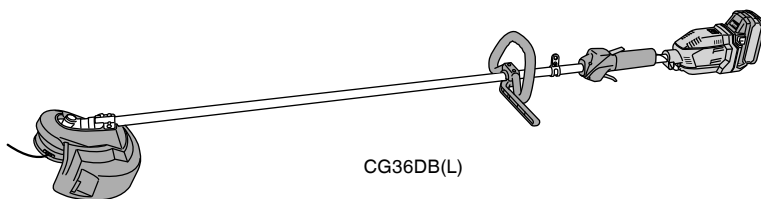
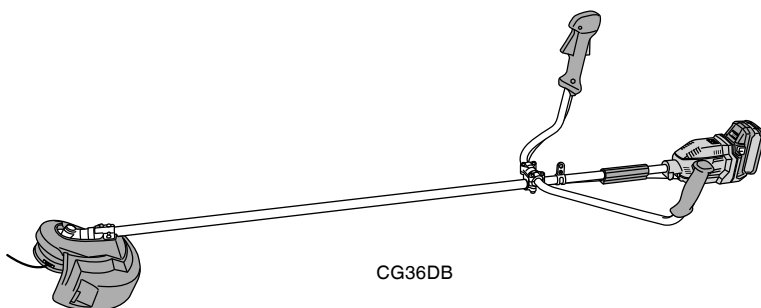
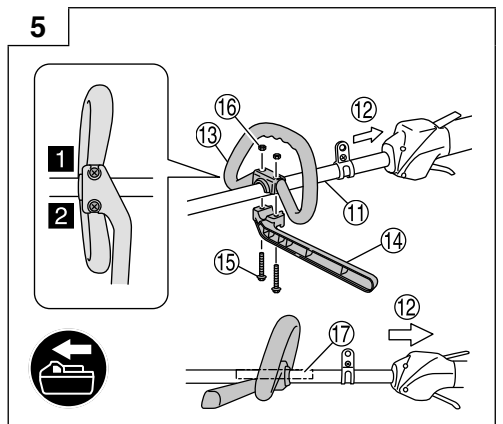
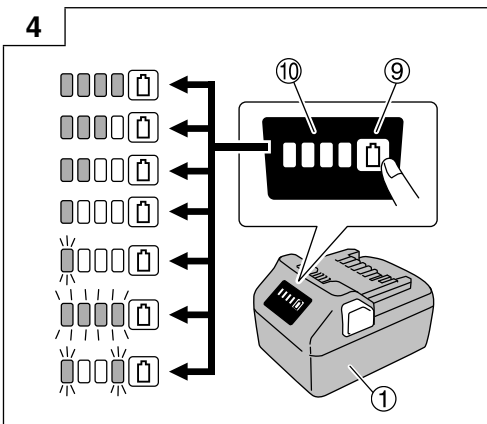
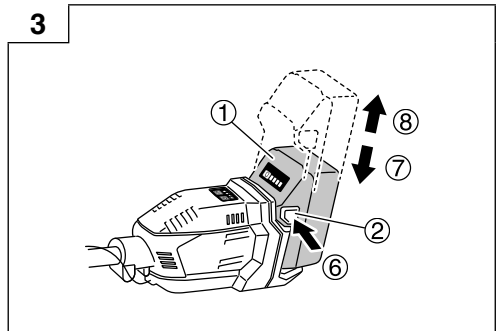
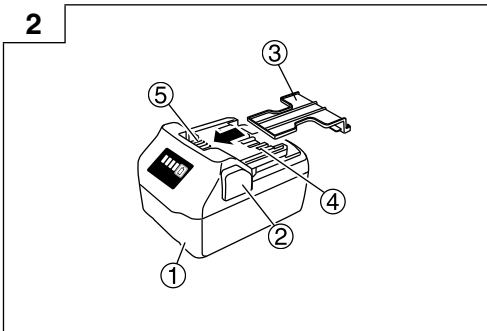
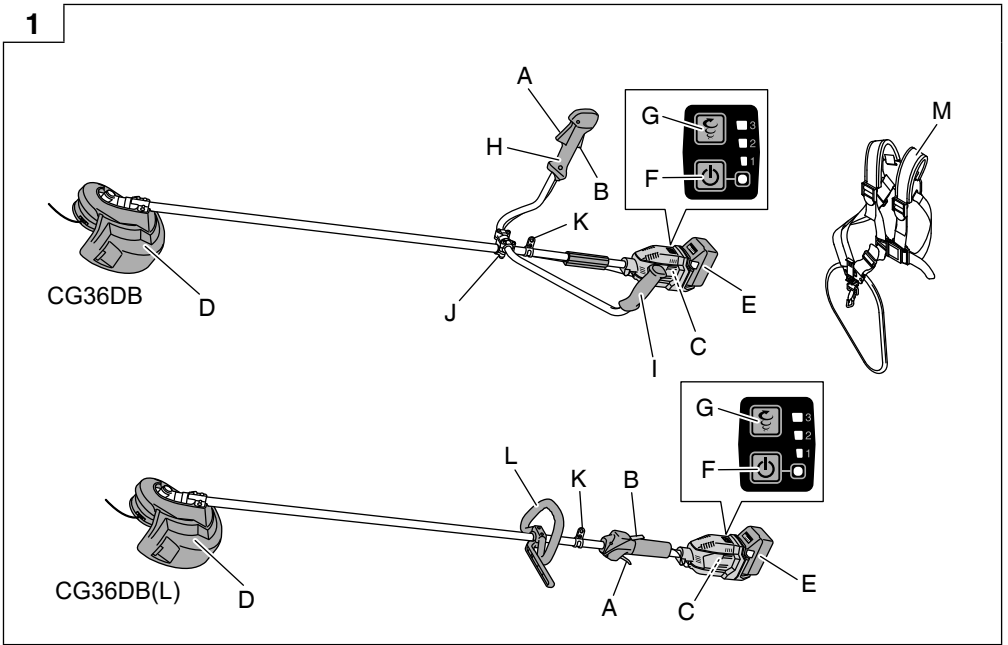


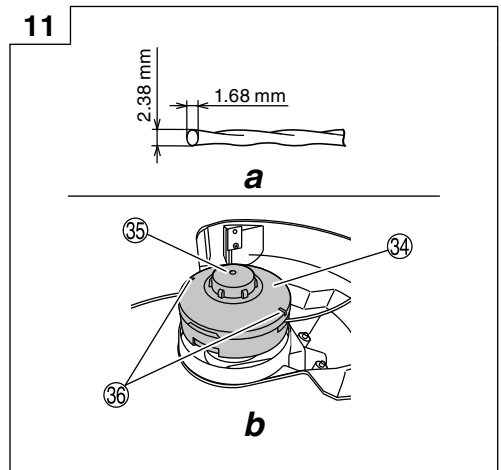
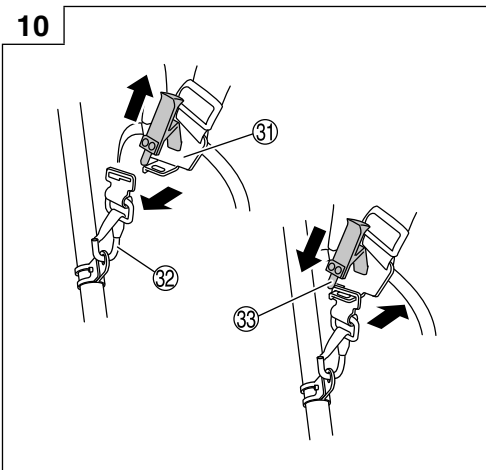
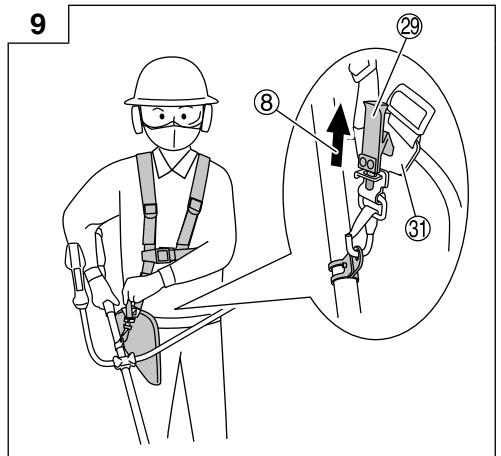
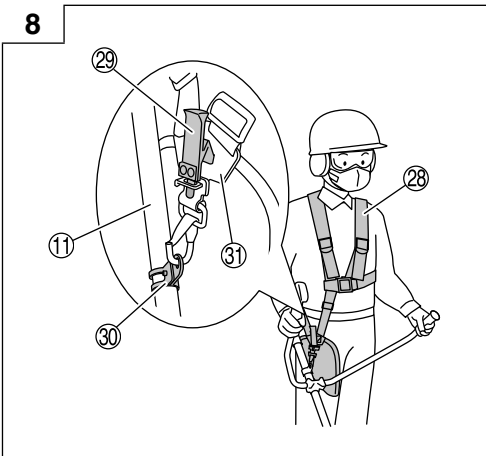
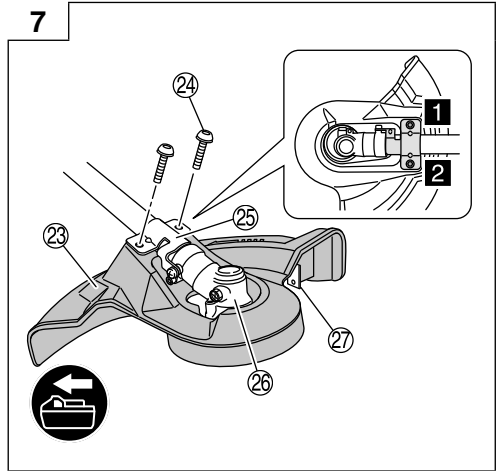
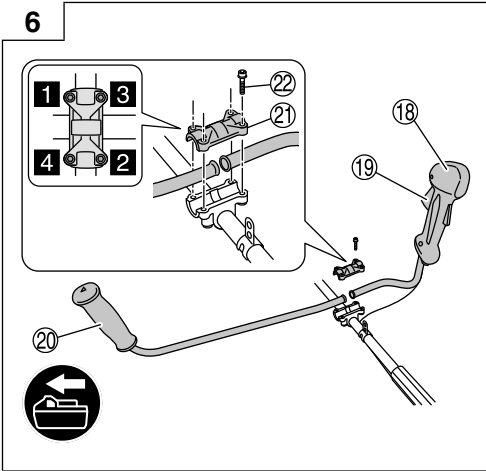
## CG 36DB • CG 36DB(L)

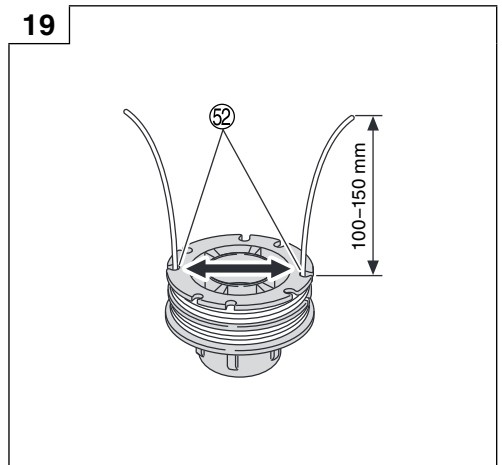
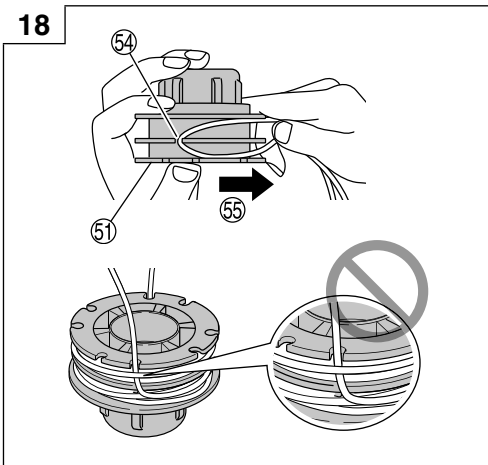
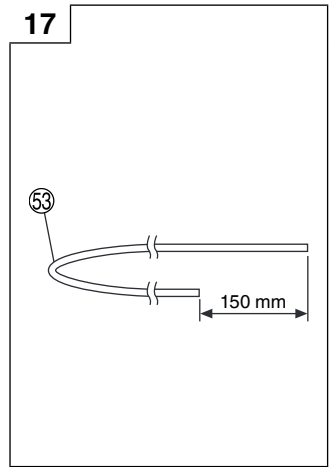
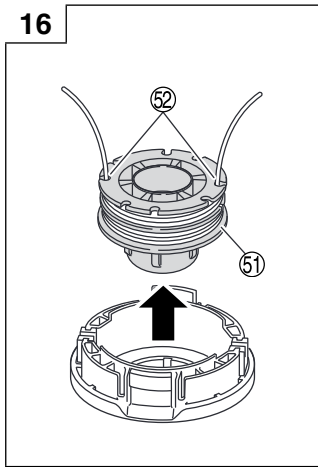
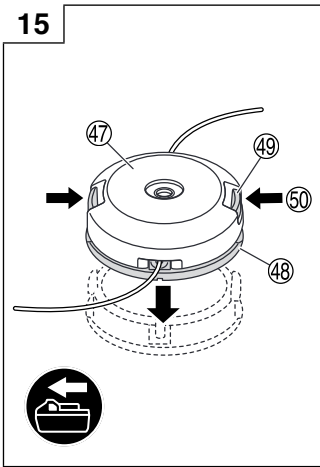
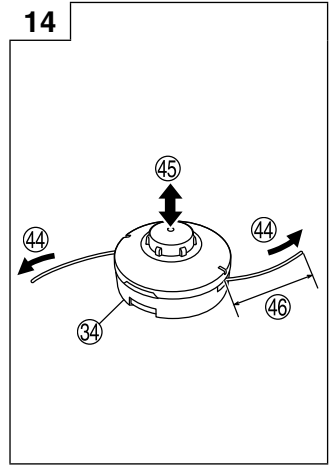
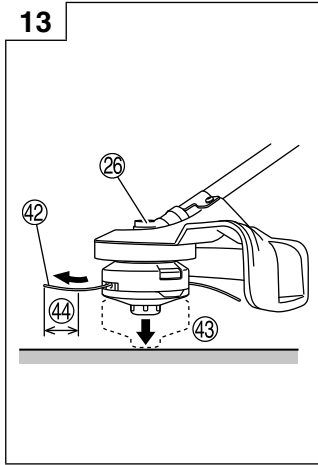
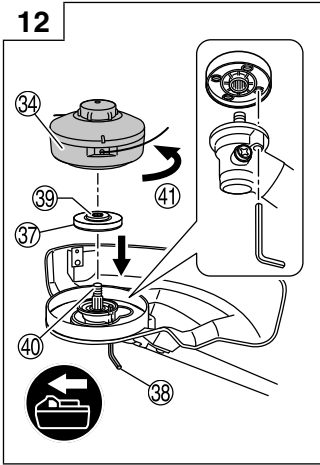


- (en) Handling instructions
- (de) Bedienungsanleitung
- (fr) Mode d'emploi
- (it) Istruzioni per l'uso
- (nl) Gebruiksaanwijzing
- (es) Instrucciones de manejo
- (pt) Instruções de uso
- (sv) Bruksanvisning
- (da) Brugsanvisning
- (no) Bruksanvisning
- (fi) Käyttöohjeet

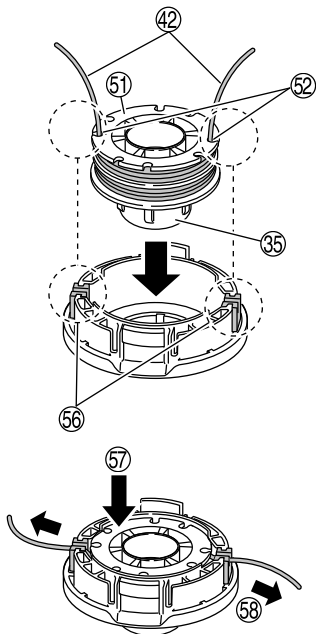
- (el) Οδηγίες χειρισμού
- (pl) Instrukcja obsługi
- (hu) Kezelési utasítás
- (cs) Návod k obsluze
- (tr) Kullanım talimatları
- (ro) Instrucțiuni de utilizare
- (sl) Navodila za rokovanje
- (sk) Pokyny na manipuláciu
- (bg) Инструкция за експлоатация
- (sr) Uputstvo za rukovanje
- (hr) Upute za rukovanje



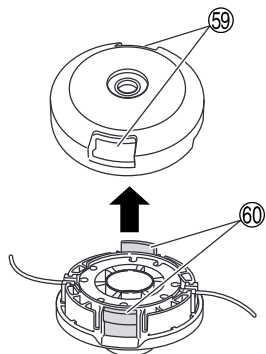




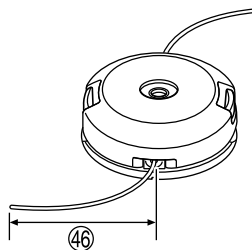
20



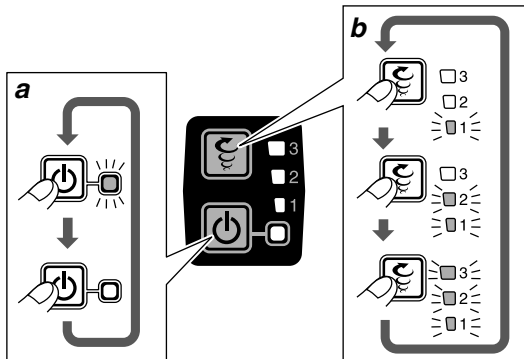
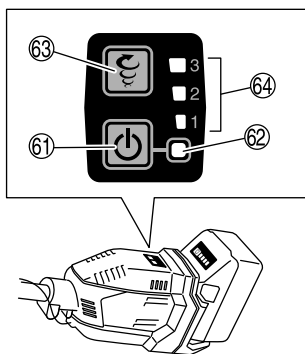
21



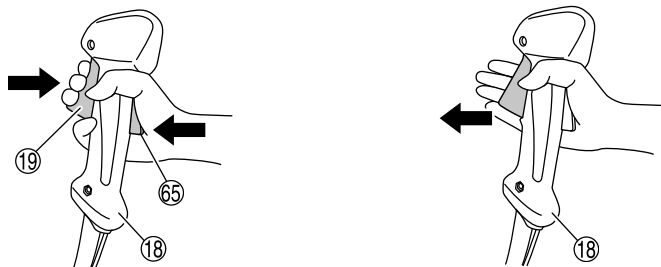
22



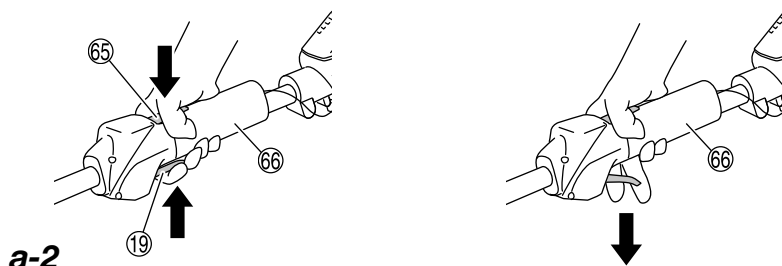
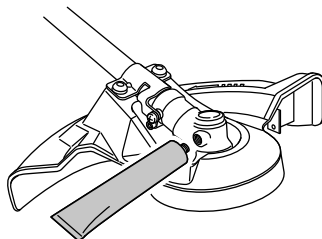
23



[CG36DB]

**a-1**


















[CG36DB(L)]









**a-2**

**SYMBOLS**

**WARNING**

The following show symbols used for the machine. Be sure that you understand their meaning before use.

	CG36DB / CG36DB(L): Cordless Grass Trimmer
	To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.
	Always wear eye protection.
	Always wear hearing protection.
	Do not use a power tool in the rain and moisture or leave it outdoors when it is raining.
	Keep bystanders away.
	Remove battery before adjusting or cleaning and before leaving the machine unattended for any period.
	Only for EU countries Do not dispose of electric tools together with household waste material! In observance of European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.
	It is important that you read, fully understand and observe the following safety precautions and warnings. Careless or improper use of the unit may cause serious or fatal injury.
	Read, understand and follow all warnings and instructions in this manual and on the unit.
	Prohibited action
	Always wear eye, head and ear protectors when using this unit.
	Keep all children, bystanders and helpers 15 m away from the unit. If anyone approaches you, stop the unit and cutting attachment immediately.
	Be careful of thrown objects.
	Shows maximum shaft speed. Do not use the cutting attachment whose max rpm is below the shaft rpm.
	Gloves should be worn when necessary, e.g., when assembling cutting equipment.
	Use anti-slip and sturdy footwear.

	Blade thrust may occur when the spinning blade contacts a solid object in the critical area. A dangerous reaction may occur causing the entire unit and operator to be thrust violently. This reaction is called blade thrust. As a result, the operator may lose control of the unit which may cause serious or fatal injury. Blade thrust is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material to be cut.
	Power switch
	Switching on
	Switching off
	Mode switch
	Eco mode
	Normal mode
	Power mode

**WHAT IS WHAT? (Fig. 1)**

- A: Lever: Trigger for activating the unit.
- B: Lock lever: Lever that prevents the accidental operation of the trigger.
- C: Motor: Battery-driven motor.
- D: Guard: Protects operator from flying debris.
- E: Battery (sold separately): Power source to drive the unit.
- F: Power switch: Switch for switching the units power unit's power ON or OFF.
- G: Mode switch: Switch for adjusting the speed of the motor.
- H: Handle right: Handle with lever located on the right side of the unit.
- I: Handle left: Handle located on the left side of the unit.
- J: Handle fixture: Secures the handles to the unit.
- K: Hanger: Used for attaching a shoulder belt to the unit.
- L: Loop handle
- M: Shoulder belt: Harness with release mechanism.

## GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

### WARNING

**Read all safety warnings and all instructions.**

*Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

**Save all warnings and instructions for future reference.**  
*The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.*

#### 1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.**  
*Cluttered or dark areas invite accidents.*
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**  
*Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**  
*Distractions can cause you to lose control.*

#### 2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**  
*Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**  
*There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.**  
*Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.**  
*Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**  
*Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**  
*Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

#### 3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**  
*A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.**  
*Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**

*Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**  
*A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
  - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**  
*This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
  - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.**  
*Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
  - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**  
*Use of dust collection can reduce dust related hazards.*
- #### 4) Power tool use and care
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**  
*The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
  - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**  
*Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
  - c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.**  
*Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
  - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**  
*Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
  - e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.**  
*Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
  - f) **Keep cutting tools sharp and clean.**  
*Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
  - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**  
*Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- #### 5) Battery tool use and care
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.**  
*A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
  - b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.**  
*Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*



- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.**

*Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*

- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.**

*Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

## 6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**

*This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

## PRECAUTION

**Keep children and infirm persons away.**

**When not in use, tools should be stored out of reach of children and infirm persons.**

## GRASS TRIMMER SAFETY WARNINGS

### IMPORTANT

**READ CAREFULLY BEFORE USE  
KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

### Safe operation practices

#### ● Training

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the correct use of the machine.
- Never allow people unfamiliar with these instructions or children to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

#### ● Preparation

- Before use check the supply and extension cord for signs of damage or aging. If the cord becomes damaged during use, disconnect the cord from the supply immediately.

**DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.**

Do not use the machine if the cord is damaged or worn.

- Before use, always visually inspect the machine for damaged, missing or misplaced guards or shields.
- Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.
- Never replace nylon head with metallic cutting means.

#### ● Operation

- Wear eye protection, stout shoes and long trousers at all times while operating the machine.
- Avoid using the machine in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.
- Use the machine only in daylight or good artificial light.
- Never operate the machine with damaged guards or shields or without guards or shields in place.
- Switch on the motor only when the hands and feet are away from the cutting means.
- Always disconnect the machine from the power supply (i.e. remove the plug from the mains or remove the disabling device)
  - whenever the machine is left user;
  - before clearing a blockage;
  - before checking, cleaning or working on the machine;

- after striking a foreign object to inspect the machine for damage;
- if the machine starts to vibrate abnormally, for immediately check.

- Take care against injury to feet and hands from the cutting means.

- Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.

- Never modify the unit/machine in any way. Do not use your unit/machine for any job except that for which it is intended.

#### ● Maintenance, transport and storage

- Disconnect the machine from the power supply (i.e. remove the plug from the mains or remove the disabling device) before carrying out maintenance or cleaning work.
- Use only the manufacturer's recommended replacement parts and accessories.
- Inspect and maintain the machine regularly. Have the machine repaired only by an authorized repairer.
- When not in use, store the machine out of the reach of children.
- When transporting in a vehicle or storage, cover blade with blade cover.

## PRECAUTIONS FOR CORDLESS GRASS TRIMMER

### WARNING

- Exercise patience in all work with the tool. And dress properly to keep warm.
- Plan all work ahead to prevent accidents.
- Do not operate the tool at night or under bad weather conditions when visibility is poor. And do not operate the tool when it is raining or right after it has been raining. Working on slippery ground could lead to an accident if you lose your balance.
- Inspect the nylon head before starting work. Do not use the tool if the nylon head is cracked, scarred or bent. Make sure the nylon head is properly attached. A nylon head that falls apart or comes loose during operation could cause an accident.
- Be sure to attach the guard before starting work. Operating the tool without this parts could lead to injury.
- Be sure to attach the handle before starting work. Make sure it is not loose but properly attached before starting work. Hold the handle firmly during work and do not swing the tool around, but use the correct posture and maintain your balance. Losing your balance during work could lead to an injury.
- Take care when starting the motor. Place the tool on level ground. Do not operate the tool within 15 m of people or animals. Make sure that the nylon head does not come into contact with the ground or trees and plants. A careless start could lead to injury.
- Do not secure the lock lever. Accidentally pulling back the lever could lead to unexpected injury.
- Before leaving the tool, press the power switch to turn it off.
- Operate the tool with care near electric cables, gas pipes and similar installations.
- Look out for and remove empty cans, wire, stones or other obstacles before starting work. And do not work near tree roots or rocks. Working in such areas could damage the nylon head or lead to injury.
- Never touch the nylon head during operation. Also make sure it does not come into contact with your hair, clothes, etc.

## English

13. In the following situations, turn off the motor and check that the nylon head has stopped rotating.
  - To move to another work area.
  - To remove rubbish or grass that has become stuck in the tool.
  - To remove from the work area obstacles or the rubbish, grass and chips generated by trimming.
  - To lay down the tool.Doing this with the nylon head still rotating could lead to unexpected accidents.
14. Do not use the tool within 15 m of another person.
  - When you work with someone else, maintain a distance of more than 15 m.
  - Flying chips could lead to unexpected accidents.
  - When working on unstable surfaces like slopes, make sure that your co-worker is not exposed to any hazards.
  - Use whistles or other means for calling the attention of your co-workers.
15. When grass and other objects become entangled in the nylon head, turn off the motor and make sure the nylon head has stopped rotating before removing them.
  - Removing objects from the nylon head when it is still rotating will lead to injury.
  - Continuing operation when foreign matter is stuck in the nylon head may lead to damage.
16. If the tool is operating poorly and produces strange noise or vibrations, turn off the motor immediately and ask your dealer to have it inspected and repaired.
  - Continued use under these conditions could lead to injury or tool damage.
17. If you drop or bump the tool, inspect it carefully to check there is no damage, cracks or deformation.
  - Using a tool that is damaged, cracked or deformed could result in injury.
18. Secure the tool during vehicle transport to ensure that it lies still.
  - Failure to heed this warning may result in an accident.
19. This product contains a strong permanent magnet in the motor.
  - Observe the following precautions regarding adhering of chips to the tool and the effect of the permanent magnet on electronic devices.
20. Do not use the product if the tool or the battery terminals (battery mount) are deformed.
  - Installing the battery could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.
21. Keep the tool's terminals (battery mount) free of swarf and dust.
  - Prior to use, make sure that swarf and dust have not collected in the area of the terminals.
  - During use, try to avoid swarf or dust on the tool from falling on the battery.
  - When suspending operation or after use, do not leave the tool in an area where it may be exposed to falling swarf or dust.
    - Doing so could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.

### CAUTION

- Do not place the tool on a workbench or work area where metal chips are present.
  - The chips may adhere to the tool, resulting in injury or malfunction.
- If chips have adhered to the tool, do not touch it. Remove the chips with a brush.
  - Failure to do so may result in injury.
- If you use a pacemaker or other electronic medical device, do not operate or approach the tool.
  - Operation of the electronic device may be affected.
- Do not use the tool in the vicinity of precision devices such as cell phones, magnetic cards or electronic memory media.
  - Doing so may lead to misoperation, malfunction or loss of data.

### CAUTION

1. Do not turn on the nylon head for cutting objects other than grass. Do not operate the tool in water puddles and make sure that soil does not come into contact with the nylon head.
2. The tool contains precision parts and should not be dropped, exposed to strong impact or water.
  - The tool could be damaged or malfunction.
3. When the tool is to be stored after use or be transported, remove the nylon head.
4. Do not expose the tool to insecticide and other chemicals.
  - Such chemicals could cause cracking and other damage.
5. Replace warning labels with new labels when they become difficult to recognize or illegible and when they start to peel.
  - Ask your dealer to provide the warning labels.
6. Do not touch the motor immediately after use since it may be very hot.

## PRECAUTIONS FOR BATTERY AND CHARGER (sold separately)

1. Always charge the battery at an ambient temperature of -10–40°C. A temperature of less than -10°C will result in over charging which is dangerous. The battery cannot be charged at a temperature greater than 40°C.
  - The most suitable temperature for charging is that of 20–25°C.
2. Do not use the charger continuously.
  - When one charging is completed, leave the charger for about 15 minutes before the next charging of battery.
3. Do not allow foreign matter to enter the hole for connecting the rechargeable battery.
4. Never disassemble the rechargeable battery or charger.
5. Never short-circuit the rechargeable battery.
  - Short-circuiting the battery will cause a great electric current and overheat. It results in burn or damage to the battery.
6. Do not dispose of the battery in fire.
  - If the battery is burnt, it may explode.
7. Using an exhausted battery will damage the charger.
8. Bring the battery to the shop from which it was purchased as soon as the post-charging battery life becomes too short for practical use. Do not dispose of the exhausted battery.
9. Do not insert objects into the air ventilation slots of the charger.
  - Inserting metal objects or flammable into the charger air ventilation slots will result in an electrical shock hazard or damage to the charger.

## CAUTION ON LITHIUM-ION BATTERY

To extend the lifetime, the lithium-ion battery equips with the protection function to stop the output.

In the cases of 1 to 3 described below, when using this product, even if you are pulling the switch, the motor may stop. This is not the trouble but the result of protection function.

1. When the battery power remaining runs out, the motor stops.  
In such case, charge it up immediately.
2. If the tool is overloaded, the motor may stop. In this case, release the switch of tool and eliminate causes of overloading. After that, you can use it again.
3. If the battery is overheated under overload work, the battery power may stop.  
In this case, stop using the battery and let the battery cool. After that, you can use it again.

Furthermore, please heed the following warning and caution.

### WARNING

In order to prevent any battery leakage, heat generation, smoke emission, explosion and ignition beforehand, please be sure to heed the following precautions.

1. Make sure that swarf and dust do not collect on the battery.
  - During work make sure that swarf and dust do not fall on the battery.
  - Make sure that any swarf and dust falling on the power tool during work do not collect on the battery.
  - Do not store an unused battery in a location exposed to swarf and dust.
  - Before storing a battery, remove any swarf and dust that may adhere to it and do not store it together with metal parts (screws, nails, etc.).
2. Do not pierce battery with a sharp object such as a nail, strike with a hammer, step on, throw or subject the battery to severe physical shock.
3. Do not use an apparently damaged or deformed battery.
4. Do not use the battery in reverse polarity.
5. Do not connect directly to an electrical outlets or car cigarette lighter sockets.
6. Do not use the battery for a purpose other than those specified.
7. If the battery charging fails to complete even when a specified recharging time has elapsed, immediately stop further recharging.
8. Do not put or subject the battery to high temperatures or high pressure such as into a microwave oven, dryer, or high pressure container.
9. Keep away from fire immediately when leakage or foul odor are detected.
10. Do not use in a location where strong static electricity generates.
11. If there is battery leakage, foul odor, heat generated, discolored or deformed, or in any way appears abnormal during use, recharging or storage, immediately remove it from the equipment or battery charger, and stop use.
12. Do not immerse the battery or allow any fluids to flow inside. Conductive liquid ingress, such as water, can cause damage resulting in fire or explosion. Store your battery in a cool, dry place, away from combustible and flammable items. Corrosive gas atmospheres must be avoided.

### CAUTION

1. If liquid leaking from the battery gets into your eyes, do not rub your eyes and wash them well with fresh clean water such as tap water and contact a doctor immediately.  
If left untreated, the liquid may cause eye-problems.
2. If liquid leaks onto your skin or clothes, wash well with clean water such as tap water immediately.  
There is a possibility that this can cause skin irritation.

3. If you find rust, foul odor, overheating, discolor, deformation, and/or other irregularities when using the battery for the first time, do not use and return it to your supplier or vendor.

### WARNING

If an electrically conductive foreign object enters the terminals of the lithium ion battery, a short-circuit may occur resulting in the risk of fire. Please observe the following matters when storing the battery.

- Do not place electrically conductive cuttings, nails, steel wire, copper wire or other wire in the storage case.
- Either install the battery in the power tool or store by securely pressing into the battery cover until the ventilation holes are concealed to prevent short-circuits (See Fig. 2).

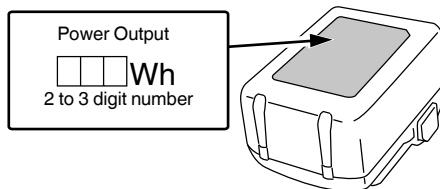
## REGARDING LITHIUM-ION BATTERY TRANSPORTATION

When transporting a lithium-ion battery, please observe the following precautions.

### WARNING

Notify the transporting company that a package contains a lithium-ion battery, inform the company of its power output and follow the instructions of the transportation company when arranging transport.

- Lithium-ion batteries that exceed a power output of 100 Wh are considered to be in the freight classification of Dangerous Goods and will require special application procedures.
- For transportation abroad, you must comply with international law and the rules and regulations of the destination country.



**DESCRIPTION OF NUMBERED ITEMS (Fig. 2–Fig. 26)**

①	Battery	⑱	Handle right	㉔	Button	㉙	Groove
②	Latch	⑲	Lever	㉕	Wear limit mark (2 marks)	㉚	Fold back the middle part
③	Battery cover	⑳	Handle left	㉖	Cutter holder	㉛	Hook on the reel
④	Terminals	㉑	Handle fixture (bike handlebars type)	㉗	Hex. bar wrench 4 mm	㉜	Direction to wind nylon cord
⑤	Ventilation holes	㉒	M5 × 25 hex. Socket bolts	㉘	25 mm diameter boss	㉝	Eyelet line guide
⑥	Push	㉓	Guard	㉙	Threaded fastener of the gear case	㉞	While holding the reel
⑦	Insert	㉔	M6 × 25 hex. Socket button bolts	㉚	Nylon head tightening direction (left rotation)	㉟	String the line through the eyelet line guide
⑧	Pull out	㉕	Cover bracket	㉛	Nylon line	㊱	Locking holes of cover (2 holes)
⑨	Battery level indicator switch	㉖	Gear case	㉜	Tap	㊲	Tabs of case (2 tabs)
⑩	Battery level indicator lamp	㉗	Knife	㉝	Extends in 30 mm increments	㊳	Power switch
⑪	Main pipe	㉘	Shoulder belt	㉞	Tap/release	㊴	Power lamp
⑫	Housing side	㉙	Quick-release belt	㉟	Appropriate length 90–110 mm	㊵	Mode switch
⑬	Loop handle	㉚	Hanger	㊱	Cover	㊶	Mode Indicator lamp
⑭	Handle fixture (loop handle type)	㉛	Bracket	㊲	Case	㊷	Lock lever
⑮	M6 × 43 bolts	㉜	Hook	㊳	Hook	㊸	Grip
⑯	M6 nuts	㉝	Quick-release bracket	㊴	Press tabs (2 areas)		
⑰	Handle location label	㉞	Nylon head	㊵	Reel		

**SPECIFICATIONS**

Model	CG36DB	CG36DB(L)
Voltage	36 V	
Pole type	Straight type	
Cutting capacity diameter	310 mm	
Rotation direction	Counterclockwise as seen from above	
No-load speed	6500 min <sup>-1</sup> (Power) 5500 min <sup>-1</sup> (Normal) 4000 min <sup>-1</sup> (Eco)	
Operating time under no load* (When supplied rechargeable battery is fully charged)	BSL36B18X 39 min (Power) 70 min (Normal) 122 min (Eco)	
Battery available for this tool** (sold separately)	Multi volt battery	
Weight (with nylon head, rechargeable battery, shoulder belt and guard)***	4.8 kg (BSL36A18X) 5.1 kg (BSL36B18X)	4.6 kg (BSL36A18X) 4.9 kg (BSL36B18X)

\* The data in the above table is provided only as an example. Since ambient temperature, rechargeable battery characteristics, etc. can vary widely the above should only be used as a rough guideline.

Conditions: Outer diameter of nylon head 310 mm, mode switch set to Power, Normal or Eco. (lever left ON all the time)  
\*\* AC/DC Adapter (ET36A) cannot be used. Existing batteries (BSL3660/3626X/3626/3625/3620, BSL18.... and BSL14.... series) cannot be used with this tool.

\*\*\* According to EPTA-Procedure 01/2014

## STANDARD ACCESSORIES

In addition to the main unit (1 unit), the package contains the accessories listed on page 289.

Standard accessories are subject to change without notice.

## OPTIONAL ACCESSORIES (sold separately) (Page 290)

Optional accessories are subject to change without notice.

## APPLICATIONS

Trimming, scaling and mowing of weed.

## BATTERY REMOVAL/INSTALLATION

### 1. Battery removal

Hold the housing tightly and push the battery latches to remove the battery (see Fig. 3).

### CAUTION

Never short-circuit the battery.

### 2. Battery installation

Insert the battery while observing its polarities (see Fig. 3).

## CHARGING

Battery and battery charger are not included with this product.

For rechargeable batteries, please charge in according to the handling instructions of the charger which you are using.

## REMAINING BATTERY INDICATOR

You can check the battery's remaining capacity by pressing the remaining battery indicator switch to light the indicator lamp. (Fig. 4, Table 1)






The indicator will shut off approximately 3 seconds after the remaining battery indicator switch is pressed.



It is best to use the remaining battery indicator as a guide since there are slight differences such as ambient temperature and the condition of the battery.

Also, the remaining battery indicator may vary from those equipped to a tool or charger.

(Battery is not included, sold separately)

Table 1

State of lamp	Battery Remaining Power
	Lights ; The battery remaining power is over 75%
	Lights ; The battery remaining power is 50%–75%.
	Lights ; The battery remaining power is 25%–50%.
	Lights ; The battery remaining power is less than 25%
	Blinks ; The battery remaining power is nearly empty. Recharge the battery soonest possible.

	Blinks ; Output suspended due to high temperature. Remove the battery from the tool and allow it to fully cool down.
	Blinks ; Output suspended due to failure or malfunction. The problem may be the battery so please contact your dealer.

As the remaining battery indicator shows somewhat differently depending on ambient temperature and battery characteristics, read it as a reference.

### NOTE

Do not give a strong shock to the switch panel or break it. It may lead to a trouble.

## PRIOR TO OPERATION

### CAUTION

Pull out battery before doing any assembly.

### 1. Installing the bike handlebars (Fig. 6) (CG36DB only)

(1) Using the 4 mm hex wrench that is included, remove the four bolts that have been temporarily secured to the handle fixture.

(2) Attach the handle right that has the lever and the handle left, and then carefully secure the handle fixture using the four bolts.

To ensure the parts are attached securely, tighten the bolts at least twice (repeating the following sequence). Gradually increase the tightening torque each time to ensure the bolts are tightened uniformly.

With four bolts: **1** → **2** → **3** → **4** → **1** → **2** → **3** → **4** ...

### NOTE

Secure the handle left and handle right in a location that provides a good grip.

### CAUTION

Install the handle left and handle right properly and securely as instructed in the handling instructions.

If not attached properly or securely, it may come off and cause injury.

### 2. Installing the loop handle (Fig. 5) (CG36DB(L) only)

(1) Remove the M6 × 43 bolts (2 pcs.).

(2) Install the loop handle on the main pipe so that it leans against the housing.

(3) Place the handle fixture at the lower end of the main pipe and secure it firmly using M6 × 43 bolts (2 pcs.) and M6 nuts (2 pcs.).

To ensure the parts are attached securely, tighten the bolts at least twice (repeating the following sequence). Gradually increase the tightening torque each time to ensure the bolts are tightened uniformly.

With two bolts: **1** → **2** → **1** → **2** ...

### NOTE

If your unit has handle location label on main pipe, follow the illustration. (Fig. 5)

### CAUTION

Install the loop handle properly and securely as instructed in the handling instructions.

If not attached properly or securely, it may come off and cause injury.

### 3. Installing guard (Fig. 7)

#### WARNING

Be sure to install the guard in its designated location.

Failure to heed this warning may result in injury from flying stones.

### NOTE

Use the supplied hex. bar wrench 4 mm for installation.

(1) Align the two holes in the cover bracket and the guard and insert two M6 × 25 hex. socket button bolts. (The cover bracket is installed in the gear case.)

# English

- (2) Use the supplied hex. bar wrench 4 mm to alternately tighten the two M6 × 25 hex. socket button bolts until they are properly tightened.

To ensure the parts are attached securely, tighten the bolts at least twice (repeating the following sequence). Gradually increase the tightening torque each time to ensure the bolts are tightened uniformly.

With two bolts: **1** → **2** → **1** → **2** ....

## CAUTION

- Take care to avoid cutting yourself on the knife inside the guard.
- Install the guard properly and securely as instructed in the handling instructions.  
If not attached properly or securely, they may come off and cause injury.
- Check before use to confirm that the guard is neither damaged nor deformed.

## 4. Installing the shoulder belt

### WARNING

- Be sure to attach the shoulder belt so that the grass trimmer can be carried correctly.
- If you get the feeling the tool is not operating normally, turn off the motor immediately, remove the quick-release bracket of the shoulder belt and remove the tool.

### CAUTION

- If you do not support the tool when you pull the quick-release belt, it may fall causing injury or damage.  
Hold the main pipe with one hand while you pull with the other hand.
  - Make sure the quick-release function operates normally before you start working.
  - Before attaching, check to confirm that the belt is not cut, frayed, or damaged.
  - Check to confirm that the hook and hanger are neither deformed nor damaged.
  - Once attached, press down on the main unit to confirm that the hook does not detach easily and that the shoulder belt is not loose.
  - Check to confirm that the quick release function operates as it should.
- (1) Place the shoulder belt on the shoulder as shown in **Fig. 8** and engage it with the hanger on the tool. Adjust the shoulder belt to suitable length.
  - (2) To remove the tool from the shoulder belt, support the tool by holding the main pipe with one hand and use the other hand to pull the quick-release belt as shown in **Fig. 9** to free it from the bracket.
  - (3) To strap on the tool, insert the bracket in the hook and insert the quick-release bracket over the hook and into the wide opening of the bracket. (**Fig. 10**)  
Gently pull the shoulder belt to make sure that it is properly attached.

## NYLON HEAD

### Installation of semi-auto nylon head

#### 1. Function

Automatically feeds more nylon cutting line when it is tapped.

#### Specifications

Code No.	Type of attaching screw	Direction of rotation	Size of attaching screw
335234	Female screw	Counterclockwise	M10× P1.25-LH

Applicable nylon cord

Cord diameter: **Fig. 11-a**

Length: 4 m

#### CAUTION

- The case must be securely attached to the cover.
- Check the cover, case and other components for cracks or other damage.
- Check the case and button for wear.  
If the wear limit mark on the case is no longer visible or there is a hole in the bottom of the button, change the new parts immediately. (**Fig. 11-b**)
- The nylon head must be securely mounted to the threaded fastener of the gear case.
- For outstanding performance and reliability, always use HiKOKI nylon cutting line. Never use wire or other materials that could become a dangerous projectile.
- If the nylon head does not feed cutting line properly, check that the nylon line and all components are properly installed. Contact your HiKOKI dealer if you need assistance.

#### 2. Installation (Fig. 12)

- (1) Insert into the gear case so that the 25 mm diameter boss on the cutter holder engages with the nylon head. Make sure the protrusions and indentations on the spindle and hole engage.
- (2) Lock the spindle in place to keep it from rotating when mounting the nylon head. To do so, insert the 4 mm hex bar wrench into the gear case hole and one of the four cutter holder holes.
- (3) Screw the nylon head directly to the threaded fastener of the gear case.  
The mounting nut of nylon head is left-hand-threaded. Turn clockwise to loosen/ counterclockwise to tighten.

#### CAUTION

Install the nylon head properly and securely as instructed in the handling instructions.

If not attached properly or securely, it may come off and cause injury.

#### 3. Adjustment of line length

Rotate and tap the nylon head on the ground. Nylon line is drawn out abt, 30 mm by one tapping. (**Fig. 13**)

Also, you can extend nylon line with hands. This time the motor must be completely stopped.

Confirm the line extends in 30 mm increments by "tapping" and "releasing" the bottom button while pulling the line ends of the nylon head. (**Fig. 14**)

- Appropriate Length of Nylon Line  
The appropriate length of the line when the tool is in use is 90–110 mm. Extend the line to the appropriate length.

**4. Nylon line replacement**

- (1) Prepare 4 m of genuine nylon line in Fig. 11-a. (Code No. 335235)
- (2) Press the opposing tabs, and then remove the cover from the case. (Fig. 15)
- (3) Remove the reel from the case. (Fig. 16)
  - If there is nylon line remaining, hook the line in the grooves, and then remove the reel.
  - If the nylon line does not extend when there is enough nylon line remaining, or when replacing the nylon line, wind the nylon line using the following procedure.
- (4) Release about 150 mm of the nylon cord from both ends, fold the middle part and attach to the hook on the reel. Next, wind the cord on the reel in the direction shown by the arrow, being careful not to crisscross it (Fig. 17, 18).

**NOTE**

Do not cross the nylon line when securing the line in the groove. (Fig. 18)

- (5) Leave about 100 mm–150 mm nylon cord unwound, hook and secure the line in the groove. (Fig. 19)
- (6) Align the position of the stopper and eyelet line guide, and then insert the button through the case. Release the line from the stopper while holding the reel lightly, and then string the line through the eyelet line guide. (Fig. 20)
- (7) Press and snap the tabs of the case in the locking holes of the cover. (Fig. 21)

**WARNING**

Check to make sure the tabs are firmly snapped into the locking holes.

Operating the tool while the parts are not firmly snapped together may result in accidents or injury from flying part.

- (8) Pull the line taught so there is no slack, and then cut the line to an extended length of 90 mm–110 mm with scissors. (Fig. 22)

- Do not use the tool where the nylon head may come into contact with stones, tree and other obstacles.
- A nylon head can injure while it continues to spin after the motor is stopped. When the unit is turned off, make sure the nylon head has stopped before the unit is set down.
- Do not use the tool within 15 m of another person. When you work with someone else, maintain a distance of more than 15 m.
- 1. Insert the battery while observing its polarities.**
- 2. Turn on the tool. (Fig. 23-a)**
  - Press the power switch on the housing, the power goes on and the power lamp on the housing lights red.
  - Pressing the power switch a second time turns the power off and the red lamp on the housing goes off.

**[Auto power off]**

When the power is turned on but the lever is not used for one minute, the tool is automatically turned off. To turn the tool on again, press the power switch a second time.

**WARNING**

Never leave the tool with the power on. This could result in an accident.

**3. Lever operation and brake (Fig. 24)**

To start rotation of the nylon head, with the power turned on, pull the lever while pressing the lock lever. When you release the lever, the brake engages in 1–3 seconds, stopping rotation of the nylon head. Make sure that the brake operates normally before using the tool.

**4. Mode switch (Fig. 23-b)**

The tool is equipped with three modes: "Power Mode" "Normal Mode" "Eco Mode".

- (1) Power Mode
- (2) Normal Mode
- (3) Eco Mode

● **Work Capacity on a Full Charge**

The following is a rough estimate of the amount of work provided by the grass trimmer when on a full charge. (The amount of work varies somewhat due to ambient temperature and characteristics of the battery)

Time in continuous operation when switch fully depressed in each mode

(Under no load)

	Battery	BSL36B18X
Mode		
	Power	39 min
	Normal	70 min
	Eco	122 min

**5. Trimming grass**

- Grip the handle, press the lock lever and pull the lever to start cutting head rotation. (Fig. 24 a-1, a-2)
- Release the lever when you finish trimming and stop the motor.
- Take a posture that makes it easy to move.

**[Grass trimming techniques]**

Do not swing the pipe, but use the hips to move the nylon head horizontally from left to right in an arc while going forward and use the right side of the nylon head for cutting grass. (Fig. 25)

**6. Carrying the tool**

**CAUTION**

- Remove the storage battery. (Fig. 3)
- Carry the tool holding with hands.

**ABOUT POWER LAMP**

The power lamp indicates various statuses for the tool. (Fig. 23)

Table 2 shows the various statuses indicated by the power lamp. (see page 16, "OPERATIONAL CAUTIONS")

**Table 2**

State of lamp	Status of Tool
Off	Power OFF
Red	Power ON
Blinking red	The lever is being pressed while the overload protection circuit of the tool is operating.

**OPERATION**

**Trimming grass**

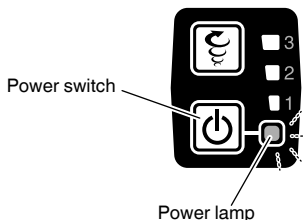
**WARNING**

- Do not operate the tool at night or under bad weather conditions when visibility is poor.
- Do not operate the tool when it is raining or right after it has been raining.
- Wear proper footwear to prevent slipping that could cause you to lose your balance and fall.
- Do not use the tool on steep slopes. When trimming grass on slopes that are not so steep, trim by moving towards the ridge.
- Take care not to move the nylon head too close to your feet.
- Do not raise the nylon head above your knee during cutting.

## OPERATIONAL CAUTIONS

This tool incorporates a function to safeguard the electronic components that control the main unit. If an overload occurs during mowing—for example, if the nylon head locks up or becomes clogged with vegetation—the function will activate to stop the motor. If this happens, the power lamp will flash. Check the lamp status and take appropriate corrective action.

You can resume use after taking the following corrective action. Take steps to reduce the load imposed on the motor—for example, by reducing the cutting depth. Before clearing vegetation from the nylon head, turn off the power and remove the battery from the tool main unit.



Power lamp flashing status	Cause	Corrective action
0.5 s on/0.5 s off ■ ■ ■ ■ ■ (slow flashing)	The internal temperature exceeded the preset limit. The tool has stopped. (The motor turns off. The power will shut down automatically after one minute.) [Temperature protection function]	Turn off the power and wait for the device to cool. You can resume use once the device temperature has fallen.
0.1 s on/0.1 s off ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ (rapid flashing)	The tool attachment load exceeded the preset limit. The tool has stopped. (The motor turns off and the lamp flashes for 10 seconds.) [Overload protection function]	Turn off the power and remove the battery. Resolve the cause of the overload. You can resume use after resolving the overload cause.

### NOTE

If the power lamp continues to flash even after the corrective action has been taken, the tool may be damaged or defective. Please contact the retail outlet where you purchased the tool for repairs.

## MAINTENANCE AND INSPECTION

### CAUTION

Pull out battery before doing any inspection or maintenance.

#### 1. Checking the condition of the nylon head

The nylon head should be checked regularly. If worn or broken nylon head can slip or decrease the efficiency of the motor and burn it out.

Replace worn nylon head with new ones.

### CAUTION

If you use a nylon head of which point is worn or broken, it will be dangerous. So replace it with a new one.

#### 2. Check the Screws

Loose screws are dangerous. Regularly inspect them and make sure they are tight.

### CAUTION

Using this power tool with loosened screws is extremely dangerous.

#### 3. Inspection of terminals (tool and battery)

Check to make sure that swarf and dust have not collected on the terminals.

On occasion check prior, during and after operation.

### CAUTION

Remove any swarf or dust which may have collected on the terminals.

Failure to do so may result in malfunction.

#### 4. Cleaning of the outside

When the grass trimmer is stained, wipe with a soft dry cloth or a cloth moistened with soapy water. Do not use chloric solvents, gasoline or paint thinner, as they melt plastics.

#### 5. Gear case (Fig. 26)

Check gear case or angle gear for grease level about every 50 hours of operation by removing the grease filler plug on the side of gear case.

If no grease can be seen on the flanks of the gears, fill the gear case with quality lithium based multipurpose grease up to 3/4. Do not completely fill the gear case.

### CAUTION

○ Make sure to remove any dirt or grit when attaching the plug to its original position.

○ Before attempting inspection or maintenance of the gear case, make sure the case has cooled.

#### 6. Storage

Store grass trimmer in a place in which the temperature is less than 40°C and out of reach of children.

### NOTE

#### Storing Lithium-ion Batteries

Make sure the lithium-ion batteries have been fully charged before storing them.

Prolonged storage (3 months or more) of batteries with a low charge may result in performance deterioration, significantly reducing battery usage time or rendering the batteries incapable of holding a charge.

However, significantly reduced battery usage time may be recovered by repeatedly charging and using the batteries two to five times.

If the battery usage time is extremely short despite repeated charging and use, consider the batteries dead and purchase new batteries.

### CAUTION

In the operation and maintenance of power tools, the safety regulations and standards prescribed in each country must be observed.



**Important notice on the batteries for the HiKOKI cordless power tools**

Please always use one of our designated genuine batteries. We cannot guarantee the safety and performance of our cordless power tool when used with batteries other than these designated by us, or when the battery is disassembled and modified (such as disassembly and replacement of cells or other internal parts).

**GUARANTEE**

We guarantee HiKOKI Power Tools in accordance with statutory/country specific regulation. This guarantee does not cover defects or damage due to misuse, abuse, or normal wear and tear. In case of complaint, please send the Power Tool, undismantled, with the GUARANTEE CERTIFICATE found at the end of this Handling instruction, to a HiKOKI Authorized Service Center.

**Information concerning airborne noise and vibration**

The measured values were determined according to EN50636-2-91 and declared in accordance with ISO 4871.

Measured A-weighted sound power level: 95 dB (A).  
Measured A-weighted sound pressure level: 82 dB (A).  
Uncertainty K: 2.5 dB (A).

Wear hearing protection.

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN50636-2-91.

Vibration emission value  $a_{h, w} = 5.6 \text{ m/s}^2$   
Uncertainty K = 1.5  $\text{m/s}^2$

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another. It may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**WARNING**

- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.
- Identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

**NOTE**

Due to HiKOKI's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

## TROUBLESHOOTING
















Use the inspections in the table below if the tool does not operate normally. If this does not remedy the problem, consult your dealer or the HiKOKI Authorized Service Center.











Symptom	Possible cause	Remedy
The tool does not function.	The battery is dead.	Recharge the battery.
	The battery is not fully inserted.	Pull out the battery and remove any debris from the battery compartment. Use cotton swabs or similar materials to remove dirt or water from the battery terminals. Insert the battery firmly until it clicks into place.
	The battery is overheated.	Stop using the tool. Remove the battery and allow the battery to cool in a shaded, well-ventilated area.
	The power is not on.	Press the power switch on the housing. The tool features an auto power off function that turns the power off automatically after one minute if the operator does not operate the lever.
	The operator attempted to pull the lever without pressing the lock lever.	The tool will not allow operation of the lever unless the operator presses the lock lever to release the safety lock mechanism. Grasp the handle and press the lock lever while pulling the lever.
	Excessive vegetation entangled in the guard and nylon head overloaded the motor.	If overloaded, the motor may cut out to protect the tool and battery. Turn off the power, remove the battery, and clear the cause of the overload. The tool can be used again after turning the power back on.
The tool starts, then stops soon.	The battery is low.	Recharge the battery.
	The battery is overheated.	Stop using the tool. Remove the battery and allow the battery to cool in a shaded, well-ventilated area.
	The tool is overloaded.	Reduce the cutting depth to reduce the load.
The speed cannot be changed.	The battery is low.	Recharge the battery.
Vibration is excessive.	The nylon head is not correctly attached.	Reattach the nylon head.
	The nylon head is cracked, broken, or deformed.	Replace the nylon head.
	The handle is not securely attached to the main pipe.	Attach securely.
	The guard is not securely attached to the main pipe.	Attach securely.
The brake takes more than three seconds to take effect, even after you release the lever.	There may be a problem with the product.	Contact the store where you purchased the tool or your nearest HiKOKI Authorized Service Center.
The battery cannot be attached.	The battery is not the type specified.	Use only MULTI VOLT batteries.
The nylon head will not turn.	The nylon head mount is not fitted correctly.	Reattach the nylon head mount.

**SYMBOLE**

**WARNUNG**

Die folgenden Symbole werden für diese Maschine verwendet. Achten Sie darauf, diese vor der Verwendung zu verstehen.

	CG36DB / CG36DB(L): Akku-Rasentrimmer
	Der Anwender muss die Bedienungsanleitung lesen, um das Risiko einer Verletzung zu verringern.
	Tragen Sie immer einen Augenschutz.
	Stets Gehörschutz tragen.
	Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht im Regen und bei Feuchtigkeit oder lassen Sie es nicht im Freien liegen, wenn es regnet.
	Achten Sie darauf, dass keine unbeteiligten Personen in der Nähe sind.
	Entfernen Sie die Batterie vor dem Einstellen und der Reinigung sowie dann, wenn das Gerät unbeaufsichtigt ist.
	Nur für EU-Länder Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäss Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik- Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.
	Es ist wichtig, dass Sie sich mit den nachfolgenden Vorsichtsmaßnahmen und Warnungen vertraut machen und diese befolgen. Unvorsichtige oder unsachgemäße Handhabung des Geräts kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.
	Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Warnungen und Anweisungen in dieser Anleitung und am Gerät selbst.
	Unzulässige Handlung
	Bei Gebrauch des Geräts immer Gesichtes-, Kopf- und Gehörschutz tragen.
	Kinder und Zuschauer in einem Abstand von 15 m vom Gerät halten. Stoppen Sie das Gerät und die Schneideinheit sofort, wenn sich Ihnen jemand nähert.
	Auf hochgeschleuderte Gegenstände achten.
	Zeigt die maximale Drehzahl der Welle an. Verwenden Sie kein Schneidzubehör, dessen Maximaldrehzahl unter diesem Wert liegt.

	Handschuhe sind dann zu tragen, wenn dies notwendig ist, z.B. bei der Montage der Schneidusrüstung.
	Rutschfestes Schuhwerk tragen, das guten Halt bietet.
	Ein Messerstoß ist möglich, wenn das rotierende Messer im kritischen Bereich mit einem massiven Gegenstand in Berührung kommt. In diesem Fall kann es zu einer gefährlichen Reaktion kommen, bei der das gesamte Gerät und der Bediener einem heftigen Stoß ausgesetzt werden. Diese Reaktion wird als Messerstoß bezeichnet. Das Resultat ist u.U., dass der Bediener die Kontrolle über das Gerät verliert und schwere oder lebensgefährliche Verletzungen davonträgt. Messerstöße sind in Arbeitsbereichen, wo das zu schneidende Vegetationsmaterial nur schwer einsehbar ist, wahrscheinlicher.
	Netzschalter
	Einschalten
	Ausschalten
	Modusschalter
<input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 2 	Eco-Modus
<input type="checkbox"/> 3 	Normal-Modus
	Power-Modus

**WAS IST WAS? (Abb. 1)**

- A: Hebel: Auslöser zum Aktivieren des Gerätes.
- B: Verriegelungshebel: Hebel, der ein unbeabsichtigtes Betätigen des Auslösers verhindert.
- C: Motor: Akkubetriebener Motor.
- D: Messerschutz: Schützt den Bediener vor herumfliegenden Trümmern.
- E: Batterie (separat erhältlich): Energiequelle für den Antrieb des Gerätes.
- F: Netzschalter: Schalter zum Ein- und Ausschalten der Stromversorgung des Geräts.
- G: Modusschalter: Schalter zur Einstellung der Motordrehzahl.
- H: Griff rechts: Griff mit Hebel an der rechten Seite des Gerätes.
- I: Griff links: Griff an der rechten Seite des Gerätes.
- J: Griff einbau: Sichert die Griffe am Gerät.
- K: Hänger: Wird zur Befestigung eines Schulterriemens am Gerät verwendet.
- L: Bügelgriff
- M: Schulterriemen: Gurt mit Lösemechanismus.

## ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROGERÄTE

### ⚠ WARNUNG

Lesen Sie sämtliche Sicherheitshinweise und Anweisungen durch.

Wenn die Warnungen und Anweisungen nicht befolgt werden, kann es zu Stromschlag, Brand und/oder ernsthaften Verletzungen kommen.

Bitte bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich in den Warnhinweisen auf Elektrowerkzeuge mit Netz- (schnurgebunden) oder Akkubetrieb (schnurlos).

### 1) Sicherheit im Arbeitsbereich

- Sorgen Sie für einen sauberen und gut ausgeleuchteten Arbeitsbereich.**  
*Zugestellte oder dunkle Bereiche ziehen Unfälle förmlich an.*
- Verwenden Sie Elektrowerkzeuge niemals an Orten, an denen Explosionsgefahr besteht – zum Beispiel in der Nähe von leicht entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben.**  
*Bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen kann es zu Funkenbildung kommen, wodurch sich Stäube oder Dämpfe entzünden können.*
- Sorgen Sie bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen dafür, dass sich keine Zuschauer (insbesondere Kinder) in der Nähe befinden.**  
*Wenn Sie abgelenkt werden, können Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.*

### 2) Elektrische Sicherheit

- Elektrowerkzeuge müssen mit passender Stromversorgung betrieben werden. Nehmen Sie niemals irgendwelche Änderungen am Anschlussstecker vor. Verwenden Sie bei Elektrowerkzeugen mit Schutzkontakt (geerdet) niemals Adapterstecker.**  
*Stecker im Originalzustand und passende Steckdosen reduzieren das Stromschlagrisiko.*
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohrleitungen, Heizungen, Herden oder Kühlschränken.**  
*Bei Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko.*
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge niemals Regen oder sonstiger Feuchtigkeit aus.**  
*Wenn Flüssigkeiten in ein Elektrowerkzeug eindringen, erhöht sich das Stromschlagrisiko.*
- Verwenden Sie das Anschlusskabel nicht missbräuchlich. Tragen Sie das Elektrowerkzeug niemals an der Anschlusschnur, ziehen Sie es nicht damit heran und ziehen Sie den Stecker nicht an der Anschlusschnur aus der Steckdose. Halten Sie die Anschlusschnur von Hitzequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern.**  
*Beschädigte oder verdrehte Anschlusschnüre erhöhen das Stromschlagrisiko.*
- Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien benutzen, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel. Ein für den Außeneinsatz geeignetes Kabel vermindert das Stromschlagrisiko.**

- Falls sich der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeiden lässt, verwenden Sie eine Stromversorgung mit Fehlerstromschutzeinrichtung (Residual Current Device, RCD).**  
*Durch den Einsatz einer Fehlerstromschutzeinrichtung wird das Risiko eines elektrischen Schlages reduziert.*

### 3) Persönliche Sicherheit

- Bleiben Sie wachsam, achten Sie auf das, was Sie tun, und setzen Sie Ihren Verstand ein, wenn Sie mit Elektrowerkzeugen arbeiten. Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.**  
*Bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen können bereits kurze Phasen der Unaufmerksamkeit zu schweren Verletzungen führen.*
  - Benutzen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.**  
*Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschsichere Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz senken das Verletzungsrisiko bei angemessenem Einsatz.*
  - Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Einschalten. Achten Sie darauf, dass sich der Schalter in der Aus- (Off-) Position befindet, ehe Sie das Gerät mit der Stromversorgung und/oder Batteriestromversorgung verbinden, es aufheben oder herumtragen.**  
*Das Herumtragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Herstellen der Stromversorgung bei betätigtem Schalter zieht Unfälle regelrecht an.*
  - Entfernen Sie sämtliche Einstellwerkzeuge (Einstellschlüssel), ehe Sie das Elektrowerkzeug einschalten.**  
*Ein an einem beweglichen Teil des Elektrowerkzeugs angebrachter Schlüssel kann zu Verletzungen führen.*
  - Sorgen Sie für einen festen Stand. Achten Sie jederzeit darauf, sicher zu stehen und das Gleichgewicht zu bewahren.**  
*Dadurch haben Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser im Griff.*
  - Kleiden Sie sich richtig. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haar, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.**  
*Lose Kleidung, Schmuck oder langes Haar kann von beweglichen Teilen erfasst werden.*
  - Wenn Anschlüsse für Staubabsaug- und -sammelvorrichtungen vorhanden sind, sorgen Sie dafür, dass diese richtig angeschlossen und eingesetzt werden.**  
*Durch Entfernen des Staubes können staubbezogene Gefahren vermindert werden.*
- ### 4) Einsatz und Pflege von Elektrowerkzeugen
- Überansprechen Sie Elektrowerkzeuge nicht. Benutzen Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihren Einsatzzweck.**  
*Das richtige Elektrowerkzeug erledigt seine Arbeit bei bestimmungsgemäßem Einsatz besser und sicherer.*
  - Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich nicht am Schalter ein- und ausschalten lässt.**  
*Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter betätigt werden kann, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.*

- c) **Stecken Sie den Stecker der Stromversorgung oder Batteriestromversorgung vom Gerät ab, ehe Sie Einstellarbeiten vornehmen, Zubehörteile tauschen oder das Elektrowerkzeug verstauen.**  
*Solche präventiven Sicherheitsmaßnahmen verhindern den unbeabsichtigten Anlauf des Elektrowerkzeugs und die damit verbundenen Gefahren.*

- d) **Legern Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern, lassen Sie nicht zu, dass Personen das Elektrowerkzeug bedienen, die nicht mit dem Werkzeug selbst und/oder diesen Anweisungen vertraut sind.**

*Elektrowerkzeuge in ungeschulten Händen sind gefährlich.*

- e) **Halten Sie Elektrowerkzeuge in Stand. Prüfen Sie auf Fehlausrichtungen, sicheren Halt und Leichtgängigkeit beweglicher Teile, Beschädigungen von Teilen und auf jegliche andere Zustände, die sich auf den Betrieb des Elektrowerkzeugs auswirken können.**

**Bei Beschädigungen lassen Sie das Elektrowerkzeug reparieren, ehe Sie es benutzen.**

*Viele Unfälle mit Elektrowerkzeugen sind auf schlechte Wartung zurückzuführen.*

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.**

*Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten bleiben weniger häufig hängen und sind einfacher zu beherrschen.*

- g) **Benutzen Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Werkzeugspitzen und Ähnliches in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen – beachten Sie dabei die jeweiligen Arbeitsbedingungen und die Art und Weise der auszuführenden Arbeiten.**

*Der Gebrauch des Elektrowerkzeuges für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*

## 5) Verwendung und Pflege der Batterie

- a) **Laden Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät auf.**

*Ein Ladegerät für einen speziellen Batterietyp kann bei Verwendung mit anderen Batterien zu Gefahren führen.*

- b) **Verwenden Sie für das Gerät nur die speziell empfohlenen Batterien.**

*Eine Verwendung von anderen Batterien kann zu Verletzungen und Bränden führen.*

- c) **Ist die Batterie nicht in Gebrauch, achten Sie darauf, dass sie nicht mit metallischen Gegenständen, beispielsweise Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben in Kontakt kommt, da diese Gegenstände einen Kurzschluss der Anschlüsse verursachen könnten.**

*Ein Kurzschluss der Batterieanschlüsse kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.*

- d) **Im Falle von Störungen, kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Vermeiden Sie in diesem Fall jeglichen Kontakt. Sollten Sie dennoch mit der Batterie in Berührung kommen, waschen Sie die betroffene Stelle gründlich mit Wasser ab. Ist die Flüssigkeit ins Auge geraten, suchen Sie einen Arzt auf.**

*Ausgetretene Batterieflüssigkeiten können zu Reizungen oder Verbrennungen führen.*

## 6) Service

- a) **Lassen Sie Elektrowerkzeuge durch qualifizierte Fachkräfte und unter Einsatz passender, zugelassener Originalteile warten.**  
*Dies sorgt dafür, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs nicht beeinträchtigt wird.*

### VORSICHT

Von Kindern und gebrechlichen Personen fernhalten. Werkzeuge sollten bei Nichtgebrauch außerhalb der Reichweite von Kindern und gebrechlichen Personen aufbewahrt werden.

## RASENTRIMMER- SICHERHEITSHINWEISE

### WICHTIG

### VOR VERWENDUNG SORGFÄLTIG LESEN FÜR KÜNFTIGE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN

#### Maßnahmen zur sicheren Bedienung

##### ● Vertrautmachen

- a) Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Steuerelementen und der ordnungsgemäßen Bedienung des Geräts vertraut.
- b) Gestatten Sie Personen, die nicht mit dieser Anleitung vertraut sind oder Kindern nie die Bedienung des Geräts. Das Mindestalter zur Bedienung des Geräts kann durch örtliche Vorschriften festgelegt sein.
- c) Bedenken Sie, dass der Bediener oder Benutzer des Geräts für Unfälle oder Verletzungen anderer Personen oder Beschädigung von deren Eigentum verantwortlich ist.

##### ● Vorbereitung

- a) Prüfen Sie vor dem Gebrauch das Netz- und Verlängerungskabel auf Anzeichen von Schäden oder Alterung. Wenn das Kabel während des Gebrauchs beschädigt wird, trennen Sie sofort das Kabel von der Stromversorgung.

**BERÜHREN SIE DAS KABEL NICHT, BEVOR ES VON DER STROMVERSORGUNG GETRENNT WURDE.**

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt oder verschlissen ist.

- b) Untersuchen Sie das Gerät vor der Verwendung stets visuell auf beschädigte, fehlende oder falsch angebrachte Schutzvorrichtungen oder Schutzschilder.
- c) Betätigen Sie das Gerät nie, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Tiere in der Nähe befinden.
- d) Ersetzen Sie den Nylonkopf nie mit der Metallschneidevorrichtung.

##### ● Betrieb

- a) Tragen Sie während der Bedienung des Geräts stets Schutzbrille, festes Schuhwerk und lange Hosen.
- b) Vermeiden Sie die Verwendung des Geräts bei schlechtem Wetter, insbesondere wenn die Gefahr eines Blitzschlags besteht.
- c) Verwenden Sie das Gerät ausschließlich bei Tageslicht oder ausreichender künstlicher Beleuchtung.
- d) Betätigen Sie das Gerät nie mit beschädigten oder nicht angebrachten Schutzvorrichtungen oder Schutzschildern.
- e) Schalten Sie den Motor nur ein, wenn sich die Hände und Füße nicht in der Nähe der Schneidevorrichtung befinden.
- f) Unterbrechen Sie immer die Stromversorgung des Geräts (d. h. ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose oder entfernen Sie die Sperrvorrichtung)
- wenn die Maschine vom Benutzer verlassen wird;
  - bevor Sie eingeklemmtes Material entfernen;
  - bevor Sie das Gerät inspizieren, reinigen oder Arbeiten am Gerät vornehmen;

# Deutsch

- nachdem die Maschine von einem Fremdkörper getroffen wurde, um sie auf Beschädigung zu überprüfen
- wenn die Maschine beginnt, ungewöhnlich zu vibrieren, um sie sofort zu überprüfen.
- g) Schützen Sie sich vor Verletzungen der Füße und Hände durch die Schneidevorrichtung.
- h) Vergewissern Sie sich, dass die Lüftungsöffnungen stets frei von Rückständen sind.
- i) Keinesfalls das Gerät in irgendeiner Weise abändern. Das Schneidwerkzeug nur für die Zwecke verwenden, für die es bestimmt ist.
- **Wartung, Transport und Lagerung**
- a) Unterbrechen Sie immer die Stromversorgung des Geräts (d. h. ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose oder entfernen Sie die Sperrvorrichtung), bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
- b) Verwenden Sie ausschließlich die durch den Hersteller empfohlenen Ersatz- und Zubehörteile.
- c) Führen Sie in regelmäßigen Abständen Inspektions- und Wartungsarbeiten durch. Lassen Sie Reparaturen des Geräts ausschließlich durch eine Vertragswerkstatt durchführen.
- d) Bewahren Sie das Gerät, wenn es nicht verwendet wird, außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- e) Schützen sie die Klinge mit einem Klingenschutz beim Transport in einem Fahrzeug bzw. zum Lagern.
- 8. Den Verriegelungshebel nicht fixieren.  
Ein versehentliches Zurückziehen des Hebels kann zu Verletzungen führen.
- 9. Bevor Sie das Werkzeug verlassen, drücken Sie den Netzschalter, um es auszuschalten.
- 10. Bei der Betätigung des Geräts in der Nähe von Stromkabeln, Gasleitungen und ähnlichen Installationen mit äußerster Vorsicht vorgehen.
- 11. Vor Arbeitsbeginn leere Dosen, Draht, Steine und andere Hindernisse entfernen. Nicht in der Nähe großer Wurzeln oder Felsen arbeiten.  
Das Arbeiten in solchen Bereichen kann zur Beschädigung des Nylonkopfes führen und Verletzungen zur Folge haben.
- 12. Den Nylonkopf während des Betriebs niemals anfassen. Zudem ist darauf zu achten, dass er nicht mit Haar, Kleidung etc. in Berührung kommt.
- 13. In den folgenden Situationen den Motor abstellen und kontrollieren, ob der Nylonkopf aufgehört hat, sich zu drehen.  
Um zu einem neuen Arbeitsbereich zu wechseln.  
Um Fremdkörper oder Gras zu entfernen, die sich im Gerät verfangen haben.  
Um Hindernisse oder durch die Arbeit angefallene Schnittabfälle, Grass oder Späne aus dem Arbeitsbereich zu entfernen.  
Um das Gerät abzulegen.  
Die Durchführung dieser Tätigkeiten bei rotierendem Nylonkopf kann zu Unfällen führen.

## VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM AKKU-RASETRIMMER

### WARNUNG

1. Bei der Arbeit mit dem Gerät stets gelassen bleiben. Zum Schutz vor Kälte angemessene Kleidung tragen.
2. Vorausschauend arbeiten, um Unfälle zu vermeiden.
3. Das Gerät nicht bei Nacht oder schlechten Witterungsverhältnissen mit eingeschränkter Sicht bedienen. Das Gerät zudem nicht bei Regen oder kurz nach einem Regenschauer betätigen.  
Arbeit auf rutschigem Untergrund kann zu Unfällen führen, wenn Sie das Gleichgewicht verlieren.
4. Den Nylonkopf vor Inbetriebnahme des Geräts inspizieren.  
Das Gerät nicht verwenden, wenn der Nylonkopf Risse, Schrammen oder Verbiegungen aufweist.  
Es ist darauf zu achten, dass der Nylonkopf ordnungsgemäß angebracht ist. Ein während der Arbeit auseinanderfallender oder sich lösender Nylonkopf kann zu Unfällen führen.
5. Bringen Sie stets den Messerschutz an, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.  
Wenn das Werkzeug ohne diese Teile betrieben wird, kann es zu Verletzungen kommen.
6. Bringen Sie stets den Griff an, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Vor Inbetriebnahme des Geräts sicherstellen, dass er nicht locker sitzt und ordnungsgemäß angebracht ist. Halten Sie den Griff während der Arbeit sicher fest und schwenken Sie das Werkzeug nicht herum, sondern nehmen Sie die richtige Haltung ein und behalten Sie Ihr Gleichgewicht bei.  
Ein Gleichgewichtsverlust während der Arbeit kann zu Verletzungen führen.
7. Beim Starten des Motors entsprechende Vorsicht walten lassen.  
Das Gerät auf ebenem Untergrund ablegen.  
Bei der Betätigung des Geräts einen Mindestabstand von 15 m zu anderen Personen oder Tieren einhalten.  
Es ist darauf zu achten, dass der Nylonkopf nicht mit dem Boden oder Bäumen und Pflanzen in Berührung kommt.  
Ein unachtsames Starten des Geräts kann zu Verletzungen führen.
14. Bei der Betätigung des Geräts einen Mindestabstand von 15 m zu anderen Personen einhalten.  
Bei gemeinsamer Arbeit mit einer anderen Person einen Mindestabstand von mehr als 15 m einhalten.  
Hochgeschleuderte Späne können zu Unfällen führen.  
Bei der Arbeit auf unebenen Untergründen wie an Hängen ist darauf zu achten, dass die mit Ihnen arbeitende Person keinen Gefahren ausgesetzt wird.  
Mitarbeiter mit Hilfe von Pfeifen oder anderen Mitteln auf mögliche Gefahren aufmerksam machen.
15. Wenn sich Gras oder andere Fremdkörper im Nylonkopf verfangen haben, den Motor abstellen und sichergehen, dass sich der Nylonkopf nicht mehr dreht, bevor diese entfernt werden.  
Das Entfernen von Fremdkörpern aus einem rotierenden Nylonkopf führt zu Verletzungen.  
Das Fortsetzen der Arbeit, wenn sich Fremdkörper im Nylonkopf verfangen haben, kann zur Beschädigung des Geräts führen.
16. Bei schwacher Geräteleistung oder seltsamen Geräuschen oder Vibrationen des Geräts den Motor sofort abstellen und das Gerät durch Ihren Fachhändler inspizieren und reparieren lassen.  
Eine weitere Verwendung in diesem Zustand kann zu Verletzungen oder der Beschädigung des Geräts führen.
17. Das Gerät nach versehentlichem Fallenlassen oder Anstoßen sorgfältig inspizieren, um sicherzustellen, dass keine Schäden, Risse oder Verformungen aufgetreten sind.  
Die Verwendung eines beschädigten, rissigen oder deformierten Geräts kann Verletzungen zur Folge haben.
18. Das Gerät beim Transport in einem Fahrzeug sichern, um ein Umhertreten zu vermeiden.  
Das Nichtbefolgen dieser Warnung kann zu Unfällen führen.
19. Im Motor dieses Produkts befindet sich ein starker Dauermagnet.  
Beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich Anhaftung von Spänen am Werkzeug und die Auswirkung des Dauermagneten auf elektronische Geräte.

20. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Werkzeug oder die Akkuanhänger (Akkualterung) verformt sind. Wenn der Akku eingesetzt wird, kann es zu einem Kurzschluss kommen, der zu Rauchentwicklung oder Entzündung führen kann.
21. Halten Sie die Anschlüsse am Werkzeug (Akkualterung) frei von Spänen und Staub.
- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass sich keine Späne und kein Staub im Bereich der Anschlüsse angesammelt haben.
  - Versuchen Sie während des Einsatzes zu vermeiden, dass Späne oder Staub vom Werkzeug auf den Akku fallen.
  - Lassen Sie das Werkzeug in einer Arbeitspause oder nach dem Einsatz nicht in einem Bereich liegen, in dem es herabfallenden Spänen oder Staub ausgesetzt sein kann.  
Das könnte einen Kurzschluss verursachen, der zu Rauchentwicklung oder Entzündung führen kann.

**VORSICHT**

- Legen Sie das Werkzeug nicht auf eine Werkbank oder in einen Bereich, wo Metallspäne vorhanden sind. Die Späne können am Werkzeug anhaften und Verletzungen oder Geräteausfall verursachen.
- Wenn Späne am Werkzeug anhaften, dürfen Sie es nicht anfassen.  
Entfernen Sie die Späne mit einer Bürste. Andernfalls können Verletzungen erfolgen.
- Verwenden Sie einen Herzschrittmacher oder ein anderes elektronisches Medizinprodukt, dürfen Sie sich dem Werkzeug nicht nähern oder es gar bedienen. Der Betrieb des Elektronikgeräts kann beeinträchtigt werden.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht in der Nähe von Präzisionsgeräten, z. B. Handys, Magnetkarten oder elektronischen Speichermedien.  
Andernfalls kann dies zu Fehlfunktionen, Geräteausfall oder Datenverlust führen.

**VORSICHT**

1. Den Nylonkopf ausschließlich zum Schneiden von Gras verwenden. Das Gerät nicht in Pfützen verwenden und sicherstellen, dass der Nylonkopf nicht mit Erde in Berührung kommt.
2. Das Gerät enthält Präzisionsteile und sollte nicht fallengelassen oder heftigen Stößen oder Wasser ausgesetzt werden.  
Andernfalls können Schäden oder Funktionsstörungen des Geräts auftreten.
3. Bei der Lagerung nach der Verwendung oder dem Transport des Geräts den Nylonkopf entfernen.
4. Das Gerät nicht mit Insektenvernichtungsmitteln oder anderen Chemikalien in Berührung bringen.  
Solche Chemikalien können zu Rissbildung und anderen Schäden führen.
5. Warnhinweise durch neue ersetzen, wenn sie undeutlich oder unlesbar werden oder sich abzulösen beginnen.  
Warnhinweiseketten erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
6. Sie dürfen den Motor nicht gleich nach dem Betrieb anfassen, da er sehr heiß werden kann.

## VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR AKKU UND LADEGERÄT (separat erhältlich)

1. Den Akku immer bei einer Temperatur von -10–40°C laden. Temperaturen von unter -10°C haben eine gefährliche Überladung zur Folge. Der Akku darf nicht bei Temperaturen von über 40°C geladen werden. Die ideale Ladetemperatur beträgt 20–25°C.
2. Das Ladegerät ist nicht für Dauerbetrieb konzipiert. Nach Beendigung eines Ladevorgangs das Ladegerät ca. 15 Minuten ruhen lassen, bevor mit dem nächsten Ladevorgang begonnen wird.
3. Darauf achten, dass keine Fremdkörper durch das Anschlussloch des Akkus eindringen.
4. Niemals den Akku oder das Ladegerät zerlegen.
5. Niemals den Akku kurzschließen.  
Ein Kurzschließen des Akkus verursacht hohe Stromstärken und Überhitzung. Das kann zu Verbrennungen und zu Schäden am Akku führen.
6. Den Akku nicht ins Feuer werfen.  
Er könnte dabei explodieren.
7. Das Benutzen eines erschöpften Akkus beschädigt das Ladegerät.
8. Bringen Sie den Akku zu dem Geschäft, in dem Sie ihn erworben haben, sobald seine Lebensdauer zur Neige geht. Erschöpfte Akkus nicht wegwerfen.
9. Schieben Sie keine Gegenstände durch die Belüftungsschlitze des Ladegeräts.  
Wenn Metallobjekte oder entzündliche Gegenstände durch die Belüftungsschlitze des Ladegeräts eindringen, kann dies zu elektrischen Schlägen führen oder das Ladegerät beschädigen.

## WARNUNG ZUM LITHIUM-IONEN- AKKU

Um die Lebensdauer des Lithium-Ionen-Akkus zu verlängern, ist dieser mit einer Schutzfunktion zum Stoppen der Leistungsabgabe ausgestattet.

In den unten beschriebenen Fällen 1 bis 3 kann bei der Benutzung dieses Produkts der Motor abschalten, selbst wenn Sie den Schalter drücken. Dies ist kein Defekt sondern das Resultat der Schutzfunktion.

1. Wenn die verbleibende Akkuleistung nicht mehr ausreicht, schaltet der Motor ab.  
Laden Sie in einem solchen Fall den Akku umgehend auf.
2. Wenn das Werkzeug überlastet ist, kann es zum Abschalten des Motors kommen. Lassen Sie in diesem Fall den Schalter des Geräts los und beseitigen Sie die Ursache der Überlastung. Danach können Sie das Gerät wieder verwenden.
3. Kommt es während des Betriebs zu einer Erhitzung der Batterie, wird das Gerät unter Umständen angehalten. Unterbrechen Sie in diesem Fall Ihre Arbeit und lassen Sie die Batterie abkühlen. Anschließend können Sie das Gerät wieder normal verwenden.

Bitte beachten Sie die folgenden Warnhinweise.

**WARNUNG**

Zur Vermeidung einer ausgelaufenen Batterie, Erwärmung, Rauchentwicklung, Explosionen und vorzeitiger Zündung beachten Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.

1. Stellen Sie sicher, dass sich Späne und Staub nicht auf der Batterie ansammeln.
- Stellen Sie während der Arbeit sicher, dass Späne und Staub nicht auf die Batterie fallen.
- Stellen Sie sicher, dass Staub und Späne, die während der Bearbeitung auf das Elektrowerkzeug fallen, nicht in die Batterie gelangen.

# Deutsch

- Lagern Sie ungebrauchte Batterien nicht an Plätzen, an denen Staub oder Späne anfallen.
- Vor dem Einlagern einer Batterie sind sämtlicher Staub und Späne zu entfernen. Weiterhin ist zu berücksichtigen, dass die Batterie nicht gemeinsam mit Metallteilen (Schrauben, Nägel, usw.) zu lagern ist.
- 2. Achten Sie darauf, dass die Batterie nicht durch einen spitzen Gegenstand, beispielsweise einen Nagel, beschädigt wird. Vermeiden Sie Schläge mit dem Hammer. Treten Sie nicht gegen die Batterie, werfen Sie diese nicht, und vermeiden Sie Stöße.
- 3. Beschädigte oder verformte Batterien dürfen nicht weiter verwendet werden.
- 4. Achten Sie auf den richtigen Anschluss der Pole.
- 5. Schließen Sie die Batterie nicht direkt an elektrische Ausgänge oder Zigarettenanzünder im Auto an.
- 6. Verwenden Sie die Batterie nur für den angegebenen Zweck.
- 7. Falls die Batterie nach Verstreichen der angegebenen Ladezeit nicht vollständig aufgeladen ist, brechen Sie den Ladevorgang unverzüglich ab.
- 8. Vermeiden Sie hohe Temperaturen und hohen Druck, wie er beispielsweise in der Mikrowelle, einem Trockner oder einem Hochdruckbehälter auftritt.
- 9. Wenn Sie ein Leck oder Rußgeruch feststellen, vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit Feuerstellen.
- 10. Vermeiden Sie eine Verwendung an Orten, an denen starke statische Elektrizität erzeugt wird.
- 11. Werden ein Leck, Rußgeruch, Erwärmung, Verfärbungen, Verformungen oder sonstige Anomalitäten während der Verwendung, des Aufladens oder der Lagerung festgestellt, entfernen Sie die Batterie unverzüglich vom Gerät oder dem Ladegerät und beenden Sie die Anwendung.
- 12. Tauchen Sie den Akku nicht ins Wasser und lassen Sie keine Flüssigkeiten ins Innere gelangen. Leitfähige Flüssigkeiten, wie z. B. Wasser, können Schäden verursachen, die zu einem Brand oder einer Explosion führen. Lagern Sie Ihren Akku an einem kühlen, trockenen Ort, fern von brennbaren und entzündlichen Gegenständen. Korrosive Gase in der Atmosphäre müssen gemieden werden.

## VORSICHT

1. Tritt die auslaufende Flüssigkeit in Kontakt mit Ihren Augen, reiben Sie diese nicht, sondern waschen Sie sie mit sauberem (Leitungs-) Wasser gut aus und suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.  
Ohne sachgemäße Behandlung können Augenverletzungen auftreten.
2. Wenn die ausgelaufene Flüssigkeit auf Haut oder Kleidung trifft, waschen Sie diese unverzüglich mit sauberem Wasser ab.  
Es besteht die Gefahr von Hautreizungen.
3. Beim Auftreten von Rost, Rußgeruch, Erwärmung, Verfärbungen, Verformungen oder sonstigen Anomalitäten während der ersten Verwendung der Batterie, ist diese nicht weiter zu verwenden. Bringen Sie die Batterie zum Händler oder Verkäufer zurück.

## WARNUNG

Wenn ein elektrischer Fremdkörper an die Anschlüsse des Lithium-Ionen-Akkus gelangt, kann es zu einem Kurzschluss und der Gefahr eines Feuers kommen. Beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen bei der Aufbewahrung des Akkus.

- **Legen Sie keine elektrisch leitenden Späne, Nägel, Stahldraht, Kupferdraht oder anderen Draht in den Aufbewahrungskoffer.**
- **Setzen Sie den Akku entweder in das Gerät ein oder lagern Sie ihn, um Kurzschlüsse zu vermeiden, indem Sie ihn in die Batterieabdeckung hineindrücken, bis die Belüftungslöcher verdeckt sind. (Siehe Abb. 2)**

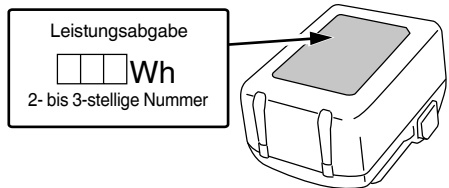
## BEZÜGLICH DES TRANSPORTS VON LITHIUM-IONEN-BATTERIEN

Beim Transport von Lithium-Ionen-Batterien beachten Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.

### WARNUNG

Weisen Sie die Transportfirma darauf hin, dass ein Paket eine Lithium-Ionen-Batterie enthält, informieren Sie das Unternehmen über ihre Leistungsabgabe und befolgen Sie die Anweisungen der Transportfirma, wenn Sie den Transport in die Wege leiten.

- Lithium-Ionen-Batterien, die eine Leistungsabgabe von 100 Wh überschreiten, werden in der Einstufung des Frachtguts als Gefahrgüter angesehen und erfordern spezielle Anwendungsverfahren.
- Für den Transport über Straßen müssen die internationalen Gesetze und die Regeln und Vorschriften des Bestimmungslands eingehalten werden.





**BESCHREIBUNG DER NUMMERIERTEN PUNKTE (Abb. 2–Abb. 26)**

①	Akku	⑱	Griff rechts	㉓	Knopf	㉖	Nut
②	Schnapper	⑲	Hebel	㉔	Verschleißgrenzenmarke (2 Marken)	㉗	Den mittleren Teil zurückklappen
③	Akkumulatorabdeckung	⑳	Griff links	㉕	Schneider-Halterung	㉘	Haken an der Rolle
④	Anschlüsse	㉑	Griffeinbau (FahrradlenkerAusführung)	㉖	4-mm-Sechskant- Inbusschlüssel	㉙	Wickelrichtung des Nylonfadens
⑤	Belüftungslöcher	㉒	M5 × 25 Innensechskantschrauben	㉗	25-mm-Durchmesser- Vorsprung	㉚	Fadenführungsöse
⑥	Drücken	㉓	Messerschutz	㉘	Schraubverb-indung des Getriebegehäuses	㉛	Während die Rolle gehalten wird
⑦	Einsatz	㉔	M6 × 25- Innensechskant- Rundkopfschrauben	㉙	Anzugsrichtung des Nylonkopfes (Linksgewinde)	㉜	Faden durch die Fadenführungsöse führen
⑧	Herausziehen	㉕	Schutzhalter	㉚	Nylonfaden	㉝	Rastlöcher in der Abdeckung (2 Löcher)
⑨	Schalter der Akkustand- Kontrollanzeige	㉖	Getriebegehäuse	㉛	Klopfen	㉞	Laschen am Gehäuse (2 Laschen)
⑩	Akkustand- Kontrollleuchte	㉗	Messer	㉜	Verlängerung à 30 mm	㉟	Netzschalter
⑪	Hauptrohr	㉘	Schulterriemen	㉝	Tippen/Verlängern	㊱	Betriebsleuchte
⑫	Gehäusesseite	㉙	Schnelllöseriemen	㉞	Ungefähre Länge 90–110 mm	㊲	Modusschalter
⑬	Bügelgriff	㉚	Hänger	㉟	Abdeckung	㊳	Modusanzeigelampe
⑭	Griffeinbau (BügelgriffAusführung)	㉛	Bügel	㊱	Gehäuse	㊴	Verriegelungshebel
⑮	M6 × 43-Schrauben	㉜	Haken	㊲	Haken	㊵	Griff
⑯	M6-Muttern	㉝	Schnelllösebügel	㊳	Drucklaschen (2 Bereiche)		
⑰	Aufkleber für die Griffposition	㉞	Nylonkopf	㊴	Rolle		

## TECHNISCHE DATEN

Modell	CG36DB	CG36DB(L)
Spannung	36 V	
Stangentyp	Gerader Typ	
Schneiddurchmesser	310 mm	
Rotationsrichtung	Vom oben aus gesehen gegen den Uhrzeigersinn	
Leerlaufdrehzahl	6500 min <sup>-1</sup> (Power) 5500 min <sup>-1</sup> (Normal) 4000 min <sup>-1</sup> (Eco)	
Betriebszeit ohne Last* (Bei vollständiger Ladung des mitgelieferten Akkus)	BSL36B18X 39 min (Power) 70 min (Normal) 122 min (Eco)	
Für dieses Werkzeug verfügbarer Akku** (separat erhältlich)	Mehrspannungs-Akku	
Gewicht (mit Nylonkopf, Akku, Schulterriemen und Messerschutz)***	4,8 kg (BSL36A18X) 5,1 kg (BSL36B18X)	4,6 kg (BSL36A18X) 4,9 kg (BSL36B18X)

\* Die in der obigen Tabelle angegebenen Daten dienen lediglich als Beispiel. Die obige Angabe darf nur als Richtlinie verwendet werden, da die Temperatur, die Eigenschaften des Akkus usw. stark schwanken können. Bedingungen: Außendurchmesser des Nylonkopfes 310 mm, Modusschalter auf Power, Normal oder Eco gestellt. (Hebel die ganze Zeit auf ON gelassen)

\*\* Ein Gleichrichterbauteil (ET36A) kann nicht verwendet werden. Bisherige Akkus (Serien BSL3660/3626X/3626/3625/3620, BSL18... und BSL14...) können mit diesem Werkzeug nicht verwendet werden.

\*\*\* Gemäß EPTA-Verfahren 01/2014

## STANDARDZUBEHÖR

Zusätzlich zum Hauptgerät (1 Gerät) enthält die Packung die auf der Seite 289 aufgelisteten Zubehörteile.

Das Standardzubehör kann ohne vorherige Bekanntmachung jederzeit geändert werden.

## SONDERZUBEHÖR (separat zu beziehen) (Seite 290)

Details zum Betrieb finden Sie bitte in der Gebrauchsanleitung für das Gegengewichtset.

## VERWENDUNG

Trimmen, Kürzen und Mähen von Gras.

## HERAUSNEHMEN/EINSETZEN DER BATTERIE

- Herausnehmen der Batterie**  
Das Gehäuse gut festhalten und auf die Akkumulatorverriegelungen drücken, um den Akku zu entfernen (siehe **Abb. 3**).

### VORSICHT

Die Kontakte der Batterie niemals kurzschließen.

- Einsetzen des Batterie**  
Den Batterie unter Beachtung der richtigen Richtung in das Gerät einsetzen (siehe **Abb. 3**).

## LADEN

Der Akku und das Akkuladegerät sind nicht im Lieferumfang dieses Produktes enthalten. Laden Sie bitte die Akkus gemäß der Bedienungsanleitung des von Ihnen verwendeten Ladegeräts auf.






## LADESTAND-KONTROLLLEUCHE



Sie können den Ladestand des Akkus überprüfen, indem Sie den Schalter der Ladestand-Kontrollleuchte drücken, damit die Kontrollleuchte aufleuchtet. (**Abb. 4, Tafel 1**) Die Kontrollleuchte erlischt nach etwa 3 Sekunden, nachdem Sie den Schalter der Ladestand-Kontrollleuchte gedrückt haben.

Die Ladestand-Kontrollleuchte dient nur als Orientierung, denn durch die Umgebungstemperatur und den Zustand des Akkus können geringe Differenzen auftreten. Die Ladestand-Kontrollleuchte kann auch von der abweichen, die an einem Werkzeug oder Ladegerät angebracht ist.

(Der Akku ist nicht im Lieferumfang enthalten, separat erhältlich)

**Tafel 1**

Status der Leuchte	Verbleibende Akkuladung
	Leuchtet; Es verbleiben noch mehr als 75% der Akkuladung.
	Leuchtet; Es verbleiben noch 50%–75% der Akkuladung.
	Leuchtet; Es verbleiben noch 25%–50% der Akkuladung.
	Leuchtet; Es verbleiben noch weniger als 25% der Akkuladung.
	Blinkt; Der Akku ist fast leer. Laden Sie den Akku so schnell wie möglich wieder auf.

	<p>Blinkt; Die Ausgabe wurde wegen hoher Temperatur unterbrochen. Entfernen Sie den Akku aus dem Werkzeug und lassen Sie ihn vollständig abkühlen.</p>
	<p>Blinkt; Die Ausgabe wurde wegen einer Störung oder Fehlfunktion unterbrochen. Das Problem kann durch den Akku verursacht worden sein, bitte wenden Sie sich an Ihren Händler.</p>

Die Restladungsanzeige kann abhängig von Umgebungstemperatur und Akkueigenschaften etwas variieren und sollte daher als Richtwert verstanden werden.

**HINWEIS**

Starke Erschütterungen oder ein Zerbrechen der Schalttafel ist zu vermeiden. Dies kann zu Störungen führen.

**VOR INBETRIEBNAHME**

**VORSICHT**

Akku vor Anbringung von Komponenten entnehmen.

**1. Installation des Fahrradlenkers (Abb. 6) (nur CG36DB)**

- (1) Entfernen Sie mit dem mitgelieferten 4-mm-Sechskantschlüssel die vier Schrauben, die vorübergehend am Griffenbau angebracht sind.
- (2) Bringen Sie den Griff rechts mit dem Hebel und den Griff links an und sichern Sie dann den Griffenbau sorgfältig mit den vier Schrauben.

Um sicherzustellen, dass die Teile sicher befestigt sind, ziehen Sie die Schrauben mindestens zweimal an (wiederholen Sie dabei die folgende Anzugssequenz). Erhöhen Sie das Anzugsdrehmoment jedes Mal allmählich, um sicherzustellen, dass die Schrauben gleichmäßig angezogen werden.

Mit vier Schrauben: **1** → **2** → **3** → **4** → **1** → **2** → **3** → **4** ...

**HINWEIS**

Bringen Sie den Griff links und Griff rechts an einer Stelle an, die einen guten Griff bietet.

**VORSICHT**

Installieren Sie den Griff links und Griff rechts ordnungsgemäß und sicher, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben. Wenn der Handgriff nicht richtig bzw. sicher angebracht ist, kann er sich lösen und Verletzungen verursachen.

**2. Anbringen des Bügelgriffs (Abb. 5) (nur CG36DB(L))**

- (1) Die M6 × 43-Schrauben (2 Stück) entfernen.
- (2) Den Bügelgriff so auf dem Hauptrohr anbringen, dass er am Motorgehäuse anliegt.
- (3) Die Griffbefestigung am unteren Ende des Hauptrohrs anbringen und mit Hilfe der M6 × 43-Schrauben (2 Stück) und M6-Muttern (2 Stück) sicher befestigen.

Um sicherzustellen, dass die Teile sicher befestigt sind, ziehen Sie die Schrauben mindestens zweimal an (wiederholen Sie dabei die folgende Anzugssequenz). Erhöhen Sie das Anzugsdrehmoment jedes Mal allmählich, um sicherzustellen, dass die Schrauben gleichmäßig angezogen werden.

Mit zwei Schrauben: **1** → **2** → **1** → **2** ...

**HINWEIS**

Wenn Ihr Gerät über einen Aufkleber für die Griffposition auf dem Hauptrohr verfügt, befolgen Sie die Abbildung. (Abb. 5)

**VORSICHT**

Montieren Sie den Bügelgriff sachgemäß und sicher, wie in den Handhabungshinweisen aufgeführt ist. Ist er nicht sachgemäß oder sicher befestigt, kann er sich lösen und Verletzungen verursachen.

**3. Installation des Messerschutzes (Abb. 7)**

**WARNUNG**

Vergewissern Sie sich, dass der Messerschutz an seiner vorgesehenen Stelle angebracht wird. Das Nichtbefolgen dieser Warnung kann zu Verletzungen durch hochgeschleuderte Steine führen.

**HINWEIS**

Den mitgelieferten 4-mm-Sechskant-Inbusschlüssel für die Montage verwenden.

- (1) Richten Sie die zwei Löcher im Schutzhalter und Messerschutz aus und setzen Sie zwei Innensechskantknopfschrauben M6 × 25 ein. (Der Schutzhalter ist im Getriebegehäuse verbaut.)
- (2) Verwenden Sie den mitgelieferten 4-mm-Sechskant-Inbusschlüssel, um die beiden Innensechskantknopfschrauben M6 × 25 abwechselnd festzuziehen, bis sie fest angezogen sind.

Um sicherzustellen, dass die Teile sicher befestigt sind, ziehen Sie die Schrauben mindestens zweimal an (wiederholen Sie dabei die folgende Anzugssequenz). Erhöhen Sie das Anzugsdrehmoment jedes Mal allmählich, um sicherzustellen, dass die Schrauben gleichmäßig angezogen werden.

Mit zwei Schrauben: **1** → **2** → **1** → **2** ...

**VORSICHT**

- Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht am Messer im Innern des Messerschutzes schneiden.
- Installieren Sie den Messerschutz ordnungsgemäß und sicher, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben. Sind sie nicht sachgemäß oder sicher befestigt, können sie sich lösen und Verletzungen verursachen.
- Kontrollieren Sie vor der Verwendung, ob der Messerschutz beschädigt oder verformt ist.

**4. Anbringen des Schultergurts**

**WARNUNG**

- Sicherstellen, dass der Schultergurt angebracht ist, sodass der Rasentrimmer ordnungsgemäß getragen werden kann.
- Bei Anzeichen von Betriebsstörungen des Geräts den Motor sofort abstellen, die Schnelllösehalterung des Schultergurts lösen und das Gerät entfernen.

**VORSICHT**

- Wenn das Gerät beim Lösen des Schnellösegurts nicht gehalten wird, kann es zu Boden fallen und Verletzungen oder Schäden verursachen.

Das Hauptrohr mit einer Hand halten und gleichzeitig mit der anderen am Gurt ziehen.

- Vor Arbeitsbeginn sicherstellen, dass die Schnelllösefunktion ordnungsgemäß funktioniert.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anbringen, dass der Riemen nicht eingeschnitten, ausgefranst oder beschädigt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der Haken und der Hänger weder verformt noch beschädigt sind.
- Ziehen Sie nach dem Anbringen am Hauptgerät, um sicherzustellen, dass sich der Haken nicht leicht ablöst und der Schulterriemen nicht lockert.
- Überprüfen Sie, dass die Schnelllösefunktion wie vorgesehen funktioniert.

- (1) Den Schultergurt wie in **Abb. 8** gezeigt über die Schulter legen und mit der Einhängöse am Gerät befestigen. Den Schultergurt auf die geeignete Länge einstellen.
- (2) Um das Gerät vom Schultergurt zu trennen, das Gerät mit einer Hand am Hauptrohr halten und mit der anderen, wie in **Abb. 9** gezeigt, am Schnellösegurt ziehen, um ihn aus der Halterung zu befreien.
- (3) Um das Gerät zu befestigen, die Halterung in den Haken einführen und die Schnelllösehalterung über dem Haken und in der breiten Öffnung der Halterung anbringen. (**Abb. 10**)

Vorsichtig am Schultergurt ziehen, um sicherzustellen, dass er ordnungsgemäß angebracht ist.

## NYLONKOPF

### Anbringung des halbautomatischen Nylonkopfs

#### 1. Funktion

Durch Tippen des Schneidkopfs auf den Boden wird der zur Verfügung stehende Nylonfaden automatisch verlängert.

#### Technische Daten

Artikelnr.	Befestigungs-schraubentyp	Drehrichtung	Befestigungs-schraubengröße
335234	Hohlschraube	Gegen den Uhrzeigersinn	M10xP1,25-LH

Verwendbarer Nylonfaden

Fadendurchmesser: **Abb. 11-a**

Länge: 4 m

#### VORSICHT

- Das Gehäuse muss fest an der Abdeckung angebracht sein.
- Abdeckung, Gehäuse und andere Komponenten auf Risse oder andere Beschädigungen überprüfen.
- Gehäuse und Knopf auf Verschleiß überprüfen. Wenn die Verschleißgrenzmarkierung auf dem Gehäuse nicht mehr sichtbar ist oder sich im Knopfboden ein Loch befindet, sind die Teile unverzüglich gegen neue auszutauschen. (**Abb. 11-b**)
- Der Nylonkopf muss an der Schraubverbindung des Getriebegehäuses sicher befestigt sein.
- Um erstklassige Leistung und Zuverlässigkeit zu gewährleisten, stets Nylonfäden von HiKOKI verwenden. Niemals Draht oder andere Materialien verwenden, die zu gefährlichen Geschossen werden können.
- Wenn die Schneidfadenbereitstellung durch den Nylonkopf nicht ordnungsgemäß funktioniert, die korrekte Anbringung des Nylonfadens und aller Komponenten kontrollieren. Sollten Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich an Ihren HiKOKI-Fachhändler.

#### 2. Installation (**Abb. 12**)

- (1) Setzen Sie ihn in das Getriebegehäuse so ein, dass der 25-mm-Durchmesser-Vorsprung der Schneider-Halterung am Nylonkopf einrastet. Achten Sie darauf, dass die Vorsprünge und Einkerbungen der Spindel und des Loches einrasten.
- (2) Sperren Sie die Spindel an Ort und Stelle, damit sie sich nicht dreht, wenn der Nylonkopf befestigt wird. Setzen Sie dazu den 4-mm-Sechskantschlüssel in das Loch des Getriebegehäuses und in eines der vier Löcher der Schneider-Halterung ein.
- (3) Schrauben Sie den Nylonkopf direkt an der Schraubverbindung des Getriebegehäuses an. Die Montagemutter des Nylonkopfs hat ein Linksgewinde. Drehen Sie sie nach rechts, um sie zu lösen bzw. nach links, um sie festzuziehen.

#### VORSICHT

Montieren Sie den Nylonkopf sachgemäß und sicher, wie in den Handhabungshinweisen aufgeführt ist. Ist er nicht sachgemäß oder sicher befestigt, kann er sich lösen und Verletzungen verursachen.

#### 3. Einstellung der Fadenlänge

Drehen und tippen Sie den Nylonkopf leicht auf den Boden. Der Nylonfaden wird pro Tippen um ca. 30 mm verlängert (**Abb. 13**).

Der Nylonfaden kann auch mit der Hand herausgezogen werden. Allerdings muss hierfür der Motor angehalten werden.

Verlängern Sie den Faden schrittweise um 30 mm, indem Sie die untere Taste antippen und lösen, während Sie mit der Hand das Fadenende aus dem Nylonkopf herausziehen (**Abb. 14**).

- Korrekte Fadenlänge  
Die korrekte Fadenlänge bei Gebrauch des Werkzeugs beträgt 90–110 mm. Verlängern Sie den Faden auf die entsprechende Länge.

#### 4. Austausch des Nylonfadens

- (1) 4 m echte Nylonsehnur vorbereiten, wie in **Abb. 11-a** gezeigt. (Art.-Nr. 335235).
- (2) Drücken Sie auf die beiden gegenüberliegenden Laschen und nehmen Sie die Abdeckung vom Gehäuse ab (**Abb. 15**).
- (3) Nehmen Sie die Rolle aus dem Gehäuse (**Abb. 16**).
- Wenn Nylonfaden übrig ist, haken Sie den Faden in die Nuten ein und entfernen Sie dann die Rolle.
- Wenn sich der Nylonfaden nicht herausziehen lässt, obwohl genug Faden vorhanden ist oder wenn die Rolle gewechselt wird, wickeln Sie den Nylonfaden wie folgt auf.
- (4) Lösen Sie etwa 150 mm des Nylonfadens von beiden Enden, falten Sie den mittleren Teil zusammen und befestigen Sie ihn am Haken an der Rolle. Wickeln Sie dann den Faden in der angegebenen Pfeilrichtung auf die Rolle, achten Sie dabei darauf, dass er sich nicht überkreuzt (**Abb. 17, 18**).

#### HINWEIS

- Überkreuzen Sie den Nylonfaden nicht, wenn Sie den Faden in der Nut sichern. (**Abb. 18**)
- (5) Lassen Sie etwa 100 mm–150 mm des Nylonfadens abgewickelt, haken Sie den Faden in der Nut ein und sichern Sie ihn. (**Abb. 19**).
- (6) Richten Sie die Position des Stoppers an der Fadenführungsöse aus und stecken Sie den Knopf dann durch das Gehäuse. Lösen Sie den Faden aus dem Stopper, während Sie die Rolle halten und führen Sie den Faden dann durch die Fadenführungsöse (**Abb. 20**).
- (7) Drücken Sie auf die Laschen und lassen Sie die Laschen am Gehäuse in den Rastöffnungen in der Abdeckung einrasten (**Abb. 21**).

#### WARNUNG

Versichern Sie sich, dass die Laschen richtig eingerastet sind.

Wenn die Teile nicht richtig eingerastet sind, besteht die Beschädigungs- und Verletzungsgefahr durch wegfliegende Teile, wenn das Gerät eingeschaltet wird.

- (8) Ziehen Sie den Faden stramm und kürzen Sie ihn dann mit einer Schere auf die benötigte Länge von 90 mm–10 mm (**Abb. 22**)

## INFO ZUR NETZLEUCHE

Die Netzleuchte zeigt die verschiedenen Zustände des Werkzeugs an (**Abb. 23**).

**Tafel 2** zeigt die Zustände, wie sie von der Netzleuchte angezeigt werden. (Siehe Seite 30, „WARNHINWEISE ZUM BETRIEB DES GERÄTS“)

**Tafel 2**

Status der Leuchte	Werkzeugstatus
Aus	Netz aus
Rot	Netz ein
Rot blinkend	Der Hebel wurde betätigt, während der Überhitzungsschutz des Werkzeugs aktiviert war.

**BETRIEB**

Zeit bei Dauerbetrieb, wenn der Schalter in jedem Modus voll niedergedrückt wird.

(Ohne Last)

Modus	Batterie	BSL36B18X
	Power	39 min
	Normal	70 min
	Eco	122 min

**Rasen trimmen**

**WARNUNG**

- Das Gerät nicht bei Nacht oder schlechten Witterungsverhältnissen mit eingeschränkter Sicht bedienen.
- Das Gerät nicht bei Regen oder kurz nach einem Regenschauer betätigen.
- Geeignetes Schuhwerk tragen, um Ausrutschen zu verhindern, was zum Verlust des Gleichgewichts und einem Sturz führen kann.
- Das Gerät nicht an steilen Hängen verwenden. Gras an weniger steilen Hängen von unten nach oben trimmen.
- Es ist darauf zu achten, immer ausreichend Abstand zwischen Nylonkopf und Füßen zu halten.
- Den Nylonkopf während der Arbeit nicht über Kniehöhe anheben.
- Das Gerät nicht an Stellen verwenden, an denen der Nylonkopf mit Steinen, Bäumen und anderen Hindernissen in Berührung kommen kann.
- Der Nylonkopf kann auch nach Abschalten des Motors Verletzungen verursachen, solange sie nicht zum Stillstand gekommen ist. Das Gerät nach dem Ausschalten des Motors erst am Boden abstellen, wenn der Nylonkopf zum Stillstand gekommen ist.
- Bei der Betätigung des Geräts einen Mindestabstand von 15 m zu anderen Personen einhalten. Bei gemeinsamer Arbeit mit einer anderen Person einen Mindestabstand von mehr als 15 m einhalten.

**1. Den Akku unter Berücksichtigung der Polarität einsetzen.**

**2. Das Gerät einschalten. (Abb. 23-a)**

- Wenn Sie den Netzschalter am Gehäuse drücken, wird die Stromversorgung eingeschaltet und die Betriebsleuchte am Gehäuse leuchtet rot.
- Wenn Sie den Netzschalter erneut drücken, wird die Stromversorgung ausgeschaltet und die rote Lampe am Gehäuse erlischt.

**[Automatische Ausschaltfunktion]**

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, der Hebel jedoch mehr als eine Minute nicht betätigt wurde, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Um das Werkzeug wieder einzuschalten, drücken Sie den Netzschalter erneut.

**WARNUNG**

Das Gerät niemals eingeschaltet liegen lassen. Dies kann zu Unfällen führen.

**3. Bedienung von Hebel und Bremse (Abb. 24)**

Um die Drehung des Nylonkopfes bei eingeschalteter Stromversorgung zu starten, ziehen Sie den Hebel, während der Verriegelungshebel gedrückt ist.

Wenn Sie den Hebel loslassen, kuppelt die Bremse in 1–3 Sekunden ein, was die Rotation des Nylonkopfes anhält.

Vergewissern Sie sich vor der Benutzung des Werkzeugs, dass die Bremse normal funktioniert.

**4. Modusschalter (Abb. 23-b)**

Das Werkzeug verfügt über drei Modi: „Power-Modus“, „Normal-Modus“ und „Eco-Modus“.

- (1) Power-Modus
- (2) Normal-Modus
- (3) Eco-Modus

**● Arbeitskapazität bei voller Aufladung**

Nachfolgend ist eine grobe Schätzung der Arbeitsleistung des Rasentrimmers angegeben, wenn er vollständig aufgeladen ist. (Die Arbeitsmenge variiert etwas aufgrund der Umgebungstemperatur und der Eigenschaften der Batterie)

**5. Rasen trimmen**

- Greifen Sie den Griff, drücken Sie den Verriegelungshebel und ziehen Sie den Hebel, um die Drehung des Schneidekopfes zu starten. (**Abb. 24 a-1, a-2**)
- Den Hebel nach Beenden der Trimmarbeiten loslassen und den Motor ausschalten.
- Eine Körperhaltung einnehmen, die ungehinderte Bewegung ermöglicht.

**[Rasentrimmtechniken]**

Nicht das Rohr hin- und herschwingen sondern beim Vorwärtsgehen mit Hilfe der Hüften den Nylonkopf horizontal in einem Bogen von links nach rechts bewegen und die richtige Seite des Nylonkopfes zum Schneiden von Gras verwenden. (**Abb. 25**)

**6. Tragen des Werkzeugs**

**VORSICHT**

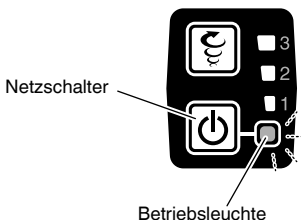
- Nehmen Sie die Speicherbatterie heraus. (**Abb. 3**)
- Tragen Sie das Werkzeug, indem Sie es mit den Händen halten.

## WARNHINWEISE ZUM BETRIEB DES GERÄTS

Dieses Werkzeug verfügt über eine Funktion zum Schutz der elektronischen Komponenten, die das Hauptgerät steuern. Wenn während des Mähens eine Überlastung auftritt, wenn beispielsweise der Nylonkopf mit Pflanzen blockiert oder verstopft ist, wird die Funktion aktiviert, um den Motor anzuhalten. In diesem Fall blinkt die Power-Lampe.

Überprüfen Sie den Status der Lampe und ergreifen Sie eine geeignete Abhilfemaßnahme.

Sie können die Verwendung fortsetzen, nachdem Sie die folgende Abhilfemaßnahme durchgeführt haben. Ergreifen Sie Maßnahmen zur Verringerung der auf den Motor einwirkenden Last, beispielsweise durch Verringerung der Schnitttiefe. Schalten Sie die Stromversorgung aus und entnehmen Sie den Akku aus dem Hauptgerät des Werkzeugs, bevor Sie die Pflanzen vom Nylonkopf entfernen.



Blinkender Status der Power-Lampe	Ursache	Abhilfemaßnahme
<p>0,5 s ein/ 0,5 s aus (langsam blinkend)</p> <p>■ ■ ■ ■ ■</p>	<p>Die interne Temperatur hat den festgelegten Grenzwert überschritten. Das Werkzeug hat angehalten. (Der Motor wird ausgeschaltet. Die Stromversorgung wird automatisch nach einer Minute ausgeschaltet.) [Temperaturschutzfunktion]</p>	<p>Schalten Sie die Stromversorgung aus und warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat. Sie können die Verwendung fortsetzen, sobald die Temperatur des Geräts gesunken ist.</p>
<p>0,1 s ein/ 0,1 s aus (schnell blinkend)</p> <p>■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■</p>	<p>Die Belastung des Werkzeugs hat den festgelegten Grenzwert überschritten. Das Werkzeug hat angehalten. (Der Motor wird ausgeschaltet und die Lampe blinkt 10 Sekunden lang.) [Überlastungsschutzfunktion]</p>	<p>Schalten Sie die Stromversorgung aus und entnehmen Sie den Akku. Beheben Sie die Ursache der Überlastung. Sie können die Verwendung fortsetzen, nachdem Sie die Ursache der Überlastung behoben haben.</p>

### HINWEIS

Wenn die Power-Lampe auch nach der Durchführung der Abhilfemaßnahme weiterhin blinkt, kann das Werkzeug beschädigt oder defekt sein.

Bitte wenden Sie sich für Reparaturen an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Werkzeug gekauft haben.

## WARTUNG UND INSPEKTION

### VORSICHT

Vor der Durchführung von Inspektions- oder Wartungsarbeiten den Akku entfernen.

#### 1. Den Zustand des Nylonkopfs kontrollieren

Der Nylonkopf sollte regelmäßig kontrolliert werden. Ein abgenutzter oder gebrochener Nylonkopf kann abrutschen oder die Motorleistung verringern und zu Motorschäden führen.

Einen abgenutzten Nylonkopf durch einen neuen ersetzen.

### VORSICHT

Die Verwendung eines Nylonkopfs mit abgenutzter oder gebrochener Spitze ist gefährlich. Daher sollte er durch einen neuen ersetzt werden.

#### 2. Schrauben kontrollieren

Lockere Schrauben stellen eine Gefahr dar. Sie sollten daher regelmäßig kontrolliert und ihr fester Sitz sichergestellt werden.

### VORSICHT

Die Verwendung dieses Elektrowerkzeugs mit lockeren Schrauben ist äußerst gefährlich.

#### 3. Prüfen der Anschlüsse (Werkzeug und Akku)

Überprüfen Sie die Anschlüsse, um sicherzustellen, dass sich keine Späne und kein Staub angesammelt haben.

Prüfen Sie das bei Gelegenheit vor, während und nach dem Betrieb.

### VORSICHT

Entfernen Sie die Späne und den Staub, die sich an den Anschlüssen angesammelt haben.

Andernfalls können Funktionsstörungen auftreten.

#### 4. Außenreinigung

Wenn der Rasentrimmer schmutzig ist, mit einem weichen trockenen Tuch oder einem mit Seifenwasser befeuchteten Tuch abwischen. Kein Chlorlösungsmittel, Benzin oder Farblösungsmittel verwenden, da sie Kunststoffe aufweichen.

#### 5. Getriebegehäuse (Abb. 26)

Überprüfen Sie den Schmierfettstand für das Getriebegehäuse oder Winkelgetriebe etwa alle 50 Betriebsstunden, indem Sie den Einfüllstopfen an der Seite des Getriebegehäuses entfernen.

Falls an den Getriebeflanken kein Schmierfett sichtbar ist, das Getriebegehäuse zu 3/4 mit einem guten Mehrzweckfett auf Lithiumbasis füllen. Füllen Sie das Getriebegehäuse nicht vollständig.

### VORSICHT

○ Achten Sie darauf, jeglichen Schmutz oder Anhaftungen zu entfernen, wenn Sie den Stopfen in seiner ursprünglichen Position anbringen.

○ Bevor Sie Inspektionen oder Wartungsarbeiten am Getriebegehäuse durchführen, achten Sie darauf, dass das Gehäuse abgekühlt ist.

#### 6. Lagern

Den Rasentrimmer bei einer Temperatur von unter 40°C und außerhalb der Reichweite von Kindern lagern.

### HINWEIS

Aufbewahren von Lithium-Ionen Akkus

Vergewissern Sie sich, dass die Lithium-Ionen Akkus voll aufgeladen sind, bevor Sie sie lagern.

Das Lagern der Akkus über längere Zeit (3 Monate oder mehr) mit einem niedrigen Ladestand kann zu einer Leistungsminderung führen, welche die Nutzungszeit der Akkus deutlich verkürzt oder mit sich bringt, dass die Akkus keine Ladung mehr halten können.

Eine deutliche Verkürzung der Nutzungszeit kann jedoch durch wiederholtes zwei- bis fünfmaliges Aufladen und Benutzen der Akkus wieder behoben werden.

Sollte die Nutzungszeit trotz wiederholtem Aufladen und Benutzung extrem kurz sein, betrachten Sie die Akkus als tot und kaufen Sie neue Akkus.

## VORSICHT

Bei Betrieb und Wartung von Elektrowerkzeugen müssen die Sicherheitsvorschriften und Normen beachtet werden.

### Wichtiger Hinweis zu den Batterien für Akku-Geräte von HiKOKI

Verwenden Sie immer unsere angegebenen Originalbatterien. Wir können die Sicherheit und die Leistung unseres Akku-Gerätes nicht gewährleisten, wenn andere als die von uns angegebenen Batterien verwendet werden, oder wenn die Batterie zerlegt und verändert wird (etwa durch Zerlegen und Ersetzung von Zellen oder anderen innen gelegenen Teilen).

## GARANTIE

Auf HiKOKI-Elektrowerkzeuge gewähren wir eine Garantie unter Zugrundelegung der jeweils geltenden gesetzlichen und landesspezifischen Bedingungen. Dieses Garantie erstreckt sich nicht auf Gehäusedefekte und nicht auf Schäden, die auf Missbrauch, bestimmungswidrigen Einsatz oder normalen Verschleiß zurückzuführen sind. Im Schadensfall senden Sie das nicht zerlegte Elektrowerkzeug zusammen mit dem GARANTIESCHEIN, den Sie am Ende der Bedienungsanleitung finden, an ein von HiKOKI autorisiertes Servicecenter.

## Information über Betriebslärm und Vibration

Die gemessenen Werte wurden entsprechend EN50636-2-91 bestimmt und in Übereinstimmung mit ISO 4871 ausgewiesen.

Gemessener A-gewichteter Schallpegel: 95 dB (A).  
Gemessener A-gewichteter Schalldruck: 82 dB (A).  
Messunsicherheit K: 2,5 dB (A).

Gehörschutz tragen.

Gesamtvibrationswerte (3-Achsen-Vektorsumme), bestimmt gemäß EN50636-2-91.

Vibrationsemissionswert  $a_h, w = 5,6 \text{ m/s}^2$   
Messunsicherheit K = 1,5  $\text{m/s}^2$

Die angegebenen Gesamtvibrationswerte wurden entsprechend einem standardisierten Testverfahren gemessen und können dazu verwendet werden, Werkzeuge miteinander zu vergleichen.

Außerdem können sie zur vorbereitenden Expositionseinschätzung verwendet werden.

### WARNUNG

- Der Vibrationsemissionswert während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann von dem deklarierten Gesamtwert abweichen, abhängig davon, wie das Werkzeug verwendet wird.
- Legen Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners fest, die auf einer Expositionseinschätzung unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (unter Berücksichtigung aller Bereiche des Betriebszyklus, darunter neben der Triggerzeit auch die Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlaufbetrieb läuft).

## HINWEIS

Aufgrund des ständigen Forschungs und Entwicklung sprogramms von HiKOKI sind änderungen der hierin gemachten technischen Angaben vorbehalten.

## FEHLERSUCHE UND -BESEITIGUNG

Führen Sie die in der folgenden Tabelle aufgeführten Inspektionen durch, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert. Kann das Problem dadurch nicht behoben werden, wenden Sie sich an Ihren Händler oder ein autorisiertes HiKOKI-Kundendienstzentrum.

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Werkzeug funktioniert nicht.	Der Akku ist leer.	Laden Sie den Akku auf.
	Der Akku ist nicht vollständig eingesetzt.	Ziehen Sie den Akku heraus und entfernen Sie sämtlichen Schmutz aus dem Akkufach. Verwenden Sie Wattestäbchen oder ähnliche Materialien, um Schmutz oder Wasser von den Akkuanschlüssen zu entfernen. Setzen Sie den Akku fest ein, bis er einrastet.
	Der Akku ist überhitzt.	Beenden Sie die Verwendung des Werkzeugs. Nehmen Sie den Akku heraus und lassen Sie ihn an einem schattigen, gut belüfteten Ort abkühlen.
	Die Stromversorgung ist nicht eingeschaltet.	Drücken Sie den Netzschalter am Gehäuse. Das Werkzeug verfügt über eine automatische Ausschaltfunktion, die die Stromversorgung automatisch nach einer Minute ausschaltet, wenn der Bediener den Hebel nicht betätigt.
	Der Bediener hat versucht, den Hebel zu ziehen, ohne den Verriegelungshebel zu drücken.	Das Werkzeug ermöglicht keine Bedienung des Hebels, wenn der Bediener den Verriegelungshebel nicht drückt, um den Sicherheitsverriegelungsmechanismus zu lösen. Greifen Sie den Griff und drücken Sie den Verriegelungshebel, während Sie den Hebel ziehen.
	Übermäßige Vegetation, die sich im Messerschutzeschutz und dem Nylonkopf verfangen hat, hat den Motor überlastet.	Bei Überlastung kann sich der Motor zum Schutz des Werkzeugs und Akkus ausschalten. Schalten Sie die Stromversorgung aus, entnehmen Sie den Akku und beseitigen Sie die Ursache der Überlastung. Das Werkzeug kann wieder verwendet werden, nachdem die Stromversorgung eingeschaltet wurde.
Das Werkzeug startet und bleibt nach kurzer Zeit stehen.	Der Akkustand ist niedrig.	Laden Sie den Akku auf.
	Der Akku ist überhitzt.	Beenden Sie die Verwendung des Werkzeugs. Nehmen Sie den Akku heraus und lassen Sie ihn an einem schattigen, gut belüfteten Ort abkühlen.
	Das Werkzeug ist überlastet.	Verringern Sie die Schnitttiefe, um die Belastung zu verringern.
Die Geschwindigkeit kann nicht geändert werden.	Der Akkustand ist niedrig.	Laden Sie den Akku auf.
Die Vibration ist übermäßig stark.	Der Nylonkopf ist nicht ordnungsgemäß angebracht.	Bringen Sie den Nylonkopf erneut an.
	Der Nylonkopf ist zerrissen, zerbrochen oder verformt.	Tauschen Sie den Nylonkopf aus.
	Der Griff ist nicht sicher am Hauptrohr angebracht.	Bringen Sie ihn sicher an.
	Der Messerschutzeschutz ist nicht sicher am Hauptrohr angebracht.	Bringen Sie ihn sicher an.




























Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfe
Die Bremse braucht mehr als drei Sekunden, um wirksam zu werden, auch nachdem Sie den Hebel losgelassen haben.	Möglicherweise liegt ein Problem mit dem Produkt vor.	Wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Werkzeug gekauft haben, oder Ihr nächstgelegenes autorisiertes HiKOKI-Kundendienstzentrum.
Der Akku kann nicht eingesetzt werden.	Der Akku entspricht nicht dem vorgeschriebenen Typ.	Verwenden Sie nur Mehrspannungs-Akkus.
Der Nylonkopf dreht sich nicht.	Die Nylonkopfhalterung ist nicht ordnungsgemäß angebracht.	Bringen Sie die Nylonkopfhalterung erneut an.

## SYMBOLES

### AVERTISSEMENT

Les symboles suivants sont utilisés pour l'outil. Bien se familiariser avec leur signification avant d'utiliser l'outil.

	CG36DB / CG36DB(L): Coupe bordure à batterie
	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation.
	Toujours porter des verres de protection.
	Porter des protections anti-bruit en permanence.
	N'utilisez pas un outil électrique sous la pluie et l'humidité et ne le laissez pas à l'extérieur lorsqu'il pleut.
	Empêchez la présence de toute personne dans la zone de travail.
	Ôtez la batterie avant de procéder au réglage de l'appareil, avant de le nettoyer ou de l'entreposer pendant une période prolongée.
	Pour les pays européens uniquement Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères! Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.
	Il est essentiel de lire et de comprendre parfaitement les consignes de sécurité et autres avertissements suivants. Vous devez les observer strictement. L'utilisation inattentive ou inadéquate de cette machine risque de provoquer des blessures graves ou fatales.
	Lisez attentivement et respectez toutes les instructions et tous les avertissements donnés dans ce manuel et sur le produit.
	Action interdite
	Utilisez toujours des lunettes de protection ainsi qu'un casque et des protections d'oreilles lorsque vous utilisez ce produit.
	Maintenez les enfants, spectateurs et aides à plus de 15 m de l'appareil. Si quelqu'un s'approche de vous, coupez immédiatement l'appareil et arrêtez l'outil de coupe.
	Faites attention aux projections d'objets.

	Indique la vitesse maximale de l'arbre. N'utilisez pas d'outil de coupe dont la vitesse de rotation (nombre de tours/minute) est inférieure à la vitesse de rotation de l'arbre.
	Au besoin, utilisez des gants, notamment lors du montage de l'équipement de coupe.
	Utilisez des chaussures antidérapantes et solides.
	Une réaction de poussée de la lame peut survenir lorsque la lame en rotation entre en contact avec un objet solide dans la zone critique. Une réaction dangereuse peut alors survenir, provoquant un mouvement incontrôlé et violent de toute la machine et de l'utilisateur. Cette réaction est appelée rebond. Elle peut faire perdre le contrôle de la machine et être à l'origine de blessures sérieuses, voire fatales. Cette réaction incontrôlée de la lame risque davantage de survenir lorsque l'opérateur ne peut voir le matériau à couper.
	Interrupteur d'alimentation
	Mise en marche
	Arrêt
	Commutateur de mode
	Mode Éco
	Mode Normal
	Mode d'Alimentation

## QU'EST-CE QUE C'EST ? (Fig. 1)

- A: Levier : Gâchette pour activer l'appareil.
- B: Levier de verrouillage : Levier empêchant une manipulation accidentelle de la gâchette.
- C: Moteur : Moteur entraîné par batterie.
- D: Protège-lame : Protège l'opérateur des débris volants.
- E: Batterie (vendu séparément) : Source d'alimentation de l'appareil.
- F: Interrupteur d'alimentation : Interrupteur pour mettre les unités sous ou hors tension.
- G: Commutateur de mode : Interrupteur de réglage de la vitesse du moteur.
- H: Poignée droite : Poignée dotée d'un levier, située sur le côté droit de l'appareil.
- I: Poignée gauche : Poignée dotée d'un levier, située sur le côté gauche de l'appareil.
- J: Fixation de la poignée : Fixe les poignées à l'appareil.
- K: Suspension : Utilisé pour attacher une bandoulière à l'appareil.
- L: Poignée de boucle
- M: Bandoulière : Faisceau électrique avec mécanisme de libération.

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL

### ⚠ AVERTISSEMENT

Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.

*Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.*

**Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

*Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).*

#### 1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.**

*Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*

- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.**

*Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*

- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.**

*Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

#### 2) Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.**

*Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.*

- b) **Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.**

*Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*

- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.**

*La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.*

- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.**

*Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*

- e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.**

*L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*

- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).**

*L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

#### 3) Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil.**

*Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.*

*Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.*

- b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.**

*Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.*

- c) **Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêté avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.**

*Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*

- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.**

*Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.*

- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.**

*Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.*

- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.**

*Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*

- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.**

*Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*

#### 4) Utilisation et entretien de l'outil

- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.**

*L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*

- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêté et vice versa.**

*Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*

- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.**

*De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.*

- d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.**

*Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*

# Français

- e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.**

*De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.*

- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.**

*Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*

- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.**

*L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.*

- 5) **Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi**

- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.**

*Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.*

- b) **N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.**

*L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.*

- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.**

*Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.*

- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.**

*Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.*

- 6) **Maintenance et entretien**

- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.**

*Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.*

## PRECAUTIONS

**Maintenir les enfants et les personnes infirmes éloignés.**

**Lorsque les outils ne sont pas utilisés, ils doivent être rangés hors de portée des enfants et des personnes infirmes.**

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS AU COUPE-BORDURE

### IMPORTANT

**À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION  
À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE**

**Consignes à respecter pour assurer la sécurité**

#### ● Instructions

- a) Lire attentivement les instructions. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine.

- b) Interdisez à toute personne qui n'a pas lu ces consignes ou aux enfants d'utiliser la machine. Une réglementation locale peut limiter l'âge de l'opérateur.

- c) Rappelez-vous que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des risques occasionnés à d'autres personnes ou à leurs biens.

#### ● Préparation

- a) Avant utilisation, vérifier le câble d'alimentation et la rallonge afin de détecter tout signe de dommage ou d'usure. Si le cordon est endommagé pendant l'utilisation, débrancher immédiatement le cordon de l'alimentation.

**NE PAS TOUCHER LE CORDON AVANT DE DÉBRANCHER L'ALIMENTATION.**

Ne pas utiliser l'appareil si le cordon est endommagé ou usé.

- b) Avant l'utilisation, toujours inspecter visuellement la machine à la recherche de protections ou de sécurités endommagées, manquantes ou déplacées.

- c) Ne jamais utiliser la machine lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.

- d) Ne jamais remplacer la tête de nylon par des moyens de coupe métalliques.

#### ● Fonctionnement

- a) Porter des protections oculaires, des chaussures solides et des pantalons longs à tout moment lorsque vous utilisez la machine.

- b) Éviter d'utiliser la machine en cas de mauvais temps surtout quand il y a un risque de foudre.

- c) Utiliser la machine seulement dans la lumière du jour ou avec une bonne lumière artificielle.

- d) Ne jamais faire fonctionner la machine avec des protections ou des sécurités endommagées ou sans que les protections ou les sécurités ne soient en position.

- e) Mettre en marche le moteur uniquement lorsque les mains et les pieds sont éloignés des moyens de coupe.

- f) Toujours débrancher la machine de l'alimentation électrique (c'est-à-dire retirer la fiche de la prise d'alimentation ou retirer le dispositif de désactivation)

- chaque fois que l'utilisateur quitte la machine ;
- avant d'enlever une matière qui l'obstrue ;
- avant de vérifier la machine, de la nettoyer ou d'intervenir sur celle-ci ;
- après avoir heurté un corps étranger pour vérifier que la machine n'est pas endommagée ;
- si la machine commence à vibrer anormalement, vérifiez immédiatement.

- g) Faites attention aux lames afin d'éviter de blesser vos pieds et vos mains.

- h) Vérifiez toujours que des débris ne bouchent pas les orifices de ventilation.

- i) Ne modifiez en aucun cas la machine. N'utilisez jamais la tronçonneuse pour un autre usage que celui pour lequel elle est prévue.

#### ● Maintenance, transport et rangement

- a) Déconnectez l'appareil de l'alimentation électrique (en débranchant la prise du secteur ou en enlevant le dispositif de neutralisation) avant d'effectuer la maintenance de l'appareil ou de le nettoyer.

- b) Utilisez uniquement les pièces détachées et les accessoires recommandés par le fabricant.

- c) Vérifiez et entretenez régulièrement la machine. Faites-la réparer uniquement par un réparateur agréé.

- d) Lorsqu'elle n'est pas utilisée, stockez la machine hors de portée des enfants.

- e) Lors des transports en véhicule ou des remisages, recouvrez la lame avec le couvre-lame.

## PRÉCAUTIONS RELATIVES AU COUPE BORDURE À BATTERIE

### AVERTISSEMENT

1. L'utilisation de cet outil nécessite une certaine patience. Couvrez-vous suffisamment pour ne pas avoir froid.
2. Planifiez vos travaux pour éviter les accidents.
3. N'utilisez pas l'outil la nuit, par mauvais temps ou en cas de mauvaise visibilité. N'utilisez pas l'outil sous la pluie ou après une averse.  
Le terrain est alors glissant. Une perte d'équilibre pourrait provoquer un accident.
4. Contrôlez la tête du fil de nylon avant de démarrer les travaux.  
N'utilisez pas l'outil si la tête du fil de nylon est fendue, abîmée ou tordue.  
Vérifiez que la tête du fil de nylon est fixée correctement. Si elle venait à tomber ou à se desserrer pendant les travaux, elle risquerait de provoquer un accident.
5. Veillez à fixer le protège-lame avant de commencer le travail.  
L'utilisation de l'outil sans cette pièce peut entraîner un risque de blessure.
6. Veillez à fixer la poignée avant de commencer le travail. La poignée ne doit présenter aucun jeu et être correctement fixée avant le début des travaux. Tenez fermement la poignée pendant le travail et ne balancez pas l'outil, mais utilisez la position correcte et maintenez votre équilibre.  
Une perte d'équilibre entraîne un risque de blessure.
7. Soyez vigilant lors du démarrage du moteur.  
Posez l'outil sur le sol, à un endroit plat.  
N'utilisez pas l'outil à moins de 15 m de personnes ou d'animaux.  
Veillez à ce que la tête du fil de nylon n'entre pas en contact avec le sol, des arbres ou des plantes.  
Le non-respect de ces précautions au démarrage peut entraîner une blessure.
8. Ne bloquez pas le levier de verrouillage.  
En repoussant le levier par inadvertance, vous vous exposez à un risque de blessure.
9. Avant de laisser l'outil, appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour l'éteindre.
10. Utilisez l'outil avec précaution à proximité de câbles électriques, de canalisations de gaz ou d'installations similaires.
11. Ramassez les boîtes de conserve vides, les câbles, pierres ou autres obstacles au sol avant de démarrer les travaux. Ne travaillez pas à proximité de souches ou de cailloux.  
Vous risqueriez de détériorer la tête du fil de nylon ou de vous blesser.
12. Ne touchez jamais la tête du fil de nylon pendant que l'outil est en marche.  
Veillez également à ce qu'elle n'entre pas en contact avec vos cheveux, vêtements etc.
13. Dans les situations suivantes, coupez le moteur et vérifiez que la tête du fil de nylon ne tourne plus.  
Lors du passage vers une autre zone de travail.  
Avant d'ôter une ordure ou des herbes coincées dans l'outil.  
Pour ramasser les obstacles, les ordures, l'herbe et les éclats générés par la débroussaillage.  
Avant de poser l'outil sur le sol.  
En laissant la tête du fil de nylon ces opérations, vous risquez de provoquer un accident inattendu.

14. N'utilisez pas l'outil à moins de 15 m d'une autre personne.  
Si vous travaillez à deux, restez séparés d'une distance minimum de 15 m.  
Les éclats projetés peuvent entraîner des accidents.  
Si vous travaillez sur des surfaces instables (pentes), vérifiez que vous ne risquez pas de blesser votre partenaire.  
Utilisez des sifflets ou autre procédé similaire pour attirer l'attention de vos collaborateurs.
15. Si la tête est bloquée par de l'herbe ou un autre objet, coupez le moteur et attendez que la tête soit arrêtée avant de retirer l'obstruction.  
Vous risquez de vous blesser si vous n'attendez pas l'immobilisation de la tête.  
Vous risquez d'endommager l'outil si vous continuez à l'utiliser lorsque la tête est bloquée par des objets.
16. Si l'outil fonctionne mal et produit des bruits ou des vibrations, coupez immédiatement le moteur et faites contrôler/réparer l'outil par votre concessionnaire.  
Une utilisation prolongée entraîne un risque de blessure ou de détérioration de l'outil.
17. En cas de chute ou de choc, contrôlez soigneusement l'outil pour vérifier l'absence de détérioration, de fissure ou de déformation.  
L'utilisation d'un outil détérioré, fissuré ou déformé peut entraîner un risque de blessure.
18. Si vous devez transporter l'outil à l'intérieur d'un véhicule, fixez-le pour éviter qu'il ne soit ballotté.  
Le non-respect de cet avertissement entraîne un risque d'accident.
19. Le moteur de cet appareil intègre un puissant aimant permanent.  
Respectez les précautions suivantes concernant l'adhérence des copeaux à l'outil et l'effet de l'aimant permanent sur les appareils électroniques.
20. N'utilisez pas le produit si l'outil ou les bornes de la batterie (fixation de la batterie) sont déformés.  
Installer la batterie peut entraîner un court-circuit qui pourrait provoquer des émissions de fumée ou un début d'incendie.
21. Gardez les bornes de l'outil (support de la batterie) exemptes de copeaux et à la poussière.
  - Avant toute utilisation, assurez-vous qu'aucun copeau ou poussière ne s'est accumulé sur la zone des bornes.
  - Pendant l'utilisation, essayez d'éviter que des copeaux ou de la poussière provenant de l'outil ne tombent sur la batterie.
  - Lors de la suspension de l'opération ou après l'utilisation, ne laissez pas l'outil dans un endroit où il pourrait être exposé à des copeaux ou de la poussière.  
Le non-respect de cette consigne peut entraîner un court-circuit qui pourrait provoquer des émissions de fumée ou un début d'incendie.

### ATTENTION

- Ne placez jamais l'outil sur un établi ou un plan de travail sur lequel se trouvent des copeaux métalliques.  
Les copeaux pourraient se coller à l'outil et provoquer un accident ou un dysfonctionnement.
- Si des copeaux se sont collés à l'outil, ne les touchez pas.  
Retirez les copeaux à l'aide d'une brosse.  
Vous risqueriez autrement de vous blesser.
- Si vous portez un pacemaker ou autre type d'appareil médical électronique, n'utilisez en aucun cas cet outil et ne vous en approchez pas.  
Le fonctionnement de l'appareil électronique pourrait être affecté.
- N'utilisez pas l'outil à proximité d'appareils de précision tels que des téléphones cellulaires, des cartes magnétiques ou des supports de mémoire électroniques.  
Vous risqueriez une corruption, un dysfonctionnement ou une perte des données.

# Français

## ATTENTION

1. N'utilisez pas la tête du fil de nylon pour découper des objets autres que de l'herbe. N'utilisez pas l'outil dans des flaques d'eau et évitez de mettre en contact la tête du fil de nylon avec de la saleté.
2. Cet outil contient des pièces de précision. Il ne doit donc pas être exposé à des chutes, à des impacts violents ou à des liquides.  
L'outil risquerait d'être détérioré ou de présenter un dysfonctionnement.
3. Ôtez la tête du fil de nylon si vous devez stocker l'outil ou le transporter après l'avoir utilisé.
4. N'exposez pas l'outil à des insecticides ou des produits chimiques.  
Ces derniers risquent de provoquer une fissure ou des détériorations.
5. Si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou s'écaillent, remplacez-les par des étiquettes neuves.  
Vous pouvez vous procurer des étiquettes neuves auprès de votre revendeur.
6. Ne touchez jamais le moteur immédiatement après avoir utilisé l'outil – vous risqueriez de vous brûler.

## PRÉCAUTIONS RELATIVES A LA BATTERIE AU LITHIUM ION

Pour prolonger sa durée de vie, la batterie lithium-ion est équipée d'une fonction de protection qui coupe automatiquement l'alimentation.

Dans les cas 1 à 3 décrits ci-dessous, il est possible que le moteur s'arrête lorsque vous utilisez ce produit, même si vous actionnez le commutateur. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement, mais du fonctionnement normal de la protection.

1. Lorsque la charge restante de la batterie diminue, le moteur s'arrête.  
Dans ce cas de figure, chargez immédiatement la batterie.
2. En cas de surcharge de l'outil, actionnez le commutateur de l'outil et éliminez les causes de la surcharge. Vous pouvez ensuite recommencer à utiliser l'outil.
3. En cas de surchauffe due à un travail trop intensif, l'alimentation de la batterie peut se couper.  
Dans ce cas, arrêtez toute utilisation de la batterie et laissez-la refroidir. Vous pouvez ensuite recommencer à l'utiliser.

En outre, respectez la précaution et l'avertissement suivants.

### AVERTISSEMENT

Afin d'éviter toute fuite de la batterie, génération de chaleur, émission de fumée, explosion et inflammation, respectez scrupuleusement les précautions suivantes :

1. Chargez toujours la batterie à une température de -10-40°C. Une température inférieure à -10°C entraînera une surcharge dangereuse.  
La batterie ne peut pas être chargée à une température supérieure à 40°C.  
Le température la plus appropriée serait de 20-25°C.
2. N'utilisez pas le chargeur continuellement.  
Quand une charge a été effectuée, laissez le chargeur au repos pendant environ 15 minutes avant de commencer la prochaine charge de batterie.
3. Ne laissez pas de corps étrangers pénétrer par le trou de raccord de la batterie rechargeable.
4. Ne désassemblez jamais la batterie rechargeable et le chargeur.
5. Ne court-circuitez jamais la batterie rechargeable. Le fait de court-circuiter la batterie générera un courant électrique élevé et une surchauffe, ce qui entraînera la brûlure ou l'endommagement de la batterie.
6. Ne jetez pas la batterie au feu. Elle pourrait exploser.
7. L'utilisation d'une batterie usagée endommagera le chargeur.
8. Apportez la batterie au magasin où vous l'avez achetée dès que la durée de vie de post-charge de la batterie devient trop courte pour une utilisation pratique. Ne jetez pas de batterie usagée.
9. Ne pas introduire d'objets métalliques ou des produits inflammables dans les fentes d'aération du chargeur, cela provoquera un choc électrique ou endommagera le chargeur.
1. Assurez-vous que les copeaux et la poussière ne s'accumulent pas sur la batterie.
- Lorsque vous travaillez, assurez-vous que les copeaux et la poussière ne tombent pas sur la batterie.
- Assurez-vous que les copeaux et la poussière qui tombent sur l'outil lorsque vous travaillez ne s'accumulent pas sur la batterie.
- Ne conservez pas une batterie inutilisée dans un endroit qui est exposé aux copeaux et à la poussière.
- Avant de stocker une batterie, retirez tous les copeaux et la poussière qui ont pu y adhérer et ne la conservez pas avec des pièces métalliques (vis, clous, etc.).
2. Ne percez pas la batterie à l'aide d'un objet pointu tel qu'un clou. Ne la frappez pas à l'aide d'un marteau. Ne marchez pas dessus, ne la lancez pas et ne la soumettez pas un à choc physique important.
3. N'utilisez pas une batterie dont l'extérieur est déformé ou laissez penser qu'elle est défectueuse.
4. N'insérez pas la batterie à l'envers (pôles inversés).
5. Ne raccordez pas directement la batterie à une prise électrique ou à un allume-cigare.
6. N'utilisez pas la batterie à d'autres fins que celle spécifiée.
7. En cas d'échec du chargement d'une batterie, même après un certain délai, arrêtez immédiatement le rechargement.
8. N'exposez pas la batterie à des températures ou à une pression élevées (four à micro-ondes, séchoir, conteneur sous haute pression).
9. Maintenez à la batterie à l'écart de toute flamme en cas de détection d'une fuite ou d'une mauvaise odeur.
10. Ne pas utiliser à proximité d'une source puissante d'électricité statique.
11. En cas de fuite de la batterie, de mauvaise odeur, de génération de chaleur, de décoloration, de déformation ou d'anomalie en cours d'utilisation, de rechargement ou d'entreposage, ôtez immédiatement la batterie de l'équipement ou du chargeur de batterie et ne l'utilisez plus.

12. N'immergez pas la batterie ou ne laissez aucun liquide couler à l'intérieur. La pénétration de liquide conducteur, tel que de l'eau, peut provoquer des dégâts et entraîner un incendie ou une explosion. Rangez la batterie dans un endroit frais et sec, et à distance de tout objet inflammable. Les atmosphères à gaz corrosifs doivent être évitées.

**ATTENTION**

1. En cas de projection dans les yeux de liquide ayant fuit de la batterie, ne vous frottez pas les yeux, rincez-les à l'eau claire et contactez immédiatement un médecin. En l'absence de traitement, le liquide peut détériorer l'oeil.
2. En cas de projection de liquide ayant fuit de la batterie sur votre peau ou vos vêtements, rincez immédiatement ces derniers à l'eau claire (au robinet).  
Le liquide peut provoquer une irritation de la peau.
3. En cas de détection de rouille, de mauvaise odeur, de surchauffe, de décoloration, de déformation et/ou autres anomalies lors de la première utilisation de la batterie, n'utilisez pas cette dernière et renvoyez-la au fournisseur ou au fabricant.

**AVERTISSEMENT**

Un court-circuit risque de se produire et causer un incendie, si un corps étranger conducteur d'électricité passe dans les bornes de la pile au lithium-ion. Veuillez respecter les consignes suivantes pour le rangement de la pile.

- **Ne pas mettre d'objet conducteur d'électricité, tels que clous, fil d'acier, de cuivre ou autre fil dans la mallette de rangement.**
- **Soit ranger le bloc de pile avec l'outil électrique ou de manière sécuritaire en l'enfonçant dans le couvercle jusqu'à ce que les orifices de ventilation soient dissimulés afin d'éviter les courts-circuits. (Voir la Fig. 2)**

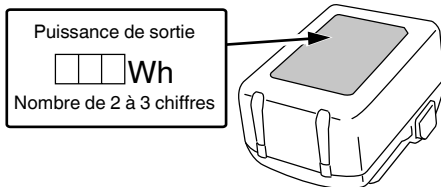
**À PROPOS DU TRANSPORT DE LA BATTERIE LITHIUM-ION**

Lors du transport d'une batterie lithium-ion, veuillez observer les précautions suivantes.

**AVERTISSEMENT**

Informez la société de transport qu'un paquet contient une batterie lithium-ion, informez la société de sa puissance de sortie et suivez les instructions de la société de transport lors de l'organisation du transport.

- Les batteries lithium-ion qui dépassent une puissance de sortie de 100 Wh font partie de la classification de transport des produits dangereux et nécessitent l'application de procédures spéciales.
- Pour un transport vers l'étranger, vous devez vous conformer aux lois internationales et aux normes et réglementations en vigueur dans le pays de destination.



## DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS NUMÉROTÉS (Fig. 2–Fig. 26)

①	Batterie	⑱	Poignée droite	③⑤	Bouton	⑤②	Rainure
②	Loquet	⑲	Levier	③⑥	Marque de limite d'usure (2 marques)	⑤③	Replier la partie centrale
③	Couvercle de la batterie	⑳	Poignée gauche	③⑦	Support de découpe	⑤④	Crochet sur bobine
④	Bornes	㉑	Fixation de la poignée (type guidon de vélo)	③⑧	Clé à barre hex. de 4 mm	⑤⑤	Direction pour enrouler du cordon en nylon
⑤	Orifices de ventilation	㉒	Boulons à tête hexagonale M5 × 25	③⑨	Noix de 25 mm de diamètre	⑤⑥	L'œillet du guide-fil
⑥	Pousser	㉓	Protège-lame	④⑩	Fixation filetée de boîte de vitesses	⑤⑦	Tenant la bobine
⑦	Insérer	㉔	Boulons à tête creuse hexagonale M6 × 25	④①	Sens de serrage de la tête du fil de nylon (rotation vers la gauche)	⑤⑧	Enfilez le fil à travers l'œillet du guide-fil.
⑧	Tirer	㉕	Support du capot	④②	Fil nylon	⑤⑨	Trous de verrouillage du couvercle (2 trous)
⑨	Commutateur d'indicateur de niveau de batterie	㉖	Boîte de vitesse	④③	Tapoter	⑥⑩	Languettes du châssis (2 languettes)
⑩	Témoin de niveau de charge de la batterie	㉗	Lame	④④	Extends in 30 mm increments	⑥①	Interrupteur d'alimentation
⑪	Tuyau principal	㉘	Bandoulière	④⑤	Appuyez/Relâchez	⑥②	Témoin d'alimentation
⑫	Côté bâti	㉙	Courroie à déverrouillage rapide	④⑥	Longueur appropriée 90–110 mm	⑥③	Commutateur de mode
⑬	Poignée de boucle	③⑩	Suspension	④⑦	Capot	⑥④	Témoin de mode
⑭	Fixation pour poignée (type de poignée de boucle)	③①	Support	④⑧	Châssis	⑥⑤	Levier de verrouillage
⑮	Boulons M6 × 43	③②	Crochet	④⑨	Crochet	⑥⑥	Poignée
⑯	Ecrous M6	③③	Support à déverrouillage rapide	⑤⑩	Appuyez sur les languettes (2 zones)		
⑰	Étiquette d'emplacement de poignée	③④	Tête du fil de nylon	⑤①	Bobine		



## SPECIFICATIONS

Modèle	CG36DB	CG36DB(L)
Tension	36 V	
Débroussailluse à bras	Type droit	
Diamètre de coupe	310 mm	
Direction de rotation	Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vu du dessus	
Vitesse à vide	6500 min <sup>-1</sup> (Alimentation) 5500 min <sup>-1</sup> (Normal) 4000 min <sup>-1</sup> (Éco)	
Temps de fonctionnement sans charge* (Lorsque la batterie rechargeable fournie est complètement chargée)	BSL36B18X 39 min (Alimentation) 70 min (Normal) 122 min (Éco)	
Batterie disponible pour cet outil** (vendu séparément)	Batterie multi-volt	
Poids (avec tête du fil de nylon, batterie rechargeable, bandoulière et protège-lame)***	4,8 kg (BSL36A18X) 5,1 kg (BSL36B18X)	4,6 kg (BSL36A18X) 4,9 kg (BSL36B18X)

\* Les données du tableau précédant sont fournies à titre d'exemple uniquement. Étant donné que la température ambiante, les caractéristiques de batterie rechargeable, etc. peuvent varier considérablement, ce qui précède ne doit être utilisé qu'à titre indicatif.

Conditions : Diamètre extérieur de la tête du fil de nylon 310 mm, sélecteur de mode réglé sur Alimentation, Normal ou Éco. (levier en position ON en permanence)

\*\* L'adaptateur secteur (ET36A) ne peut pas être utilisé. Les batteries existantes (séries BSL3660/3626X/3626/3625/3620, BSL18.... et BSL14....) ne peuvent pas être utilisées avec cet outil.

\*\*\* Selon la procédure EPTA 01/2014

## ACCESSOIRES STANDARD

Outre l'unité principale (1 unité), l'emballage contient les accessoires répertoriés à la page 289.

Les accessoires standard sont sujets à changement sans préavis.

## ACCESSOIRES SUR OPTION (vendus séparément) (Page 290)

Les accessoires à option sont sujets à changement sans préavis.

## APPLICATIONS

Débroussaillage et tonte des herbes.

## EXTRACTION ET INSTALLATION DE LA BATTERIE

### 1. Retrait de la batterie

Maintenez fermement le boîtier et poussez sur les attaches de la batterie pour ôter cette dernière (voir Fig. 3).

### ATTENTION

Ne jamais court-circuiter la batterie.

### 2. Mise en place de la batterie

Insérer la batterie tout en respectant la polarité (voir Fig. 3).

## CHARGE

La batterie et le chargeur de batterie ne sont pas fournis avec le produit.

Pour les batteries rechargeables, veuillez procéder à la charge conformément aux instructions de manipulation du chargeur que vous utilisez.

## TÉMOIN DE BATTERIE RÉSIDUELLE

Vous pouvez vérifier la capacité résiduelle de la batterie en appuyant sur le commutateur d'indicateur de batterie résiduelle pour allumer le témoin de l'indicateur. (Fig. 4, Tableau 1)




L'indicateur s'éteindra environ 3 secondes après avoir appuyé sur le commutateur de l'indicateur de batterie résiduelle.





Il est préférable d'utiliser l'indicateur de batterie résiduelle en tant que guide étant donné qu'il y a de légères différences, par exemple en fonction de la température ambiante et de l'état de la batterie.

De plus, l'indicateur de batterie résiduelle peut être différent de ceux équipés sur un outil ou un chargeur.

(La batterie n'est pas fournie, elle est vendue séparément)

Tableau 1

Etat de la lampe	La puissance résiduelle de la batterie
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie est de plus de 75%.
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie se situe entre 50 et 75%.
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie se situe entre 25 et 50%.

	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie est de moins de 25%.
	Clignote ; La puissance résiduelle de la batterie est presque nulle. Rechargez la batterie le plus rapidement possible.
	Clignote ; Sortie suspendue en raison d'une température élevée. Retirez la batterie de l'outil et laissez-la refroidir complètement.
	Clignote ; Sortie interrompue en raison d'une défaillance ou un dysfonctionnement. Le problème ne provient peut-être pas de la batterie ; veuillez contacter votre revendeur.

Le témoin lumineux de puissance batterie résiduelle peut s'allumer différemment selon la température ambiante et les caractéristiques de la batterie. Utilisez donc ce tableau comme référence.

### REMARQUE

Ne donnez pas de choc violent au panneau de commutation et ne le cassez pas. Cela peut provoquer des défaillances.

## AVANT D'UTILISER L'OUTIL

### ATTENTION

Otez la batterie avant de procéder au montage de l'outil.

#### 1. Installation du guidon de vélo (Fig. 6) (CG36DB uniquement)

- (1) À l'aide de la clé hexagonale de 4 mm fournie, retirez les quatre boulons qui ont été temporairement fixés sur la fixation de la poignée.
- (2) Fixez la poignée droite qui est dotée de levier et la poignée gauche, puis fixez soigneusement la fixation pour poignée à l'aide des quatre boulons. Pour vous assurer que les pièces sont bien fixées, serrez les boulons au moins deux fois (en répétant la séquence suivante). Augmentez progressivement le couple de serrage à chaque fois pour vous assurer que les boulons sont serrés uniformément.  
Avec quatre boulons : **1** → **2** → **3** → **4** → **1** → **2** → **3** → **4** ...

### REMARQUE

Fixez la poignée gauche et la poignée droite dans un endroit offrant une bonne prise.

### ATTENTION

Installez correctement la poignée gauche et la poignée droite comme indiqué dans les instructions de manipulation.

Si elles ne sont pas correctement fixées, elles risquent de se détacher et de provoquer une blessure.

#### 2. Installation de la poignée de boucle (Fig. 5) (CG36DB(L) uniquement)

- (1) Otez les boulons M6 × 43 (2 pièces).
- (2) Installez la poignée de boucle sur le tuyau principal de manière à ce qu'elle repose contre le bâti.
- (3) Placez le dispositif de serrage de la poignée sur l'extrémité inférieure du tuyau principal et fixez-le à l'aide des boulons M6 × 43 (2 pièces) et des écrous M6 (2 pièces). Pour vous assurer que les pièces sont bien fixées, serrez les boulons au moins deux fois (en répétant la séquence suivante). Augmentez progressivement le couple de serrage à chaque fois pour vous assurer que les boulons sont serrés uniformément.  
Avec deux boulons : **1** → **2** → **1** → **2** ...

### REMARQUE

Si votre appareil comporte une étiquette d'emplacement de poignée sur le tuyau principal, suivez l'illustration. (Fig. 5)

### ATTENTION

Installez correctement et soigneusement la poignée de boucle en respectant les instructions de manipulation. En cas de fixation incorrecte ou défectueuse, elle pourrait se détacher et provoquer un accident.

#### 3. Installation du protège-lame (Fig. 7)

### AVERTISSEMENT

Veillez à installer le protège-lame dans son emplacement désigné.

Le non-respect de cette précaution peut entraîner une blessure due aux projections de cailloux.

### REMARQUE

Utilisez la clé à barre hex. de 4 mm fournie pour l'installation.

- (1) Alignez les deux trous dans le support du capot et le protège-lame et insérez deux boulons à six pans creux M6 × 25. (Le support du capot est installé dans la boîte de vitesses.)
- (2) Utilisez la clé hexagonale de 4 mm pour serrer alternativement les deux boulons à six pans creux M6 × 25 jusqu'à ce qu'ils soient correctement serrés. Pour vous assurer que les pièces sont bien fixées, serrez les boulons au moins deux fois (en répétant la séquence suivante). Augmentez progressivement le couple de serrage à chaque fois pour vous assurer que les boulons sont serrés uniformément.  
Avec deux boulons : **1** → **2** → **1** → **2** ...

### ATTENTION

Veillez à ne pas vous couper avec la lame à l'intérieur du protège-lame.

- Installez le protège-lame correctement et en toute sécurité comme indiqué dans les instructions de manipulation.
- En cas de fixation incorrecte ou défectueuse, elles pourraient se détacher et provoquer un accident.

- Vérifiez avant utilisation que le protège-lame n'est ni endommagé ni déformé.

#### 4. Installation de la bandoulière

### AVERTISSEMENT

- N'oubliez pas de fixer la bandoulière qui permet de porter correctement la débroussailluse.
- Si vous avez l'impression que l'outil ne fonctionne pas normalement, coupez immédiatement le moteur, ôtez le raccord rapide de la bandoulière et ôtez l'outil.

### ATTENTION

- Soutenez l'outil lors du retrait de la bandoulière pour éviter qu'il ne tombe et nous vous blesse ou se détériore. Maintenez le tuyau principal tout en tirant la bandoulière.
- Vérifiez que le raccord rapide fonctionne correctement avant de commencer à travailler.
- Avant la fixation, vérifiez que la courroie n'est pas coupée, effilochée ou endommagée.
- Vérifiez que le crochet et la suspension ne sont ni déformés ni endommagés.
- Une fois fixé, appuyez sur l'unité principale pour confirmer que le crochet ne se détache pas facilement et que la bandoulière n'est pas lâche.
- Vérifiez que la fonction de libération rapide fonctionne comme il se doit.

- (1) Placez la bandoulière sur l'épaule comme indiqué sur la Fig. 8 et passez-la dans le crochet sur l'outil. Réglez la longueur de la bandoulière.
- (2) Pour dégager l'outil de la bandoulière, soutenez l'outil au niveau du tuyau principal et, de l'autre main, tirez la bandoulière pour la dégager du support, comme indiqué sur la Fig. 9.

- (3) Pour porter l'outil en bandoulière, insérez le support dans le crochet et insérez le raccord rapide par-dessus le crochet dans l'ouverture large pratiquée dans le support. (Fig. 10)  
Tirez doucement sur la bandoulière pour vérifier qu'elle est bien fixée.

## TÊTE DU FIL DE NYLON

### Montage de la tête du fil de nylon semi-automatique

#### 1. Fonction

Fait avancer automatiquement le fil de coupe en nylon lorsqu'elle est tapotée.

#### Caractéristiques

N° de code	Type de vis de fixation	Sens de la rotation	Taille de vis de fixation
335234	Vis creuse	Sens antihoraire	M10× P1,25-LH

Cordon de nylon applicable

Diamètre du cordon : **Fig. 11-a**

Longueur : 4 m

#### ATTENTION

- Le boîtier doit être attaché solidement au couvercle.
- Vérifiez s'il y a des fissures ou d'autres dommages sur le couvercle, le boîtier et les autres composants.
- Vérifiez si le boîtier et le bouton sont usés.  
Si la marque de limite d'usure sur le boîtier n'est plus visible ou qu'il y a un trou au bas du bouton, changez immédiatement les nouvelles pièces. (Fig. 11-b)
- La tête du fil de nylon doit être solidement fixée à la fixation filetée de la boîte de vitesses.
- Pour bénéficier d'un rendement et d'une fiabilité remarquables, utilisez toujours du fil de coupe en nylon HiKOKI. N'utilisez jamais de fil métallique ou d'autres matériaux qui pourraient constituer de dangereux projectiles.
- Si le fil de coupe n'avance pas bien dans la tête du fil de nylon, vérifiez si le fil nylon et tous les composants sont bien installés. Contactez un concessionnaire HiKOKI pour toute assistance.

#### 2. Installation (Fig. 12)

- (1) Insérez dans la boîte de vitesses de sorte que le bossage de 25 mm de diamètre sur le support de découpe s'engage avec la tête du fil de nylon. Assurez-vous que les saillies et les échancrures sur la broche et le trou s'engagent.
- (2) Bloquez la broche en place pour l'empêcher de tourner lors du montage de la tête du fil de nylon. Pour ce faire, insérez la clé hexagonale de 4 mm dans le trou de la boîte de vitesses et l'un des quatre trous du support de découpe.
- (3) Vissez la tête du fil de nylon directement sur la fixation filetée de la boîte de vitesses.  
L'écrou de montage de la tête du fil de nylon est muni d'un filet à gauche. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour desserrer et dans le sens inverse pour serrer.

#### ATTENTION

Installez correctement et soigneusement la tête du fil de nylon en respectant les instructions de manipulation. En cas de fixation incorrecte ou défectueuse, elle pourrait se détacher et provoquer un accident.

#### 3. Ajustage de la longueur du fil

Tapotez la tête du fil de nylon contre le sol. Le fil de nylon est étiré d'environ (30 mm) à chaque petit coup. (Fig. 13)  
Vous pouvez également rallonger le fil de nylon à la main; le moteur doit alors être complètement coupé. Vérifiez que le fil de nylon sort par incréments de (30 mm) en "tapant" et en "relâchant" le bouton inférieur tout en tirant sur l'extrémité du fil de nylon sortant de la tête. (Fig. 14)

- Longueur appropriée du fil de nylon  
La longueur appropriée du fil de nylon lorsque l'outil est en cours d'utilisation est de 90–110 mm.  
Tirez le fil de nylon à la longueur appropriée.
- #### 4. Remplacement du fil de nylon
- (1) Préparez 4 m de fil de nylon véritable conformément à la **Fig. 11-a**. (Code no. 335235).
  - (2) Appuyez sur les languettes opposées, puis retirez le couvercle du châssis. (Fig. 15)
  - (3) Déposer la bobine du châssis. (Fig. 16)
  - S'il reste du fil de nylon, accrochez le fil dans les rainures, puis retirez la bobine.
  - Si le fil de nylon ne sort pas alors qu'il y a assez de fil de nylon, ou lorsque vous remplacez le fil de nylon, rembobinez le fil de nylon selon la procédure suivante.
  - (4) Laissez environ une section de 150 mm de cordon en nylon aux deux extrémités, pliez la partie centrale et fixez-la au crochet de la bobine.  
Enroulez ensuite le cordon sur la bobine dans la direction indiquée par la flèche, en veillant à ne pas le croiser (Fig. 17, 18).

#### REMARQUE

Ne croisez pas le fil de nylon lors de la fixation du fil dans la rainure. (Fig. 18)

- (5) Laissez une section de cordon de nylon d'environ 100 mm–150 mm déroulée, accrochez et fixez le fil dans la rainure. (Fig. 19)
- (6) Alignez l'emplacement de l'arrêt avec l'œillet du guide-fil, puis insérez le bouton à travers le châssis.  
Relâchez le fil de l'arrêt tout en tenant légèrement la bobine, puis enfitez le fil à travers l'œillet du guide-fil. (Fig. 20)
- (7) Appuyez sur les languettes du châssis pour les enclencher dans les trous de verrouillage du couvercle. (Fig. 21)

#### AVERTISSEMENT

Assurez-vous que les languettes sont fermement enclenchées dans les trous de verrouillage.

L'utilisation de l'outil avec des pièces mal enclenchées peut provoquer des accidents ou des blessures à cause des pièces susceptibles d'être projetées.

- (8) Tirez sur le fil de sorte qu'il soit bien tendu, puis coupez le fil à une longueur de 90 mm–110 mm avec des ciseaux. (Fig. 22)

## À PROPOS DU TÉMOIN D'ALIMENTATION

Le témoin d'alimentation indique différents états de l'outil. (Fig. 23)

Le **Tableau 2** montre les différents états indiqués par le témoin d'alimentation. (voir page 45, « PRÉCAUTIONS D'UTILISATION »)

**Tableau 2**

Etat de la lampe	État de l'outil
Off	Alimentation éteinte
Rouge	Alimentation allumée
Rouge clignotant	Le levier est enfoncé alors que le circuit de protection contre les surcharges de l'outil est en marche.

## UTILISATION

### Débroussaillage

#### AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas l'outil la nuit, par mauvais temps ou en cas de mauvaise visibilité.
- N'utilisez pas l'outil sous la pluie ou après une averse.
- Portez des chaussures adaptées non glissantes. En cas de perte d'équilibre, vous risquez de tomber et de vous blesser.
- N'utilisez pas l'outil sur des pentes abruptes.
- Pour débroussailler des pentes douces, procédez en remontant vers le sommet.
- Veillez à ne pas trop approcher la tête du fil de nylon de vos pieds.
- Ne soulevez pas la tête au-dessus de vos genoux.
- N'utilisez pas l'outil lorsque la tête du fil de nylon risque d'entrer en contact avec des pierres, des arbres ou autres obstacles.
- Les têtes en nylon sont susceptibles de provoquer des blessures car ils continuent à tourner une fois le moteur arrêté. Après l'arrêt de la machine, attendez l'arrêt complet de la tête en nylon avant de poser la machine.
- N'utilisez pas l'outil à moins de 15 m d'une autre personne. Si vous travaillez à deux, restez séparés d'une distance minimum de 15 m.

#### 1. Insérez la batterie en respectant les polarités.

#### 2. Mettez l'outil en marche. (Fig. 23-a)

- Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation du boîtier, l'appareil s'allume et témoin d'alimentation du boîtier s'allume en rouge.
- Appuyez de nouveau sur l'interrupteur d'alimentation pour éteindre l'appareil et le voyant rouge sur le boîtier s'éteint.

#### [Extinction automatique]

Si l'outil est mis en marche mais que le levier n'est pas utilisé pendant une minute, l'outil s'éteint automatiquement. Pour rallumer l'outil, appuyez une seconde fois sur l'interrupteur d'alimentation.

#### AVERTISSEMENT

Ne vous éloignez jamais de l'outil quand il est allumé. Vous risqueriez de provoquer un accident.

#### 3. Fonctionnement du levier et frein (Fig. 24)

Pour démarrer la rotation de la tête du fil de nylon, l'appareil étant sous tension, tirez le levier tout en appuyant sur le levier de blocage.

Lorsque vous relâchez le levier, le frein s'engage en 1–3 secondes, arrêtant la rotation de la tête de nylon.

Vérifiez que le frein fonctionne correctement avant d'utiliser l'outil.

#### 4. Commutateur de mode (Fig. 23-b)

L'outil est équipé de trois modes :

« Mode d'Alimentation » « Mode Normal » « Mode Éco ».

(1) Mode d'Alimentation

(2) Mode Normal

(3) Mode Éco

#### ● Capacité de travail à pleine charge

Ce qui suit est une estimation approximative de la quantité de travail fournie par le coupe-bordure en cas de charge complète. (dépend également de la température ambiante et des caractéristiques de la batterie)

Durée d'utilisation continue lorsque le variateur est enfoncé à fond dans chaque mode

(Sans charge)

Mode \ Batterie	BSL36B18X
Alimentation	39 min
Normal	70 min
Éco	122 min

#### 5. Débroussaillage

- Saisissez la poignée, appuyez sur le levier de verrouillage et tirez le levier pour démarrer la rotation de la tête de coupe. (Fig. 24 a-1, a-2)
- Relâchez le levier une fois le débroussaillage terminé et coupez le moteur.
- Adoptez une position facilitant les déplacements.

#### [Techniques de débroussaillage]

Ne faites pas basculer le tuyau. Utilisez plutôt vos hanches pour déplacer horizontalement la tête du fil de nylon de gauche à droite en arc de cercle tout en avançant. Utilisez le côté droit de la tête du fil de nylon pour débroussailler. (Fig. 25)

#### 6. Transport de l'outil

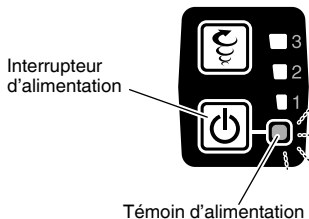
##### ATTENTION

- Retirez la batterie de stockage. (Fig. 3)
- Transportez l'outil en le maintenant avec les mains.

## PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

Cet outil intègre une fonction de protection des composants électroniques qui commande l'unité principale. Si une surcharge se produit pendant la tonte—par exemple, si la tête du fil de nylon se bloque ou est obstruée par la végétation—la fonction s'active pour arrêter le moteur. Si cela se produit, le témoin d'alimentation clignote. Vérifiez l'état du témoin et prenez les mesures correctives appropriées.

Vous pouvez reprendre l'utilisation après avoir pris les mesures correctives suivantes. Prenez des mesures pour réduire la charge imposée au moteur—par exemple en réduisant la profondeur de coupe. Avant de nettoyer la végétation de la tête du fil de nylon, coupez l'alimentation et retirez la batterie de l'unité principale de l'outil.



État clignotant du témoin d'alimentation	Cause	Action corrective
0,5 s allumé/ 0,5 s éteint ■ ■ ■ ■ ■ (clignotement lent)	La température interne a dépassé la limite prédéfinie. L'outil s'est arrêté. (Le moteur s'éteint. L'alimentation se coupe automatiquement après une minute.) [Fonction de protection de température]	Mettez l'appareil hors tension et attendez qu'il refroidisse. Vous pouvez reprendre l'utilisation une fois que la température de l'appareil est retombée.
0,1 s allumé/ 0,1 s éteint ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ (clignotement rapide)	La charge de l'accessoire de l'outil dépasse la limite prééglée. L'outil s'est arrêté. (Le moteur s'éteint et le témoin clignote pendant 10 secondes.) [Fonction de protection de surcharge]	Mettez l'appareil hors tension et retirez la batterie. Résolvez la cause de la surcharge. Vous pouvez reprendre l'utilisation après avoir résolu la cause de la surcharge.

### REMARQUE

Si le témoin d'alimentation continue de clignoter même après que l'action corrective ait été prise, l'outil peut être endommagé ou défectueux. Veuillez contacter le point de vente où vous avez acheté l'outil pour faire procéder à des réparations.

## ENTRETIEN ET VERIFICATION

### ATTENTION

Sortir la batterie avant toute opération d'inspection ou d'entretien.

#### 1. Vérification de l'état de la tête du fil de nylon

La tête du fil de nylon doit être vérifiée régulièrement. Si elle est usée ou cassée, la tête du fil de nylon risque de glisser ou de réduire le rendement du moteur et de le brûler.

Si la tête du fil de nylon est usée, remplacez-la par une tête neuve.

### ATTENTION

L'utilisation d'une tête du fil de nylon dont la pointe est usée ou cassée présente un danger. La remplacer par une neuve.

#### 2. Vérifier les vis

Des vis mal serrées sont dangereuses. Les inspecter régulièrement et vérifier qu'elles sont serrées à fond.

### ATTENTION

L'utilisation de l'outil électrique avec des vis desserrées serait extrêmement dangereuse.

#### 3. Inspection des bornes (outil et batterie)

Assurez-vous qu'aucun copeau ou poussière se n'est accumulé sur les bornes.

À l'occasion, vérifier avant, pendant et après le fonctionnement.

### ATTENTION

Retirez tous les copeaux ou la poussière qui se sont accumulés sur les bornes.

Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un dysfonctionnement.

#### 4. Nettoyage de l'extérieur

Si le coupe-bordure est sale, essuyez-le à l'aide d'un chiffon doux et sec ou d'un chiffon imprégné d'eau savonneuse. N'utilisez pas de solvant au chlore, d'essence ou de diluant, car ils font fondre les matières plastiques.

#### 5. Boîte d'engrenages (Fig. 26)

Vérifiez le niveau de graisse du boîtier d'engrenages ou de l'engrenage d'angle à intervalles de 50 heures d'utilisation, en dévissant le bouchon sur le côté du boîtier d'engrenages.

Si aucune graisse n'est visible sur les flancs des engrenages, remplissez le boîtier de graisse au lithium à usage multiple de qualité jusqu'aux 3/4. Ne pas remplir complètement le boîtier d'engrenages.

### ATTENTION

○ Veillez à retirer toute saleté ou poussière quand vous remettez le bouchon dans sa position d'origine.

○ Avant de commencer l'inspection ou la maintenance du boîtier d'engrenages, assurez-vous que la boîte ait refroidi.

#### 6. Rangement

Stockez le coupe-bordure à une température ambiante inférieure à 40°C et hors de portée des enfants.

### REMARQUE

Stockage des batteries au lithium-ion

Assurez-vous que les batteries au lithium-ion ont été entièrement chargées avant de les stocker.

Le stockage prolongé (3 mois ou plus) de batteries faiblement chargées peut entraîner une détérioration des performances, réduisant considérablement la durée d'autonomie des batteries alors incapables de tenir une charge.

Il est cependant possible de recouvrer la capacité d'autonomie d'une batterie considérablement endommagée en alternant deux à cinq fois charge et utilisation.

Si la durée d'autonomie de la batterie reste extrêmement courte malgré les charges et utilisations consécutives, considérez la batterie en fin de vie et procurez-vous en une neuve.

# Français

## ATTENTION

Lors de l'utilisation et de l'entretien d'un outil électrique, respecter les règlements et les normes de sécurité en vigueur dans le pays en question.

### Avis important sur les batteries pour outils électriques sans fil HiKOKI

Toujours utiliser une de nos batteries originales spécifiées. Nous ne saurions garantir la sécurité et la performance de notre outil électrique sans fil s'il est utilisé avec une batterie autre que celle que nous avons spécifié, ou encore si la batterie est démontée et modifiée (par exemple, le démontage et remplacement des cellules ou autres composants internes).

## GARANTIE

Nous garantissons que l'ensemble des Outils électriques HiKOKI sont conformes aux réglementations spécifiques statutaires/nationales. Cette garantie ne couvre pas les défauts ni les dommages inhérents à une mauvaise utilisation, une utilisation abusive ou l'usure et les dommages normaux. En cas de réclamation, veuillez envoyer l'Outil électrique, en l'état, accompagné du CERTIFICAT DE GARANTIE qui se trouve à la fin du Mode d'emploi, dans un service d'entretien autorisé.

## Au sujet du bruit et des vibrations

Les valeurs mesurées ont été déterminées en fonction de la norme EN50636-2-91 et déclarées conforme à ISO 4871.

Niveau de puissance sonore pondérée A: 95 dB (A)  
Niveau de pression acoustique pondérée A: 82 dB (A)  
Incertitude K: 2,5 dB (A)

Porter des protections anti-bruit.

Valeurs totales des vibration (somme vectorielle triaxiale) déterminée conformément à EN50636-2-91.

Valeur d'émission de vibration  $a_{h, w} = 5,6 \text{ m/s}^2$   
Incertitude K = 1,5  $\text{m/s}^2$

La valeur totale des vibrations a été mesurée par une méthode d'essai standard et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre.

Elle peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire du niveau d'exposition.

## AVERTISSEMENT

- La valeur d'émission de vibration en fonctionnement de l'outil électrique peut être différente de la valeur totale déclarée, en fonction des utilisations de l'outil.
- Identification les mesures de protection de l'utilisateur fondées sur une estimation de l'exposition en conditions d'utilisation (tenant compte de tous les aspects du cycle d'utilisation, tels que les moments où l'outil est mis hors tension ou lorsqu'il tourne à vide en plus des temps de déclenchements).

## REMARQUE

Par suite du programme permanent de recherche et de développement HiKOKI, ces spécifications peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

**DÉPANNAGE**
















Consulter le tableau d'inspection ci-après si l'outil ne fonctionne pas correctement. Si le problème n'est pas réglé, veuillez vous adresser au concessionnaire ou à un centre de réparations HIKOKI.











Symptôme	Cause possible	Solution
L'outil ne fonctionne pas.	La batterie est déchargée.	Rechargez la batterie.
	La batterie n'est pas complètement insérée.	Retirez la batterie et retirez tous les débris du compartiment de la batterie. Utilisez des cotons-tiges ou objets similaires pour enlever la saleté ou l'eau des bornes de la batterie. Insérez fermement la batterie jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
	La batterie est en surchauffe.	Arrêtez d'utiliser l'outil. Retirez la batterie et laissez-la refroidir dans un endroit ombragé et bien aéré.
	L'appareil n'est pas sous tension.	Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation du boîtier. L'outil est doté d'une fonction d'arrêt automatique qui coupe automatiquement l'alimentation au bout d'une minute si l'opérateur n'actionne pas le levier.
	L'opérateur a tenté de tirer le levier sans appuyer sur le levier de verrouillage.	L'outil ne permettra pas l'utilisation du levier à moins que l'opérateur n'appuie sur le levier de verrouillage pour libérer le mécanisme de verrouillage de sécurité. Saisissez la poignée et appuyez sur le levier de verrouillage tout en tirant sur le levier.
	Une végétation excessive emmêlée dans le carter de protection et la tête en nylon a surchargé le moteur.	En cas de surcharge, le moteur peut se couper pour protéger l'outil et la batterie. Coupez l'alimentation, retirez la batterie et éliminez la cause de la surcharge. L'outil peut être utilisé à nouveau après la remise sous tension.
L'outil démarre, puis s'arrête rapidement.	La batterie est faible.	Rechargez la batterie.
	La batterie est en surchauffe.	Arrêtez d'utiliser l'outil. Retirez la batterie et laissez-la refroidir dans un endroit ombragé et bien aéré.
	L'outil est surchargé.	Réduisez la profondeur de coupe pour diminuer la charge.
La vitesse ne peut pas être modifiée.	La batterie est faible.	Rechargez la batterie.
Vibrations excessives.	La tête en nylon n'est pas correctement fixée.	Refixez la tête en nylon.
	La tête en nylon est fissurée, cassée ou déformée.	Refixez la tête en nylon.
	La poignée n'est pas bien fixée au tuyau principal.	Fixez solidement.
	La protection n'est pas bien fixée au tuyau principal.	Fixez solidement.
Le frein met plus de trois secondes à prendre effet, même après que vous ayez relâché le levier.	Il y a peut-être un problème avec le produit.	Contactez le magasin où vous avez acheté l'outil ou le centre de service après-vente agréé HIKOKI le plus proche.
La batterie ne peut pas être fixée.	La batterie n'est pas du type spécifié.	Utilisez uniquement des batteries MULTI VOLT.
La tête en nylon ne tourne pas.	Le support de tête en nylon n'est pas correctement installé.	Refixez le support de tête en nylon.

**SIMBOLI**

**AVVERTENZA**

Di seguito mostriamo i simboli usati per la macchina. Assicurarsi di comprenderne il significato prima dell'uso.

	CG36DB / CG36DB(L): Tagliabordi a batteria
	Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale delle istruzioni.
	Indossate sempre le protezioni oculari.
	Indossare sempre i dispositivi di protezione acustica.
	Non utilizzare un utensile elettrico con la pioggia e l'umidità e non lasciarlo all'aperto quando piove.
	Tenere lontani i passanti.
	Rimuovere la batteria prima di regolare o pulire e prima di lasciare la macchina incustodita per qualsiasi periodo.
	Solo per Paesi UE Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici. Secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiegate in modo eco-compatibile.
	È importante leggere, comprendere a fondo e osservare le precauzioni di sicurezza e le avvertenze di seguito riportate. Disattenzione e l'uso improprio dell'unità possono divenire causa di lesioni gravi o anche fatali.
	Leggere, comprendere a fondo e osservare tutte le avvertenze e le istruzioni riportate nelle presenti istruzioni per l'uso e sull'unità.
	Azione non consentita
	Indossare sempre protezioni per gli occhi, il capo e le orecchie durante l'uso di questa unità.
	Tenere tutti i bambini, gli estranei e gli aiutanti a 15 m di distanza dall'unità. Se qualcuno si avvicina, spegnere l'unità e fermare il dispositivo di taglio immediatamente.
	Fare attenzione a oggetti lanciati a distanza.
	Indica la velocità massima dell'albero. Non usare dispositivi di taglio i cui valori massimi di giri al minuto sono inferiori al valore di giri al minuto dell'albero.

	Se è necessario, mettere i guanti: per esempio, quando si smonta un accessorio da taglio.
	Far uso di scarpe antidistrucchiolevoli e solide.
	La spinta della lama può verificarsi quando la lama rotante tocca un oggetto solido nell'area critica. Può avvenire una reazione pericolosa a causa della quale l'intera unità e l'operatore possono subire una violenta spinta. Questa reazione è detta spinta della lama. Come risultato di ciò, l'operatore può perdere il controllo dell'unità, il che può causare lesioni gravi o fatali. La spinta della lama può verificarsi con maggiore probabilità in aree in cui è difficile vedere il materiale da tagliare.
	Interruttore di alimentazione
	Accensione
	Spegnimento
	Interruttore modalità
	Modalità Eco
	Modalità Normale
	Modalità Potenza

**COSA È COSA? (Fig. 1)**

- A: Leva: Comando di accensione per l'attivazione dell'unità.
- B: Leva di bloccaggio: Leva che impedisce l'azionamento accidentale del comando di accensione.
- C: Motore: Motore azionato a batteria.
- D: Protezione: Protegge l'operatore da frammenti volanti.
- E: Batteria (venduta separatamente): Fonte di alimentazione per il funzionamento dell'unità.
- F: Interruttore di alimentazione: Interruttore per accendere o spegnere l'alimentazione dell'unità.
- G: Interruttore modalità: Interruttore per la regolazione della velocità del motore.
- H Impugnatura destra: Impugnatura con leva posta sul lato destro dell'unità.
- I: Impugnatura sinistra: Impugnatura con leva posta sul lato sinistro dell'unità.
- J: Dispositivo di fissaggio dell'impugnatura: Fissa le impugnature all'unità.
- K: Dispositivo di aggancio: Utilizzato per fissare una tracolla all'unità.
- L: Impugnatura ad anello
- M: Tracolla: Cablaggio con meccanismo di rilascio.



## AVVERTIMENTI GENERALI DI SICUREZZA SUGLI UTENSILI ELETTRICI

### ⚠ AVVERTENZA

**Leggere tutti gli avvertimenti di sicurezza e tutte le istruzioni.**

*La mancata osservanza degli avvertimenti e delle istruzioni potrebbe essere causa di scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.*

**Salvare tutti gli avvertimenti e le istruzioni per riferimenti futuri.**

*Il termine "elettroutensili" riportato nelle avvertenze si riferisce agli elettroutensili azionati con alimentazione di rete (via cavi) o a batterie (senza cavi).*

#### 1) Sicurezza dell'area operativa

##### a) Mantenere l'area operativa pulita e ordinata.

*Aree operative sporche o disordinate possono favorire gli infortuni.*

##### b) Non utilizzare gli elettroutensili in atmosfere esplosive, ad es. in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.

*Gli elettroutensili generano delle scintille che potrebbero accendere la polvere o i fumi.*

##### c) Tenere lontani bambini e astanti durante l'utilizzo degli elettroutensili.

*Qualsiasi distrazione può essere causa di perdita di controllo.*

#### 2) Sicurezza elettrica

##### a) Le spine degli elettroutensili devono essere idonee alle prese disponibili.

**Non modificare mai le prese.**

**Con gli elettroutensili a massa (messi a terra), non utilizzare alcun adattatore.**

*L'utilizzo di spine intatte e corrispondenti alle prese disponibili ridurrà il rischio di scosse elettriche.*

##### b) Evitare qualsiasi contatto con le superfici a massa o a terra, quali tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.

*In caso di messa a terra o massa del corpo, sussiste un maggior rischio di scosse elettriche.*

##### c) Non esporre gli elettroutensili alla pioggia o all'umidità.

*La penetrazione di acqua negli elettroutensili aumenterà il rischio di scosse elettriche.*

##### d) Non tirare il cavo. Non utilizzarlo per il trasporto, o per tirare o scollegare l'elettroutensile.

**Tenere il cavo lontano da fonti di calore, oli, bordi appuntiti o parti in movimento.**

*Cavi danneggiati o attorcigliati possono aumentare il rischio di scosse elettriche.*

##### e) Durante l'uso degli elettroutensili all'esterno, utilizzare una prolunga idonea per usi esterni.

*L'utilizzo di cavi per esterno riduce il rischio di scosse elettriche.*

##### f) Se è impossibile evitare l'impiego di un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare l'alimentazione protetta da un dispositivo a corrente residua (RCD).

*L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.*

#### 3) Sicurezza personale

##### a) Durante l'uso degli elettroutensili, state all'erta, verificate ciò che state eseguendo e adottate sempre il buon senso.

**Non utilizzate gli elettroutensili qualora siate stanchi, sotto l'influenza di farmaci, alcol o cure mediche.**

*Anche un attimo di disattenzione durante l'uso degli elettroutensili potrebbe essere causa di gravi lesioni personali.*

##### b) Indossate l'attrezzatura di protezione personale. Indossate sempre le protezioni oculari.

*L'attrezzatura protettiva, quali maschera facciale, calzature antiscivolo, caschi o protezioni oculari ridurrà il rischio di lesioni personali.*

##### c) Impedite le accensioni involontarie. Prima del collegamento a una sorgente di alimentazione e/o pacco batteria e prima di raccogliere o trasportare l'utensile, verificate che l'interruttore sia posizionato su OFF.

*Il trasporto degli elettroutensili tenendo le dita sull'interruttore o l'attivazione elettrica degli utensile che hanno l'interruttore su ON, implica il rischio di incidenti.*

##### d) Prima di attivare l'elettroutensile, rimuovete qualsiasi chiave di regolazione.

*Lasciando la chiave in un componente in rotazione dell'elettroutensile, sussiste il rischio di lesioni personali.*

##### e) Mantenersi in equilibrio. Mantenersi sempre su due piedi, in equilibrio stabile.

*Ciò consente di controllare al meglio l'elettroutensile in caso di situazioni impreviste.*

##### f) Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli abiti e i guanti lontano dalle parti in movimento.

*Abiti allentati, gioielli e capelli lunghi potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.*

##### g) In caso di dispositivi provvisti di collegamento ad apparecchiature di rimozione e raccolta polveri, verificare che queste siano collegate e utilizzate in modo adeguato.

*L'utilizzo della raccolta della polvere può ridurre i rischi connessi alle polveri.*

#### 4) Utilizzo e manutenzione degli elettroutensili

##### a) Non utilizzare elettroutensili non idonei. Utilizzare l'elettroutensile idoneo alla propria applicazione.

*Utilizzando l'elettroutensile corretto, si garantirà un'esecuzione migliore e più sicura del lavoro, alla velocità di progetto.*

##### b) Non utilizzare l'elettroutensile qualora non sia possibile accenderlo/spengerlo tramite l'interruttore.

*È pericoloso utilizzare elettroutensili che non possano essere azionati dall'interruttore. Provvedere alla relativa riparazione.*

##### c) Prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o depositare gli elettroutensili, scollegare la spina dalla presa elettrica e/o il pacco batteria dall'utensile elettrico.

*Queste misure di sicurezza preventiva riducono il rischio di avvii involontario dell'elettroutensile.*

##### d) Depositare gli elettroutensili non utilizzati lontano dalla portata dei bambini ed evitare che persone non esperte di elettroutensili o non a conoscenza di quanto riportato sulle presenti istruzioni azionino l'elettroutensile.

*È pericoloso consentire che utenti non esperti utilizzino gli elettroutensili.*

- e) **Manutenzione degli elettrotensili.** Verificare che non vi siano componenti in movimento disallineati o bloccati, componenti rotti o altre condizioni che potrebbero influenzare negativamente il funzionamento dell'elettrotensile.

In caso di guasti, provvedere alla riparazione dell'elettrotensile prima di riutilizzarlo.

*Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione.*

- f) **Mantenere gli strumenti di taglio affilati e puliti.** *Gli strumenti di taglio in condizioni di manutenzione adeguata, con bordi affilati, sono meno soggetti al bloccaggio e sono più facilmente controllabili.*

- g) **Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, le barrette, ecc. in conformità a quanto riportato nelle presenti istruzioni, tenendo in debita considerazione le condizioni operative e il tipo di lavoro da eseguire.**

*L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare una situazione pericolosa.*

## 5) Utilizzo e cura dell'utensile batteria

- a) **Ricaricare solo con il caricatore specificato dal produttore.**

*Un caricatore adatto per un tipo di gruppo batteria può creare un rischio di incendio quando viene utilizzato con un altro gruppo batteria.*

- b) **Usare utensili elettrici con gruppi batteria specificatamente designati.**

*L'utilizzo di qualsiasi altro gruppo batteria può creare un rischio di lesioni e incendi.*

- c) **Quando il gruppo batteria non viene utilizzato, tenerlo lontano da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti, o altri piccoli oggetti metallici che possono creare una connessione da un terminale a un altro.**

*Cortocircuitare i terminali della batteria insieme può causare ustioni o incendi.*

- d) **In condizioni abusive, del liquido può fuoriuscire dalla batteria; evitare il contatto. Se il contatto si verifica accidentalmente, sciacquare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, richiedere assistenza medica.**

*Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.*

## 6) Assistenza

- a) **Affidate le riparazioni dell'elettrotensile a persone qualificate che utilizzino solamente parti di ricambio identiche.**

*Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'elettrotensile.*

## PRECAUZIONI

**Tenere lontano dalla portata di bambini e invalidi.**

**Quando non utilizzati, gli strumenti dovranno essere depositi lontano dalla portata di bambini e invalidi.**

## AVVERTIMENTI DI SICUREZZA DEL TAGLIABORDI A BATTERIA

### IMPORTANTE

**LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO  
CONSERVARE PER CONSULTAZIONI FUTURE**

### Procedure di funzionamento sicuro

#### ● Addestramento

- a) Leggere attentamente le istruzioni. Avere familiarità con i comandi e l'uso corretto della macchina.
- b) Non permettere mai a bambini o a persone inesperte di usare l'apparecchio. Le normative locali possono limitare l'età dell'operatore.
- c) Tenere presente che l'operatore o utente è responsabile per gli incidenti o i rischi causati ad altre persone o alla loro proprietà.

#### ● Preparazione

- a) Prima dell'uso controllare il cavo di alimentazione e la prolunga per segni di danneggiamento o invecchiamento. Se il cavo subisce dei danni durante l'uso, scollegare il cavo dall'alimentazione immediatamente.

**NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI AVER SCOLLEGATO L'ALIMENTAZIONE.**

Non utilizzare l'apparecchio se il cavo è danneggiato o usurato.

- b) Prima dell'uso, controllare sempre visivamente la macchina per protezioni o schermi danneggiati, mancanti o fuori posto.

- c) Non utilizzare mai la macchina mentre persone, specialmente bambini, o animali si trovano nelle vicinanze.

- d) Non sostituire mai la testa in nylon con mezzi da taglio metallici.

#### ● Funzionamento

- a) Indossare occhiali protettivi, scarpe robuste e pantaloni lunghi in ogni momento durante il funzionamento della macchina.

- b) Evitare di utilizzare la macchina in condizioni di maltempo soprattutto quando vi è il rischio di fulmini.

- c) Utilizzare la macchina solo di giorno o con buona luce artificiale.

- d) Non azionare mai la macchina con protezioni o schermi danneggiati o senza protezioni o schermi a posto.

- e) Accendere il motore solo quando le mani e i piedi sono lontani dai mezzi da taglio.

- f) Scollegare sempre la macchina dalla rete elettrica (ossia togliere la spina dalla presa di corrente o rimuovere il dispositivo di disattivazione)

– ogni volta che la macchina viene lasciata dall'utente;

– prima di sturare un blocco;

– prima di controllare, pulire o lavorare con l'apparecchio;

– dopo aver colpito un oggetto estraneo per ispezionare la macchina per la presenza di danni;

– se la macchina inizia a vibrare in modo anomalo, per controllare immediatamente.

- g) Fare attenzione a non ferirsi i piedi e le mani con i mezzi di taglio.

- h) Assicurarsi sempre le aperture di ventilazione siano prive di detriti.

- i) Non modificate mai l'unità/macchina in nessun modo. Non usate l'unità/macchina di taglio per lavori diversi da quelli ai quali è destinata.

#### ● Manutenzione, trasporto e conservazione

- a) Scollegare la macchina dall'alimentazione elettrica (es. rimuovere la spina dalla corrente o rimuovere il dispositivo di disattivazione) prima di eseguire la manutenzione o la pulizia.

- b) Usare solo parti di ricambio e accessori consigliati dal produttore.

- c) Esaminare ed eseguire la manutenzione della macchina regolarmente. Far riparare la macchina solo da un agente autorizzato.
  - d) Quando non è in uso, tenere la macchina lontano dalla portata dei bambini.
  - e) Proteggere la lama con una protezione per lama durante il trasporto veicoli o per la conservazione.
14. Non utilizzare l'utensile entro un raggio di 15 m da un'altra persona.  
Quando si lavora con qualcun altro, mantenere una distanza di oltre 15 m.  
I trucioli volanti potrebbero causare incidenti inaspettati. Quando si lavora su superfici instabili, per es. su dei pendii, assicurarsi che il proprio collega non sia esposto a nessun pericolo.  
Utilizzare fischietti o altri mezzi per richiamare l'attenzione dei propri colleghi.

## **PRECAUZIONI PER IL TAGLIABORDI A BATTERIA**

### **AVVERTENZA**

1. Esercitare la massima pazienza in tutti i lavori con l'utensile. E vestirsi adeguatamente per tenersi caldi.
  2. Pianificare tutti i lavori in anticipo per prevenirli.
  3. Non utilizzare l'utensile di notte o in condizioni atmosferiche avverse quando la visibilità è scarsa. E non utilizzare l'utensile quando piove o subito dopo che ha piovuto.  
Lavorare su un terreno scivoloso potrebbe causare un incidente se si perde l'equilibrio.
  4. Esaminare la testa di nylon prima di cominciare il lavoro. Non utilizzare l'utensile se la testa di nylon è incrinata, graffiata o piegata.  
Accertarsi che la testa di nylon sia correttamente fissata. Se la testa di nylon va a pezzi o si allenta durante l'uso potrebbe verificarsi un incidente.
  5. Assicurarsi di fissare la protezione prima di iniziare il lavoro.  
L'uso dell'utensile senza questo componente potrebbe causare delle lesioni.
  6. Assicurarsi di fissare l'impugnatura prima di iniziare il lavoro. Assicurarsi che non sia allentata ma fissata correttamente prima di iniziare il lavoro. Tenere saldamente l'impugnatura durante il lavoro e non far oscillare l'utensile, ma utilizzare una postura corretta e mantenere il proprio equilibrio.  
La perdita di equilibrio durante il lavoro potrebbe provocare lesioni.
  7. Fare attenzione quando si avvia il motore.  
Riporre l'utensile su una superficie piana.  
Non utilizzare l'utensile entro un raggio di 15 m da persone o animali.  
Assicurarsi che la testa di nylon non venga a contatto con il terreno o con gli alberi e le piante.  
Un avviamento imprudente potrebbe provocare lesioni.
  8. Non fissare la leva di bloccaggio.  
Se la leva viene tirata indietro accidentalmente, potrebbe causare lesioni improvvise.
  9. Prima di lasciare l'utensile, premere l'interruttore di alimentazione per spegnerlo.
  10. Utilizzare l'utensile con attenzione vicino a cavi elettrici, tubi del gas e impianti simili.
  11. Fare attenzione e rimuovere recipienti vuoti, fili, pietre o altri ostacoli prima di iniziare il lavoro. E non lavorare vicino alle radici degli alberi o alle rocce.  
Lavorare in tali zone potrebbe danneggiare la testa di nylon o provocare lesioni.
  12. Non toccare mai la testa di nylon durante l'uso.  
Inoltre, assicurarsi che non venga a contatto con i propri capelli, indumenti, ecc.
  13. Nelle seguenti situazioni, spegnere il motore e controllare che la testa di nylon abbia smesso di ruotare. Per spostarsi a un'altra zona di lavoro.  
Per rimuovere scarti o erba che sono rimasti incastrati nell'utensile.  
Per rimuovere dalla zona di lavoro ostacoli o scarti, erba e trucioli generati dall'operazione di taglio.  
Per posare l'utensile.  
Se queste operazioni vengono effettuate mentre la testa di nylon sta ancora ruotando, si potrebbero verificarsi incidenti improvvisi.
15. Se l'erba o altri oggetti rimangono incastrati nella testa di nylon, spegnere il motore e assicurarsi che la testa di nylon abbia smesso di ruotare prima di rimuoverli.  
Se gli oggetti vengono rimossi dalla testa di nylon quando sta ancora ruotando, si provocheranno delle lesioni.  
L'utilizzo continuo quando delle sostanze estranee sono incastrate nella testa di nylon potrebbe provocare dei danni.
16. Se l'utensile funziona male e produce degli strani rumori o delle vibrazioni, spegnere immediatamente il motore e rivolgersi al proprio rivenditore per farlo esaminare e riparare.  
L'utilizzo continuo in queste condizioni potrebbe provocare lesioni o danni all'utensile.
17. Se si fa cadere o si urta l'utensile, esaminarlo attentamente per controllare che non vi siano danni, crepe o deformazioni.  
L'utilizzo di un utensile danneggiato, incrinato o deformato potrebbe provocare lesioni.
18. Fissare l'utensile durante il trasporto con un veicolo per assicurarsi che rimanga fermo.  
La mancata osservanza di questo avvertimento potrebbe provocare incidenti.
19. Questo prodotto contiene un magnete forte e permanente nel motore.  
Osservare le precauzioni che seguono riguardo all'aderenza di frammenti all'attrezzo ed agli effetti dei magneti permanente sui dispositivi elettronici.
20. Non utilizzare il prodotto se l'utensile o i morsetti della batteria (montaggio batteria) sono deformati.  
Installare la batteria potrebbe causare un corto circuito con conseguenti emissioni di fumo o accensione.
21. Conservare i terminali dell'utensile (montaggio della batteria) liberi da detriti e polvere.
- Prima dell'uso, assicurarsi che detriti e polvere non si siano accumulati nell'area dei terminali.
  - Durante l'uso, cercare di evitare che detriti o polvere provenienti dall'utensile cadano sulla batteria.
  - Quando si interrompe il funzionamento o dopo l'uso, non lasciare l'utensile in un'area in cui potrebbe essere esposto alla caduta di detriti o polvere.  
Farlo potrebbe causare un corto circuito con conseguenti emissioni di fumo o accensione.
- ### **ATTENZIONE**
- Non collocare l'attrezzo su tavoli o aree di lavoro dove sono presenti limature metalliche.  
Le limature possono aderire all'attrezzo, provocando lesioni o guasti.
  - Se i frammenti aderiscono all'attrezzo, non toccarle.  
Rimuovere i frammenti con un pennello.  
Diversamente si possono subire lesioni.
  - Se l'utente è portatore di pacemaker o altri dispositivi medici elettronici, non deve usare né avvicinarsi all'attrezzo.  
Il funzionamento del dispositivo medico elettronico può essere compromesso.
  - Non usare l'attrezzo nella vicinanza di dispositivi di precisione come telefoni cellulari, carte magnetiche o supporti d'archiviazione elettronici.  
Diversamente si possono provocare problemi di funzionamento, guasti o perdita di dati.

## ATTENZIONE

1. Non attivare la testa di nylon per tagliare oggetti diversi dall'erba. Non utilizzare l'utensile nelle pozze d'acqua e assicurarsi che il terreno non venga a contatto con la testa di nylon.
2. L'utensile contiene componenti di precisione e non deve essere fatto cadere, né esposto a urti forti o all'acqua. L'utensile potrebbe danneggiarsi o subire malfunzionamenti.
3. Quando si deve ritirare l'utensile dopo l'uso o trasportarlo, rimuovere la testa di nylon.
4. Non esporre l'utensile a insetticidi e altri agenti chimici. Tali agenti chimici potrebbero causare incrinature e altri danni.
5. Sostituire le etichette di avvertenza con etichette nuove quando diventano difficili da riconoscere o illeggibili e quando iniziano a staccarsi. Rivolgersi al proprio rivenditore per procurarsi le etichette di avvertenza.
6. Non toccare il motore immediatamente dopo l'uso perché può essere molto caldo.

## PRECAUZIONI SULLA BATTERIA AGLI IONI DI LITIO

Per estendere la durata, la batteria agli ioni di litio è munita di una funzione di protezione per arrestarne l'uscita.

Nei casi da 1 a 3 descritti di seguito, durante l'utilizzo del prodotto, anche se state premendo l'interruttore, il motore potrebbe arrestarsi. Ciò non indica un malfunzionamento ma è il risultato della funzione di protezione.

1. Quando la rimanente alimentazione della batteria si esaurisce, il motore si arresta.  
In tal caso, ricaricarla immediatamente.
2. Se l'utensile è sovraccarico, il motore potrebbe arrestarsi. In tal caso, rilasciare l'interruttore dell'utensile ed eliminare le cause del sovraccarico. Dopo ciò, sarà possibile riutilizzarlo.
3. Se la batteria si surriscalda in lavori di sovraccarico, l'alimentazione della batteria potrebbe arrestarsi. In tal caso, interrompere l'uso della batteria e lasciarla raffreddare. Dopo di ciò, è possibile riutilizzarla.

Inoltre, si prega di prestare attenzione al seguente avvertimento e cautela.

### AVVERTENZA

Per prevenire qualsiasi perdita delle batterie, generazione di calore, emissione di fumi, esplosione e accensione, assicurarsi di prestare attenzione alle seguenti precauzioni.

## PRECAUZIONI PER LA BATTERIA E IL CARICABATTERIA (venduta a parte)

1. Caricare sempre la batteria a una temperatura ambiente compresa tra -10-40°C. Una temperatura inferiore a -10°C comporterà un sovraccarico con conseguente pericolo. La batteria non può essere ricaricata ad una temperatura superiore ai 40°C. La temperatura ideale è compresa fra i 20-25°C.
2. Non usare il caricatore in modo continuo. Quando un'operazione di ricarica è terminata, prima di iniziare una seconda, lasciare che il caricatore riposi per 15 minuti.
3. Non permettere che sostanze estranee entrino nel foro di collegamento della batteria ricaricabile.
4. Non smontare mai la batteria ricaricabile o il caricatore.
5. Non provocare mai dei corto-circuiti alla batteria ricaricabile. Il fenomeno provoca surriscaldamento e una sovracorrente elettrica. Può quindi causare ustioni o danni alla batteria.
6. Non gettare la batteria nel fuoco. Può esplodere.
7. Usando una batteria scarica, il caricatore può venir danneggiato.
8. Non appena la vita della batteria dopo le operazioni di ricarica diventa troppo breve per fini pratici, portare la batteria al negozio dove è stata acquistata. Non gettarla mai via.
9. Non inserire alcun oggetto nelle fessure di ventilazione del caricatore. Inserendo oggetti metallici o infiammabili nelle fessure di ventilazione, si possono causare facilmente delle scosse elettriche, o si può danneggiare il caricatore.

1. Assicurarsi che la polvere e i detriti non si accumulino sulla batteria.
  - Durante la lavorazione, assicurarsi che la polvere e i detriti non si depositino sulla batteria.
  - Assicurarsi che qualsiasi polvere e detriti che si depositano sull'utensile elettrico durante la lavorazione non si accumulino sulla batteria.
  - Non conservare una batteria inutilizzata in un luogo esposto a polvere e detriti.
  - Prima di ritirare una batteria, rimuovere la polvere e i detriti che si sono depositati su di essa e non conservarla insieme a parti metalliche (viti, chiodi, ecc.).
2. Non forare la batteria con un oggetto appuntito come un chiodo, non colpire con un martello, calpestare, lanciare o sottoporre la batterie a violenti urti fisici.
3. Non usare batterie apparentemente danneggiate o deformate.
4. Non usare batterie con la polarità invertita.
5. Non collegare direttamente a prese elettriche o prese per caricabatteria da auto.
6. Non usare la batteria per uno scopo diverso da quelli specificati.
7. Se la ricarica della batteria non si completa anche quando è passato un tempo di ricarica specificato, interrompere immediatamente la ricarica.
8. Non mettere o sottoporre la batteria a temperature elevate o ad alta pressione come in un forno microonde, essiccatore o contenitore ad alta pressione.
9. Tenere immediatamente lontano dal fuoco quando si rilevano perdite o maleodore.
10. Non usare in un luogo dove viene generata forte elettricità statica.
11. Se si verifica la perdita delle batterie, maleodore, generazione di calore, scolorimento o deformazione, o se appaiono anomalie di qualsiasi natura durante l'uso, la ricarica o la conservazione, rimuoverla immediatamente dall'apparecchio o carica batteria, e interrompere l'uso.
12. Non immergere la batteria né consentire ad alcun liquido di penetrare all'interno. La penetrazione di liquidi conduttivi, per esempio acqua, può causare danni e quindi provocare incendi o esplosioni. Conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto, lontano da materiali infiammabili e combustibili. Le atmosfere di gas corrosivi devono essere evitate.

**ATTENZIONE**

1. Se il liquido che fuoriesce dalla batteria entra negli occhi, non sfregare gli occhi e lavarli bene con acqua fresca e pulita come acqua di rubinetto e contattare immediatamente un medico.  
Se non viene trattato, il liquido può causare problemi agli occhi.
2. Se il liquido fuoriesce sulla pelle o gli abiti, lavare bene con acqua pulita come l'acqua del rubinetto immediatamente.  
C'è una possibilità che possa causare irritazione alla pelle.
3. Se trovate ruggine, maleodore, surriscaldamento, scolorimento, deformazione, e/o altre irregolarità quando si utilizza la batteria per prima volta, non usarla e restituirla al fornitore o venditore.

**AVVERTENZA**

Se un oggetto estraneo conduttivo di elettricità entra nei terminali della batteria agli ioni di litio, potrebbe verificarsi un corto circuito causando il rischio di un incendio. Osservate le seguenti precauzioni quando ritirate la batteria.

- **Non posizionate trucioli, chiodi, cavi in acciaio, rame o altri cavi conduttivi di elettricità nella custodia.**
- **Installate la batteria nell'utensile elettrico o conservatela premendola contro il coperchio per la batteria finché i fori di ventilazione vengono coperti per impedire corto-circuiti. (Vedere Fig. 2)**

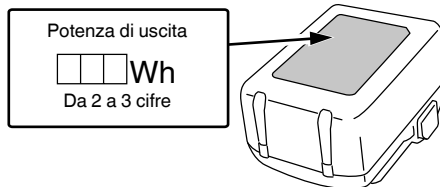
**INFORMAZIONI SUL TRASPORTO DELLA BATTERIA AGLI IONI DI LITIO**

Quando si trasporta una batteria agli ioni di litio, adottare le seguenti precauzioni.

**AVVERTENZA**

Avvisare l'azienda di trasporti che il pacchetto contiene una batteria agli ioni di litio, informare l'azienda della sua potenza di uscita e seguire le istruzioni della società di trasporti quando si organizza il trasporto.

- Le batterie agli ioni di litio che superano la potenza di uscita di 100 Wh sono classificate come merci pericolose e necessitano di procedure speciali.
- Per il trasporto all'estero, è necessario rispettare le leggi internazionali e le norme e i regolamenti previsti nel Paese di destinazione.



**DESCRIZIONE DEGLI ARTICOLI NUMERATI (Fig. 2–Fig. 26)**

①	Batteria	⑱	Impugnatura destra	③⑤	Pulsante	⑥②	Scanalatura
②	Fermo	⑲	Leva	③⑥	Contrassegno limite di usura (2)	⑥③	Ripiegare la parte centrale
③	Coperchio della batteria	⑳	Impugnatura sinistra	③⑦	Piastrina fermadisco	⑥④	Agganciare sulla bobina
④	Terminali	㉑	Dispositivo di fissaggio dell'impugnatura (tipo a manubrio di bicicletta)	③⑧	Chiave a barra esagonale da 4 mm	⑥⑤	Direzione di avvolgimento cavo di nylon
⑤	Fori di ventilazione	㉒	Bulloni con testa esagonale incassata M5 x 25	③⑨	Flangia diametro 25 mm	⑥⑥	Linea guida occhio
⑥	Spingere	㉓	Protezione	④⑩	Fissaggio filettato della scatola degli ingranaggi	⑥⑦	Mentre si tiene la bobina
⑦	Inserire	㉔	Bulloni con testa esagonale incassata M6 x 25	④①	Direzione di serraggio della testa di nylon (rotazione a sinistra)	⑥⑧	Inserire il filo attraverso la linea guida dell'occhio
⑧	Estrarre	㉕	Staffa del coperchio	④②	Filo di nylon	⑥⑨	Fori di bloccaggio del coperchio (2)
⑨	Interruttore indicatore livello batteria	㉖	Scatola degli ingranaggi	④③	Filettatore	⑦⑩	Linguette testina (2)
⑩	Spia di indicazione livello della batteria	㉗	Coltello	④④	Extends in 30 mm increments	⑦①	Interruttore di alimentazione
⑪	Tubo principale	㉘	Tracolla	④⑤	Tocco/rilascio	⑦②	Spia di alimentazione
⑫	Lato alloggiamento	㉙	Cinghia a rilascio rapido	④⑥	Lunghezza appropriata 90–110 mm	⑦③	Interruttore modalità
⑬	Impugnatura ad anello	⑳	Dispositivo di aggancio	④⑦	Coperchio	⑦④	Spia indicatore modalità
⑭	Dispositivo di fissaggio dell'impugnatura (tipo impugnatura ad anello)	㉑	Staffa	④⑧	Testina	⑦⑤	Leva di bloccaggio
⑮	Bulloni M6 x 43	㉒	Gancio	④⑨	Gancio	⑦⑥	Impugnatura
⑯	Dadi M6	㉓	Staffa a rilascio rapido	⑤⑩	Pressione linguette (2 aree)		
⑰	Etichetta posizione impugnatura	㉔	Testa di nylon	⑤①	Bobina		

## CARATTERISTICHE

Modello	CG36DB	CG36DB(L)
Tensione	36 V	
Tipo di asta	Tipo dritto	
Diametro capacità di taglio	310 mm	
Direzione di rotazione	In senso anti-orario come si vede in precedenza	
Velocità a vuoto	6500 min <sup>-1</sup> (Potenza) 5500 min <sup>-1</sup> (Normale) 4000 min <sup>-1</sup> (Eco)	
Tempo di funzionamento senza carico* (Ove in dotazione, la batteria ricaricabile è completamente carica)	BSL36B18X 39 min (Potenza) 70 min (Normale) 122 min (Eco)	
Batteria disponibile per questo utensile** (venduta a parte)	Batteria multi-volt	
Peso (con testa di nylon, batteria ricaricabile, tracolla e protezione)***	4,8 kg (BSL36A18X) 5,1 kg (BSL36B18X)	4,6 kg (BSL36A18X) 4,9 kg (BSL36B18X)

\* I dati della tabella di cui sopra sono forniti solo a titolo di esempio. Poiché la temperatura ambiente e le caratteristiche della batteria ricaricabile, ecc. possono variare ampiamente, quanto sopra descritto deve essere utilizzato solo come una linea guida approssimativa.

Condizioni: Diametro esterno di testa di nylon 310 mm, interruttore di modalità impostato su Potenza, Normale o Eco. (La leva sempre lasciata a ON)

\*\* L'adattatore CA/CC (ET36A) non può essere utilizzato. Le batterie esistenti (BSL3660/3626X/3626/3625/3620, serie BSL18.... e BSL14....) non possono essere utilizzate con questo utensile.

\*\*\* Secondo la Procedura EPTA 01/2014

## ACCESSORI STANDARD

In aggiunta all'unità principale (1 unità), la confezione contiene gli accessori elencati a pagina 289.

Gli accessori standard possono essere cambiati senza preavviso.

## ACCESSORI FACOLTATIVI (venduti a parte) (Pagina 290)

Gli accessori disponibili a richiesta possono essere cambiati senza preavviso.

## APPLICAZIONI

Potatura, rimozione e falciatura delle erbacce.

## RIMOZIONE E INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

### 1. Smontaggio della batteria

Tenere saldamente l'alloggiamento e spingere le chiusure a scatto della batteria per rimuoverla (vedere Fig. 3).

### ATTENZIONE

Non mettere la batteria in corto circuito.

### 2. Montaggio della batteria

Inserire la batteria facendo attenzione alla corretta collocazione delle polarità (vedere Fig. 3).

## RICARICA

La batteria e il caricabatteria non sono in dotazione con questo prodotto.

Per le batterie ricaricabili, ricaricare in base alle istruzioni per l'uso del caricabatteria che si sta utilizzando.

## INDICATORE CARICA RESIDUA DELLA BATTERIA

È possibile controllare la capacità residua della batteria premendo l'interruttore indicatore carica residua della batteria per far illuminare la spia indicatore. (Fig. 4, Tabella 1)






L'indicatore si spegne circa 3 secondi dopo che l'interruttore indicatore carica residua della batteria viene premuto.



È consigliabile utilizzare l'indicatore carica residua della batteria come guida dal momento che esistono leggere differenze, per esempio nella temperatura ambiente e nelle condizioni della batteria.

Inoltre, l'indicatore carica residua della batteria potrebbe essere diverso da quelli in dotazione per un utensile o un caricabatteria.

(La batteria non è inclusa; venduta separatamente)

Tabella 1

Stato della spia	Carica della batteria restante
	Si illumina; La carica residua della batteria è oltre 75%.
	Si illumina; La carica residua della batteria è 50%-75%.
	Si illumina; La carica residua della batteria è 25%-50%.
	Si illumina; La carica residua della batteria è meno del 25%.
	Lampeggia; La carica residua della batteria è quasi esaurita. Ricaricare la batteria al più presto possibile.

	Lampeggia; Uscita sospesa a causa dell'alta temperatura. Rimuovere la batteria dall'utensile e lasciare che si raffreddi completamente.
	Lampeggia; Uscita sospesa a causa di guasti o malfunzionamenti. Il problema potrebbe essere la batteria, quindi mettersi in contatto con il rivenditore.

Siccome l'indicatore della batteria restante viene visualizzato in maniera alquanto diversa a seconda della temperatura ambiente e delle caratteristiche della batteria, prenderlo come riferimento.

#### NOTA

Non urtare violentemente né spaccare il pannello dell'interruttore. Si potrebbero verificare dei guasti.

## PRIMA DELL'USO

#### ATTENZIONE

Estrarre la batteria prima di effettuare qualsiasi montaggio.

#### 1. Installazione del manubrio di bicicletta (Fig. 6) (solo CG36DB)

- Utilizzando la chiave esagonale da 4 mm inclusa, rimuovere i quattro bulloni che sono stati fissati temporaneamente sul dispositivo di fissaggio dell'impugnatura.
- Fissare l'impugnatura destra che ha la leva e l'impugnatura sinistra, quindi fissare con attenzione il dispositivo di fissaggio dell'impugnatura utilizzando i quattro bulloni.  
Per garantire che le parti siano fissate saldamente, serrare i bulloni almeno due volte (ripetere la seguente sequenza). Aumentare gradualmente la coppia di serraggio ogni volta per garantire che i bulloni siano serrati in modo uniforme.  
Con quattro bulloni: **1** → **2** → **3** → **4** → **1** → **2** → **3** → **4** → ...

#### NOTA

Fissare l'impugnatura sinistra e l'impugnatura destra in una posizione che fornisca una buona presa.

#### ATTENZIONE

Installare l'impugnatura sinistra e l'impugnatura destra in modo corretto e sicuro come indicato nelle istruzioni dell'impugnatura.

Se non sono installate correttamente o saldamente, possono staccarsi e provocare lesioni.

#### 2. Installazione dell'impugnatura ad anello (Fig. 5) (solo CG36DB(L))

- Rimuovere i bulloni M6 × 43 (2 pezzi).
- Installare l'impugnatura ad anello sul tubo principale in modo che sia appoggiata contro l'alloggiamento.
- Posizionare il supporto dell'impugnatura sull'estremità inferiore del tubo principale e fissarlo saldamente con i bulloni M6 × 43 (2 pezzi) e i dadi M6 (2 pezzi).  
Per garantire che le parti siano fissate saldamente, serrare i bulloni almeno due volte (ripetere la seguente sequenza). Aumentare gradualmente la coppia di serraggio ogni volta per garantire che i bulloni siano serrati in modo uniforme.  
Con due bulloni: **1** → **2** → **1** → **2** → ...

#### NOTA

Se l'unità è dotata di un'etichetta di posizione impugnatura sul tubo principale, seguire l'illustrazione. (Fig. 5)

#### ATTENZIONE

Installare in modo appropriato l'impugnatura ad anello come spiegato nelle istruzioni.

Se non è installata in modo appropriato o in sicurezza, può staccarsi e provocare lesioni.

#### 3. Installazione della protezione (Fig. 7)

#### AVVERTENZA

Assicurarsi di installare la protezione nella posizione designata.

La mancata osservanza di questo avvertimento potrebbe comportare lesioni provocate dalle pietre volanti.

#### NOTA

Utilizzare la chiave a barra esagonale da 4 mm in dotazione per l'installazione.

- Allineare i due fori nella staffa del coperchio e nella protezione e inserire due bulloni a testa bombata esagonale M6 × 25. (La staffa del coperchio è installata nella scatola degli ingranaggi.)
- Utilizzare la chiave a barra esagonale da 4 mm per serrare alternativamente i due bulloni a testa bombata esagonale M6 × 25 finché non sono serrati correttamente.  
Per garantire che le parti siano fissate saldamente, serrare i bulloni almeno due volte (ripetere la seguente sequenza). Aumentare gradualmente la coppia di serraggio ogni volta per garantire che i bulloni siano serrati in modo uniforme.  
Con due bulloni: **1** → **2** → **1** → **2** → ...

#### ATTENZIONE

- Fare attenzione a non tagliarsi con il coltello all'interno della protezione.
- Installare la protezione in modo corretto e sicuro come indicato nelle istruzioni dell'impugnatura.  
Se non sono installate in modo appropriato o in sicurezza, può staccarsi e provocare lesioni.
- Controllare prima dell'uso per confermare che la protezione non sia né danneggiata né deformata.

#### 4. Installazione della cinghia di sicurezza

#### AVVERTENZA

- Assicurarsi di fissare la cinghia di sicurezza in modo che sia possibile trasportare correttamente il tagliabordi a batteria.
- Se si ha la sensazione che l'utensile funzioni in modo anomalo, spegnere immediatamente il motore, rimuovere la staffa a rilascio rapido della cinghia di sicurezza e togliere l'utensile.

#### ATTENZIONE

- Se non si sostiene l'utensile quando si tira la cinghia a rilascio rapido, questo potrebbe cadere causando lesioni o danni.  
Tenere il tubo principale con una mano mentre si tira con l'altra mano.
  - Assicurarsi che la funzione a rilascio rapido funzioni normalmente prima di iniziare la lavorazione.
  - Prima del montaggio, controllare per confermare che la cinghia non sia tagliata, sfilacciata o danneggiata.
  - Controllare per confermare che il gancio e il dispositivo di aggancio non siano né deformati né danneggiati.
  - Una volta fissato, premere verso il basso sull'unità principale per confermare che il gancio non si stacchi facilmente e che la tracolla non sia allentata.
  - Controllare per confermare che la funzione a rilascio rapido funzioni come dovrebbe.
- Posizionare la cinghia di sicurezza sulla spalla come indicato in Fig. 8 e fissarla con il supporto pendente sull'utensile. Regolare la cinghia di sicurezza a una lunghezza adatta.
  - Per rimuovere l'utensile dalla cinghia di sicurezza, sostenere l'utensile tenendo il tubo principale con una mano e usare l'altra mano per tirare la cinghia a rilascio rapido come indicato in Fig. 9 per liberarlo dalla staffa.



- (3) Per legare l'utensile, inserire la staffa nel gancio e inserire la staffa a rilascio rapido sul gancio e nell'apertura della staffa. (Fig. 10)  
Tirare delicatamente la cinghia di sicurezza per assicurarsi che sia correttamente fissata.

## TESTA DI NYLON

### Installazione della testina di nylon semi-automatica

#### 1. Funzione

Alimenta automaticamente più filo di taglio di nylon quando viene toccata.

#### Specifiche

Codice N.	Tipo di vite di fissaggio	Direzione di rotazione	Dimensioni della vite di fissaggio
335234	Vite femmina	In senso antiorario	M10x P1,25-LH

Cavo di nylon applicabile

Diametro del cavo: Fig. 11-a

Lunghezza: 4 m

#### ATTENZIONE

- Il carter deve essere fissato saldamente al coperchio.
- Controllare il coperchio, il carter e gli altri componenti per eventuali incrinature o altri danni.
- Controllare il carter e il pulsante per l'usura.  
Se il segno del limite di usura sul carter non è più visibile o c'è un foro sul fondo del pulsante, sostituire immediatamente le parti nuove. (Fig. 11-b)
- La testa di nylon deve essere fissata saldamente al fissaggio filettato della scatola degli ingranaggi.
- Per prestazioni e un'affidabilità ottimali, utilizzare sempre fili di taglio di nylon HiKOKI. Non utilizzare mai fili o altri materiali che potrebbero diventare dei missili pericolosi.
- Se la testina di nylon non alimenta correttamente la linea di taglio, verificare che il filo di nylon e tutti i componenti siano installati correttamente. In caso di assistenza, rivolgersi al proprio rivenditore HiKOKI.

#### 2. Installazione (Fig. 12)

- (1) Inserire nella scatola degli ingranaggi in modo che la flangia di diametro 25 mm sulla piastrina fermadisco si innesti con la testa di nylon. Assicurarsi che le sporgenze e le tacche sull'alberino e sul foro si innestino.
- (2) Bloccare l'alberino in posizione per impedire la rotazione quando si monta la testa di nylon. Per farlo, inserire la chiave a barra esagonale da 4 mm nel foro della scatola degli ingranaggi e in uno dei quattro fori della piastrina fermadisco.
- (3) Avvitare la testa di nylon direttamente sul fissaggio filettato della scatola degli ingranaggi.  
Il dado di fissaggio della testa di nylon ha filettatura a sinistra. Girare in senso orario per allentare/in senso antiorario per stringere.

#### ATTENZIONE

Installare in modo appropriato il testa di nylon come spiegato nelle istruzioni.

Se non è installato in modo appropriato o in sicurezza, può staccarsi e provocare lesioni.

#### 3. Regolazione della lunghezza del filo

Ruotare e toccare la testa di nylon sul pavimento. Il filo di nylon viene estratto di circa 30 mm con un tocco. (Fig. 13)

Inoltre, è possibile estendere il filo di nylon con le mani. Questa volta il motore deve essere completamente fermo.

Controllare che il filo si estenda in incrementi di 30 mm "toccando" e "rilasciando" il pulsante inferiore mentre si tira l'estremità del filo della testa di nylon. (Fig. 14)

- Lunghezza appropriate del filo di nylon

La lunghezza appropriata del filo con l'utensile in uso è di 90–110 mm.

Estendere il filo alla lunghezza appropriata.

#### 4. Sostituzione del filo di nylon

- (1) Preparare 4 m di filo di nylon originale nella Fig. 11-a. (articolo 335235)
- (2) Premere le linguette opposte, quindi rimuovere il coperchio dalla testina. (Fig. 15)
- (3) Rimuovere la bobina dalla testina. (Fig. 16)
  - Se c'è filo di nylon rimanente, agganciare il filo nelle scanalature, quindi rimuovere la bobina.
  - Se il filo di nylon non si estende quando rimane abbastanza filo di nylon o quando si sostituisce il filo di nylon, avvolgere il filo di nylon con la seguente procedura.
- (4) Rilasciare circa 150 mm del filo di nylon da entrambe le estremità, ripiegare la parte centrale e fissare al gancio sulla bobina.  
Quindi, avvolgere il cavo sulla bobina nella direzione indicata dalla freccia, facendo attenzione a non incrociarlo (Fig. 17, 18).

#### NOTA

Non incrociare il filo di nylon quando si fissa il filo nella scanalatura. (Fig. 18)

- (5) Lasciare circa 100 mm–150 mm di filo di nylon srotolato, agganciare e fissare il filo nella scanalatura. (Fig. 19)
- (6) Allineare la posizione del tappo e della linea guida dell'occhiello, quindi inserire il pulsante attraverso la testina.  
Rilasciare il filo dal tappo mentre si tiene delicatamente la bobina, quindi inserire il filo nella linea guida dell'occhiello. (Fig. 20)
- (7) Premere e far scattare le linguette della testina nei fori di bloccaggio del coperchio. (Fig. 21)

#### AVVERTENZA

Assicurarsi che le linguette siano scattate completamente nei fori di bloccaggio.

L'azionamento dell'utensile con le parti non completamente scattate in posizione potrebbe causare incidenti o lesioni dovute alle parti che volano.

- (8) Tirare con forza il filo per evitare che vi sia gioco, quindi tagliare il filo ad una lunghezza estesa di 90 mm–110 mm con le forbici. (Fig. 22)

## SPIA DI ALIMENTAZIONE

La spia di alimentazione indica vari stati dell'utensile. (Fig. 23)

La Tabella 2 mostra i vari stati indicati dalla spia di alimentazione. (vedere pagina 58, "AVVERTENZE OPERATIVE")

Tabella 2

Stato della spia	Stato dell'utensile
Off	Spento
Rossa	Acceso
Lampeggiante in rosso	Si è premuta la leva con il circuito di protezione da surriscaldamento dell'utensile è in funzione.

## FUNZIONAMENTO

#### Taglio dell'erba

#### AVVERTENZA

- Non utilizzare l'utensile di notte o in condizioni atmosferiche avverse quando la visibilità è scarsa.
- Non utilizzare l'utensile quando piove o subito dopo che ha piovuto.
- Indossare scarpe adatte per evitare di scivolare, che potrebbe causare la perdita di equilibrio e la caduta.
- Non utilizzare l'utensile su pendii ripidi.
- Quando si taglia l'erba su pendii non troppo ripidi, tagliare spostandosi verso lo spigolo.

# Italiano

- Fare attenzione a non spostare la testa di nylon troppo vicino ai piedi.
- Non sollevare la testa di nylon sopra il ginocchio durante il taglio.
- Non utilizzare l'utensile laddove la testa di nylon potrebbe venire a contatto con pietre, alberi e altri ostacoli.
- Una testa di nylon può provocare lesioni mentre continua a girare dopo l'arresto del motore. Non appena si spegne l'unità, prima di deporla ci si deve accertare che la testa di nylon si sia effettivamente arrestata.
- Non utilizzare l'utensile entro un raggio di 15 m da un'altra persona. Quando si lavora con qualcun altro, mantenere una distanza di oltre 15 m.

## 1. Inserire la batteria osservando le polarità.

## 2. Accendere l'utensile. (Fig. 23-a)

- Premendo l'interruttore di alimentazione sull'alloggiamento, l'alimentazione si accende e la spia di alimentazione sull'alloggiamento si illumina in rosso.
- Premendo l'interruttore di alimentazione una seconda volta si spegne l'alimentazione e la spia rossa sull'alloggiamento si spegne.

## [Spegnimento automatico]

Quando l'utensile viene acceso ma la leva non viene utilizzata per un minuto, l'utensile si spegne automaticamente. Per riaccendere l'utensile, premere l'interruttore di alimentazione una seconda volta.

## AVVERTENZA

Non lasciare mai l'utensile acceso. Potrebbe provocare un incidente

## 3. Funzionamento leva e freno (Fig. 24)

Per avviare la rotazione della testa di nylon, tirare la leva con l'alimentazione accesa mentre si preme la leva di bloccaggio.

Quando la leva viene rilasciata, il freno si innesta in 1-3 secondi, arrestando la rotazione della testa di nylon. Accertare il corretto funzionamento del freno prima di utilizzare l'utensile.

## 4. Interruttore modalità (Fig. 23-b)

Lo strumento è dotato di tre modalità:

“Modalità Potenza”, “Modalità Normale”, “Modalità Eco”.

- (1) Modalità Potenza
- (2) Modalità Normale
- (3) Modalità Eco

## ● Capacità di lavoro con carica completa

Quanto segue è una stima approssimativa della quantità di lavoro fornita dai tagliabordi quando ha una carica completa. (Il tempo di funzionamento varia leggermente in funzione della temperatura ambientale e delle caratteristiche della batteria.)

Tempo di funzionamento continuo con l'interruttore premuto a fondo in ciascuna modalità

(Senza carico)

Modalità \ Batteria	BSL36B18X
Potenza	39 min
Normale	70 min
Eco	122 min

## 5. Taglio dell'erba

- Afferrare l'impugnatura, premere la leva di blocco e tirare la leva per avviare la rotazione della testa di taglio. (Fig. 24 a-1, a-2)
- Rilasciare la leva quando si finisce di tagliare e arrestare il motore.
- Mantenere una postura che faciliti i movimenti.

## [Tecnica di taglio dell'erba]

Non far oscillare il tubo, ma usare i fianchi per spostare la testa di nylon in orizzontale da sinistra a destra in un arco mentre si va avanti e usare il lato destro della testa di nylon per tagliare l'erba. (Fig. 25)

## 6. Trasporto dell'utensile

### ATTENZIONE

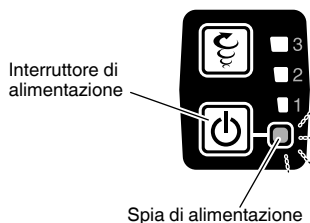
- Rimuovere la batteria di riserva. (Fig. 3)
- Trasportare l'utensile reggendolo con le mani.

## AVVERTENZE OPERATIVE

Questo utensile incorpora una funzione per proteggere i componenti elettronici che controllano l'unità principale. Se si verifica un sovraccarico durante il taglio—per esempio se la testa di nylon si blocca o si intasa di vegetazione—la funzione si attiva per arrestare il motore. In tal caso, la spia di alimentazione lampeggia.

Controllare lo stato della lampada e intraprendere le azioni correttive appropriate.

È possibile riprendere l'uso dopo aver intrapreso le seguenti azioni correttive. Adottare le misure necessarie per ridurre il carico imposto al motore—ad esempio, riducendo la profondità di taglio. Prima di eliminare la vegetazione dalla testa in nylon, spegnere l'alimentazione e rimuovere la batteria dall'unità principale dell'utensile.



Stato lampeggiante della spia di alimentazione	Causa	Azione correttiva
0,5 s accesa/ 0,5 s spenta ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ (lampeggio lento)	La temperatura interna ha superato il limite preimpostato. L'utensile si è arrestato. (Il motore si spegne. L'alimentazione si spegne automaticamente dopo un minuto.) [Funzione di protezione della temperatura]	Spegnere l'alimentazione e attendere che il dispositivo si raffreddi. È possibile riprendere l'uso una volta che la temperatura del dispositivo è scesa.
0,1 s accesa/ 0,1 s spenta ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ (lampeggio rapido)	Il carico dell'accessorio utensile ha superato il limite preimpostato. L'utensile si è arrestato. (Il motore si spegne e la spia lampeggia per 10 secondi.) [Funzione di protezione del sovraccarico]	Spegnere l'alimentazione e rimuovere la batteria. Eliminare la causa del sovraccarico. È possibile riprendere l'uso dopo aver risolto la causa del sovraccarico.

## NOTA

Se la spia di alimentazione continua a lampeggiare anche dopo aver intrapreso l'azione correttiva, l'utensile potrebbe essere danneggiato o difettoso.

Contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato l'utensile per le riparazioni.

## MANUTENZIONE ED ISPEZIONE

### ATTENZIONE

Estrarre la batteria prima di eseguire qualsiasi ispezione o manutenzione.

#### 1. Controllo della condizione della testa di nylon

È necessario ispezionare regolarmente la testa di nylon. Se usurata o rotta, la testa di nylon potrebbe scivolare o diminuire l'efficienza del motore e bruciarlo. Sostituire le teste di nylon usurate con teste di nylon nuove.

### ATTENZIONE

Se si utilizza una testa di nylon la cui punta è usurata o rotta, essa costituirà un pericolo. Sostituirla con una nuova.

#### 2. Ispezionare le viti

Le viti allentate sono pericolose. Ispezionarle regolarmente e accertarsi che siano serrate.

### ATTENZIONE

L'utilizzo di questo utensile elettrico con le viti allentate è estremamente pericoloso.

#### 3. Ispezione dei morsetti (utensile e batteria)

Controllare per assicurarsi che detriti e polvere non si siano accumulati sui terminali.

Di tanto in tanto controllare prima, durante e dopo il funzionamento.

### ATTENZIONE

Rimuovere eventuali detriti o polvere che potrebbero essersi accumulati sui terminali.

La mancata osservanza di ciò potrebbe causare un malfunzionamento.

#### 4. Pulizia della carcassa dell'utensile

Se il tagliabordi a batteria è sporco, pulirlo con un panno morbido e asciutto o con un panno inumidito con acqua e sapone. Non usare solventi cloridrici, benzina o diluenti per benzina, in quanto potrebbero deformare la plastica.

#### 5. Scatola degli ingranaggi (Fig. 26)

Controllare il livello di lubrificante della scatola degli ingranaggi o l'angolo dell'ingranaggio ogni 50 ore di impiego circa rimuovendo il tappo del serbatoio del lubrificante sul lato della scatola degli ingranaggi.

Se non si vedono tracce di lubrificante sui fianchi degli ingranaggi, riempire la scatola degli ingranaggi con del lubrificante multiuso a base di litio di qualità fino a 3/4. Non riempire completamente la scatola degli ingranaggi.

### ATTENZIONE

- Assicurarsi di rimuovere lo sporco o il pietrisco quando si collega la spina nella sua posizione originale.
- Prima di iniziare l'ispezione o la manutenzione della scatola degli ingranaggi, assicurarsi che la scatola si sia raffreddata.

#### 6. Conservazione

Conservare il tagliabordi a batteria in un luogo dove la temperatura sia inferiore a 40°C e lontano dalla portata dei bambini.

### NOTA

Conservazione delle batterie agli ioni di litio  
Prima di riporre le batterie agli ioni di litio, assicurarsi di averle caricate completamente.

Riporre le batterie per periodi prolungati (3 mesi o più) con un basso livello di carica potrebbe provocare il deterioramento delle prestazioni o la significativa riduzione del tempo di utilizzo delle batterie, o potrebbe rendere le batterie incapaci di mantenere la carica.

Tuttavia, la significativa riduzione del tempo di utilizzo delle batterie può essere risolta caricando e utilizzando le batterie ripetutamente da due a cinque volte.

Se il tempo di utilizzo delle batterie rimane estremamente ridotto nonostante le ricariche ripetute, considerare le batterie inutilizzabili e acquistarne di nuove.

### ATTENZIONE

Nell'uso e nella manutenzione degli utensili elettrici devono essere osservate le normative di sicurezza e i criteri prescritti in ciascun paese.

#### Avviso importante sulle batterie per gli utensili elettrici a batteria HiKOKI

Utilizzare sempre una delle nostre batterie originali. Non possiamo garantire la sicurezza e le prestazioni dell'utensile elettrico a batteria quando esso viene utilizzato con batterie diverse da quelle da noi designate, o quando la batteria viene smontata e modificata (per esempio lo smontaggio e la sostituzione di pile o altre parti interne).

### GARANZIA

Garantiamo gli Utensili Elettrici HiKOKI in conformità alle specifiche normative imposte dalla legge e dai paesi. Questa garanzia non copre difetti o danni dovuti a uso erraneo, abuso o normale usura. In caso di lamentele, si prega di inviare l'Utensile Elettrico, non smontato, insieme al CERTIFICATO DI GARANZIA che si trova al termine di queste Istruzioni per l'uso, ad un Centro di Assistenza Autorizzato HiKOKI.

#### Informazioni riguardanti i rumori trasmessi dall'aria e le vibrazioni

I valori misurati sono stati determinati in conformità a EN50636-2-91 e descritti in conformità alla normativa ISO 4871.

Livello misurato di potenza sonora pesato A: 95 dB (A).

Livello misurato di pressione sonora pesato A: 82 dB (A).

Incertezza K: 2,5 dB (A).

Indossare i dispositivi di protezione acustica.

Valori totali di vibrazione (somma vettori triass.) determinati secondo la norma EN50636-2-91.

Valore di emissione vibrazioni  $a_{h,w} = 5,6 \text{ m/s}^2$

Incertezza K = 1,5  $\text{m/s}^2$

Il valore totale di emissione vibrazioni dichiarato è stato misurato in base al metodo di test standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro.

Può essere inoltre utilizzato per la stima preliminare dell'esposizione.

### AVVERTENZA

○ Il valore di emissione vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile può essere diverso dal valore totale dichiarato in base alle modalità di utilizzo dell'utensile stesso.

○ Identificare le misure di sicurezza per la protezione dell'operatore basate su stima dell'esposizione nelle effettive condizioni di utilizzo (prendendo in considerazione tutte le parti del ciclo di funzionamento come i tempi in cui l'utensile resta spento e quando funziona senza essere utilizzato in aggiunta al tempo di avvio).

### NOTA

A causa del continuo programma di ricerche e sviluppo della HiKOKI, le caratteristiche riportate in questo foglio sono soggette cambiamenti senza preventiva comunicazione.

## RISOLUZIONE DEI GUASTI

Usare le ispezioni nella tabella di seguito se l'utensile non funziona normalmente. Se questo non risolve il problema, consultare il proprio rivenditore o Centro di Assistenza Autorizzato HIKOKI.












Sintomo	Causa probabile	Rimedio
L'utensile non funziona.	La batteria è scarica.	Ricaricare la batteria.
	La batteria non è completamente inserita.	Estrarre la batteria e rimuovere eventuali detriti dal vano batteria. Utilizzare batuffoli di cotone o materiali simili per rimuovere lo sporco o l'acqua dai terminali della batteria. Inserire saldamente la batteria finché non scatta in posizione.
	La batteria è surriscaldata.	Smettere di utilizzare l'utensile. Rimuovere la batteria e lasciarla raffreddare in un'area ombreggiata e ben ventilata.
	L'alimentazione non è accesa.	Premere l'interruttore di alimentazione sull'involucro. L'utensile è dotato di una funzione di spegnimento automatico che spegne automaticamente l'alimentazione dopo un minuto se l'operatore non aziona la leva.
	L'operatore ha tentato di tirare la leva senza premere la leva di blocco.	L'utensile non consente il funzionamento della leva a meno che l'operatore non prema la leva di blocco per rilasciare il meccanismo del blocco di sicurezza. Afferrare l'impugnatura e premere la leva di blocco mentre si tira la leva.
	Vegetazione eccessiva impigliata nella protezione e nella testa in nylon ha sovraccaricato il motore.	In caso di sovraccarico, il motore potrebbe arrestarsi per proteggere l'utensile e la batteria. Spegnerne l'alimentazione, rimuovere la batteria e eliminare la causa del sovraccarico. L'utensile può essere utilizzato nuovamente dopo aver riaccesso l'alimentazione.
L'utensile si avvia, quindi si arresta subito.	La batteria è quasi scarica.	Ricaricare la batteria.
	La batteria è surriscaldata.	Smettere di utilizzare l'utensile. Rimuovere la batteria e lasciarla raffreddare in un'area ombreggiata e ben ventilata.
	L'utensile è sovraccarico.	Ridurre la profondità di taglio per ridurre il carico.
La velocità non può essere modificata.	La batteria è quasi scarica.	Ricaricare la batteria.
La vibrazione è eccessiva.	La testa di nylon non è fissata correttamente.	Rimontare la testa di nylon.
	La testa di nylon è incrinata, rotta o deformata.	Sostituire la testa di nylon.
	L'impugnatura non è fissata saldamente al tubo principale.	Fissare saldamente.
	La protezione non è fissata saldamente al tubo principale.	Fissare saldamente.
Il freno impiega più di tre secondi ad agire, anche dopo aver rilasciato la leva.	Potrebbe esserci un problema con il prodotto.	Contattare il negozio in cui è stato acquistato l'utensile o il più vicino centro di assistenza autorizzato HIKOKI.
La batteria non può essere collegata.	La batteria non è del tipo specificato.	Utilizzare solo batterie MULTI-VOLT.
La testa di nylon non gira.	Il supporto della testa di nylon non è montato correttamente.	Rimontare il supporto della testa di nylon.

**SYMBOLEN**

**WAARSCHUWING**

Hieronder staan symbolen afgebeeld die van toepassing zijn op deze machine. U moet de betekenis hiervan begrijpen voor u de machine gaat gebruiken.

	CG36DB / CG36DB(L): Snoerloze graskantenmaaier
	Om het risico op verwondingen te verminderen, moet de gebruiker de instructiehandleiding lezen.
	Draag altijd oogbescherming.
	Draag altijd gehoorbescherming.
	Gebruik elektrisch gereedschap niet in de regen of bij vochtige omstandigheden, en laat het niet buiten liggen als het regent.
	Houd omstanders op volgende afstand.
	Verwijder de accu voordat u het gereedschap afstelt of schoonmaakt en wanneer u het gereedschap zonder toezicht achterlaat.
	Alleen voor EU-landen Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee! Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruikt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recycle bedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.
	Het is belangrijk dat u de volgende veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingen leest, goed begrijpt en opvolgt. Nalatig of onjuist gebruik van de machine kan ernstig of zelfs dodelijk letsel veroorzaken.
	Lees alle waarschuwingen en aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing en op de machine zelf, zorg ervoor dat u ze begrijpt en volg ze stipt op.
	Verboden handeling
	Draag altijd oog-, hoofd- en gehoorbescherming wanneer u deze machine gebruikt.
	Houd kinderen, omstanders en helpers 15 meter van de machine vandaan. Als iemand dichterbij komt, zet de machine en het snijgereedschap dan onmiddellijk stop.
	Pas op voorwerpen die weggeslingerd kunnen worden.

	Geeft de maximale assnelheid aan. Gebruik geen snijgereedschap met een lagere assnelheid dan de aangegeven snelheid (rpm).
	Draag indien nodig handschoenen, bijv. bij het monteren van het snijgereedschap.
	Gebruik glijvaste en stevige laarzen.
	Als het draaiende mes tegen een hard voorwerp botst, kan het plotseling wegspringen. Hierdoor kan een gevaarlijke situatie ontstaan waardoor de machine en ook de bediener weggeslingerd kunnen worden. Deze reactie heet "messlingering". De bediener kan de controle over de machine verliezen met ernstig of zelfs fataal letsel tot gevolg. Messlingering komt meestal voor op plaatsen waar het te snijden materiaal moeilijk te zien is.
	Aan/uit-schakelaar
	Inschakelen
	Uitschakelen
	Modusschakelaar
	Eco-modus
	Normale modus
	Power-modus

**WAT IS WAT? (Afb. 1)**

- A: Hendel: Startschakelaar voor het activeren van de machine.
- B: Vergrendelhendel: Hendel om per ongeluk bedienen van de startschakelaar te voorkomen.
- C: Motor: Accu-aangedreven motor.
- D: Bescherming: Beschermt de gebruiker tegen rondvliegend vuil.
- E: Accu (los verkrijgbaar): Voedingsbron voor de machine.
- F: Aan/uit-schakelaar: Schakelaar voor het in- of uitschakelen van de voeding van het apparaat.
- G: Modusschakelaar: Schakelaar voor het aanpassen van het toerental van de motor.
- H: Handvatstang rechts: Handvat met hendel aan de rechterkant van de machine.
- I: Handvatstang links: Handvat aan de linkerkant van de machine.
- J: Verbindingsbeugel: Bevestigt de handvaten aan het apparaat.
- K: Hanger: Wordt gebruikt voor het bevestigen van de schoudergordel aan het apparaat.
- L: Lushandvat
- M: Schoudergordel: Harnas met ontgrendelmechanisme.

## ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

### ⚠ WAARSCHUWING

Lees alle waarschuwingen en instructies aandachtig door.

Nalating om de waarschuwingen en instructies op te volgen kan in een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel resulteren.

Bewaar alle waarschuwingen en aanwijzingen voor eventuele naslag in de toekomst.

De term „elektrisch gereedschap” heeft zowel betrekking op elektrisch gereedschap dat via de netvoeding van stroom wordt voorzien als gereedschap dat via een accu (snoerloos) van stroom wordt voorzien.

### 1) Veiligheid van de werkplek

- a) **Zorg voor een schone en goed verlichte werkplek.**  
*Een rommelige of donkere werkplek verhoogt de kans op ongelukken.*
- b) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet in een omgeving met ontplofbare vloeistoffen, gassen of stof.**  
*Elektrisch gereedschap kan vonken afgeven. Deze vonkjes kunnen stofdeeltjes of gassen doen ontbranden.*
- c) **Houd kinderen en andere toeschouwers tijdens het gebruik van elektrische gereedschap uit de buurt.**  
*Afleidingen kunnen gevaarlijk zijn.*

### 2) Elektrische veiligheid

- a) **De stekker op het elektrische gereedschap moet geschikt zijn voor aansluiting op de wandcontactdoos.**  
**De stekker mag op geen enkele manier gemodificeerd worden.**  
**Gebruik geen verloopstekker met geaard elektrisch gereedschap.**  
*Deugdelijke stekkers en geschikte wandcontactdozen verminderen het risico op een elektrische schok.*
- b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.**  
*Wanneer uw lichaam in contact staat met geaarde oppervlakken loopt u een groter risico op een elektrische schok.*
- c) **Stel het elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.**  
*Het risico op een elektrische schok wordt vergroot wanneer er water in het elektrisch gereedschap terechtkomt.*
- d) **Behandel het snoer voorzichtig. Draag het gereedschap nooit door dit bij het snoer vast te houden. Trek niet aan het snoer wanneer u de stekker uit het stopcontact wilt halen.**  
**Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.**  
*Een beschadigd of verward snoer verhoogt het risico op een elektrische schok.*
- e) **Gebruik buitenshuis een verlengsnoer dat specifiek geschikt is voor het gebruik buiten.**  
*Het gebruik van een snoer dat specifiek geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok.*

- f) **Als het elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving gebruikt moet worden, dient een voeding met RCD (reststroom-apparaat) beveiliging te worden gebruikt.**

*Gebruik van een RCD vermindert de kans op een elektrische schok.*

### 3) Persoonlijke veiligheid

- a) **Blijf waakzaam, let voortdurend op uw werk en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt.**  
**Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.**  
*Eén moment van onoplettendheid kan in ernstig lichamelijk letsel resulteren.*
  - b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.**  
*Beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, niet-glijdende veiligheidsschoenen, een helm of oorbescherming vermindert het risico op lichamelijk letsel.*
  - c) **Voorkom dat het gereedschap per ongeluk kan starten. Controleer of de schakelaar in de uit stand staat voordat u de voeding en/of de accu aansluit, het gereedschap oppakt of gaat dragen.**  
*Zorg ervoor dat u tijdens het verplaatsen van het elektrisch gereedschap uw vingers uit de buurt van de schakelaar houdt en sluit de stroombron niet aan terwijl de schakelaar op aan staat om ongelukken te vermijden.*
  - d) **Verwijder sleutels en moersleutels uit het gereedschap voordat u het elektrisch gereedschap aanzet.**  
*Een (moer-)sleutel die op een bewegend onderdeel van het elektrisch gereedschap bevestigd is kan in lichamelijk letsel resulteren.*
  - e) **Reik niet te ver. Zorg ervoor dat u te allen tijde stevig staat en uw evenwicht houdt.**  
*Op deze manier heeft u tijdens een onverwachte situatie meer controle over het elektrisch gereedschap.*
  - f) **Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.**  
*Loszittende kleding, sieraden en lang haar kunnen in de bewegende onderdelen verstrikt raken.*
  - g) **Indien het elektrisch gereedschap van een aansluiting voor stofafzuiging is voorzien dan dient u ervoor te zorgen dat de stofafzuiging aangesloten en op de juiste manier gebruikt wordt.**  
*Het gebruik van stofafzuiging vermindert eventuele stofgerelateerde risico's.*
- ### 4) Bediening en onderhoud van elektrisch gereedschap
- a) **Het elektrisch gereedschap mag niet geforceerd worden. Gebruik het juiste gereedschap voor het karwei.**  
*U kunt de klus beter en veiliger uitvoeren wanneer u het juiste elektrische gereedschap gebruikt.*
  - b) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de schakelaar niet goed werkt.**  
*Elektrisch gereedschap dat niet via de schakelaar bediend kan worden is gevaarlijk en moet onmiddellijk gerepareerd worden.*
  - c) **Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de voeding en/of de accu van het elektrisch gereedschap losmaakt, afstellingen verricht, accessoires verwisselt of voordat u het elektrisch gereedschap opbergt.**  
*Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk opstart.*

## VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES VOOR DE GRASKANTENMAAIER

### BELANGRIJK VOOR GEBRUIK ZORGVULDIG LEZEN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIGE NASLAG

#### Veilige gebruiksmethoden

##### ● Oefening

- Lees de instructies aandachtig door. Maak u vertrouwd met de bediening en het correct gebruik van de machine.
- Laat nooit personen die niet vertrouwd zijn met deze instructies of kinderen gebruik maken van het apparaat. Plaatselijke bepalingen kunnen beperkingen opleggen aan de leeftijd van de gebruiker.
- Houd er rekening mee dat de operator of gebruiker verantwoordelijk is voor ongevallen of risico's die zich voordoen ten aanzien van andere personen of hun eigendom.

##### ● Voorbereiding

- Controleer voor gebruik het stroom- en verlengsnoer op tekenen van beschadiging of veroudering. Als het snoer beschadigd raakt tijdens gebruik, koppel het snoer dan onmiddellijk los van de stroomtoevoer.  
**RAAK HET SNOER NIET AAN VOORDAT U DE STROOMTOEVOER HEEFT LOSGEKOPPELD.**  
Gebruik de machine niet als het snoer beschadigd of versleten is.
- Inspecteer de machine voor gebruik altijd eerst op beschadigde, ontbrekende of misplaatste beschermingen of afschermingen.
- Gebruik de machine nooit wanneer personen, en dan vooral kinderen, of huisdieren in de buurt zijn.
- Vervang de nylonkop nooit met metalen snijmiddelen.

##### ● Bediening

- Draag oogbescherming, stevige schoenen en een lange broek te allen tijde tijdens het bedienen van de machine.
- Vermijd het gebruik van de machine tijdens slechte weersomstandigheden, in het bijzonder wanneer er een risico van blikseminslag bestaat.
- Gebruik de machine alleen bij daglicht of goed kunstlicht.
- Gebruik de machine nooit met beschadigde beschermingen of afschermingen of zonder beschermingen of afschermingen op hun plaats.
- Schakel de motor alleen in wanneer de handen en voeten uit de buurt zijn van de snijmiddelen.
- Koppel de machine altijd los van het stopcontact (d.w.z. verwijder de stekker uit het stopcontact of verwijder het apparaat voor uitschakelen)
  - wanneer de machine wordt achtergelaten door de gebruiker;
  - alvorens een blokkade te verwijderen;
  - alvorens het apparaat te controleren, te reinigen of er werk aan uit te voeren;
  - om de machine te inspecteren op schade na het raken van een vreemd voorwerp;
  - voor onmiddellijke controle als de machine abnormaal begint te trillen.
- Wees voorzichtig om letsel aan voeten en handen door de knipmessens te voorkomen.
- Zorg er altijd voor dat de ventilatieopeningen vrij blijven van afval.
- Breng geen wijzigingen aan de machine aan. Gebruik de machine nooit voor werkzaamheden waar hij niet voor is geconstrueerd.

##### ● Onderhoud, vervoer en opslag

- Maak het apparaat los van de stroomtoevoer (d.w.z. haal de stekker uit het stopcontact of verwijder de uitschakelinrichting) alvorens onderhoud aan het apparaat uit te voeren of dit te reinigen.
- Gebruik uitsluitend de vervangingsonderdelen en accessoires die door de fabrikant zijn aanbevolen.

- Berg elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen op en sta niet toe dat personen die niet bekend zijn met het juiste gebruik van het gereedschap of deze voorschriften dit elektrisch gereedschap gebruiken.

*Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in onbevoegde handen.*

- Het elektrisch gereedschap moet regelmatig onderhouden worden. Controleer het gereedschap op een foutieve uittijning, vastgelopen of defecte bewegende onderdelen en andere problemen die van invloed zijn op de juiste werking van het gereedschap. Indien het gereedschap defect of beschadigd is moet het gerepareerd worden voordat u het gereedschap opnieuw gebruikt.

*Slecht onderhouden elektrisch gereedschap is verantwoordelijk voor een groot aantal doe-het-zelf ongelukken.*

- Houd snijwerktuigen scherp en schoon.

*Goed onderhouden snijwerktuigen met scherpe snijranden lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker in het gebruik.*

- Elektrisch gereedschap, toebehoren, bits enz. moeten in overeenstemming met deze instructies worden gebruikt waarbij de werkomstandigheden en het werk in overweging moeten worden genomen.

*Gebruik van het elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld, kan resulteren in een gevaarlijke situatie.*

- Gebruik van gereedschap en onderhoud van de batterij

- Herlaad enkel met de lader die door de fabrikant wordt gespecificeerd.

*Een lader die geschikt is voor één bepaald type batterijgroep kan brandgevaar veroorzaken bij een andere batterijgroep.*

- Gebruik de apparaten enkel met specifiek ontworpen batterijgroepen.

*Het gebruik van andere batterijgroepen kan letsels of brand veroorzaken.*

- Wanneer de batterijgroep niet in gebruik is, houdt u ze verwijderd van andere metalen voorwerpen zoals papierclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere metalen voorwerpen die een verbindingen van de ene terminal met de andere kunnen maken.

*De batterijterminals kortsluiten kan brandwonden of brand veroorzaken.*

- Bij een verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de batterij lekken; vermijd elk contact. Indien er toevallig contact ontstaat, goed met water spoelen. Indien de vloeistof in contact met de ogen komt, ook medische hulp inroepen.

*Vloeistof die uit de batterij lekt kan irritatie en brandwonden veroorzaken.*

- Onderhoudsbeurt

- Het gereedschap mag uitsluitend door bevoegd onderhoudspersoneel worden onderhouden die authentieke onderdelen gebruikt.

*Hierdoor kunt u erop aan dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap behouden blijft.*

#### VOORZORGMAATREGELEN

Houd kinderen en kwetsbare personen op een afstand. Het gereedschap moet na gebruik buiten het bereik van kinderen en andere kwetsbare personen worden opgeborgen.

## Nederlands

- c) Voer regelmatig inspecties en onderhoud aan het apparaat uit. Laat het apparaat enkel door een erkende reparateur repareren.
  - d) Wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, dit buiten het bereik van kinderen bewaren.
  - e) Als u de machine in een voertuig transporteert of opbergt, dek de messen dan af met een mesafdekking.
13. Zet in de volgende situaties de motor uit en controleer dat de nylon kop met draaien gestopt is.  
Wanneer u naar een andere werkplek gaat.  
Bij het verwijderen van afval of gras dat in het gereedschap vast is geraakt.  
Bij het verwijderen van de werkplek van obstakels of afval, gras of snippers die door het maaien zijn voortgebracht.  
Wanneer u het gereedschap neerlegt.  
Wanneer u dit doet terwijl de nylon kop nog draait kan dit tot onvoorziene ongelukken leiden.

### VOORZORGSMAATREGELEN BIJ GEBRUIK VAN DE SNOERLOZE GRASKANTENMAAIER

#### WAARSCHUWING

1. Ga bij alle gebruik van het gereedschap rustig te werk. Zorg ervoor dat u warm gekleed bent.
  2. Plan alle werk tevoren om ongelukken te voorkomen.
  3. Gebruik het gereedschap niet in het donker of bij ongunstige weersomstandigheden wanneer het zicht slecht is. Gebruik het gereedschap ook niet wanneer het regent of nadat het juist heeft geregend.  
Werken op een gladde ondergrond kan ongelukken veroorzaken als u uw evenwicht verliest.
  4. Inspecteer de nylon kop alvorens met het werk te beginnen.  
Gebruik het gereedschap niet wanneer de nylon kop gebarsten, beschadigd of verbogen is.  
Controleer of de nylon kop correct is bevestigd. Een nylon kop die tijdens het werk uiteen valt of los komt te zitten kan ongelukken veroorzaken.
  5. Zorg ervoor dat u de bescherming bevestigt voordat u met het werk begint.  
Gebruik van het gereedschap zonder dit onderdeel kan tot letsel leiden.
  6. Zorg ervoor dat u de het handvat vastmaakt voordat u met het werk begint. Zorg ervoor dat dit niet loszit maar correct bevestigd is alvorens met het werk te beginnen. Houd het handvat stevig vast tijdens het werk en zwaai het gereedschap niet rond, maar gebruik de juiste houding en behoud uw evenwicht.  
Wanneer u tijdens het werk uw evenwicht verliest kan dit letsel veroorzaken.
  7. Wees voorzichtig bij het starten van de motor.  
Plaats het gereedschap op een horizontale ondergrond. Gebruik het gereedschap niet binnen 15 m van mensen of dieren.  
Zorg ervoor dat de nylon kop niet in aanraking komt met de grond of met bomen en planten.  
Onvoorzichtig starten kan letsel veroorzaken.
  8. Zet de vergrendelhendel niet vast.  
Wanneer de hendel per ongeluk naar achteren wordt getrokken kan dit onvoorziene letsel veroorzaken.
  9. Voordat u het apparaat achterlaat, drukt u op de aan/uitschakelaar om het uit te schakelen.
  10. Wees voorzichtig bij het gebruik van het gereedschap nabij elektrische kabels, gasleidingen en soortgelijke installaties.
  11. Kijk uit voor lege blikjes en verwijder deze, alsmede draad, steentjes of andere obstakels alvorens met het werk te beginnen. Werk eveneens niet in de buurt van boomwortels of stenen.  
Werken op dergelijke plaatsen kan de nylon kop beschadigen of letsel veroorzaken.
  12. Raak tijdens gebruik de nylon kop nooit aan.  
Laat deze eveneens niet in aanraking komen met uw haar, kleding, enz.
14. Gebruik het gereedschap niet binnen 15 m van een andere persoon vandaan.  
Wanneer u met iemand anders werkt, een afstand aanhouden van meer dan 15 m.  
Rondvliegende snippers kunnen tot onvoorziene ongelukken leiden.  
Zorg ervoor tijdens het werken op een onstabiele ondergrond zoals een helling dat uw collega niet aan gevaar wordt blootgesteld.  
Gebruik fluitjes of een andere manier om de aandacht van uw collega's te trekken.
  15. Wanneer gras en overige voorwerpen zijn vast komen te zitten in de nylon kop, de motor uitzetten en controleren dat de nylon kop met draaien gestopt is alvorens het materiaal te verwijderen.  
Het verwijderen van voorwerpen van de nylon kop terwijl deze nog draait veroorzaakt letsel.  
Wanneer u doorgaat met het gebruik van de maaier wanneer er vreemde bestanddelen in de nylon kop vast zijn geraakt, kan dit beschadiging veroorzaken.
  16. Als het gereedschap niet goed werkt en een vreemd geluid of trillingen produceert, de motor onmiddellijk uitzetten en uw dealer vragen het gereedschap te controleren en te repareren.  
Doorgaan met het gebruik onder deze omstandigheden kan letsel of beschadiging van het gereedschap veroorzaken.
  17. Als u het gereedschap heeft laten vallen of ergens tegen heeft gestoten, dit nauwkeurig controleren op beschadiging, barsten of verarming.  
Gebruik van een gereedschap dat beschadigd, gebarsten of vervormd is kan letsel veroorzaken.
  18. Zet het gereedschap tijdens vervoer goed vast zodat dit stil ligt.  
Wanneer deze waarschuwing niet in acht wordt genomen kan dit ongelukken veroorzaken.
  19. Dit product heeft een sterke permanente magneet in de motor.  
Let op de volgende aanwijzingen betreffende het vastkleven van metaaldeeltjes en het effect van de permanente magneet op elektronische apparaten.
  20. Gebruik het product niet als het gereedschap of de accupolen (batterijhouder) vervormd zijn.  
Het installeren van de accu kan kortsluiting veroorzaken, wat kan leiden tot rookontwikkeling of ontbranding.
  21. Houd de accupolen van het gereedschap (accuhouder) vrij van spaanders en stof.
    - Controleer vóór gebruik of er geen spaanders en stof zijn opgehoopt in het gebied van de aansluitingen.
    - Probeer te voorkomen dat spaanders of stof van het gereedschap op de accu terechtkomen tijdens het gebruik.
    - Wanneer het gebruik wordt onderbroken of na gebruik, moet u het gereedschap niet op een plaats achterlaten waar het kan worden blootgesteld aan vallende spaanders of stof.  
Als u dat doet kan er kortsluiting ontstaan, wat kan leiden tot rookontwikkeling of ontbranding.



**LET OP**

- Gebruik de machine niet op een werkbank of tafel waar metaaldeeltjes zijn.  
Het metaal kan aan de machine vastkleven, met verwondingen of storingen tot gevolg.
- Kleven er metaaldeeltjes aan de machine, raak hem dan niet aan.  
Verwijder de deeltjes met een borstel.  
Een verkeerde werkwijze kan tot verwondingen leiden.
- Hebt u een pacemaker of ander elektronisch medisch apparaat, gebruik de machine dan niet, kom ook niet in de buurt.  
U zou de werking van het elektronische apparaat kunnen beïnvloeden.
- Gebruik de machine niet in de buurt van precisieapparaten zoals mobiele telefoons, magnetische kaarten en elektronische geheugen.  
Het zou tot storingen en verlies van gegevens kunnen leiden.

**LET OP**

1. Schakel de nylon kop niet in voor het snijden van ander materiaal dan gras. Gebruik het gereedschap niet in waterplassen en zorg ervoor dat aarde niet aanraking komt met de nylon kop.
2. Het gereedschap bevat precisieonderdelen, dus niet laten vallen, of aan het sterke schokken of water blootstellen.  
Het gereedschap kan beschadigd of defect raken.
3. Wanneer het gereedschap na gebruik wordt opgeborgen of vervoerd, de nylon kop verwijderen.
4. Stel het gereedschap niet bloot aan insectenverdelgingsmiddelen en andere chemicaliën.  
Dergelijke chemicaliën kunnen barsten en andere beschadiging veroorzaken.
5. Vervang waarschuwingslabels door nieuwe labels wanneer deze moeilijk herkenbaar of onleesbaar worden en wanneer deze beginnen af te bladderen.  
Vraag uw dealer om nieuwe waarschuwingslabels.
6. Raak de motor niet direct na gebruik aan. Hij kan zeer heet zijn.

## VOORZORGSMATREGELEN VOOR DE ACCU EN DE LADER (los verkrijgbaar)

1. Laad de accu op bij een omgevingstemperatuur van -10-40°C. Een temperatuur van minder dan -10°C zal overlading veroorzaken, hetgeen gevaarlijk is. De accu kan niet worden opgeladen bij een temperatuur van boven de 40°C.  
De meest geschikte temperatuur voor het opladen is 20-25°C.
2. Gebruik de acculader niet continu.  
Wacht ongeveer 15 minuten nadat u een accu hebt opgeladen voordat u begint met het opladen van een andere accu.
3. Voorkom dat stof of vuil in de aansluitopening van de accu terecht komt.
4. Demonteer de accu of acculader niet.
5. Voorkom kortsluiting van de accu.  
Kortsluiten van de accu zal resulteren in een grote stroom en oververhitting. Dit zal resulteren in brandwonden en schade aan de accu.
6. Gooi de accu niet in het vuur.  
Een brandende accu kan ontploffen.
7. Gebruiken van een accu die het eind van zijn levensduur heeft bereikt zal de acculader beschadigen.
8. Breng de accu naar de winkel waar deze gekocht werd, nadat deze na opladen onvoldoende kracht heeft voor praktisch gebruik. Gooi een accu die het eind van zijn levensduur heeft bereikt niet zomaar weg.

9. Steek nooit voorwerpen in de ventilatie-openingen van de acculader.  
Als er voorwerpen of ontvlambaar materiaal in de ventilatie-openingen van de acculader wordt gestoken, kan dit resulteren in een elektrische schok of schade aan de acculader.

## OPMERKINGEN BIJ GEBRUIK LITHIUM-ION BATTERIJ

De lithium-ion batterij is voorzien van een beschermingsfunctie die volledige ontlading van de batterij voorkomt waardoor de levensduur wordt verlengd.

In geval 1 tot 3 hieronder kan de motor tijdens het gebruik van het product tot stilstand komen, zelfs wanneer u de schakelaar ingedrukt houdt. Dit geeft geen probleem met het product aan maar wordt veroorzaakt door de beschermingsfunctie.

1. De motor komt tot stilstand wanneer de batterij leeg is.  
De batterij moet in dit geval onmiddellijk opgeladen worden.
2. De motor kan tot stilstand komen wanneer het gereedschap overbelast is. Laat de schakelaar onmiddellijk los en zoek naar de oorzaak van de overbelasting. Wanneer u het probleem verholpen heeft kunt u het gereedschap opnieuw gebruiken.
3. Wanneer de batterij oververhit is door overbelasting, kan het zijn dat de batterij stopt. In dit geval gebruikt u de batterij niet verder en laat u ze afkoelen. Daarna kunt u haar opnieuw gebruiken.  
Gelieve eveneens aandacht te schenken aan volgende waarschuwing en aandachtspunt.

**WAARSCHUWING**

Om acculekken, het opwekken van warmte, rookemissie, explosie en ontsteking bijtijds te vermijden, moet u ervoor zorgen volgende voorzorgsmaatregelen onder de aandacht te brengen.

1. Zorg ervoor dat er geen spaanders en stof op de batterij ophopen.
  - Zorg er tijdens de werkzaamheden voor dat er geen spaanders en stof op de batterij kunnen vallen.
  - Zorg ervoor dat de spaanders en stof die tijdens het werk op het elektrisch gereedschap vallen zich niet op de batterij ophopen.
  - Bewaar een ongebruikte batterij niet op een plaats waar het aan spaanders en stof wordt blootgesteld.
  - Verwijder alle spaanders en stof van een batterij voordat u hem opbergt en bewaar de batterij niet op dezelfde plek als metalen onderdelen (schroeven, spijkers, enz.).
2. Doorboor de batterij niet met een scherp voorwerp, zoals een nagel, klop er niet op met een hamer, stap niet op de batterij of gooi er niet mee of stel hem niet bloot aan ernstige fysieke schokken.
3. Gebruik geen zichtbare beschadigde of vervormde accu.
4. Gebruik de batterij niet met een omgekeerde polariteit.
5. Sluit hem niet rechtstreeks aan op elektrische toestellen of fittingen van sigarettenaanstekers in wagens.
6. Gebruik de batterij niet voor andere doeleinden dan deze die gespecificeerd werden.
7. Wanneer de batterij niet kan worden opgeladen, zelfs nadat de specifieke oplaadtijd verstreken is, stopt u onmiddellijk met het opladen.
8. Breng de batterij niet op hoge temperaturen of drukken of stel ze er niet aan bloot, zoals in een microgolfoven, droger of een hogedrukcontainer.
9. Blijf uit de buurt van vuur onmiddellijk nadat een lek of vieze geur werd vastgesteld.
10. Gebruik hem niet in een plaats waar een grote statische elektriciteit wordt opgewekt.

## Nederlands

11. In geval van een acculek, vieze geur, warmteopwekking, verkleuring of vervorming, of iets abnormaals tijdens het gebruik, het opladen of de opslag, haalt u hem onmiddellijk uit de uitrusting of de lader en stopt u het gebruik.
12. Dompel de batterij niet onder of laat geen vloeistoffen erin vloeien. Binnendringen van geleidende vloeistof, zoals water, kan schade veroorzaken, met brand of een explosie tot gevolg. Bewaar de batterij op een koele, droge plaats, uit de buurt van explosieve en licht ontvlambare voorwerpen. Vermijd omgevingen met bijtend gas.

### LET OP

1. Wanneer u de lekkende vloeistof uit de batterij in de ogen krijgt, wrijf dan niet in de ogen, en was ze goed uit met vers proper water, zoals kraantjeswater en roep er onmiddellijk een dokter bij. Indien u geen behandeling krijgt, kan de vloeistof oogproblemen veroorzaken.
2. Wanneer de vloeistof lekt op uw huid of kleding, was ze onmiddellijk goed af met proper water, zoals kraantjeswater. De kans bestaat dat dit huidirritatie veroorzaakt.
3. Wanneer u roest, een vieze geur, oververhitting, verkleuring, vervorming en/of andere onregelmatigheden vaststelt wanneer u de batterij voor de eerste maal gebruikt, gebruik ze dan niet verder en stuur ze terug naar de leverancier of de verkoper.

### WAARSCHUWING

Als een elektrisch geleidend vreemd voorwerp in de aansluitpunten van de lithium-ion accu terechtkomt, kan er kortsluiting ontstaan met het risico van brand als gevolg. Let bij het opbergen van de accu op de volgende punten.

- **Plaats geen elektrisch geleidend zaagsel, spijkers, ijzerdraad, koperdraad of andere draad in de opbergdoos.**
- **Plaats de accu in het elektrisch gereedschap of bewaar de batterij door deze stevig in het batterijdeksel te drukken totdat de ventilatieopeningen afgesloten zijn om kortsluiting te voorkomen. (Zie Afb. 2)**

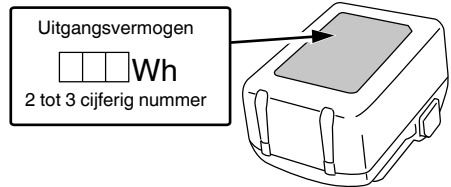
## BETREFFENDE TRANSPORT VAN LITHIUM-ION ACCU

Neem bij transport van een lithium-ion accu de volgende voorzorgsmaatregelen in acht.

### WAARSCHUWING

Stel het transportbedrijf op de hoogte dat er een lithium-ion accu wordt vervoerd, vermeld het vermogen en volg de instructies van het transportbedrijf bij het regelen van vervoer.

- Lithium-ion accu's die een uitgangsvermogen van 100 Wh overschrijden worden beschouwd als gevaarlijke goederen binnen de vrachtgoederenclassificatie en vereisen speciale procedures.
- Voor internationaal transport, moet u voldoen aan internationale wetgeving en wetten en voorschriften van het land van bestemming.



**BESCHRIJVING VAN GENUMMERDE ITEMS (Afb. 2–Afb. 26)**

①	Accu	⑱	Handvatstang rechts	㉓	Knop	㉖	Groef
②	Vergrendeling	⑲	Hendel	㉔	Limietmarkering slijtage (2 markeringen)	㉗	Klap het middelste gedeelte terug
③	Batterijdeksel	⑳	Handvatstang links	㉕	Frees houder	㉘	Haak de spoel vast
④	Aansluitpunten	㉑	Verbindingsbeugel voor handvatstangen (type fietsstuur)	㉖	Inbussleutel 4 mm	㉙	Richting voor oprollen nylondraad
⑤	Ventilatieopeningen	㉒	M5 × 25 zeskantige inbusbouten	㉗	25 mm diameter basis	㉚	Draadgeleidingsoog
⑥	Indrukken	㉓	Bescherming	㉘	Schroefdraadbevestiging van tandwielkast	㉛	Terwijl u de spoel vasthoudt
⑦	Insteken	㉔	M6 × 25 bolkop inbusbouten	㉙	Spanrichting nylonkop (linksdraaiend)	㉜	Steek de lijn door het draadgeleidingsoog
⑧	Uittrekken	㉕	Dekselsteun	㉚	Nylondraad	㉝	Afsluitgaten van kap (2 gaten)
⑨	Indicatieschakelaar acculading	㉖	Tandwielkast	㉛	Kloppen	㉞	Tabs van behuizing (2 tabs)
⑩	Indicatielampje acculading	㉗	Mes	㉜	Extends in 30 mm increments	㉟	Aan/uit-schakelaar
⑪	Hoofdpijp	㉘	Schoudergordel	㉝	Tap/ontgrendeling	㊱	Aan/uit-lampje
⑫	Zijkant behuizing	㉙	Snelontgrendelingsriem	㉞	Geschikte lengte 90–110 mm	㊲	Modus-schakelaar
⑬	Lushandvat	㉚	Hanger	㉟	Deksel	㊳	Modusindicatielampje
⑭	Bevestiging van handvat (type lushandvat)	㉛	Beugel	㊱	Behuizing	㊴	Vergrendelhendel
⑮	M6 × 43 bouten	㉜	Haak	㊲	Haak	㊵	Greep
⑯	M6 moeren	㉝	Snelontgrendelingsbeugel	㊳	Tabs indrukken (2 gebieden)		
⑰	Locatielabel handvat	㉞	Nylon kop	㊴	Spoel		

## TECHNISCHE GEGEVENS

Model	CG36DB	CG36DB(L)
Spanning	36 V	
Paaltype	Recht type	
Diameter snijcapaciteit	310 mm	
Draairichting	Linksom zoals gezien van bovenaf	
Onbelast toerental	6500 min <sup>-1</sup> (Power) 5500 min <sup>-1</sup> (Normaal) 4000 min <sup>-1</sup> (Eco)	
Werktijd in onbelaste toestand* (Wanneer de meegeleverde oplaadbare accu volledig geladen is)	BSL36B18X 39 min (Power) 70 min (Normaal) 122 min (Eco)	
Accu verkrijgbaar voor dit gereedschap** (los verkrijgbaar)	Multivolt accu	
Gewicht (met nylonkop, oplaadbare accu, schoudergordel en bescherming)***	4,8 kg (BSL36A18X) 5,1 kg (BSL36B18X)	4,6 kg (BSL36A18X) 4,9 kg (BSL36B18X)

\* De gegevens in bovenstaande tabel dienen enkel als voorbeeld. Aangezien de omgevingstemperatuur, oplaadbare accukenmerken, enz. sterk kunnen variëren, dient het bovenstaande slechts als een ruwe richtlijn te worden gebruikt. Condities: Buitendiameter van de nylonkop 310 mm, modusschakelaar ingesteld op Power, Normaal of Eco. (hendel voortdurend op ON)

\*\* De AC/DC adapter (ET36A) kan niet worden gebruikt. Bestaande accu's (BSL3660/3626X/3626/3625/3620, BSL18.... en BSL14....-serie) kunnen niet met dit gereedschap worden gebruikt.

\*\*\* Volgens EPTA-procedure 01/2014

## STANDAARD TOEBEHOREN

Naast het hoofdtoestel (1 toestel), bevat de verpakking de accessoires die vermeld staan op bladzijde 289.

De standaard toebehoren kunnen zonder nadere aankondiging gewijzigd worden.

## EXTRA TOEBEHOREN (los verkrijgbaar) (Pagina 290)

De extra toebehoren kunnen zonder nadere aankondiging gewijzigd worden.

## TOEPASSINGEN

Knippen, verwijderen en maaien van onkruid.

## INLEGGEN EN UITNEMEN VAN DE BATTERIJ

### 1. Verwijderen van de batterij

Houd de behuizing stevig vast en duw de vergrendelingen van de accu in om de accu te verwijderen (zie **Afb. 3**).

### LET OP

Sluit de batterij nooit kort.

### 2. Aanbrengen van de batterij

Plaats de batterij met de polen juist aangebracht (zie **Afb. 3**).

## OPLADEN

Batterij en lader worden niet met dit product meegeleverd. Laad oplaadbare batterijen op volgens de instructies van de oplader die u gebruikt.

## INDICATIE RESTERENDE ACCULADING

U kunt de resterende capaciteit van de accu controleren met behulp van de indicatieschakelaar voor resterende acculading die het indicatielampje doet branden. (**Afb. 4, Tabel 1**)






De indicatie gaat uit ongeveer 3 seconden nadat op de indicatieschakelaar voor resterende acculading is gedrukt.



Het is raadzaam om de indicatie van de resterende acculading als richtlijn te gebruiken aangezien er lichte verschillen zijn afhankelijk van de omgevingstemperatuur en de staat van de accu.

De indicatie van de resterende acculading kan bovendien verschillen voor een accu in een gereedschap of in de oplader.

(Accu is niet inbegrepen, wordt apart verkocht)

**Tabel 1**

Status van lampje	Resterende accucapaciteit
	LED-lampjes De resterende accucapaciteit is meer dan 75%.
	LED-lampjes De resterende accucapaciteit is 50–75%.
	LED-lampjes De resterende accucapaciteit is 25–50%.
	LED-lampjes De resterende accucapaciteit is minder dan 25%.
	Knippert De resterende accucapaciteit is nagenoeg uitgeput. Laad de accu zo spoedig mogelijk opnieuw op.

	Knippert Uitgangsvermogen onderbroken wegens hoge temperatuur. Verwijder de accu uit het gereedschap en laat de accu volledig afkoelen.
	Knippert Uitgangsvermogen onderbroken vanwege storing of uitval. De accu kan de oorzaak van het probleem zijn, dus neemt u contact op met uw dealer.

Aangezien de aanduiding van het resterende accucapaciteit-indicatielampje enigszins kan afwijken afhankelijk van de omgevingstemperatuur en de kenmerken van de accu, geldt dit enkel als richtlijn.

**OPMERKING**

Stel het schakelaarpaneel niet bloot aan krachtige stoten om te voorkomen dat dit stuk gaat. Dit kan defecten veroorzaken.

**ALVORENS IN GEBRUIK TE NEMEN**

**LET OP**

Verwijder de accu alvorens onderdelen te monteren.

**1. De fietssturen installeren (Afb. 6) (Alleen CG36DB)**

(1) Verwijder met behulp van de meegeleverde inbussleutel van 4 mm de vier bouten die tijdelijk aan de verbindingsbeugel voor handvatstangen zijn bevestigd.

(2) Bevestig de handvatstang rechts met de hendel en de handvatstang links en zet de handvatbevestiging vervolgens voorzichtig vast met de vier bouten.

Om er zeker van te zijn dat de onderdelen stevig zijn bevestigd, moet u de bouten ten minste tweemaal vastdraaien (herhalen in de onderstaande volgorde). Verhoog geleidelijk het aanhaalmoment telkens om ervoor te zorgen dat de bouten gelijkmatig worden aangedraaid.

Met vier bouten: **1** → **2** → **3** → **4** → **1** → **2** → **3** → **4** ....

**OPMERKING**

Zet de handvatstang links vast en de handvatstang rechts op een plaats die een goede grip biedt.

**LET OP**

Installeer de handvatstang links en de handvatstang rechts op de juiste en veilige manier zoals aangegeven in de bedieningsinstructies.

Als deze niet juist en stevig worden bevestigd, kunnen ze loskomen en letsel veroorzaken.

**2. Monteren van het lushandvat (Afb. 5) (Alleen CG36DB(L))**

(1) Verwijder de M6 × 43 bouten (2 stuks).

(2) Monteer het lushandvat op de hoofdpijp zodat dit tegen de behuizing leunt.

(3) Plaats de handvathouder aan het onderste uiteinde van de hoofdpijp en zet deze stevig vast met de M6 × 43 bouten (2 stuks) en M6 moeren (2 stuks).

Om er zeker van te zijn dat de onderdelen stevig zijn bevestigd, moet u de bouten ten minste tweemaal vastdraaien (herhalen in de onderstaande volgorde). Verhoog geleidelijk het aanhaalmoment telkens om ervoor te zorgen dat de bouten gelijkmatig worden aangedraaid.

Met twee bouten: **1** → **2** → **1** → **2** ....

**OPMERKING**

Als uw apparaat een label voor de plaats van de handgreep op de hoofdpijp heeft, volg dan de illustratie. **(Afb. 5)**

**LET OP**

Monteer het lushandvat correct en stevig, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.

Als het niet goed stevig bevestigd is, kan het losraken en verwondingen veroorzaken.

**3. De bescherming installeren (Afb. 7)**

**WAARSCHUWING**

Zorg ervoor dat u de bescherming op de daarvoor bestemde plaats installeert.

Wanneer deze waarschuwing niet in acht wordt genomen kan dit letsel veroorzaken als gevolg van rondvliegende stenen.

**OPMERKING**

Gebruik voor het monteren de meegeleverde 4 mm inbussleutel.

(1) Lijn de twee gaten in de dekselsteun en de bescherming uit en steek twee inbusbouten M6 × 25 in. (De dekselsteun is geïnstalleerd in de tandwielkast).

(2) Gebruik de meegeleverde inbussleutel 4 mm om de twee inbusbouten M6 × 25 aan te draaien tot ze goed vastzitten.

Om er zeker van te zijn dat de onderdelen stevig zijn bevestigd, moet u de bouten ten minste tweemaal vastdraaien (herhalen in de onderstaande volgorde). Verhoog geleidelijk het aanhaalmoment telkens om ervoor te zorgen dat de bouten gelijkmatig worden aangedraaid.

Met twee bouten: **1** → **2** → **1** → **2** ....

**LET OP**

○ Wees voorzichtig dat u zich niet snijdt aan het mes aan de binnenkant van de bescherming.

○ Installeer de bescherming goed en veilig volgens de instructies in de gebruiksaanwijzing.

Als ze niet goed stevig bevestigd zijn, kunnen ze losraken en verwondingen veroorzaken.

○ Controleer voor gebruik of de bescherming niet beschadigd of vervormd is.

**4. Monteren van de schouderriem**

**WAARSCHUWING**

○ Monteer de schouderriem zodanig dat de graskantenmaaier correct gedragen kan worden.

○ Als u het gevoel heeft dat het gereedschap niet normaal werkt, de motor onmiddellijk uitzetten, de snelontgrendelsteun van de schouderriem verwijderen en het gereedschap verwijderen.

**LET OP**

○ Als u het gereedschap niet ondersteunt wanneer u aan de snelontgrendelriem trekt, kan dit komen te vallen en letsel of beschadiging veroorzaken.

Houd de hoofdpijp vast met één hand terwijl u met de andere hand trekt.

○ Zorg ervoor dat de snelontgrendelfunctie normaal alvorens met het werk te beginnen.

○ Alvorens te bevestigen controleert u of de riem niet doorgesneden, gerafeld of beschadigd is.

○ Controleer of de haak en de hanger niet vervormd of beschadigd zijn.

○ Druk na bevestiging op het hoofdapparaat om te bevestigen dat de haak niet gemakkelijk loskomt en dat de schoudergordel niet loszit.

○ Controleer of de snelontgrendelfunctie normaal werkt.

(1) Plaats de schouderriem over de schouder zoals getoond in **Afb. 8** en haak deze aan de hanger op het gereedschap. Stel de schouderriem af op een geschikte lengte.

(2) Voor het verwijderen van het gereedschap uit de schouderriem, het gereedschap ondersteunen door de hoofdpijp met één hand vast te houden en de andere hand te gebruiken om aan de snelontgrendelriem te trekken zoals getoond in **Afb. 9** om deze uit de steun los te maken.

(3) Voor het aangespannen van het gereedschap, de steun in de haak steken en de snelontgrendelsteun over de haak in de brede opening van de steun steken. **(Afb. 10)**  
Trek de schouderriem voorzichtig aan om te zien of deze goed bevestigd is.

## NYLON KOP

### Montage van de semi-automatische nylon kop

#### 1. Functie

Automatisch toevoeren van meer nylon snijdraad wanneer tegen de snijkop wordt geklopt.

#### Specificaties

Codenummer	Type bevestigingsschroef	Draairichting	Maat bevestigingsschroef
335234	Vrouwelijke schroef	Tegen de klok in	M10 x P1,25-LH

Geschikte nylondraad

Draaddiameter: **Afb. 11-a**

Lengte: 4 m

#### LET OP

- De behuizing moet stevig aan de kap worden bevestigd.
- Controleer de kap, de behuizing en de andere onderdelen op barsten en andere beschadigingen.
- Controleer de behuizing en de knop op slijtage. Als de slijtagegrens-markering op de behuizing niet meer zichtbaar is of als er een gat in de onderkant van de knop is, moet u de nieuwe onderdelen meteen vervangen. (**Afb. 11-b**)
- De nylonkop moet stevig op de schroefdraadbevestiging van de tandwielkast worden gemonteerd.
- Voor een optimale prestatie en betrouwbaarheid dient u altijd een HiKOKI nylon snijdraad te gebruiken. Gebruik nooit een ander soort draad of materialen want deze kunnen losraken en een gevaarlijk projectiel worden.
- Als de nylon kop de snijdraad niet juist aanvoert, controleer dan of de nylondraad en alle onderdelen stevig gemonteerd zijn. Neem contact op met uw HiKOKI dealer als u hulp nodig heeft.

#### 2. Installatie (Afb. 12)

- (1) Steek in de tandwielkast zodat het nokje met een diameter van 25 mm op de freeshouder vastklikt op de nylonkop. Zorg ervoor dat de uitsteeksel en inkepingen op de spindel en het gat in elkaar grijpen.
- (2) Vergrendel de spindel op zijn plaats om te voorkomen dat deze draait bij het monteren van de nylonkop. Steek hiervoor de 4 mm zeskantsleutel in het gat van de tandwielkast en een van de vier gaten van de freeshouder.
- (3) Schroef de nylonkop rechtstreeks op de schroefdraadbevestiging van de tandwielkast. De moer van de nylon kop draait naar links. Draai deze naar rechts om los te draaien of naar links om aan te draaien.

#### LET OP

Monteer de nylon kop correct en stevig, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Als hij niet goed stevig bevestigd is, kan hij losraken en verwondingen veroorzaken.

#### 3. Lijnlengte instellen

Draai de nylon kop en tik er op als deze op de grond ligt. De nylon draad wordt ongeveer 30 mm naar buiten getrokken met één tik. (**Afb. 13**)

U kunt de lijn ook met de hand naar buiten trekken. De motor moet zijn uitgeschakeld.

Controleer of de lijn in stappen van 30 mm naar buiten komt door op de onderste knop te "tikken" en deze "te ontgrendelen" terwijl u het uiteinde van de lijn van de nylon kop trekt. (**Afb. 14**)

- Juiste lengte van de nylon lijn

De juiste lengte van de lijn bij het gebruik van het gereedschap is 90–110 mm. Trek de lijn ver genoeg uit.

#### 4. Nylon lijn vervangen

- (1) Maak 4 m origineel nylon draad klaar zoals aangegeven in **Afb. 11-a**. (Code Nr. 335235).

- (2) Druk op de tegenover elkaar liggende tabs en verwijder het deksel van de behuizing. (**Afb. 15**)
- (3) Verwijder de spoel van de behuizing. (**Afb. 16**)
  - Als er nog nylondraad overblijft, haak de draad in de groeven en verwijder dan de spoel.
  - Als de nylon lijn niet naar buiten komt terwijl er nog genoeg lijn over is, of als u de nylon lijn vervangt, spoelt u de lijn met de volgende procedure op.
- (4) Maak ongeveer 150 mm van het nylonkoord aan beide uiteinden los, vouw het middenstuk om en bevestig het aan de haak op de spoel. Wikkel vervolgens het koord op de spoel in de richting die de pijl aangeeft, waarbij u erop moet letten dat u er niet kriskras overheen gaat. (**Afb. 17, 18**).

#### OPMERKING

Ga niet over de nylondraad heen bij het vastzetten van de draad in de groef. (**Afb. 18**)

- (5) Laat ongeveer 100 mm–150 mm nylonkoord afrollen, haak en zet de draad vast in de groef. (**Afb. 19**)
- (6) Trek de stop en het draadgeleideroog uit en steek de knop door de behuizing. Maak de lijn van de stop los terwijl u de spoel losjes vasthoudt en steek de lijn door het draadgeleideroog. (**Afb. 20**)
- (7) Druk de tabs van de behuizing in de gaten van het deksel. (**Afb. 21**)

#### WAARSCHUWING

Controleer of de tabs stevig vast zitten.

Het gereedschap gebruiken terwijl de onderdelen niet stevig tegen elkaar zijn geklikt, kan ongelukken of letsel door rondvliegende onderdelen veroorzaken.

- (8) Trek de lijn strak zodat er geen vrije ruimte over is en knip de lijn af zodat een lengte van 90 mm–110 mm blijft uitsteken. (**Afb. 22**)

## OVER DE VOEDINGSLAMP

De voedingslamp geeft verschillende statussen voor het gereedschap aan. (**Afb. 23**)

**Tabel 2** toont de verschillende statussen die de voedingslamp aangeeft. (zie pagina 72, „VOORZORGSMAATREGELEN BIJ GEBRUIK“)

**Tabel 2**

Status van lampje	Status van gereedschap
Uit	Uitgeschakeld
Rood	Voeding AAN
Knipperend rood	De hendel wordt ingedrukt terwijl de bescherming tegen overbelasting van het gereedschap actief is.

## GEBRUIK

### Maaien van gras

#### WAARSCHUWING

- Gebruik het gereedschap niet in het donker of bij ongunstige weersomstandigheden wanneer het zicht slecht is.
- Gebruik het gereedschap ook niet wanneer het regent of nadat het juist heeft geregend.
- Draag goed schoeisel om uitglijden te voorkomen dat tot gevolg kan hebben dat u uw evenwicht verlies en valt.
- Gebruik het gereedschap niet op steile hellingen.
- Bij het maaien van gras op hellingen die niet al te steil zijn, van beneden naar boven werken.
- Wees voorzichtig de nylon kop niet te dicht bij uw voeten te brengen.
- Tijdens het snijden de nylon kop niet boven uw knie optillen.

- Gebruik het gereedschap niet op plaatsen waar de nylon kop in aanraking kan komen met stenen, bomen en andere obstakels.
- Een nylon kop kan letsel toebrengen wanneer dit blijft doordraaien nadat de motor is stopgezet. Wanneer het gereedschap wordt uitgezet, moet u controleren of de nylon kop inderdaad helemaal gestopt is voor u het gereedschap neerzet.
- Gebruik het gereedschap niet binnen 15 m van een andere persoon vandaan. Wanneer u met iemand anders werkt, een afstand aanhouden van meer dan 15 m.

**1. Let bij het plaatsen van de batterij op de polariteit ervan.**

**2. Zet het gereedschap aan. (Afb. 23-a)**

- Druk op de aan/uit-schakelaar op de behuizing, de stroom gaat aan en het aan/uit-lampje op de behuizing licht rood op.
- Door een tweede keer op de aan/uit-schakelaar te drukken, wordt de stroom uitgeschakeld en gaat het rode lampje op de behuizing uit.

**[Automatische uitschakeling]**

Wanneer het gereedschap is ingeschakeld, maar de hendel gedurende 1 minuut niet wordt gebruikt, wordt het gereedschap automatisch uitgeschakeld. Om het gereedschap weer in te schakelen, drukt u een tweede keer op de aan/uit-schakelaar.

**WAARSCHUWING**

Laat het gereedschap nooit achter wanneer dit ingeschakeld is. Dit kan ongelukken veroorzaken.

**3. Bediening van de hendel en rem (Afb. 24)**

Om de rotatie van de nylonkop te starten, met de stroom ingeschakeld, trekt u aan de hendel terwijl u tegen de vergrendelhendel drukt.

Wanneer u de hendel loslaat, zal de rem voor 1–3 seconden ingeschakeld worden, waardoor de rotatie van de nylonkop stopt.

Controleer of de rem normaal werkt voordat u het gereedschap gebruikt.

**4. Modusschakelaar (Afb. 23-b)**

Het gereedschap is uitgerust met drie modi: „Power-modus”, „Normaal-modus”, „Eco-modus”.

- (1) Power-modus
- (2) Normaal-modus
- (3) Eco-modus

● **Werkcapaciteit met een volledig opgeladen accu**

Hieronder volgt een ruwe schatting van de hoeveelheid werk die de graskantenmaaier bij een volledige lading levert. (De hoeveelheid werk varieert enigszins afhankelijk van de omgevingstemperatuur en de eigenschappen van de accu.)

Tijdsduur bij continuegebruik met de schakelaar volledig ingedrukt in elke gebruiksstand

(In onbelaste toestand)

Gebruiksstand \ Batterij	BSL36B18X
Power	39 min
Normaal	70 min
Eco	122 min

**5. Maaien van gras**

- Pak de hendel vast, druk op de vergrendelingshendel en trek aan de hendel om het draaien van de maaikop te starten. (Afb. 24 a-1, a-2)
- Laat de hendel los wanneer u klaar bent met maaien en zet de motor stop.
- Neem een houding aan waarbij u gemakkelijk kunt bewegen.

**[Grasmaaietechnieken]**

Zwaai de pijp niet heen en weer, echter gebruik de heupen om de nylon kop horizontaal van links naar rechts in een boog te bewegen terwijl u vooruit loopt en gebruik de rechterzijde van de nylon kop voor het maaien van gras. (Afb. 25)

**6. Dragen van het gereedschap**

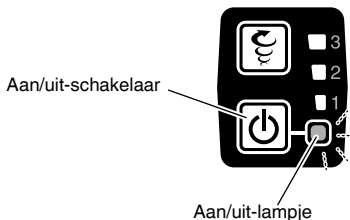
**LET OP**

- Verwijder de accumulator. (Afb. 3)
- Draag het gereedschap met uw handen.

## VOORZORGSMAATREGELEN BIJ GEBRUIK

Dit gereedschap bevat een functie om de elektronische componenten die de hoofdeenheid bedienen te beschermen. Als er tijdens het maaien een overbelasting optreedt, bijvoorbeeld als de nylon kop blokkeert of verstopt raakt met vegetatie, zal de functie activeren om de motor te stoppen. Als dit gebeurt, zal het aan/uit-lampje knipperen. Controleer de status van de lamp en neem de juiste corrigerende maatregelen.

U kunt het gebruik hervatten nadat u de volgende corrigerende maatregelen hebt ondernomen. Neem stappen om de belasting op de motor te verminderen, bijvoorbeeld door de snijdiepte te verminderen. Voordat u de vegetatie van de nylon kop verwijdert, schakelt u de stroom uit en verwijdert u de accu uit de hoofdeenheid van het gereedschap.



Knipperstatus van aan/uit-lampje	Oorzaak	Corrigerende maatregel
<p>0,5 sec aan/ 0,5 sec uit</p> <p>■ ■ ■ ■ ■</p> <p>(langzaam knipperend)</p>	<p>De interne temperatuur heeft de vooraf ingestelde limiet overschreden. Het gereedschap is gestopt. (De motor schakelt uit. De stroom wordt na één minuut automatisch uitgeschakeld.) [Temperatuur-beschermings-functie]</p>	<p>Schakel de stroom uit en wacht tot het apparaat is afgekoeld. U kunt het gebruik hervatten zodra de temperatuur van het apparaat is gedaald.</p>
<p>0,1 sec aan/ 0,1 sec uit</p> <p>■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■</p> <p>(snel knipperend)</p>	<p>De belasting van het gereedschaps-hulpstuk heeft de vooraf ingestelde limiet overschreden. Het gereedschap is gestopt. (De motor schakelt uit en het lampje knippert 10 seconden.) [Overbelasting-beschermings-functie]</p>	<p>Schakel de stroom uit en verwijder de accu. Los de oorzaak van de overbelasting op. U kunt het gebruik hervatten na het oplossen van de oorzaak van de overbelasting.</p>

### OPMERKING

Als het aan/uit-lampje blijft knipperen, zelfs nadat de corrigerende handeling is ondernomen, kan het gereedschap beschadigd of defect raken. Neem voor reparatie contact op met de winkel waar u het gereedschap hebt gekocht.

## ONDERHOUD EN INSPECTIE

### LET OP

Alvorens inspectie of onderhoud uit te voeren de accu verwijderen.

### 1. Controleren van de toestand van de nylon kop

De nylon kop moet regelmatig gecontroleerd worden. Als de nylon kop versleten of stuk is, kan deze gaan slippen of de efficiënte werking van de motor verminderen en deze doen doorbranden.

Vervang een versleten nylon kop door een nieuwe.

### LET OP

Het is gevaarlijk als u een nylon kop gebruikt waarvan de punt versleten of afgebroken is. Vervang deze dus door een nieuwe.

### 2. Controleer de schroeven.

Loszittende schroeven zijn gevaarlijk. Inspecteer deze regelmatig en let er op dat ze goed vastzitten.

### LET OP

Gebruik van dit elektrisch gereedschap met loszittende schroeven is uiterst gevaarlijk.

### 3. Inspectie van aansluitingen (gereedschap en accu)

Voer een controle uit om er zeker van te zijn dat er geen spaanders en stof zijn opgehoopt op de aansluitingen. Voer zo nu en dan voorafgaand aan, tijdens en na gebruik een controle uit.

### LET OP

Verwijder alle spaanders of stof dat zich mogelijk heeft opgehoopt op de aansluitingen.

Als u dit niet doet, kan dit leiden tot een storing.

### 4. Reinigen van de behuizing

Wanneer de graskantenmaaier vuil is, veegt u deze af met een zachte, droge doek of een doek bevochtigd met een zeepsopje. Gebruik geen vloeistoffen zoals verdunner of bezine om te voorkomen dat de afwerking beschadigd.

### 5. Drijfwerkkast (Afb. 26)

Controleer om de 50 bedrijfsuren of de drijfwerkkast of de hoekkoppeling genoeg ingevet zijn door de dop van het vefilter aan de zijkant van de hoekkoppeling te verwijderen.

Als er geen vet aan de flanken van de tandwielen te zien is, vul de drijfwerkkast dan voor 3/4 met universeel vet op basis van lithium van goede kwaliteit. Vul de drijfwerkkast nooit helemaal.

### LET OP

○ Zorg ervoor om vuil en gruis te verwijderen bij het aansluiten van de stekker naar zijn oorspronkelijke positie.

○ Alvorens inspectie of onderhoud van de drijfwerkkast uit te voeren, zorg ervoor dat het geval afgekoeld is.

### 6. Opbergen

Bewaar de graskantenmaaier op een plaats met een temperatuur van minder dan 40°C en buiten het bereik van kinderen.

### OPMERKING

Opbergen van lithium-ion batterijen

Zorg dat de lithium-ion batterijen volledig zijn opgeladen voordat u deze opbergt.

Langdurig opbergen (3 maanden of langer) van een accu die bijna leeg is kan resulteren in slechtere prestaties, een sterke afname van de gebruiksduur van de accu en ook is het mogelijk dat de accu niet meer opgeladen kan worden.

Een sterke afname van de gebruiksduur van de batterijen kan soms wel weer verholpen worden door de batterijen herhaaldelijk van twee- tot vijfmaal op te laden en te gebruiken.

Als de gebruiksduur van de batterijen zeer kort blijft nadat deze meerdere malen zijn opgeladen en gebruikt, zijn de batterijen versleten en dient u nieuwe batterijen aan te schaffen.



**LET OP**

Bij gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap dienen de in het land waar u zich bevindt geldende veiligheidsregelgeving en veiligheidsstandaarden strikt te worden opgevolgd.

**Belangrijke informatie voor batterijen van HiKOKI snoerloos elektrisch gereedschap**

Gebruik altijd een van onze voorgeschreven originele batterijen. Wij kunnen de veiligheid en prestatie van ons snoerloos elektrisch gereedschap niet garanderen bij gebruik van andere dan de voorgeschreven batterijen, of als de batterij gedemonteerd of gewijzigd is (zoals demontage of vervanging van batterijcellen of andere inwendige onderdelen).

**GARANTIE**

De garantie op het elektrisch gereedschap van HiKOKI is in overeenstemming met de wettelijke/landspecifieke richtlijnen. Deze garantie dekt geen defecten of schade als gevolg van foutief gebruik, misbruik of normale slijtage. In geval van klachten verzoeken wij u het elektrisch gereedschap samen met het GARANTIECERTIFICAAT dat u achterin deze handleiding aantreft naar een erkend servicecentrum van HiKOKI te sturen. Indien door de gebruiker de machine wordt gedemonteerd vervalt de aanspraak op garantie.

**Informatie betreffende luchtgeluid en trillingen**

De gemeten waarden zijn verkregen overeenkomstig EN50636-2-91 en voldoen aan de eisen van ISO 4871.

Gemeten A-gewogen geluidsniveau: 95 dB (A).  
 Gemeten A-gewogen geluidsdrukkniveau: 82 dB (A).  
 Onzekerheid K: 2,5 dB (A).

Draag gehoorbescherming.

Totale trillingswaarden (triax vector som) bepaald overeenkomstig EN50636-2-91.

Trillingsemisiewaarde  $a_{h,w}$  = 5,6 m/s<sup>2</sup>  
 Onzekerheid K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

De totale bepaalde trillingswaarde is gemeten in overeenstemming met een standaardtestmethode en is bruikbaar op meerdere gereedschappen met elkaar te vergelijken.

U kunt dit ook als beoordeling vooraf aan de blootstelling gebruiken.

**WAARSCHUWING**

- De trillingsemisiewaarde tijdens het feitelijke gebruik van het elektrisch gereedschap kan afwijken van de opgegeven totale waarde afhankelijk van de manieren waarop het gereedschap wordt gebruikt.
- Neem kennis van de veiligheidsmaatregelen voor de bescherming van de gebruiker die gebaseerd zijn op een schatting van blootstelling onder feitelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle onderdelen van de gebruikscyclus, zoals de tijd dat het gereedschap is uitgeschakeld en wanneer dit onbelast draait inclusief de triggertijd).

**OPMERKING**

Op grond van het voortdurende research en ontwikkelingsprogramma van HiKOKI zijn veranderingen van de hierin genoemde technische opgaven voorbehouden.

## OPLOSSEN VAN PROBLEMEN















Voer de inspecties in onderstaande tabel uit als het gereedschap niet normaal werkt. Als dit het probleem niet oplost, contact opnemen met uw dealer of het erkende HiKOKI onderhoudscentrum.












Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het gereedschap werkt niet.	De accu is leeg.	Laad de accu op.
	De accu is niet volledig geplaatst.	Haal de accu eruit en verwijder vuil uit het accuvak. Gebruik wattenstaafjes of soortgelijke materialen om vuil of water van de accupolen te verwijderen. Steek de accu stevig naar binnen totdat deze op zijn plaats klikt.
	De accu is oververhit.	Stop met het gebruik van het gereedschap. Verwijder de accu en laat deze afkoelen in een beschutte, goed geventileerde ruimte.
	De stroom is niet ingeschakeld.	Druk op de aan/uit-schakelaar op de behuizing. Het gereedschap is voorzien van een automatische uitschakelfunctie die de stroom automatisch uitschakelt na één minuut als de gebruiker de hendel niet bedient.
	De gebruiker heeft geprobeerd aan de hendel te trekken zonder de vergrendelingshendel in te drukken.	De hendel van het gereedschap kan alleen worden bediend als de gebruiker op de vergrendelingshendel drukt om het veiligheidsvergrendelingsmechanisme te ontgrendelen. Pak de hendel vast en druk op de vergrendelingshendel terwijl u aan de hendel trekt.
	De motor is overbelast geraakt doordat dichte begroeiing in de beschermkap en nylonkop verstrikt is geraakt.	Bij overbelasting kan de motor uitvallen om het gereedschap en de accu te beschermen. Schakel de stroom uit, verwijder de accu en verhelp de oorzaak van de overbelasting. Het gereedschap kan opnieuw worden gebruikt nadat de stroom weer is ingeschakeld.
Het gereedschap start en stopt dan snel.	De accu is bijna leeg.	Laad de accu op.
	De accu is oververhit.	Stop met het gebruik van het gereedschap. Verwijder de accu en laat deze afkoelen in een beschutte, goed geventileerde ruimte.
	Het gereedschap is overbelast.	Verminder de maaidiepte om de belasting te verminderen.
De snelheid kan niet worden gewijzigd.	De accu is bijna leeg.	Laad de accu op.
Er is buitensporig veel trilling.	De nylonkop is niet correct bevestigd.	Bevestig de nylonkop opnieuw.
	De nylonkop is gebarsten, gebroken of vervormd.	Vervang de nylonkop.
	De hendel is niet stevig aan de hoofdleiding bevestigd.	Bevestig deze stevig.
	De beschermkap is niet stevig aan de hoofdleiding bevestigd.	Bevestig deze stevig.
De rem heeft meer dan drie seconden nodig om in werking te treden, zelfs nadat u de hendel hebt losgelaten.	Er is mogelijk een probleem met het product.	Neem contact op met de winkel waar u het gereedschap hebt gekocht of met het dichtstbijzijnde erkende HiKOKI-servicecentrum.
De accu kan niet worden bevestigd.	De accu is niet van het opgegeven type.	Gebruik alleen MULTI VOLT-accu's.
De nylonkop draait niet.	De nylonkopbevestiging is niet correct gemonteerd.	Bevestig de nylonkopbevestiging opnieuw.

## SÍMBOLOS

## ADVERTENCIA

A continuación se muestran los símbolos usados para la máquina. Asegúrese de comprender su significado antes del uso.

	CG36DB / CG36DB(L): Cortaseto a batería
	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario deberá leer el manual de instrucciones.
	Utilice siempre una protección ocular.
	Utilice siempre protecciones auriculares.
	No utilice una herramienta eléctrica bajo la lluvia y la humedad ni la deje al aire libre cuando llueva.
	Mantenga a las personas alejadas del lugar.
	Extraiga la batería antes de ajustar o limpiar el aparato y antes de dejar la máquina desatendida durante un periodo de tiempo.
	Sólo para países de la Unión Europea ¡No deseche los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos! De conformidad con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.
	Es importante que usted lea, entienda totalmente y observe las siguientes precauciones y advertencias de seguridad. El uso descuidado o incorrecto del aparato podrá causarle lesiones serias o fatales.
	Lea, comprenda y siga todas las advertencias y demás instrucciones de este manual y las que se muestran en el aparato.
	Acción prohibida
	Utilice siempre protecciones para los ojos, la cabeza y los oídos cuando utilice este aparato.
	Haga que los niños, sus ayudantes o cualquier otra persona se mantengan a una distancia de 15 m del aparato. Si se acerca alguna persona, detenga la unidad y el mecanismo de corte inmediatamente.
	Tenga cuidado con los objetos que puedan salir despedidos.

	Muestra la velocidad máxima del eje. No utilice mecanismos de corte cuya rpm máximas sean inferiores a las rpm del eje.
	Deben utilizarse guantes siempre que sea necesario, por ejemplo, cuando se monten equipos de corte.
	Utilice calzado antideslizante y resistente.
	Puede producirse una sacudida de la cuchilla si al encontrarse en movimiento ésta entra en contacto con un objeto sólido en la zona crítica. Puede producirse una reacción peligrosa que sacuda violentamente el aparato y al usuario. Esta reacción se conoce como sacudida de la cuchilla. Como consecuencia, el usuario podría perder el control de la unidad y provocarse lesiones graves e incluso mortales. Existen más probabilidades de que se produzcan sacudidas de la cuchilla en zonas en las que es difícil ver el material que se está cortando.
	Interruptor de alimentación
	Encendido
	Apagado
	Interruptor de modo
	Modo Eco
	Modo Normal
	Modo Potencia

## ¿QUÉ ES QUÉ? (Fig. 1)

- A: Palanca: Gatillo para activar la unidad.  
 B: Palanca de bloqueo: Palanca que evita que el gatillo se ponga en marcha accidentalmente.  
 C: Motor: Motor accionado por batería.  
 D: Protector: Protege al operador de los escombros que salen despedidos.  
 E: Batería (de venta por separado): Fuente energética para operar la unidad.  
 F: Interruptor de alimentación: Interruptor para encender o apagar la alimentación de las unidades.  
 G: Interruptor de modo: Interruptor para ajustar la velocidad del motor.  
 H: Asidero derecho: Asidero con palanca ubicado a la derecha de la unidad.  
 I: Asidero izquierdo: Asidero ubicado a la izquierda de la unidad.  
 J: Accesorio del asidero: Fija las empuñaduras a la unidad.  
 K: Colgador: Se utiliza para colocar una correa para colgar en la unidad.  
 L: Asa del arco  
 M: Correa para colgar: Arnés con mecanismo de liberación.

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERAL DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

### ⚠ ADVERTENCIA

Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad.

*Si no se siguen las advertencias e instrucciones, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o daños graves.*

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futura referencia.

*El término "herramienta eléctrica" en las advertencias hace referencia a la herramienta eléctrica que funciona con la red de suministro (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con pilas (sin cable).*

### 1) Seguridad del área de trabajo

#### a) Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.

*Las zonas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.*

#### b) No utilice las herramientas eléctricas en entornos explosivos como, por ejemplo, en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.

*Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar el polvo o los humos.*

#### c) Mantenga a los niños y transeúntes alejados cuando utilice una herramienta eléctrica.

*Las distracciones pueden hacer que pierda el control.*

### 2) Seguridad eléctrica

#### a) Los enchufes de las herramientas eléctricas tienen que ser adecuados a la toma de corriente. No modifique el enchufe.

*Si no se modifican los enchufes y se utilizan tomas de corriente adecuadas se reducirá el riesgo de descarga eléctrica.*

#### b) Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores y frigoríficos.

*Hay mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con el suelo.*

#### c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.

*La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.*

#### d) No utilice el cable incorrectamente. No utilice el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla.

*Mantenga el cable alejado del calor, del aceite, de bordes afilados o piezas móviles.*

*Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*

#### e) Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable prolongador adecuado para utilizarse al aire libre.

*La utilización de un cable adecuado para usarse al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

#### f) Si no se puede evitar el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido mediante un dispositivo de corriente residual (RCD).

*El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

### 3) Seguridad personal

#### a) Esté atento, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica.

*No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o esté bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación.*

*La distracción momentánea cuando utiliza herramientas eléctricas puede dar lugar a importantes daños personales.*

#### b) Utilice un equipo de protección. Utilice siempre una protección ocular.

*El equipo de protección como máscara para el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección para oídos utilizado para condiciones adecuadas reducirá los daños personales.*

#### c) Evite un inicio involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en "off" antes de conectar la herramienta a una fuente de alimentación y/o batería, cogerla o transportarla.

*El transporte de herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o el encendido de herramientas eléctricas con el interruptor encendido puede provocar accidentes.*

#### d) Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.

*Si se deja una llave en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica podrían producirse daños personales.*

#### e) No se extralimite. Mantenga un equilibrio adecuado en todo momento.

*Esto permite un mayor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*

#### f) Vístase adecuadamente. No lleve prendas sueltas o joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.

*La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden pillarse en las piezas móviles.*

#### g) Si se proporcionan dispositivos para la conexión de extracción de polvo e instalaciones de recogida, asegúrese de que están conectados y se utilizan adecuadamente.

*La utilización de un sistema de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.*

### 4) Utilización y mantenimiento de las herramientas eléctricas

#### a) No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.

*La herramienta eléctrica correcta trabajará mejor y de forma más segura si se utiliza a la velocidad para la que fue diseñada.*

#### b) No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.

*Las herramientas eléctricas que no pueden controlarse con el interruptor son peligrosas y deben repararse.*

#### c) Desconecte el enchufe de la fuente eléctrica y/o la batería de la herramienta eléctrica antes de hacer ajustes, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.

*Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se ponga en marcha accidentalmente.*

#### d) Guarde las herramientas eléctricas que no se utilicen para que no las cojan los niños y no permita que utilicen las herramientas eléctricas personas no familiarizadas con las mismas o con estas instrucciones.

*Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por usuarios sin formación.*

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL CORTASETOS

### IMPORTANTE

LEA ATENTAMENTE ANTES DE USAR LA MÁQUINA  
GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS

#### Prácticas de funcionamiento seguro

##### ● Formación

- Lea las instrucciones cuidadosamente. Familiarícese con los controles y el uso correcto de la máquina.
- No permita que use la máquina nadie que no esté familiarizado con estas instrucciones ni niños. El reglamento local puede restringir la edad del operador.
- Recuerde que el operador o usuario es responsable de los accidentes o riesgos de otras personas o de la propiedad.

##### ● Preparación

- Antes de utilizar, compruebe el cable de alimentación y el cable de extensión en busca de signos de daño o envejecimiento. Si el cable resulta dañado durante el uso, desconecte el cable de la alimentación inmediatamente.

**NO TOQUE EL CABLE ANTES DE DESCONECTAR LA ALIMENTACIÓN.**

No utilice el equipo si el cable está dañado o gastado.

- Antes de usarlo, siempre inspeccione visualmente la máquina en busca de protectores o escudos dañados, ausentes o mal colocados.
- Nunca opere la máquina mientras haya personas en los alrededores, especialmente niños o animales domésticos.
- Nunca reemplace la cabeza de nailon con medios de corte metálicos.

##### ● Operación

- Use protección ocular, zapatos resistentes y pantalones largos en todo momento durante el funcionamiento de la máquina.
- Evite el uso de la máquina en condiciones de mal tiempo, especialmente cuando exista el riesgo de rayo.
- Utilice la máquina solamente con luz de día o con buena luz artificial.
- Nunca utilice el equipo con protectores o escudos dañados o sin protectores o escudos en su lugar.
- Encienda el motor sólo cuando las manos y los pies estén lejos de los medios de corte.
- Siempre desconecte la máquina de la fuente de alimentación (es decir, quitar el enchufe de la red o retirar el dispositivo de desactivación)
  - siempre que el usuario deje la máquina desatendida;
  - antes de eliminar un atasco;
  - antes de comprobar, limpiar o trabajar en la máquina;
  - después de golpear un objeto extraño para inspeccionar la máquina en busca de daños;
  - si la máquina comienza a vibrar de forma anómala, para la comprobación inmediata.
- Tenga cuidado de no lesionarse los pies y las manos con las piezas cortantes.
- Asegúrese siempre de que las aberturas de ventilación están libres de cualquier desecho.
- No deberá modificarse de ninguna manera la máquina. No usar su máquina de corte para otra tarea más que para la cual se ha destinado.

##### ● Mantenimiento, transporte y almacenamiento

- Desconecte la máquina del suministro eléctrico (es decir, desenchufe el cable de la corriente o retire el dispositivo de desactivación) antes de llevar a cabo tareas de mantenimiento o limpieza.
- Utilice únicamente las piezas y accesorios recomendados por el fabricante.

- Mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si las piezas móviles están mal alineadas o unidas, si hay alguna pieza rota u otra condición que pudiera afectar al funcionamiento de las herramientas eléctricas. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela a reparar antes de utilizarla.

*Se producen muchos accidentes por no realizar un mantenimiento correcto de las herramientas eléctricas.*

- Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.

*Las herramientas de corte correctamente mantenidas con los bordes de corte afilados son más fáciles de controlar.*

- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones laborales y el trabajo que se va a realizar.

*La utilización de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a aquellas pretendidas podría dar lugar a una situación peligrosa.*

- Utilización y mantenimiento de las herramientas a batería

- Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante.

*Un cargador adecuado para un tipo de batería podría crear peligro de incendio si se utiliza con otra batería.*

- Utilice herramientas eléctricas sólo con baterías designadas específicamente.

*La utilización de otras baterías podría crear peligro de daños e incendio.*

- Cuando no se utilice la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan hacer una conexión de un terminal a otro.

*Si se acortan y acercan los terminales de las baterías, podrían producirse quemaduras o un incendio.*

- Bajo condiciones abusivas, podría salir líquido de la batería; evite todo contacto. Si se produce un contacto accidentalmente, aclare con agua. Si entra líquido en los ojos, busque ayuda médica.

*El líquido de la batería podría causar irritación o quemaduras.*

- Revisión

- Lleve su herramienta a que la revise un experto cualificado que utilice sólo piezas de repuesto idénticas.

*Esto garantizará el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.*

### PRECAUCIÓN

**Mantenga a los niños y a las personas enfermas alejadas.**

**Cuando no se utilicen, las herramientas deben almacenarse fuera del alcance de los niños y de las personas enfermas.**

# Español

- c) Inspeccione y mantenga la máquina regularmente. La máquina sólo debe ser reparada por un técnico autorizado.
  - d) Cuando no la esté utilizando, guarde la máquina lejos del alcance de los niños.
  - e) Si se transporta en un vehículo o se almacena, cubra la cuchilla con una cubierta de cuchilla.
13. En las siguientes situaciones, apague el motor y compruebe que el cabezal de nailon ha dejado de girar. Para cambiar a otra zona de trabajo. Para retirar basura o hierba atrapadas en la herramienta. Para retirar de la zona de trabajo obstáculos o basura, hierba o briznas producidas por la segadora. Para dejar la herramienta en el suelo. Si realiza cualquiera de las acciones anteriores con el cabezal de nailon en funcionamiento podría provocar un accidente inesperado.

## PRECAUCIONES PARA CORTASETO A BATERÍA

### ADVERTENCIA

1. Tenga paciencia al manipular esta herramienta y vístase adecuadamente para no enfriarse.
2. Planifique el trabajo con antelación para evitar accidentes.
3. No encienda la herramienta durante la noche o con condiciones meteorológicas adversas con poca visibilidad. No encienda la herramienta con lluvia o tras haber llovido. Si trabaja en un terreno resbaladizo podría sufrir un accidente al perder el equilibrio.
4. Inspeccione el cabezal de nailon antes de comenzar a trabajar. No utilice la herramienta si el cabezal de nailon está roto, arañado o torcido. Asegúrese de que el cabezal de nailon está correctamente montado. Si el cabezal de nailon se desprendiera o se aflojara durante su funcionamiento podría provocar un accidente.
5. Asegúrese de colocar el protector antes de comenzar a trabajar. Si enciende la herramienta sin esta parte, podría provocar una lesión.
6. Asegúrese de colocar la empuñadura antes de comenzar a trabajar. Asegúrese de que no está suelta y que está correctamente fijada antes de comenzar a trabajar. Sujete firmemente la empuñadura durante el trabajo y no balancee la herramienta; utilice la postura correcta y mantenga el equilibrio. Si perdiera el equilibrio mientras trabaja con esta herramienta podría sufrir una lesión.
7. Tenga cuidado al encender el motor. Coloque la herramienta en terreno llano. Opere la herramienta dejando una distancia de 15 m hasta personas o animales. Asegúrese de que el cabezal de nailon no entra en contacto con el suelo, árboles o plantas. Si no tiene precaución al encender la herramienta podría producir lesiones.
8. No bloquee la palanca de cierre. Si retira la palanca accidentalmente podría provocar lesiones imprevistas.
9. Antes de dejar la herramienta, pulse el interruptor de alimentación para apagarla.
10. Si trabaja cerca de cables eléctricos, conductos de gas o instalaciones similares extreme las precauciones.
11. Localice y retire las latas vacías, cables, piedras y otros obstáculos antes de comenzar a trabajar y no trabaje cerca de raíces de árboles o rocas. Si trabaja en zonas con estas características el cabezal podría resultar dañado o podría provocar lesiones.
12. Nunca toque el cabezal de nailon durante la operación. Asimismo, asegúrese de que no entra en contacto con su pelo, ropa, etc.
14. Deje una distancia de 15 m entre la herramienta y las personas de su alrededor. Si trabaja con alguien más, mantenga una distancia superior a los 15 m. Las briznas despedidas podrían ocasionar accidentes inesperados. Si trabaja en superficies no estables como rampas, asegúrese de que su compañero de trabajo no está expuesto a ningún riesgo. Alerta y llame la atención de sus compañeros mediante silbidos o cualquier otro método.
15. Cuando se enreden hierba u otros objetos en el cabezal de nailon, apague el motor y asegúrese de que el cabezal de nailon ha dejado de girar antes de retirarlos. Si retira los objetos con el cabezal de nailon en operación provocará lesiones. Si continúa trabajando con objetos extraños atrapados en el cabezal de nailon podrá provocar daños en la máquina.
16. Si la herramienta funciona mal y produce un ruido o vibraciones extraños, apague el motor inmediatamente y llévela a su proveedor para su inspección y reparación. Si continúa usándola en estas circunstancias, podría provocar lesiones o dañar la herramienta.
17. Si deja caer o golpea la herramienta, inspecciónela cuidadosamente para comprobar que no se ha dañado, roto o deformado. El uso de una herramienta dañada, rota o deformada podría producir lesiones.
18. Asegure bien la herramienta si la transporta en un vehículo para garantizar que se mantiene en una posición correcta. Si no sigue esta recomendación podría provocar un accidente.
19. Este producto incorpora un potente imán permanente en el motor. Observe las siguientes precauciones acerca de la adherencia de virutas a la herramienta y el efecto del imán permanente sobre dispositivos electrónicos.
20. No use el producto si la herramienta o los terminales de la batería (el soporte de la batería) están deformados. Instalar tal batería podría causar un cortocircuito que podría resultar en emisiones de humo o incendios.
21. Mantenga los terminales de la herramienta (soporte de la batería) libres de virutas y polvo.
  - Antes de su uso, asegúrese de que no se han acumulado virutas ni polvo en la zona de los terminales.
  - Durante el uso, intente evitar que las virutas o el polvo de la herramienta caigan sobre la batería.
  - Al suspender el funcionamiento o tras el uso, no deje la herramienta en un área donde pueda estar expuesta a las virutas o al polvo que caen. De hacerlo, podría causar un cortocircuito que podría resultar en emisiones de humo o incendios.

### PRECAUCIÓN

- No coloque la herramienta en un banco o superficie de trabajo en la presencia de virutas de metal. Las virutas pueden adherirse a la herramienta, provocando lesiones o averías.

## ADVERTENCIA DE LA BATERÍA DE LITIO

Para ampliar su duración, la batería de litio está equipada con la función de protección para detener la salida.

En los casos 1 a 3 descritos más abajo, cuando utilice este producto, incluso si tira del interruptor, el motor puede detenerse. No es un problema, sino el resultado de la función de protección.

1. Cuando la batería restante se agota, el motor se detiene. En este caso, cárguela inmediatamente.
2. Si la herramienta se sobrecarga, el motor puede detenerse. En este caso, suelte el interruptor de la herramienta y elimine las causas de la sobrecarga. A continuación, puede volverla a utilizar.
3. Si la batería se calienta excesivamente al realizar un trabajo de sobrecarga, la potencia de la batería podría pararse. En este caso, deje de utilizar la batería y deje que se enfríe. Posteriormente puede utilizarla de nuevo.

Asimismo, preste atención a las siguientes advertencias y precauciones.

### ADVERTENCIA

Para evitar fugas de la batería, generación de calor, emisión de humo, explosiones e igniciones, preste atención a las siguientes precauciones.

1. Asegúrese de que no entran virutas o polvo en la batería.
- Durante el trabajo, asegúrese de que no caen virutas o polvo en la batería.
- Asegúrese de que las virutas o el polvo que caen sobre la herramienta eléctrica durante el trabajo no entran en la batería.
- No almacene una batería sin utilizar en un lugar expuesto a virutas y polvo.
- Antes de almacenar una batería, retire las virutas y el polvo que se haya adherido y no la almacene junto a piezas metálicas (tornillos, clavos, etc.).
2. No agujeree la batería con un objeto afilado como un clavo, no la golpee con un martillo, la pise, la tire o la esponja a fuertes impactos físicos.
3. No utilice una batería que pudiera estar dañada o deformada.
4. No utilice la batería con las polaridades cambiadas.
5. No conecte la batería directamente a salidas eléctricas o a los encendedores de cigarrillos de los coches.
6. No utilice la batería para un fin diferente a los especificados.
7. Si la carga de la batería no finaliza incluso cuando ha transcurrido un determinado tiempo de recarga, detenga inmediatamente la recarga.
8. No coloque o exponga la batería a temperaturas elevadas o alta presión como en un microondas, una secadora o un contenedor de gran presión.
9. Aléjela del fuego inmediatamente cuando se detecte una fuga o un olor raro.
10. No la utilice en un lugar donde se genere gran electricidad estática.
11. Si hay una fuga de la batería, mal olor, se genera color, está descolorida o deformada, o de algún modo funciona de forma anormal durante su utilización, recarga o almacenamiento, retírela inmediatamente del equipo o del cargador de la batería y detenga su utilización.
12. No sumerja la batería ni permita que fluya hacia el interior fluido alguno. La entrada de líquido conductivo, como agua, puede causar daños que resultarán en un incendio o una explosión. Guarde la batería en un lugar fresco y seco, lejos de materiales inflamables y combustibles. Se deben evitar atmósferas de gas corrosivo.

- Si las virutas se han adherido a la herramienta, no la toque.  
Elimine las virutas con un cepillo.  
Si no lo hace, pueden provocar daños personales.
- Si utiliza un marcapasos u otro dispositivo médico, no opere ni acerque a esta herramienta.  
El funcionamiento del dispositivo electrónico puede verse afectado.
- No utilice la herramienta cerca de dispositivos de precisión, como teléfonos móviles, tarjetas magnéticas o medios de memoria electrónica.  
Si lo hace, puede provocar fallos, averías o la pérdida de datos.

### PRECAUCIÓN

1. No utilice el cabezal de nailon para cortar otros objetos que no sean hierba. No utilice la herramienta en charcos y asegúrese de que el cabezal no toca el suelo.
2. La herramienta contiene partes de precisión que no deberán sufrir golpes o exponerse a impactos fuertes o al agua.  
Esto podría dañar la herramienta o producir un mal funcionamiento.
3. Cuando almacene la herramienta tras su uso o cuando la transporte, retire el cabezal de nailon.
4. No exponga la herramienta a insecticidas u otros químicos.  
Estos químicos podrían romper o dañar la herramienta.
5. Sustituya las etiquetas de advertencia por otras nuevas cuando estén muy dañadas o sean ilegibles y cuando comiencen a desprenderse.  
Solicite las etiquetas de advertencia a su proveedor.
6. No toque el motor inmediatamente después de su uso, ya que puede estar muy caliente.

## PRECAUCIONES PARA LA BATERÍA Y EL CARGADOR (de venta por separado)

1. Cargue siempre la batería a una temperatura ambiente que oscile entre -10-40°C. Las temperaturas inferiores a -10°C provocarán un exceso de carga, situación que resulta peligrosa. La batería no puede cargarse a temperaturas superiores a los 40°C.  
La temperatura de carga idónea es entre 20-25°C.
2. No utilice el cargador de forma continua.  
Cuando finalice una carga, deje el cargador sin uso durante unos 15 minutos antes de la siguiente carga de la batería.
3. No deje que entren sustancias extrañas por el orificio de conexión de la batería recargable.
4. No desmonte nunca la batería recargable ni el cargador.
5. No cortocircuite nunca la batería recargable.  
Cortocircuitar la batería provocará tensión eléctrica muy elevada y sobrecalentamiento. Derivará en quemaduras o en daños a la batería.
6. No arroje la batería al fuego.  
Si la batería se quema puede explotar.
7. El uso de una batería agotada dañará el cargador.
8. Lleve la batería al establecimiento de compra original en caso de que la duración de la batería recargable sea reducida al usarse. No tire la batería descargada.
9. No inserte objetos en las ranuras de ventilación del cargador.  
La inserción de objetos metálicos o inflamables en dichas ranuras puede provocar descargas eléctricas o daños en el cargador.

# Español

## PRECAUCIÓN

1. Si el líquido de fuga de la batería entra en contacto con los ojos, no se los frote y lávelos bien con agua limpia como, por ejemplo, agua del grifo y póngase en contacto con un médico inmediatamente.  
Si no se trata, el líquido podría causar problemas de visión.
2. Si el líquido de fuga entra en contacto con la piel o la ropa, lávela bien con agua limpia como, por ejemplo, agua del grifo inmediatamente.  
Podría producir irritación de la piel.
3. Si observa óxido, mal olor, recalentamiento, decoloración, deformación y/u otras irregularidades al utilizar la batería por primera vez, no la utilice y devuélvasela a su proveedor o distribuidor.

## ADVERTENCIA

- Si un objeto extraño conductor de electricidad entra en los terminales de la batería de litio, podría producirse un cortocircuito, resultando en un riesgo de incendio. Por favor, respete los siguientes consejos cuando almacene la batería.
- **No coloque cortes conductivos, clavos, cables de acero, cables de cobre u otros cables en la caja de almacenamiento.**
  - **Instale el paquete de baterías en la herramienta eléctrica o almacénelo presionando la tapa de baterías hasta que se oculten los orificios de ventilación para evitar cortacircuitos. (Ver Fig. 2)**

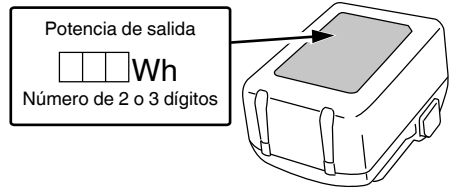
## A PROPÓSITO DEL TRANSPORTE DE LA BATERÍA DE IONES DE LITIO

Al transportar una batería de iones de litio, tenga en cuenta las siguientes precauciones.

### ADVERTENCIA

Notifique a la compañía de transporte que un paquete contiene una batería de iones de litio, informe a la compañía eléctrica de su potencia de salida y siga las instrucciones de la compañía de transporte al preparar su transporte.

- Las baterías de iones de litio que superen una potencia de salida de 100 Wh se considera que son materiales peligrosos en la Clasificación de Transporte y requieren procedimientos de aplicación especiales.
- Para el transporte en el extranjero, deberá cumplir con las leyes internacionales y las normas y regulaciones del país de destino.





## DESCRIPCIÓN DE ELEMENTOS NUMERADOS (Fig. 2–Fig. 26)

①	Batería	⑱	Asidero derecho	④⑤	Botón	⑤②	Muesca
②	Enganche	⑲	Palanca	④⑥	Marca de límite de desgaste (2 marcas)	⑤③	Plegar la parte central
③	Cubierta de batería	⑳	Asidero izquierdo	④⑦	Soporte de cortador	⑤④	Gancho en rollo
④	Terminales	㉑	Accesorio del asidero (tipo de manillares de bicicleta)	④⑧	Llave de barra hexagonal de 4 mm	⑤⑤	Dirección para el bobinado el cable de nailon
⑤	Orificios de ventilación	㉒	Pernos Allen M5 x 25	④⑨	Resalte de 25 mm de diámetro	⑤⑥	Guía de la línea del orificio
⑥	Empujar	㉓	Protector	④⑩	Sujeción roscada de la caja de engranajes	⑤⑦	Mientras se sujeta el rollo
⑦	Insertar	㉔	Pernos inferiores de cabeza hexagonal M6 x 25	④⑪	Dirección de apriete del cabezal de nailon (giro a izquierdas)	⑤⑧	Haga pasar la línea a través de la guía de línea del orificio
⑧	Sacar	㉕	Abrazadera de cubierta	④⑫	Cuerda de nylon	⑤⑨	Agujeros de bloqueo de la cubierta (2 agujeros)
⑨	Interruptor del indicador del nivel de batería	㉖	Caja de engranajes	④⑬	Llave	⑥⑩	Pestañas de la carcasa (2 pestañas)
⑩	Lámpara indicadora del nivel de la batería	㉗	Cuchillo	④⑭	Extends in 30 mm increments	⑥⑪	Interruptor de alimentación
⑪	Tubo principal	㉘	Correa para colgar	④⑮	Sacar/Liberar	⑥⑫	Lámpara de encendido
⑫	Lado de la carcasa	㉙	Correa de desenganche rápido	④⑯	Longitud apropiada 90–110 mm	⑥⑬	Interruptor de modo
⑬	Asa del arco	⑳	Colgador	④⑰	Cubierta	⑥⑭	Lámpara indicadora de modo
⑭	Soporte de mango (tipo de asa del arco)	㉑	Abrazadera	④⑱	Carcasa	⑥⑮	Palanca de bloqueo
⑮	Pernos M6 x 43	㉒	Gancho	④⑲	Gancho	⑥⑯	Agarre
⑯	Tuercas M6	㉓	Abrazadera de desenganche rápido	④⑳	Presionar las pestañas (2 áreas)		
⑰	Etiqueta de ubicación de la empuñadura	㉔	Cabezal de nailon	④㉑	Rollo		

## ESPECIFICACIONES

Modelo	CG36DB	CG36DB(L)
Tensión	36 V	
Tipo de polo	Tipo estrecho	
Reducir la capacidad de diámetro	310 mm	
Dirección de la rotación	Hacia la izquierda tal como se muestra desde arriba	
Velocidad de no carga	6500 min <sup>-1</sup> (Potencia) 5500 min <sup>-1</sup> (Normal) 4000 min <sup>-1</sup> (Eco)	
Tiempo de funcionamiento sin carga* (Cuando la batería recargable suministrada está cargada completamente)	BSL36B18X 39 min (Potencia) 70 min (Normal) 122 min (Eco)	
Batería disponible para esta herramienta** (se vende por separado)	Batería de voltio múltiple	
Peso (con cabezal de nailon, batería recargable, correa para colgar y protector)***	4,8 kg (BSL36A18X) 5,1 kg (BSL36B18X)	4,6 kg (BSL36A18X) 4,9 kg (BSL36B18X)

\* Los datos de la tabla anterior sirven a modo de ejemplo únicamente. Dado que la temperatura ambiente, las características de la batería recargable, etc., pueden variar ampliamente, lo anterior solo debe utilizarse como guía aproximada.

Condiciones: Diámetro exterior del cabezal de nailon de 310 mm, interruptor de modo ajustado en Potencia, Normal o Eco. (Palanca en ON todo el tiempo)

\*\* No puede usarse un adaptador de CA/CC (ET36A). Las baterías existentes (series BSL3660/3626X/3626/3625/3620, BSL18.... y BSL14....) no se pueden utilizar con esta herramienta.

\*\*\* De acuerdo al Procedimiento EPTA 01/2014

## ACCESORIOS ESTÁNDAR

Además de la unidad principal (1 unidad), el paquete contiene los accesorios indicados en la página 289.

Los accesorios estándar están sujetos a cambio sin previo aviso.

## ACCESORIOS OPCIONALES (de venta por separado) (Página 290)

Los accesorios facultativos están sujetos a cambio sin previo aviso.

## APLICACIÓN

Cortar, recortar y podar malas hierbas.

## DESMONTAJE E INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

### 1. Desmontaje de la batería

Sujete el alojamiento firmemente y empuje los seguros de la batería para retirar la batería (consulte la Fig. 3).

### PRECAUCIÓN

No cortocircuitar nunca la batería.

### 2. Instalación de la batería

Insertar la batería observando sus polaridades (consulte la Fig. 3).

## CARGA

La batería y el cargador de la batería no están incluidos en este producto.

Para cargar las baterías recargables, hágalo como se indica en las instrucciones de uso del cargador que está utilizando.

## INDICADOR DE BATERÍA RESTANTE

Puede comprobar la capacidad restante de la batería presionando el interruptor del indicador de batería restante para encender la lámpara indicadora. (Fig. 4, Tabla 1)





El indicador se apaga aproximadamente 3 segundos después de pulsar el interruptor del indicador de batería restante.

Se recomienda utilizar el indicador de batería restante como guía dado que hay ligeras diferencias tales como la temperatura ambiente y el estado de la batería.

Asimismo, el indicador de batería restante podría variar de aquellos equipados en la herramienta o en el cargador. (La batería no se incluye, se vende por separado)

Tabla 1

Estado del indicador	Potencia de batería restante
	Se enciende; La carga restante de la batería se encuentra por encima del 75%.
	Se enciende; La carga restante de la batería es del 50%-75%.
	Se enciende; La carga restante de la batería es del 25%-50%.

	Se enciende; La carga restante de la batería es menos del 25%.
	Parpadea; La carga restante de la batería está prácticamente agotada. Cargue la batería lo antes posible.
	Parpadea; La salida se suspendió debido a una alta temperatura. Extraiga la batería de la herramienta y deje que se enfríe.
	Parpadea; Salida suspendida debido a un fallo o mal funcionamiento. El problema puede estar relacionado con la batería, póngase en contacto con su distribuidor.

Dado que el indicador de batería restante muestra resultados ligeramente diferentes según la temperatura ambiental y las características de la batería, utilice su lectura como referencia.

**NOTA**

No golpee con fuerza ni rompa el panel de interruptores. Pueden producirse problemas.

## ANTES DE LA OPERACIÓN

**PRECAUCIÓN**

Retire la batería antes de realizar cualquier montaje.

**1. Instalación de los manillares de la bicicleta (Fig. 6) (CG36DB sólo)**

- Usando la llave hexagonal de 4 mm incluida, retire los cuatro pernos que han sido temporalmente fijados al accesorio del asidero.
- Instale el asidero derecho que tiene la palanca y el asidero izquierdo y, a continuación, asegure cuidadosamente el accesorio del asidero usando los cuatro pernos.

Para asegurarse de que las piezas están bien fijadas, apriete los pernos al menos dos veces (repetiendo la secuencia siguiente). Aumente gradualmente el par de apriete cada vez para asegurarse de que los pernos se aprietan uniformemente.

Con cuatro pernos: **1** → **2** → **3** → **4** → **1** → **2** → **3** → **4** ...

**NOTA**

Fije el asidero izquierdo y el asidero derecho en un lugar que ofrezca un buen agarre.

**PRECAUCIÓN**

Instale el asidero izquierdo y el asidero derecho de forma correcta y segura, tal y como se indica en las instrucciones de manejo.

Si no se coloca correctamente o de manera segura, podría soltarse y provocar lesiones.

**2. Instalación del asa del arco (Fig. 5) (CG36DB(L) sólo)**

- Retire los pernos M6 x 43 (2 unidades).
- Instale el asa del arco en el tubo principal de manera que descance contra la carcasa.
- Coloque la fijación del asa en el extremo inferior del tubo principal y asegúrelo bien con los tornillos M6 x 43 (2 unidades) y las tuercas M6 (2 unidades).

Para asegurarse de que las piezas están bien fijadas, apriete los pernos al menos dos veces (repetiendo la secuencia siguiente). Aumente gradualmente el par de apriete cada vez para asegurarse de que los pernos se aprietan uniformemente.

Con dos pernos: **1** → **2** → **1** → **2** ...

**NOTA**

Si su unidad tiene una etiqueta de ubicación de empuñadura en el tubo principal, siga la ilustración. (Fig. 5)

**PRECAUCIÓN**

Instale el asa del arco adecuadamente y de forma segura, según se explica en las instrucciones de operación.

Si no se conecta adecuadamente y de forma segura, puede desprenderse, provocando daños personales.

**3. Instalación del protector (Fig. 7)****ADVERTENCIA**

Asegúrese de instalar el protector en su ubicación designada.

Si no sigue esta recomendación podría provocar una lesión como consecuencia de las piedras despedidas.

**NOTA**

Utilice la llave de barra hexagonal de 4 mm suministrada para la instalación.

- Alinee los dos orificios en la abrazadera de cubierta y el protector e inserte dos pernos de botón de cabeza hueca hexagonal M6 x 25. (La abrazadera de la cubierta está instalada en la caja de engranajes).

- Utilice la llave de barra hexagonal de 4 mm suministrada para apretar alternativamente los dos pernos de botón de cabeza hexagonal M6 x 25 hasta que estén correctamente apretados.

Para asegurarse de que las piezas están bien fijadas, apriete los pernos al menos dos veces (repetiendo la secuencia siguiente). Aumente gradualmente el par de apriete cada vez para asegurarse de que los pernos se aprietan uniformemente.

Con dos pernos: **1** → **2** → **1** → **2** ...

**PRECAUCIÓN**

○ Tenga cuidado de no cortarse con el cuchillo dentro del protector.

○ Instale el protector de forma correcta y segura tal y como se indica en las instrucciones de manejo.

Si no se conecta adecuadamente y de forma segura, se pueden desprender y provocar daños personales.

○ Antes del uso, compruebe que el protector no esté dañado ni deformado.

**4. Instalación de la cinta de sujeción****ADVERTENCIA**

○ Asegure bien la cinta de sujeción para garantizar que la segadora se puede transportar correctamente.

○ Si sospecha que la herramienta no funciona correctamente, apague el motor inmediatamente, abra el cierre de la cinta de sujeción y retire la herramienta.

**PRECAUCIÓN**

○ Si al abrir el cierre de la cinta de sujeción no sujeta la herramienta correctamente, podrá caer y provocar una lesión o dañarse.

Sujete el tubo principal con una mano mientras tira con la otra.

○ Asegúrese de que el cierre funciona correctamente antes de comenzar a trabajar.

○ Antes de la instalación, compruebe que la correa no esté cortada, deshilachada o dañada.

○ Compruebe que el gancho y el colgador no estén deformados ni dañados.

○ Una vez instalado, presione la unidad principal hacia abajo para confirmar que el gancho no se desengancha fácilmente y que la correa para colgar no está floja.

○ Confirme que la función de desenganche rápido funciona correctamente.

- Colóquese la cinta de sujeción sobre los hombros tal y como se muestra en la Fig. 8 y únala a la herramienta a través del gancho. Ajuste la cinta a la medida correcta.

- Para retirar la herramienta de la cinta de sujeción, sujete la herramienta por el tubo con una mano y use la otra para abrir el cierre de la cinta tal y como se muestra en la Fig. 9.

# Español

- (3) Para volver a unirla a la herramienta inserte el soporte en la arandela e inserte el cierre en la arandela y páselo por la abertura del soporte. (Fig. 10)  
Tire suavemente de la cinta de sujeción para asegurarse de que está correctamente sujeta.

## CABEZAL DE NAILON

### Instalación del cabezal de nailon semiautomático

#### 1. Función

Alimenta automáticamente más líneas de corte de nailon cuando se lo golpea.

#### Especificaciones

Nº de código.	Tipo de tornillo de sujeción	Dirección de giro	Tamaño de tornillo de sujeción
335234	Tornillo hembra	Dirección contraria a las agujas del reloj	M10× P1,25-LH

Cable de nylon aplicable

Diámetro del cable: Fig. 11-a

Longitud: 4 m

#### PRECAUCIÓN

- La caja debe fijarse bien a la cubierta.
- Compruebe si l cubierta, la caja y otros componentes tiene grietas u otros daños.
- Compruebe el desgaste de la caja y el botón. Si la marca del límite de desgaste en la caja ya no se ve o hay un agujero en la parte inferior del botón, cambie las piezas nuevas inmediatamente. (Fig. 11-b)
- El cabezal de nailon debe montarse firmemente en la sujeción roscada de la caja de engranajes.
- Para un rendimiento y una fiabilidad excelentes, utilice siempre la línea de corte de nylon de HIKOKI. No utilice alambre u otro material que pueda ser un proyectil peligroso.
- Si el cabezal de nailon no alimenta bien la línea de corte, compruebe que la línea de nylon y todos los componentes están bien instalados. Póngase en contacto con su distribuidor de HIKOKI si necesita ayuda.

#### 2. Instalación (Fig. 12)

- (1) Inserte en la caja de engranajes de modo que el resalte de 25 mm de diámetro del soporte de cortador se acople con el cabezal de nailon. Asegúrese de que los salientes y las hendidas del husillo y del orificio se enganchen.
- (2) Bloquee el husillo en su lugar para evitar que gire al instalar el cabezal de nailon. Para ello, inserte la llave de barra hexagonal de 4 mm en el orificio de la caja de engranajes y uno de los cuatro orificios del soporte de cortador.
- (3) Atomille el cabezal de nailon directamente a la fijación roscada de la caja de engranajes.  
La tuerca de montaje del cabezal de nailon se enrosca hacia la izquierda. Gire en dirección de las agujas del reloj para aflojar y en dirección contraria para apretar.

#### PRECAUCIÓN

Instale el cabezal de nailon adecuadamente y de forma segura, tal y como se explica en las instrucciones de operación.

Si no se conecta adecuadamente y de forma segura, se pueden desprender y provocar daños personales.

#### 3. Ajuste de la largura de la cuerda

Gire y golpee el cabezal de nailon en el suelo. La cuerda de nailon se prolonga de 30 mm aproximadamente mediante un golpecito. (Fig. 13)

Asimismo, podrá extender la cuerda de nylon manualmente. En este caso, el motor deberá estar totalmente parado.

Confirme que la línea se extienda en aumentos de (30 mm) "golpeando" y "soltando" el botón inferior al mismo tiempo que se tiran de los extremos de la línea del cabezal de nailon. (Fig. 14)

- Longitud apropiada de la línea de nailon  
La longitud apropiada de la línea cuando se utiliza la herramienta es 90–110 mm. Extienda la línea a la longitud apropiada.
- 4 Reemplazo de la línea de nailon
- (1) Prepare 4 metros de cuerda de nylon auténtica, Fig. 11-a. (núm. de código 335235).
- (2) Presione los salientes opuestos y, a continuación, extraiga la cubierta de la carcasa. (Fig. 15)
- (3) Extraiga el riel de la carcasa. (Fig. 16)
- Si queda cuerda de nailon, enganche la línea en las muescas y, a continuación, retire el rollo.
- Si la línea de nailon no se extiende cuando existe línea restante o al reemplazar la línea de nailon, bobine la línea de nailon utilizando el siguiente procedimiento.
- (4) Suelte unos 150 mm del cable de nylon de ambos extremos, doble la parte central y fije al gancho del rollo. A continuación, enrolle el cable en el rollo en la dirección indicada por la flecha, teniendo cuidado de no cruzarlo. (Fig. 17, 18).

#### NOTA

No cruce la cuerda de nailon cuando fije la línea en la muesca. (Fig. 18)

- (5) Deje aproximadamente 100 mm–150 mm de cable de nailon desenrollado, enganche y asegure la línea en la muesca. (Fig. 19)
- (6) Alinee la posición del tope y la guía de línea del ojal y, a continuación, inserte el botón a través de la carcasa. Suelte la línea del tope mientras sostiene levemente el riel. A continuación, inserte la línea a través de la guía de línea del ojal. (Fig. 20)
- (7) Presione y enganche los salientes de la carcasa en los orificios de bloqueo de la cubierta. (Fig. 21)

#### ADVERTENCIA

Compruebe para asegurarse de que los salientes estén insertados de forma firme en los orificios de bloqueo.

La utilización de la herramienta con las piezas no instaladas de forma firme podría causar accidentes o lesiones por desprendimientos.

- (8) Tire firmemente de la línea a fin de que no exista ninguna holgura. A continuación, corte la línea a una longitud extendida de 90 mm–110 mm con una tijera. (Fig. 22)

## ACERCA DE LA LÁMPARA INDICADORA DE FUNCIONAMIENTO

La lámpara indicadora de funcionamiento indica los diferentes estados de la herramienta. (Fig. 23)

La **Tabla 2** muestra los diferentes estados que muestra la lámpara indicadora de funcionamiento. (consulte la página 86, "PRECAUCIONES DE OPERACIÓN")

Tabla 2

Estado del indicador	Estado de la herramienta
Apagado	Herramienta apagada
Rojo	Herramienta encendida
Parpadeando de color rojo	Se está presionando la palanca con el circuito de protección de sobrecargas activado.

## OPERACIÓN

Tiempo en funcionamiento continuo cuando el interruptor se presiona completamente en cada modo

(Sin carga)

Modo	Batería	BSL36B18X
Potencia		39 min
Normal		70 min
Eco		122 min

### 5. Cortar césped

- Sujete el asidero, presione la palanca de bloqueo y tire de la palanca para iniciar la rotación del cabezal de corte. (Fig. 24 a-1, a-2)
- Suelte la palanca cuando termine de cortar y pare el motor.
- Adopte una posición que le facilite el movimiento.

#### [Técnicas para cortar césped]

No balancee el tubo, sino que gire las caderas para mover el cabezal de nailon horizontalmente de izquierda a derecha en arco a la vez que avanza y utilice la parte derecha del cabezal de nailon para cortar el césped. (Fig. 25)

### 6. Transporte de la herramienta

#### PRECAUCIÓN

- Retire el acumulador. (Fig. 3)
- Transporte la herramienta sujetando con las manos.

### Cortar césped

#### ADVERTENCIA

- No encienda la herramienta durante la noche o con condiciones meteorológicas adversas con poca visibilidad.
- No encienda la herramienta con lluvia o tras haber llovido.
- Utilice un calzado adecuado para evitar resbalar ya que podría perder el equilibrio y caerse.
- No utilice la herramienta en pendientes muy inclinadas. Si utiliza la herramienta para cortar césped en pendientes no muy pronunciadas, muévela hacia la pendiente.
- Procure no mover el cabezal de nailon cerca de sus pies.
- No levante el cabezal de nailon por encima de la rodilla mientras corta.
- No use la herramienta en lugares donde el cabezal de nailon pudiera entrar en contacto con piedras, árboles u otros obstáculos.
- Un cabezal de nailon puede causar lesiones si sigue girando una vez detenido el motor. Cuando el aparato esté apagado, asegúrese de que el cabezal de nailon se ha detenido antes de apoyarlo sobre el suelo.
- Deje una distancia de 15 m entre la herramienta y las personas de su alrededor. Si trabaja con alguien más, mantenga una distancia superior a los 15 m.

#### 1. Inserte la batería según la polaridad.

#### 2. Encienda la herramienta. (Fig. 23-a)

- Pulse el interruptor de alimentación de la carcasa; la alimentación se activa y la lámpara de encendido de la carcasa se ilumina en rojo.
- Al pulsar el interruptor de alimentación por segunda vez, se apaga la alimentación y la luz roja de la carcasa se apaga.

#### [Apagado automático]

Cuando la alimentación está conectada pero no se acciona la palanca en un minuto, la herramienta se apaga automáticamente. Para volver a encender la herramienta, vuelva a pulsar el interruptor de alimentación.

#### ADVERTENCIA

Nunca deje la herramienta con la alimentación encendida. Esto podría provocar un accidente.

#### 3. Operación de palanca y freno (Fig. 24)

Para iniciar la rotación del cabezal de nailon con la alimentación activada, tire de la palanca mientras presiona la palanca de fijación.

Cuando suelta la palanca, el freno se activa en 1–3 segundos, deteniendo la rotación del cabezal de nailon.

Compruebe que el freno funciona con normalidad antes de utilizar la herramienta.

#### 4. Interruptor de modo (Fig. 23-b)

La herramienta está equipada con tres modos: "Modo Potencia", "Modo Normal" y "Modo Eco".

- (1) Modo Potencia
- (2) Modo Normal
- (3) Modo Eco

#### ● Capacidad de trabajo con carga completa

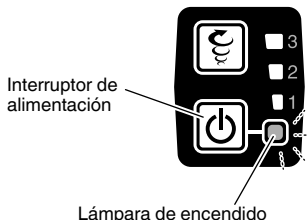
Lo siguiente es una estimación aproximada de la cantidad de trabajo proporcionada por el cortaseto cuando está completamente cargado. (La cantidad de trabajo varía algo debido a la temperatura ambiente y a las características de la batería.)

## PRECAUCIONES DE OPERACIÓN

Esta herramienta incorpora una función que protege los componentes electrónicos que controlan la unidad principal. Si se produce una sobrecarga durante la siega —por ejemplo, si el cabezal de nailon se bloquea o se atasca con vegetación— la función se activará para detener el motor. Si esto sucede, el indicador de alimentación parpadeará.

Compruebe el estado del indicador y tome las medidas correctivas apropiadas.

Puede reanudar el uso después de realizar la siguiente acción correctiva. Tome medidas para reducir la carga impuesta en el motor, por ejemplo reduciendo la profundidad de corte. Antes de limpiar la vegetación del cabezal de nailon, apague la alimentación y retire la batería de la unidad principal de la herramienta.



Parpadeo del indicador de alimentación	Causa	Acción correctiva
0,5 s encendido/ 0,5 s apagado ■ ■ ■ ■ ■ (parpadeo lento)	La temperatura interna ha excedido el límite preestablecido. La herramienta se ha detenido. (El motor se apaga. La alimentación se desconectará automáticamente después de un minuto). [Función de protección de temperatura]	Apague la alimentación y espere a que el dispositivo se enfríe. Puede reanudar el uso una vez que la temperatura del dispositivo haya disminuido.
0,1 s encendido/ 0,1 s apagado ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ (parpadeo rápido)	La carga del accesorio de la herramienta ha excedido el límite preestablecido. La herramienta se ha detenido. (El motor se apaga y el indicador parpadea durante 10 segundos). [Función de protección de sobrecarga]	Apague la alimentación y retire la batería. Resuelva la causa de la sobrecarga. Puede reanudar el uso después de resolver la causa de sobrecarga.

### NOTA

Si el indicador de alimentación continúa parpadeando incluso después de realizar la acción correctiva, la herramienta podría dañarse o estar defectuosa.

Póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió la herramienta para solicitar su reparación.

## MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN

### PRECAUCIÓN

Extraiga la batería antes de realizar cualquier trabajo de inspección o de mantenimiento.

#### 1. Comprobar el estado del cabezal de nailon

Debe comprobar el estado del cabezal de nailon regularmente. Un cabezal de nailon gastado o roto puede resbalar y disminuir la eficacia del motor e incluso quemarlo.

Sustituya los cabezales gastados por otros nuevos.

### PRECAUCIÓN

Utilizar un cabezal de nailon con la punta gastada o rota puede resultar peligroso. Por lo tanto reemplácela por otra nueva.

#### 2. Comprobación de los tornillos

Los tornillos son peligrosos. Inspecciónelos regularmente y cerciórese de que estén bien apretados.

### PRECAUCIÓN

La utilización de esta herramienta eléctrica con tornillos flojos es extremadamente peligroso.

#### 3. Inspección de los terminales (herramienta y batería)

Compruebe para asegurarse de que no se han acumulado virutas ni polvo en los terminales.

En ocasiones verifique antes, durante y después de la operación.

### PRECAUCIÓN

Retire las virutas o el polvo que pudiera haberse acumulado en los terminales.

De lo contrario puede producirse un fallo en el funcionamiento.

#### 4. Limpieza en el exterior

Cuando el cortaseto esté sucio, límpielo con un trapo seco y suave o con un paño humedecido en agua jabonosa. No utilizar disolventes clóricos, gasolina o disolventes parapinturas ya que éstos funden los materiales plásticos.

#### 5. Caja de engranajes (Fig. 26)

Compruebe el nivel de lubricante de la caja de engranajes o del engranaje angular cada 50 horas más o menos de funcionamiento extrayendo el tapón del depósito de lubricante del lateral de la caja de engranajes.

Si no se aprecia lubricante en los flancos de los engranajes, llene la caja de engranajes hasta 3/4 de su capacidad con lubricante universal de litio de buena calidad. No llene por completo la caja de engranajes.

### PRECAUCIÓN

○ Asegúrese de extraer cualquier suciedad o polvo al colocar el tapón en su posición original.

○ Antes de llevar a cabo las tareas de inspección o mantenimiento de la caja de engranajes, asegúrese de que la caja se hayan enfriado.

#### 6. Almacenamiento

Guarde el cortasetos en un lugar en el que la temperatura sea inferior a 40°C y fuera del alcance de los niños.

**NOTA**

Almacenar baterías de ion-litio

Compruebe que las baterías de ion-litio se han cargado completamente antes de almacenarlas.

Un almacenamiento prolongado de las baterías (3 meses o más) con poca carga podría deteriorar su funcionamiento, reduciendo en gran medida el tiempo de uso de la batería o haciendo que las baterías no puedan mantener una carga.

No obstante, la reducción en gran medida del tiempo de uso de la batería puede recuperarse si se carga y utiliza de dos a cinco veces.

Si el tiempo de uso de la batería es extremadamente corto a pesar de haber cargado y utilizado la batería varias veces, deberá considerarla agotada y comprar una nueva.

**PRECAUCIÓN**

En el manejo y el mantenimiento de las herramientas eléctricas, se deberán observar las normas y reglamentos vigentes en cada país.

**Aviso importante sobre las pilas de las herramientas inalámbricas de HiKOKI**

Utilice siempre una de nuestras pilas genuinas. No podemos garantizar la seguridad y el funcionamiento de nuestra herramienta eléctrica inalámbrica cuando se utiliza con pilas diferentes a las indicadas por nosotros o cuando la pila se desmonta y modifica (como cuando se desmontan y sustituyen celdas u otras piezas internas).

**GARANTÍA**

Las herramientas motorizadas de HiKOKI incluye una garantía conforme al reglamento específico legal/nacional. Esta garantía no cubre los defectos o daños debidos al uso incorrecto, el abuso o el desgaste normal. En caso de reclamación, envíe la herramienta motorizada, sin desmontar y con el CERTIFICADO DE GARANTÍA que aparece al final de estas instrucciones de uso, al Centro de Servicio Autorizado de HiKOKI.

**Información sobre el ruido propagado por el aire y vibración**

Los valores medidos se determinaron de acuerdo con EN50636-2-91 declararon de conformidad con ISO 4871.

Nivel de potencia auditiva ponderada A: 95 dB (A)

Nivel de presión auditiva ponderada A: 82 dB (A)

Incertidumbre K: 2,5 dB (A)

Utilice protecciones auriculares.

Valores totales de la vibración (suma de vectores triax.) determinados de acuerdo con EN50636-2-91.

Valor de emisión de la vibración  $a_{h,w} = 5,6 \text{ m/s}^2$

Incertidumbre K = 1,5  $\text{m/s}^2$

El valor total de vibración declarado ha sido medido de acuerdo con un método de prueba estándar y permite comparar unas herramientas con otras.

También resulta útil para llevar a cabo evaluaciones preliminares de exposición.

**ADVERTENCIA**

- La emisión de vibración durante la utilización de la herramienta eléctrica puede ser diferente del valor total declarado dependiendo de las formas de utilización de la herramienta.
- Identifique las medidas seguras para proteger al operario basadas en una estimación de exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento como tiempos cuando la herramienta está apagada y cuando funciona lentamente además del tiempo de activación).

**NOTA**

Debido al programa continuo de investigación y desarrollo de HiKOKI estas especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Siga las instrucciones que se indican en la siguiente tabla si la herramienta no funciona normalmente. Si esto no soluciona el problema, consulte a su distribuidor o al centro de servicio autorizado de HiKOKI.
















Síntoma	Posible causa	Solución
La herramienta no funciona.	La batería está agotada.	Recargue la batería.
	La batería no está completamente insertada.	Extraiga la batería y elimine cualquier residuo del compartimiento para la batería. Utilice hisopos de algodón o materiales similares para eliminar la suciedad o el agua de los terminales de la batería. Introduzca la batería firmemente hasta que haga clic en su lugar.
	La batería se ha sobrecalentado.	Deje de utilizar la herramienta. Extraiga la batería y deje que se enfríe a la sombra en un área bien ventilada.
	La alimentación no está activada.	Presione el interruptor de alimentación de la carcasa. La herramienta cuenta con una función de apagado automático que desconecta la alimentación automáticamente después de un minuto si el operador no acciona la palanca.
	El operador ha intentado tirar de la palanca sin presionar la palanca de bloqueo.	La herramienta no permite el funcionamiento de la palanca a menos que el operador presione la palanca de bloqueo para liberar el mecanismo de bloqueo de seguridad. Agarre el asidero y presione la palanca de bloqueo mientras tira de la palanca.
	Una gran cantidad de vegetación enredada en el protector y el cabezal de nailon sobrecargaron el motor.	Si se sobrecarga, el motor puede desconectarse para proteger la herramienta y la batería. Apague la alimentación, extraiga la batería y elimine la causa de la sobrecarga. Podrá utilizar de nuevo la herramienta después de volver a conectar la alimentación.
La herramienta se pone en marcha y luego se detiene rápidamente.	La carga de la batería es baja.	Recargue la batería.
	La batería se ha sobrecalentado.	Deje de utilizar la herramienta. Extraiga la batería y deje que se enfríe a la sombra en un área bien ventilada.
	La herramienta está sobrecargada.	Reduzca la profundidad de corte para reducir la carga.
La velocidad no se puede cambiar.	La carga de la batería es baja.	Recargue la batería.
La vibración es excesiva.	El cabezal de nailon no está colocado correctamente.	Vuelva a colocar el cabezal de nailon.
	El cabezal de nailon está agrietado, roto o deformado.	Sustituya el cabezal de nailon.
	El asidero no está bien sujeto al tubo principal.	Instale firmemente.
	El protector no está bien sujeto al tubo principal.	Instale firmemente.
El freno tarda más de tres segundos en surtir efecto incluso después de soltar la palanca.	Puede haber un problema con el producto.	Póngase en contacto con la tienda donde compró la herramienta o con el centro de servicio autorizado HiKOKI más cercano.
La batería no se puede instalar.	La batería no es del tipo especificado.	Utilice únicamente baterías MULTI VOLT.
El cabezal de nailon no gira.	La montura del cabezal de nailon no está colocada correctamente.	Vuelva a colocar la montura del cabezal de nailon.













**SÍMBOLOS**

**AVISO**

De seguida, são apresentados os símbolos utilizados para a máquina. Assimile bem seus significados antes da utilização.

	CG36DB / CG36DB(L): Corta - relva a bateria
	Para reduzir o risco de lesão, o utilizador deve ler o manual de instruções.
	Utilize sempre protecção para os olhos.
	Use sempre protecção auditiva.
	Não utilize uma ferramenta eléctrica na chuva e humidade nem a deixe no exterior quando estiver a chover.
	Mantenha afastadas quaisquer pessoas no local.
	Remova a bateria antes de ajustar ou limpar e antes de deixar a máquina sem vigilância durante qualquer período.
	Apenas para países da UE Não deixe ferramentas eléctricas no lixo doméstico! De acordo com a directiva europeia 2012/19/UE sobre ferramentas eléctricas e electrónicas usadas e a transposição para as leis nacionais, as ferramentas eléctricas usadas devem ser recolhidas em separado e encaminhadas a uma instalação de reciclagem dos materiais ecológica.
	É importante que leia, compreenda integralmente e respeite as seguintes precauções e advertências de segurança. O uso do aparelho de forma incorrecta ou sem os cuidados necessários pode causar lesões graves ou até fatais.
	Leia, compreenda e siga todas as advertências e instruções contidas neste manual e no aparelho.
	Ação proibida
	Use sempre protecções para os olhos, cabeça e ouvidos durante a utilização do aparelho.
	Mantenha todas as crianças, pessoas e ajudantes a 15 metros de distância da unidade. Caso alguém se aproxime de si, pare a unidade e o acessório de corte imediatamente.
	Tenha cuidado com objectos projectados.
	Mostra a velocidade máxima do eixo. Não utilize acessórios de corte com rotações máximas inferiores às rotações do eixo.

	Deve usar luvas quando necessário, por exemplo, quando montar equipamento de corte.
	Utilize calçado robusto e não deslizante.
	A lâmina pode perfurar quando a lâmina em rotação entrar em contacto com um objecto sólido na área crítica. Pode ocorrer uma reacção crítica que faça com que toda a unidade e o operador sofram um choque violento. Esta reacção chama-se recuo da lâmina. Como tal, o operador pode perder controlo da unidade, o que pode provocar ferimentos graves ou fatais. O recuo da lâmina é mais provável que ocorra em zonas onde é difícil ver o material a cortar.
	Interruptor de alimentação
	Ligar
	Desligar
	Interruptor de modo
	Modo eco
	Modo normal
	Modo Alimentação

**DESCRIÇÃO DE CADA COMPONENTE (Fig. 1)**

- A: Alavanca: Accionador para activar a unidade.
- B: Alavanca de bloqueio: Alavanca que impede a activação accidental do accionador.
- C: Motor: Motor alimentado por bateria.
- D: Protecção: Protege o operador contra detritos lançados.
- E: Bateria (vendida separadamente): Fonte de alimentação para acionar a unidade.
- F: Interruptor de alimentação: Interruptor para LIGAR ou DESLIGAR a alimentação da unidade.
- G: Interruptor de modo: Mude para ajustar a velocidade do motor.
- H: Pega direita: Pega com alavanca localizada no lado direito da unidade.
- I: Pega esquerda: Pega localizada no lado esquerdo da unidade.
- J: Fixação da pega: Prende as pegas à unidade.
- K: Gancho: Usado para prender uma correia de ombro à unidade.
- L: Alça de laço
- M: Correia de ombro: Arnês com mecanismo de libertação.

## AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA A FERRAMENTA ELÉCTRICA

### ⚠ AVISO

#### Leia todas as instruções e avisos de segurança

Se não seguir todas as instruções e os avisos, pode provocar um choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

#### Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo “ferramenta eléctrica” em todos os avisos refere-se à sua ferramenta ligada à corrente (com fios) ou à ferramenta eléctrica a baterias (sem fios).

#### 1) Segurança da área de trabalho

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.**  
*As áreas escuras ou cheias de material são propícias aos acidentes.*
- b) **Não trabalhe com ferramentas eléctricas em ambientes explosivos, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.**  
*As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem inflamar o pó dos fumos.*
- c) **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica.**  
*As distrações podem fazer com que perca controlo.*

#### 2) Segurança eléctrica

- a) **As fichas da ferramenta eléctrica devem corresponder às tomadas. Nunca modifique a ficha. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.**  
*As fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choques eléctricos.*
- b) **Evite contacto corporal com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, máquinas e frigoríficos.**  
*Existe um risco acrescido de choque eléctrico se o seu corpo estiver ligado à terra.*
- c) **Não exponha ferramentas eléctricas à chuva ou condições de humidade.**  
*A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumentará o risco de choques eléctricos.*
- d) **Não abuse do fio. Nunca utilize o fio para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o fio afastado do calor, óleo, margens afiadas ou peças em movimento.**  
*Os fios danificados ou entrelaçados podem aumentar o risco de choques eléctricos.*
- e) **Quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica no exterior, utilize uma extensão adequada para utilização exterior.**  
*A utilização de um fio adequado para utilização no exterior reduz o risco de choques eléctricos.*
- f) **Se não for possível evitar a utilização de uma máquina eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD).**  
*A utilização de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.*

#### 3) Segurança pessoal

- a) **Mantenha-se alerta, esteja atento ao que está a fazer e utilize senso comum quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica.**

Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.

*Um momento de desatenção enquanto trabalha com ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos pessoais graves.*

- b) **Utilize equipamento de protecção pessoal. Utilize sempre protecção para os olhos.**  
*O equipamento de protecção, tal como uma máscara de pó, sapatos de segurança anti-derrapantes, chapéu rígido ou protecção auricular utilizados para condições adequadas reduzirá os ferimentos pessoais.*
  - c) **Evite ligar por acidente. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar a fonte de alimentação e/ou bateria, levantar ou transportar a ferramenta.**  
*Transportar ferramentas eléctricas com o dedo no interruptor ou activar ferramentas que estão com o interruptor ligado é propício a acidentes.*
  - d) **Remova qualquer chave de parafusos ou chave-inglesa de regulação antes de ligar a ferramenta.**  
*Uma chave-inglesa ou de parafusos ligada à parte rotativa da ferramenta pode provocar ferimentos pessoais.*
  - e) **Não se estique. Mantenha sempre o controlo e equilíbrio adequados.**  
*Isto permite obter um melhor controlo da ferramenta em situações inesperadas.*
  - f) **Use vestuário adequado. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha o cabelo e luvas afastados das peças móveis.**  
*As roupas largas, jóias ou cabelo comprido podem ser apanhados em peças móveis.*
  - g) **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de extractores de pó e dispositivos de recolha, certifique-se de que estes estão ligados e são utilizados adequadamente.**  
*A utilização de uma recolha de pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.*
- #### 4) Utilização da ferramenta e manutenção
- a) **Não force a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta correcta para a sua aplicação.**  
*A ferramenta correcta fará o trabalho melhor e com mais segurança à velocidade para a qual foi concebida.*
  - b) **Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não a ligar ou desligar.**  
*Qualquer ferramenta que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.*
  - c) **Desligue a ficha da rede antes e/ou a bateria da ferramenta eléctrica antes de efectuar quaisquer regulações, mudar os acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.**  
*Tais medidas de segurança de prevenção reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.*
  - d) **Guarde as ferramentas eléctricas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não habituadas à ferramenta eléctrica ou estas instruções trabalhem com a ferramenta.**  
*As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.*
  - e) **Efectue a manutenção de ferramentas eléctricas. Verifique a existência de desalinhamentos ou dobragens das peças móveis, quebras de peças e quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento das ferramentas eléctricas.**  
*Se danificada, mande reparar a ferramenta antes de utilizar.*  
*Muitos acidentes são causados por ferramentas com má manutenção.*

f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.**

*As ferramentas de corte com uma manutenção adequada e extremidades afiadas são menos propensas a dobrar e mais fáceis de controlar.*

g) **Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios e pontas de ferramentas, etc., de acordo com estas instruções, tomando em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser efectuado.**

*A utilização de uma ferramenta eléctrica para operações diferentes das concebidas pode resultar num mau funcionamento.*

5) **Utilização e manutenção da ferramenta com bateria**

a) **Apenas é recarregável com o carregador especificado pelo fabricante.**

*Um carregador que seja adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando utilizado com outra bateria.*

b) **Utilize ferramentas eléctricas apenas com as baterias especialmente concebidas.**

*A utilização de quaisquer outras baterias poderá criar um risco de ferimentos e incêndios.*

c) **Quando não estiver a ser utilizada uma bateria, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos, tais como clipes de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objectos metálicos pequenos que possam fazer uma ligação de um terminal para o outro.**

*Fazer curto-circuito dos terminais da bateria poderá causar queimaduras ou um incêndio.*

d) **Em condições abusivas, poderá ser ejectado líquido da bateria. Evite o contacto. Se ocorrer um contacto accidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica.**

*O líquido ejectado da bateria poderá provocar irritações ou queimaduras.*

6) **Manutenção**

a) **Faça a manutenção da sua ferramenta eléctrica por um pessoal de reparação qualificado e utilize apenas peças de substituição idênticas. Isto garantirá que a segurança da ferramenta eléctrica é mantida.**

**AVISO**

**Mantenha afastadas das crianças e pessoas doentes. Quando não estiverem a ser utilizadas, as ferramentas devem ser guardadas fora do alcance de crianças e pessoas doentes.**

**AVISOS DE SEGURANÇA DO CORTA - RELVA**

**IMPORTANTE**

**LEIA CUIDADOSAMENTE ANTES DE UTILIZAR GUARDE-O PARA FUTURA REFERÊNCIA**

**Práticas de utilização segura**

● **Formação**

- a) Leia atentamente as instruções. Esteja familiarizado com os controles e a utilização correta da máquina.
- b) Nunca permita que pessoas que não conheçam estas instruções, ou crianças, utilizem a máquina. As normas locais podem restringir a idade do operador.
- c) Tenha em conta que o operador ou utilizador é responsável por acidentes ou perigos que ocorram noutras pessoas ou propriedade.

● **Preparação**

- a) Antes da utilização, verifique se existem sinais de danos ou envelhecimento no cabo de alimentação e extensão.

Se o cabo ficar danificado durante a utilização, desconecte o cabo da tomada imediatamente.

**NÃO TOQUE NO CABO ANTES DE DESLIGAR A CORRENTE.**

Não utilize a máquina se o cabo estiver danificado ou gasto.

- b) Antes da utilização, inspecione sempre a máquina visualmente pela existência de guardas ou proteções danificadas, em falta ou perdidas.
- c) Nunca utilize a máquina enquanto pessoas, especialmente crianças, ou animais de estimação estiverem nas proximidades.
- d) Nunca substitua a cabeça de nylon por meios de corte metálicos.

● **Funcionamento**

- a) Use óculos de protecção, sapatos resistentes e calças compridas em todos os momentos ao operar a máquina.
- b) Evite utilizar a máquina em condições de mau tempo, especialmente quando há risco de trovoadas.
- c) Utilize a máquina apenas à luz do dia ou com boa luz artificial.
- d) Nunca utilize a máquina com as guardas ou proteções danificadas ou sem as guardas e proteções no seu lugar.
- e) Ligue o motor apenas quando as mãos e os pés estiverem longe dos meios de corte.
- f) Desligue sempre a máquina da fonte de alimentação (ou seja, remova a ficha da tomada ou remova o dispositivo incapacitante)
  - sempre que a máquina for deixada pelo utilizador;
  - antes de limpar o bloqueio;
  - antes de verificar, limpar ou trabalhar na máquina;
  - após atingir um objeto estranho, inspecione a máquina para verificar se apresenta danos;
  - se a máquina começar a vibrar de forma anormal, verifique imediatamente.
- g) Tenha cuidado contra ferimentos nos pés e mãos devido aos elementos de corte.
- h) Certifique-se sempre de que as aberturas de ventilação estão livres de detritos.
- i) Não modifique a unidade/aparelho. Não utilize o aparelho para qualquer outro trabalho que aqueles para os quais foi desenvolvido.

● **Manutenção, transporte e armazenamento**

- a) Desligue a máquina da fonte de alimentação (isto é, retire a ficha da tomada ou retire o dispositivo de desactivação) antes de efectuar trabalhos de manutenção ou limpeza.
- b) Utilize apenas as peças e acessórios recomendados pelo fabricante.
- c) Inspeccione e mantenha a máquina com regularidade. A máquina apenas deve ser reparada por um reparador autorizado.
- d) Quando não a utilizar, guarde a máquina fora do alcance das crianças.
- e) Para transportar o aparelho num veículo, ou para armazená-lo, cubra a lâmina com a protecção.

**PRECAUÇÕES PARA O CORTA - RELVA A BATERIA**

**AVISO**

1. Tenha paciência durante qualquer trabalho com a ferramenta. E vista-se de forma adequada para se manter quente.
2. Planeie todos os trabalhos para evitar acidentes.
3. Não opere a ferramenta à noite ou em más condições meteorológicas quando existe pouca visibilidade. E não opere a ferramenta quando está a chover ou imediatamente após ter chovido. Trabalhar em pisos escorregadios pode originar acidentes, caso perca o equilíbrio.

# Português

4. Inspeccione a cabeça de nylon antes de iniciar o trabalho.  
Não utilize a ferramenta se a cabeça de nylon estiver rachada, riscada ou empenada.  
Certifique-se de que a cabeça de nylon está correctamente montada. Uma cabeça de nylon que cai ou fica solta durante o funcionamento pode causar um acidente.
5. Certifique-se de que monta a tampa antes de iniciar o trabalho.  
Operar a ferramenta sem esta peça pode provocar ferimentos.
6. Certifique-se de que fixa a pega antes de iniciar o trabalho. Certifique-se de que não está solta mas correctamente instalada antes de iniciar o trabalho. Segure firmemente a pega durante o trabalho e não agite a ferramenta, mas utilize a postura correta e mantenha o seu equilíbrio.  
Perder o equilíbrio durante o trabalho pode provocar ferimentos.
7. Tenha cuidado ao arrancar o motor.  
Coloque a ferramenta em solo nivelado.  
Não opere a ferramenta a menos de 15 m de pessoas ou animais.  
Certifique-se de que a cabeça de nylon não entra em contacto com o solo, árvores e plantas.  
Uma arranque descuidado pode provocar ferimentos.
8. Não fixe a alavanca de bloqueio.  
Puxar acidentalmente a alavanca pode provocar ferimentos inesperados.
9. Antes de abandonar a ferramenta, prima o botão de alimentação para desligar.
10. Opere a ferramenta com cuidado perto de cabos eléctricos, tubos de gás e instalações semelhantes.
11. Esteja atento e retire latas vazias, pedras ou outros obstáculos antes de iniciar o trabalho. E não trabalhe perto de raízes de árvores ou rochas.  
Trabalhar nessas áreas pode danificar a cabeça de nylon ou provocar ferimentos.
12. Nunca toque na cabeça de nylon durante o funcionamento.  
Certifique-se também de que não entra em contacto com o seu cabelo, roupas, etc.
13. Nas situações seguintes, desligue o motor e certifique-se de que a cabeça de nylon parou de rodar.  
Deslocar-se para outra área de trabalho.  
Para retirar lixo ou relva que ficaram presos na ferramenta.  
Para retirar da área de trabalho obstáculos ou lixo, relva e aparas geradas pelo aparador.  
Pousar a ferramenta.  
Ao fazer isto com a cabeça de nylon ainda em rotação pode originar acidentes inesperados.
14. Não utilize a ferramenta a menos de 15 m de outra pessoa.  
Quando trabalha com outra pessoa, mantenha uma distância superior a 15 m.  
As aparas projectadas podem provocar acidentes inesperados.  
Quando trabalhar em superfícies instáveis como declives, certifique-se de que o seu colega de trabalho não está exposto a perigos.  
Utilize apitos ou outros meios para chamar a atenção dos seus colegas de trabalho.
15. Quando relva e outros objectos ficarem presos na cabeça de nylon, desligue o motor e certifique-se de que a cabeça de nylon parou de rodar antes de os retirar.  
Retirar objectos da cabeça de nylon quando esta ainda está em rotação, irá provocar ferimentos.  
Continuar a operação quando substâncias estranhas estão presas na cabeça de nylon pode provocar danos.
16. Se a ferramenta estiver a funcionar mal e produzir ruídos e vibrações estranhos, desligue imediatamente o motor e peça ao seu concessionário para inspeccionar e reparar.  
A utilização contínua nestas condições pode provocar ferimentos ou danos na ferramenta.
17. Se deixar cair a ferramenta ou bater com ela, inspeccione-a com cuidado para verificar que não existem danos, fissuras ou deformações.  
Utilizar uma ferramenta que está danificada, fissurada ou deformada, pode provocar ferimentos.
18. Fixe a ferramenta durante o transporte por veículo para se certificar de que fica imóvel.  
O incumprimento deste aviso pode resultar num acidente.
19. O motor deste produto contém um íman forte e permanente.  
Tenha atenção às seguintes precauções sobre relativas à aderência de aparas de metal na ferramenta e o efeito do íman permanente em dispositivos electrónicos.
20. Não use o produto se os terminais da ferramenta ou da bateria (montagem da bateria) estiverem deformados.  
Instalar uma bateria assim pode causar um curto-circuito, o que pode resultar na emissão de fumo ou incêndio.
21. Mantenha os terminais da ferramenta (montagem da bateria) livres de limalhas e de pó.
  - Antes do uso, certifique-se de que limalhas e pó não se acumulam na área dos terminais.
  - Durante a utilização, tente evitar que limalhas ou pó na ferramenta caiam sobre a bateria.
  - Quando suspender o funcionamento ou após o uso, não deixe a ferramenta numa área onde possa estar exposta a queda de limalhas ou de pó.  
Se o fizer pode causar um curto-circuito, o que pode resultar na emissão de fumo ou incêndio.

## PRECAUÇÃO

- Não coloque a ferramenta sobre uma bancada ou área de trabalho onde existam presentes aparas de metal. As aparas poderão aderir à ferramenta, originando lesões ou mau funcionamento.
- Não toque na ferramenta em caso de aderência de aparas de metal.  
Remove as aparas com uma escova.  
O não cumprimento desta recomendação poderá originar lesões.
- Se utiliza um pacemaker ou outro dispositivo médico electrónico, não utilize nem se aproxime da ferramenta. O funcionamento do dispositivo electrónico poderá ser afectado.
- Não utilize a ferramenta próximo de dispositivos de precisão, como telemóveis, cartões magnéticos ou suportes de memória electrónica.  
Caso contrário, poderá originar funcionamento incorrecto, ou perda de dados.

## PRECAUÇÃO

1. Não ligue a cabeça de nylon para cortar objectos para além de relva. Não opere a ferramenta em poças de água e certifique-se de que o solo não entra em contacto com a cabeça de nylon.
2. A ferramenta contém peças de precisão e não deve ser deixada cair, exposta a impactos fortes ou água.  
A ferramenta pode estar danificada ou avariada.
3. Quando pretende armazenar a ferramenta após utilização ou transportá-la, retire a cabeça de nylon.
4. Não exponha a ferramenta a insecticidas ou outros químicos.  
Esses químicos podem causar fissuras e outros danos.
5. Substitua as etiquetas de aviso por etiquetas novas quando ficam difíceis de reconhecer ou ilegíveis e quando começam a descolar.  
Peça ao seu concessionário para fornecer as etiquetas de aviso.

6. Não toque no motor imediatamente após a utilização, pois este poderá estar muito quente.

## PRECAUÇÕES COM A BATERIA E O CARREGADOR (vendido separadamente)

1. Carregue sempre a bateria a uma temperatura ambiente de -10-40°C. Uma temperatura inferior a -10°C vai resultar num carregamento excessivo, algo perigoso. A bateria não pode ser carregada a uma temperatura superior a 40°C. A temperatura mais adequada para carregamento é 20-25°C.
2. Não utilize o carregador continuamente. Quando o carregamento está concluído, pouse o carregador durante cerca de 15 minutos antes do próximo carregamento de uma bateria.
3. Não permita a entrada de substâncias estranhas no orifício de ligação da bateria recarregável.
4. Nunca desmonte a bateria recarregável ou o carregador.
5. Nunca provoque um curto-circuito na bateria recarregável. Provocar um curto-circuito na bateria vai causar uma corrente eléctrica e aquecimento excessivos. Resulta em queimaduras ou danos na bateria.
6. Não elimine a bateria num fogo. Se a bateria for queimada, pode explodir.
7. Utilizar uma bateria descarregada vai danificar o carregador.
8. Leve a bateria à loja onde a comprou assim que a autonomia da bateria após o carregamento for demasiado curta para uma utilização prática. Não elimine a bateria gasta.
9. Não introduza objetos nas ranhuras de ventilação de ar do carregador. Introduzir objetos metálicos ou inflamáveis nas ranhuras de ventilação de ar do carregador vai resultar em riscos de choques eléctricos ou danos no carregador.

## PRECAUÇÕES PARA A BATERIA DE IÕES DE LÍCIO

Para aumentar a vida útil, a bateria de iões de lítio está equipada com uma função de protecção para impedir a transmissão de corrente.

Nos casos 1 a 3 descritos em baixo, quando utilizar este produto, mesmo que esteja a premir o botão, o motor poderá parar. Isto não constitui uma avaria, sendo o resultado da função de protecção.

1. Quando a carga restante da bateria se esgotar, o motor pára. Nesse caso, carregue-a imediatamente.
2. Se a ferramenta estiver sobrecarregada, o motor poderá parar. Nesse caso, solte o botão da ferramenta e elimine as causas da sobrecarga. De seguida, pode voltar a utilizá-la.
3. Se a bateria estiver sobreaquecida em condições de sobrecarga, a alimentação da bateria poderá parar. Neste caso, pare de utilizar a bateria e deixe-a arrefecer. Após este período, pode voltar a utilizá-la.

Além disso, tenha em consideração os seguintes avisos e precauções.

### AVISO

Para evitar antecipadamente qualquer fuga na bateria, produção de calor, emissão de fumo, explosão e ignição, certifique-se de que toma as seguintes precauções.

1. Certifique-se de que limalhas e pó não se acumulam na bateria.

- Durante o trabalho, certifique-se de que limalhas e pó não caem na bateria.
  - Certifique-se de que qualquer limalha e pó que caia na ferramenta durante os trabalhos não se acumulam na bateria.
  - Não guarde uma bateria não utilizada num local exposto a limalhas e ao pó.
  - Antes de guardar uma bateria, remova quaisquer limalhas e pó que possam existir na mesma e não a guarde com peças metálicas (parafusos, pregos, etc.).
2. Não perfure a bateria com objectos afiados como pregos, não lhe bata com um martelo, e não pise, arremesse, nem submetam a bateria a impactos físicos severos.
  3. Não utilize uma bateria que pareça estar danificada ou deformada.
  4. Não utilize a bateria com a polaridade invertida.
  5. Não a ligue directamente a quaisquer tomadas eléctricas ou tomadas de isqueiro de automóvel.
  6. Não utilize a bateria para fins que não os especificados.
  7. Se a bateria não carregar completamente mesmo após ter passado o tempo de recarga especificado, pare imediatamente de a recarregar.
  8. Não coloque nem submetam a bateria a temperaturas elevadas ou a alta pressão, como as de um forno microondas, secador, ou recipiente de alta pressão.
  9. Afaste-a imediatamente do fogo quando fugas ou maus odores forem detectados.
  10. Não utilizar em locais onde seja produzida uma forte electricidade estática.
  11. Se a bateria apresentar fugas, maus odores, produção de calor, descoloração ou deformações, ou parecer funcionar de forma anormal durante a utilização, recarga ou armazenamento, remova-a imediatamente do equipamento ou do carregador de baterias e pare de a utilizar.
  12. Não mergulhe a bateria nem permita que quaisquer fluidos vertam para o interior. Entrada de líquido condutor, tal como água, pode causar danos que podem resultar em incêndio ou explosão. Guarde a bateria num local fresco e seco, longe de materiais inflamáveis e combustíveis. As atmosferas de gás corrosivo devem ser evitadas.

### PRECAUÇÃO

1. Se o líquido vertido pela bateria entrar nos seus olhos, não os esfregue e lave-os bem com água fresca e limpa como água da torneira e contacte imediatamente um médico. Se não for tratado, o líquido pode provocar problemas nos olhos.
2. Se o líquido verter para a sua pele ou roupa, lave-as imediatamente com água limpa como água da torneira. Existe a possibilidade do líquido provocar irritação cutânea.
3. Se se deparar com ferrugem, maus odores, sobreaquecimento, descoloração, deformações e/ou outras irregularidades ao utilizar a bateria pela primeira vez, pare de utilizá-la e devolva-a ao seu fornecedor ou vendedor.

### AVISO

Se um objecto estranho condutor de electricidade entrar nos terminais da bateria de iões de lítio, pode ocorrer um curto-circuito, com o consequente risco de incêndio. Obedeça às indicações seguintes quando guardar a bateria.

- **Não coloque rebarras, pregos, fio de aço, fio de cobre ou qualquer outro tipo de fios na mala de armazenamento.**
- **Instale a bateria na ferramenta eléctrica ou guarde-a em segurança premindo a tampa da bateria até que os orifícios de ventilação estejam ocultos, para evitar circuitos curtos. (Consulte a Fig. 2)**

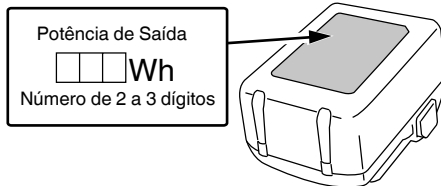
## SOBRE O TRANSPORTE DA BATERIA DE IÕES DE LÍTIO

Ao transportar uma bateria de iões de lítio, tenha em conta as seguintes precauções.

### AVISO

Informe a empresa de transporte que uma embalagem contém uma bateria de iões de lítio, informe a companhia da sua potência de saída e siga as instruções da empresa de transporte ao planificar o transporte.

- As baterias de iões de lítio que excedem uma potência de saída de 100 Wh são consideradas incluídas na classificação de carga Mercadorias Perigosas e requerem procedimentos especiais de registo.
- Para transporte para o estrangeiro, deve obedecer à legislação internacional e às regras e regulamentos do país de destino.



## DESCRIÇÃO DOS ITENS NUMERADOS (Fig. 2–Fig. 26)

①	Bateria	⑱	Pega direita	⑳	Botão	㉔	Ranhura
②	Lingüeta	⑲	Alavanca	㉑	Marca de limite de desgaste (2 marcas)	㉕	Rebater a parte central
③	Tampa da bateria	⑳	Pega esquerda	㉒	Suporte do cortador	㉖	Presilha no rolo
④	Terminais	㉑	Fixador da pega (tipo guiador da bicicleta)	㉓	Chave hexagonal 4 mm	㉗	Direção para enrolar o fio de nylon
⑤	Orifícios de ventilação	㉒	Parafusos sextavados interiores M5 x 25	㉔	Saliência de 25 mm de diâmetro	㉘	Ilhó guia de fio
⑥	Empurrar	㉓	Proteção	㉕	Rosca de aperto da caixa do motor	㉙	Enquanto segura na bobina
⑦	Inserir	㉔	Parafusos M6 x 25 de cabeça cilíndrica sextavados	㉖	Sentido de aperto da cabeça de nylon (rotação à esquerda)	㉚	Passar o fio pelo ilhó guia de fio
⑧	Retirar	㉕	Suporte da tampa	㉗	Linha de nylon	㉛	Orifícios de fixação da tampa (2 orifícios)
⑨	Interruptor do indicador do nível da bateria	㉖	Caixa de engrenagens	㉘	Bater	㉜	Abas da caixa (2 abas)
⑩	Luz do indicador do nível da bateria	㉗	Lâmina	㉙	Estende em incrementos de 30 mm	㉝	Interruptor de alimentação
⑪	Tubo principal	㉘	Correia de ombro	㉚	Bater/libertar	㉞	Luz de alimentação
⑫	Lado da carcaça	㉙	Alça de libertação rápida	㉜	Comprimento apropriado 90–110 mm	㉟	Interruptor de modo
⑬	Pega de olhal	㉚	Suporte	㉞	Tampa	㊱	Luz indicadora de modo
⑭	Fixador do punho (tipo alça de laço)	㉛	Apoio	㊱	Caixa	㊲	Alavanca de bloqueio
⑮	Parafusos M6 x 43	㉜	Gancho	㊲	Gancho	㊳	Punho
⑯	Porcas M6	㉝	Suporte de libertação rápida	㊳	Abas de pressão (2 áreas)		
⑰	Etiqueta de localização da pega	㉞	Cabeça de nylon	㊴	Bobina		

## ESPECIFICAÇÕES

Modelo	CG36DB	CG36DB(L)
Tensão	36 V	
Tipo poste	Tipo recto	
Diâmetro da capacidade de corte	310 mm	
Direcção de rotação	No sentido contrário aos ponteiros do relógio como visto acima	
Velocidade sem carga	6500 min-1 (Alimentação) 5500 min-1 (Normal) 4000 min-1 (Eco)	
Tempo de funcionamento numa carga* (Quando fornecida, a bateria recarregável está totalmente carregada)	BSL36B18X 39 min (Alimentação) 70 min (Normal) 122 min (Eco)	
Bateria disponível para esta ferramenta** (vendido separadamente)	Bateria multitensão	
Peso (com cabeça de nylon, bateria recarregável, correa de ombro e protecção)***	4,8 kg (BSL36A18X) 5,1 kg (BSL36B18X)	4,6 kg (BSL36A18X) 4,9 kg (BSL36B18X)

\* Os dados na tabela acima são fornecidos apenas como exemplo. Uma vez que a temperatura ambiente, as características da bateria recarregável, etc. podem variar amplamente o acima deve ser usado apenas como uma orientação aproximada.

Condições: Diâmetro externo da cabeça de nylon de 310 mm, interruptor de modo definido para Alimentação, Normal ou Eco. (alavanca deixada sempre LIGADA)

\*\* O adaptador CA/CC (ET36A) não pode ser usado. As baterias existentes (série BSL3660/3626X/3626/3625/3620, BSL18.... e BSL14....) não podem ser utilizadas com esta ferramenta.

\*\*\* De acordo com o procedimento EPTA 01/2014

## ACESSÓRIOS-PADRÃO

Além da unidade principal (1 unidade), a embalagem contém os acessórios listados na página 289.

Os acessórios-padrão estão sujeitos a mudanças sem aviso prévio.

## ACESSÓRIOS OPCIONAIS (vendidos separadamente) (Página 290)

Os acessórios opcionais estão sujeitos a mudanças sem aviso prévio.

## APLICAÇÕES

Aparar, acertar e cortar ervas daninhas.

## RETIRADA/INSTALAÇÃO DA BATERIA

### 1. Retirada da bateria

Segure bem a armação e pressione os trincos da bateria para retirar a mesma (veja Fig. 3).

### PRECAUÇÃO

Não provoque nunca curto-circuito na bateria.

### 2. Instalação da bateria

Insira a bateria, observando a direção correta (veja Fig. 3).

## CARREGAMENTO

A bateria e o carregador de bateria não estão incluídos com este produto.

Para as pilhas recarregáveis, carregue de acordo com as instruções de utilização do carregador que está a utilizar.

## INDICADOR DA AUTONOMIA DA BATERIA








Pode verificar a capacidade restante da bateria pressionando o interruptor do indicador da autonomia da bateria para acender a luz do indicador. (Fig. 4, Tabela 1) O indicador desliga-se cerca de 3 segundos após o interruptor do indicador da autonomia da bateria ser premido.

É melhor usar o indicador de bateria restante como guia, uma vez que existem pequenas variações conforme a temperatura ambiente e o estado da bateria.

Além disso, o indicador da autonomia da bateria pode diferir dos instalados numa ferramenta ou carregador.

(A bateria não está incluída, vendida separadamente)

**Tabela 1**

Estado da luz	Carga restante da bateria
	Acende-se; Autonomia da bateria superior a 75%.
	Acende-se; Autonomia da bateria de 50% a 75%.
	Acende-se; Autonomia da bateria de 25% a 50%.
	Acende-se; Autonomia da bateria inferior a 25%.
	Piscas; Autonomia da bateria quase esgotada. Recarregue a bateria assim que possível.
	Piscas; Saída suspensa devido à alta temperatura. Remova a bateria da ferramenta e aguarde que esta arrefeça totalmente.
	Piscas; Saída suspensa por falha ou avaria. O problema poderá ser a bateria, por isso contacte o seu revendedor.

Visto que o indicador da bateria restante é apresentado um pouco diferente dependendo da temperatura ambiente e características da bateria, leia-o como referência.

**NOTA**

Não submeta o painel de interruptores a impactos nem quebras. Pode causar avarias.

## ANTES DO FUNCIONAMENTO

**PRECAUÇÃO**

Retire a bateria antes de efectuar qualquer montagem.

**1. Instalar o guiador da bicicleta (Fig. 6) (Apenas CG36DB)**

(1) Usando a chave sextavada de 4 mm incluída, remova os quatro parafusos que foram temporariamente fixados à fixação da pega.

(2) Fixe a pega à direita que tem a alavanca e a pega à esquerda e, em seguida, prenda cuidadosamente o dispositivo de fixação da alça usando os quatro parafusos.

Para garantir que as peças estão firmemente fixas, aperte os parafusos pelo menos duas vezes (repetindo a sequência seguinte). Aumente gradualmente o torque de aperto a cada vez para garantir que os parafusos sejam apertados uniformemente.

Com quatro parafusos: **1** → **2** → **3** → **4** → **1** → **2** → **3** → **4** ...

**NOTA**

Fixe a pega esquerda e a pega direita num local que ofereça boa aderência.

**PRECAUÇÃO**

Instale a pega esquerda e a pega direita corretamente e em segurança, tal como indicado nas instruções de manuseamento.

Se não for fixada de forma adequada ou segura, pode soltar-se e causar ferimentos.

**2. Instalar a pega de olhal (Fig. 5) (Apenas CG36DB(L))**

(1) Retire os parafusos M6 x 43 (2 unid.).

(2) Instale a pega de olhal no tubo principal para que se encoste à carcaça.

(3) Coloque a fixação da pega na extremidade inferior do tubo principal e fixe-a utilizando os parafusos M6 x 43 (2 unid.) e porcas M6 (2 unid.).

Para garantir que as peças estão firmemente fixas, aperte os parafusos pelo menos duas vezes (repetindo a sequência seguinte). Aumente gradualmente o torque de aperto a cada vez para garantir que os parafusos sejam apertados uniformemente.

Com dois parafusos: **1** → **2** → **1** → **2** ...

**NOTA**

Se a sua unidade tiver uma etiqueta de localização da pega no tubo principal, siga a ilustração. (Fig. 5)

**PRECAUÇÃO**

Instale correctamente o pega de olhal tal como indicado nas instruções de utilização.

Caso não esteja correctamente instalado, poderá sair e causar lesões.

**3. Instalar a proteção (Fig. 7)**

**AVISO**

Certifique-se de que instala a proteção na sua localização designada.

O descumprimento deste aviso pode resultar em ferimentos devido a pedras projetadas.

**NOTA**

Utilize a chave de barra sextavada de 4 mm fornecida para a instalação.

(1) Alinhe os dois orifícios no suporte da tampa e na proteção e introduza dois parafusos de botão sextavados M6 x 25. (O suporte da tampa é instalado na caixa de engrenagens.)

(2) Utilize a chave de barra sextavada de 4 mm fornecida para apertar alternadamente os dois parafusos de botão sextavados M6 x 25 até ficarem devidamente apertados.

Para garantir que as peças estão firmemente fixas, aperte os parafusos pelo menos duas vezes (repetindo a sequência seguinte). Aumente gradualmente o torque de aperto a cada vez para garantir que os parafusos sejam apertados uniformemente.

Com dois parafusos: **1** → **2** → **1** → **2** ...

**PRECAUÇÃO**

○ Tenha cuidado para evitar cortar-se na lâmina no interior da tampa.

○ Instale a proteção corretamente e de forma segura, conforme indicado nas instruções de manuseamento.

Se não forem fixados de forma adequada ou segura, podem soltar-se e causar ferimentos.

○ Verifique antes de usar para confirmar que a proteção não está danificada nem deformada.

**4. Instalar a correia para o ombro**

**AVISO**

○ Certifique-se de que instala a correia para o ombro de modo a que o corta - relva possa ser transportado correctamente.

○ Se sentir que a ferramenta não está a funcionar correctamente, desligue imediatamente o motor, retire o suporte de desengate rápido da correia para o ombro e retire a ferramenta.

**PRECAUÇÃO**

○ Se não suportar a ferramenta, quando retira a correia de desengate rápido, a ferramenta pode cair causando ferimentos ou danos.

Segure o tubo principal com uma mão enquanto puxa com a outra mão.

○ Certifique-se de que a função de desengate rápido opera normalmente antes de iniciar o trabalho.

○ Antes de montar, confirme que a correia não está cortada, desgastada ou danificada.

○ Verifique se a presilha e o gancho não estão deformados nem danificados.

○ Uma vez instalado, pressione a unidade principal para confirmar que a presilha não se solta facilmente e que a correia de ombro não está solta.

○ Confirme que a função de libertação rápida funciona como deve.



- (1) Coloque a correia para o ombro no seu ombro como mostrado na **Fig. 8** e engate-a com o suporte na ferramenta. Ajuste a correia para o ombro ao comprimento adequado.
- (2) Para retirar a ferramenta da correia para o ombro, suporte a ferramenta ao segurar o tubo principal com uma mão e utilize a outra mão para puxar a correia para o ombro como mostrado na **Fig. 9** para a libertar do suporte.
- (3) Para colocar a ferramenta, introduza o suporte no gancho e introduza o suporte de desgastado rápido no gancho e na abertura larga do suporte. (**Fig. 10**)  
Puxe suavemente a correia para o ombro para se certificar de que está bem colocada.

## CABEÇA DE NYLON

### Instalação da cabeça de nylon semi-automática

#### 1. Função

Alimenta automaticamente mais linha de corte de nylon quando é batida.

#### Especificações

Nº de código	Tipo de parafuso de fixação	Sentido de rotação	Tamanho do parafuso de fixação
335234	Parafuso fêmea	Sentido contrário aos ponteiros do relógio	M10× P1,25-LH

Fio de nylon aplicável

Diâmetro do fio: **Fig. 11-a**

Comprimento: 4 m

#### PRECAUÇÃO

- A caixa tem de estar bem instalada na tampa.
- Inspeccione a tampa, caixa e outros componentes por fissuras ou outros danos.
- Inspeccione a caixa e o botão por desgaste.  
Se a marca de limite de desgaste na caixa já não for visível ou se existir um orifício na parte inferior do botão, substitua as peças novas imediatamente. (**Fig. 11-b**)
- A cabeça de nylon tem de estar bem montada na rosca de aperto da caixa do motor.
- Para um desempenho e fiabilidade fantásticos, use sempre linha de corte de nylon HIKOKI. Nunca use fio ou outros materiais que podem tornar-se um projectil perigoso.
- Se a cabeça de nylon não alimentar linha de corte adequadamente, certifique-se de que a linha de nylon e todos os componentes estão bem instalados. Contacte o seu concessionário HIKOKI quando precisar de assistência técnica.

#### 2. Instalação (**Fig. 12**)

- (1) Insira na caixa de engrenagens de forma a que a saliência de 25 mm de diâmetro no suporte do cortador encaixe na cabeça de nylon. Certifique-se de que as saliências e as indentações no eixo e no orifício encaixam.
- (2) Bloqueie o eixo no lugar para impedir que ele gire ao montar a cabeça de nylon. Para isso, insira a chave de barra sextavada de 4 mm no orifício da caixa de engrenagens e num dos quatro orifícios do suporte do cortador.
- (3) Aparafuse a cabeça de nylon directamente ao fixador rosqueado da caixa de engrenagens.  
A porca de montagem da cabeça de nylon é de aperto para a esquerda.  
Rode para a direita para desapertar/para a esquerda para apertar.

#### PRECAUÇÃO

Instale correctamente a cabeça de nylon tal como indicado nas instruções de utilização.

Caso não esteja correctamente instalada, poderá sair e causar lesões.

#### 3. Ajuste do comprimento do fio

Rode e bata com a cabeça de nylon no chão. O fio de nylon irá aumentar cerca de 30 mm a cada batida. (**Fig. 13**)

Poderá também retirar o fio de nylon com as mãos. Usando este método, o motor deverá estar completamente parado.

Confirme que a aumenta em incrementos de 30 mm "batendo" e "libertando" o botão inferior enquanto puxa as extremidades do fio da cabeça de nylon. (**Fig. 14**)

- Comprimento apropriado do fio de nylon

O comprimento apropriado do fio de nylon quando a ferramenta está a ser utilizada é de 90 mm a 110 mm. Aumente o fio para o comprimento apropriado.

#### 4. Substituição do fio de nylon

- (1) Prepare 4 m de linha de nylon genuína na **Fig. 11-a**. (Código N° 335235)
- (2) Pressione as abas em ambos os lados e remova a tampa da caixa. (**Fig. 15**)
- (3) Remova a bobina da caixa. (**Fig. 16**)
- Caso ainda exista fio, prenda o fio nas ranhuras e depois remova a bobina.
- Se a linha de nylon não se estender quando existe suficiente linha de nylon restante, ou quando substituir a linha de nylon, enrola a linha de nylon utilizando o procedimento seguinte.
- (4) Solte cerca de 150 mm do fio de nylon das duas extremidades, dobre a parte intermédia e prenda à presilha no rolo. A seguir, enrola o fio no rolo na direção indicada pela seta, tendo cuidado para não o entrelaçar (**Fig. 17, 18**).

#### NOTA

Não cruze a linha de nylon ao fixar a linha na ranhura. (**Fig. 18**)

- (5) Deixe cerca de 100 mm–150 mm do cabo de nylon solto, enganche e prenda a linha na ranhura. (**Fig. 19**)
- (6) Alinhe a posição do tampão e do ilhó guia de fio e depois insira o botão através na caixa.  
Liberte o fio do tampão enquanto segura na bobina e depois passe o fio através do ilhó guia de fio. (**Fig. 20**)
- (7) Pressione e encaixe as abas da caixa nos orifícios de bloqueio da tampa. (**Fig. 21**)

#### AVISO

Verifique se as abas estão firmemente encaixadas nos orifícios de bloqueio.

A utilização da ferramenta, enquanto os componentes não estão firmemente encaixados, pode resultar em acidentes ou ferimentos provocados por componentes projectados pela ferramenta.

- (8) Puxe a linha para que não haja folga e depois corte o fio a um comprimento de 90 mm a 110 mm com uma tesoura. (**Fig. 22**)

## SOBRE A LUZ DE ALIMENTAÇÃO

A luz de alimentação indica vários estados para a ferramenta. (Fig. 23)

A Tabela 2 mostra os vários estados indicados pela lâmpada de alimentação. (consulte a página 99, "PRECAUÇÕES OPERACIONAIS")

Table 2

Estado da lâmpada	Estado da Ferramenta
Desligado	Alimentação DESLIGADA
Vermelho	Alimentação LIGADA
Vermelho intermitente	A alavanca está a ser pressionada enquanto o circuito de proteção de sobrecarga da ferramenta está a funcionar.

## FUNCIONAMENTO

### Aparar relva

#### AVISO

- Não opere a ferramenta à noite ou em más condições meteorológicas quando existe pouca visibilidade.
- Não opere a ferramenta quando está a chover ou imediatamente após ter chovido.
- Use calçado adequado para evitar escorregar, o que pode fazer com que perca o equilíbrio e caia.
- Não utilize a ferramenta em declives acentuados. Quando aparar relva em declives que não são muito acentuados, apare deslocando-se em direcção à encosta.
- Tenha cuidado para não aproximar muito a cabeça de nylon dos seus pés.
- Não aumente a cabeça de nylon acima do joelho durante o corte.
- Não utilize a ferramenta onde a cabeça de nylon pode entrar em contacto com pedras, árvores ou outros obstáculos.
- Uma cabeça de nylon pode magoar se continuar a rodar depois de o motor parar. Depois de desligar o aparelho, certifique-se de que a cabeça de nylon tenha parado antes de pousar a serra.
- Não utilize a ferramenta a menos de 15 m de outra pessoa. Quando trabalha com outra pessoa, mantenha uma distância superior a 15 m.

#### 1. Introduza a bateria observando as polaridades.

#### 2. Ligue a ferramenta. (Fig. 23-a)

- Pressione o interruptor de alimentação na caixa, a a alimentação liga-se e a luz de alimentação na caixa acende a vermelho.
- Pressionando o interruptor de alimentação uma segunda vez desliga a alimentação e a luz vermelha da caixa desliga-se.

#### [Desactivação automática]

Quando a alimentação é ligada mas a alavanca não é utilizada durante um minuto, a ferramenta é desligada automaticamente. Para voltar a ligar a ferramenta, pressione o botão de alimentação uma segunda vez.

#### AVISO

Nunca abandone a ferramenta com a alimentação ligada. Isto pode resultar num acidente.

#### 3. Funcionamento da alavanca e travão (Fig. 24)

Para iniciar a rotação da cabeça de nylon, com a alimentação ligada, puxe a alavanca enquanto prime a alavanca de retenção.

Quando libertar a alavanca, o travão é ativado em 1 a 3 segundos, parando a rotação da cabeça de nylon.

Certifique-se de que o travão funciona normalmente antes de utilizar a ferramenta.

#### 4. Interruptor de modo (Fig. 23-b)

A ferramenta está equipada com três modos:

"Modo Alimentação" "Modo Normal" "Modo Eco".

(1) Modo Alimentação

(2) Modo Normal

(3) Modo Eco

#### ● Capacidade de Trabalho com uma Carga Completa

O seguinte é uma estimativa aproximada da quantidade de trabalho fornecido pelo corta - relva quando com tem a carga completa. (A quantidade de trabalho varia um pouco devido à temperatura ambiente e às características da bateria)

Tempo em operação contínua quando o interruptor está totalmente premido em cada modo

(Sem carga)

Modo \ Bateria	BSL36B18X
Alimentação	39 min
Normal	70 min
Eco	122 min

#### 5. Aparar relva

- Segure na pega, prima a alavanca de bloqueio e puxe a alavanca para iniciar a rotação da cabeça de corte. (Fig. 24 a-1, a-2)
- Liberte a alavanca quando terminar de aparar e desligue o motor.
- Assuma uma postura que facilita a deslocação.

#### [Técnicas de aparar relva]

Não balance o tubo, mas use as ancas para mover a cabeça de nylon horizontalmente da esquerda para a direita num arco enquanto avança e use o lado direito da cabeça de nylon para cortar relva. (Fig. 25)

#### 6. Transportar a ferramenta

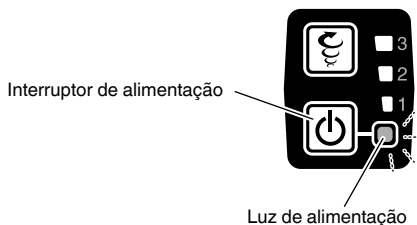
##### PRECAUÇÃO

- Remova a bateria de armazenamento. (Fig. 3)
- Transporte a ferramenta com as mãos.

**PRECAUÇÕES OPERACIONAIS**

Esta ferramenta incorpora uma função para salvaguardar os componentes eletrônicos que controlam a unidade principal. Se ocorrer uma sobrecarga durante a operação de corte—por exemplo, se a cabeça de nylon bloquear ou ficar obstruída com vegetação—a função é ativada para parar o motor. Se isto acontecer, a luz de alimentação piscará. Verifique o estado da lâmpada e tome as medidas corretivas adequadas.

Pode retomar a utilização depois de tomar a seguinte medida corretiva. Tome medidas para reduzir a carga imposta ao motor—por exemplo, reduzindo a profundidade de corte. Antes de retirar a vegetação da cabeça de nylon, desligue a alimentação e retire a bateria da unidade principal da ferramenta.



Luz de alimentação estado a piscar	Causa	Medida corretiva
0,5 seg. ligado/ 0,5 seg. desligado ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ (a piscar lentamente)	A temperatura interna excedeu o limite predefinido. A ferramenta parou. (O motor desliga-se. A alimentação desliga-se automaticamente após um minuto.) [Função de proteção de temperatura]	Desligue a alimentação e espere até que o dispositivo arrefeça. Pode retomar a utilização quando a temperatura do dispositivo tiver descido.
0,1 seg. ligado/ 0,1 seg. desligado ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ (a piscar rapidamente)	A carga do dispositivo de fixação da ferramenta excedeu o limite predefinido. A ferramenta parou. (O motor desliga-se e a luz pisca durante 10 segundos.) [Função de proteção de sobrecarga]	Desligue a alimentação e retire a bateria. Resolva a causa da sobrecarga. Pode retomar a utilização depois de resolver a causa de sobrecarga.

**NOTA**

Se a luz de alimentação continuar a piscar mesmo depois de a medida corretiva ter sido tomada, a ferramenta pode estar danificada ou com defeito. Entre em contato com a loja onde adquiriu a ferramenta para reparações.

**MANUTENÇÃO E INSPEÇÃO****PRECAUÇÃO**

Retire a bateria antes de efectuar qualquer inspeção ou manutenção.

**1. Verificar o estado da cabeça de nylon**

A cabeça de nylon deverá ser verificada regularmente. Se estiver desgastada ou partida, a cabeça de nylon pode deslizar ou diminuir a eficiência do motor e gripá-lo.

Substitua a cabeça de nylon gasta por uma nova.

**PRECAUÇÃO**

Se utilizar uma cabeça de nylon gasta ou quebrada, será perigoso. Por isso, substitua-a por uma nova.

**2. Verifique os parafusos**

Os parafusos soltos são perigosos. Inspeccione-os regularmente e certifique-se de que estão apertados.

**PRECAUÇÃO**

Utilizar esta ferramenta com parafusos soltos é extremamente perigoso.

**3. Inspeção de terminais (ferramenta e bateria)**

Certifique-se de que limalhas e pó não se acumulam nos terminais.

Verifique ocasionalmente antes, durante e depois da produção.

**PRECAUÇÃO**

Remova quaisquer limalhas ou pó acumulados nos terminais.

Caso contrário, poderá resultar em avaria.

**4. Limpeza externa**

Quando o corta-relva estiver manchado, limpe com um pano suave e seco ou um pano humedecido em água com sabão. Não utilize solventes clorídricos, gasolina ou solventes de tinta, pois eles derretem plásticos.

**5. Caixa de engrenagens (Fig. 26)**

Verifique a caixa de engrenagens ou o ângulo da engrenagem para o nível de massa lubrificante a aproximadamente cada 50 horas de utilização, retirando o bujão de massa lubrificante na parte lateral da caixa de engrenagens.

Se não existir massa lubrificante nas partes laterais das engrenagens, encha a caixa de engrenagens com massa lubrificante de qualidade à base de lítio até 3/4. Não encha completamente a caixa de engrenagens.

**PRECAUÇÃO**

○ Certifique-se de que remove qualquer sujidade ou areia ao montar a vela na sua posição original.

○ Antes de tentar fazer a inspeção ou manutenção da caixa de engrenagens, certifique-se de que a caixa arrefeceu.

**6. Armazenagem**

Guarde o corta-relva num local em que a temperatura é inferior a 40°C e fora do alcance das crianças.

**NOTA**

Guardar baterias de íões de lítio

Certifique-se de que as baterias de íões de lítio foram totalmente carregadas antes de guardá-las.

O armazenamento prolongado (3 meses ou mais) das baterias com pouca carga pode resultar em deterioração do desempenho, redução significativa do tempo de utilização das baterias ou tornar as baterias incapazes de manter a carga.

Contudo, o tempo de utilização da bateria significativamente reduzido pode ser recuperado carregando e utilizando repetidamente as baterias duas a cinco vezes.

Se o tempo de utilização das baterias for extremamente curto apesar do carregamento e utilização repetidos, considere as baterias inactivas e adquira baterias novas.

# Português

## PRECAUÇÃO

Na operação e na manutenção das ferramentas elétricas, devem-se observar as normas de segurança e os padrões prescritos por cada país.

### **Aviso importante sobre as baterias para as ferramentas sem fios HiKOKI.**

Utilize sempre uma das nossas baterias originais designadas. Não podemos garantir a segurança e desempenho da nossa ferramenta sem fios quando é utilizada com baterias diferentes das baterias designadas por nós ou quando a bateria é desmontada e modificada (assim como desmontagem e substituição das células ou outras peças internas).

## GARANTIA

Garantimos que a HiKOKI Power Tools obedece às respectivas normas específicas estatutárias/de país. Esta garantia não cobre avarias ou danos derivados de má utilização, abuso ou desgaste normal. Em caso de queixa, envie a Ferramenta, não desmontada, juntamente com o CERTIFICADO DE GARANTIA que se encontra no fundo destas instruções de utilização, para um Centro de Serviço Autorizado HiKOKI.

## Informação a respeito de ruídos e vibração do ar

Os valores medidos foram determinados de acordo com a EN50636-2-91 e declarados em conformidade com a ISO 4871.

Nível de potência sonora ponderada A medida: 95 dB (A)  
Nível de pressão sonora ponderada A medida: 82 dB (A)  
Incerteza K: 2,5 dB (A)

Use proteção auditiva.

Os valores totais da vibração (soma do vector triax) são determinados de acordo com a norma EN50636-2-91.

Valor de emissão de vibrações  $a_{h,w}$  = 5,6 m/s<sup>2</sup>  
Incerteza K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

O valor total de vibração declarado foi medido de acordo com um método de teste padrão e pode ser utilizado para comparar ferramentas.

Pode também ser utilizado numa avaliação preliminar de exposição.

## AVISO

- O valor de emissão de vibrações durante a utilização da ferramenta eléctrica pode ser diferente do valor total declarado, consoante as formas de utilização da ferramenta.
- Identificar as medidas de segurança para proteger o operador, que são baseadas numa estimativa de exposição nas actuais condições de utilização (tendo em conta todas as partes do ciclo de funcionamento, tais como os tempos em que a ferramenta é desligada e quando está a funcionar ao ralenti, além do tempo de accionamento do gatilho).

## NOTA

Devido ao contínuo programa de pesquisa e desenvolvimento da HiKOKI, as especificações aqui contidas estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio.